62e ANNEE — No 102
VENDREDI 26 JUILLET 1974
40 PAGES — LE NUMERO: 15¢

LE DROIT

Sacré-Coeur: conflit qui prend de l'ampleur — P. 19

aujourd'hui

- *Sports*



Match inaugural des Riders: défaite de 19-3. Lire nouvelle en page 9.

- *Editorial*

Roch La Salle et la thèse des deux nations. Page 6.

Templeton-Ouest: la parole est aux citoyens. Page 6.

- *Au pays*

Caouette croit que son parti sera reconnu. Page 3.

La panique des acheteurs risque d'aggraver le cas de l'antigel. Page 3.

Des médicaments non-conformes aux normes ne sont pas rappelés. Page 4.

- *A l'étranger*

Watergate: nette majorité en faveur de la destitution. Page 13.

Nixon veut voir un combattant de l'inflation en chaque Américain. Page 13.

- *L'Outaouais*

Nouvelle campagne contre l'artère King Edward-Henderson. Page 3.

Le CRDO, l'ambivalence culturelle et l'appauvrissement de l'arrière-pays. Page 19.

Rôle d'évaluation: pas d'entente entre la CCN et la CRO. Page 20.



Lourds dégâts dans un incendie, à Hull. Page 19.

- *Au Québec*

Le match linguistique tire à sa fin. Page 19.

Bill 22: il est déjà presque trop tard. Page 7.

sommaire

Cinémas-spectacles	22-23
Editorial	6
Finance	14
Horoscope	21
Hull et Québec	19-20
Nécrologie	36
Pages sociales	16-17
Annonces classées	24 à 36
Sport	9 à 12

météo

nuageux

Minimum (cette nuit)	60
Maximum (demain)	75

18 mois de prison commune

MONTREAL (PC) — Le Dr Henry Morgentaler, âgé de 50 ans, a été condamné, jeudi, à 18 mois de prison commune, par le juge James K. Hugessen, en Cour du banc de la Reine.

En avril dernier, Morgentaler avait été trouvé coupable, en Cour d'appel, d'avoir pratiqué un avortement sur la personne d'une étudiante de 26 ans, le 15 août 1973. Il était cependant demeuré en liberté provisoire en attendant l'issue d'un appel soumis à la Cour suprême pour casser le jugement de la Cour d'appel.

Ce jugement de la Cour d'appel avait d'abord cassé un premier jugement rendu en novembre dernier en Cour du banc de la Reine, alors qu'un jury avait acquitté le médecin montréalais. Pour justifier son jugement, la Cour d'appel avait exposé qu'on n'avait jamais convenablement démontré la nécessité de l'opération effectuée par Morgentaler.

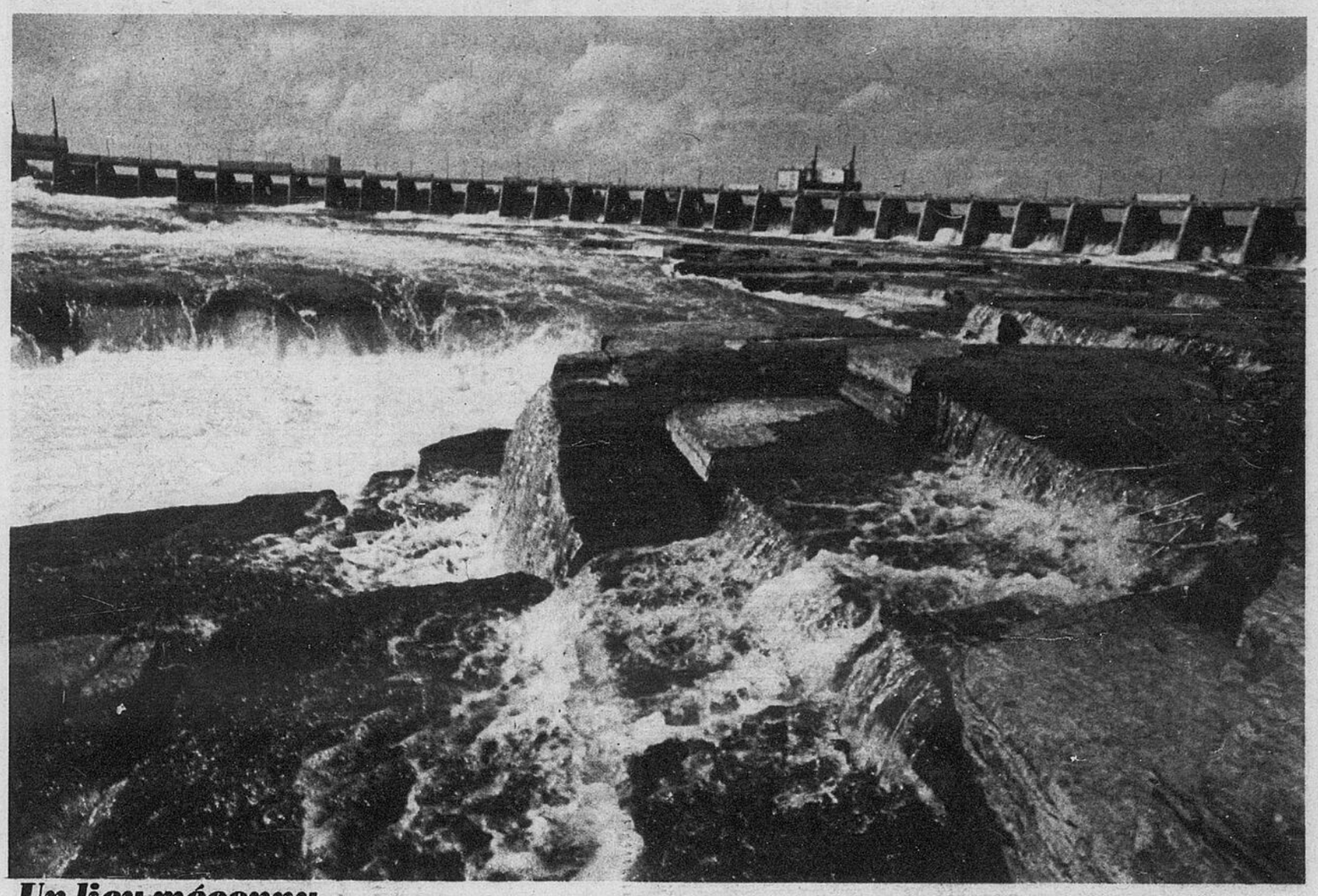
Outre sa sentence de 18 mois de prison, le juge Hugessen a imposé une période de trois ans de liberté surveillée durant laquelle il sera défendu au Dr Morgentaler de pratiquer des avortements, sauf dans un hôpital accepté ou approuvé.

Ni le Dr Morgentaler ni son avocat, Me Claude-Armand Sheppard, n'ont fait de commentaire sur le dernier jugement. Quant à l'appel en Cour suprême, il doit être entendu le 4 octobre.



Henry Morgentaler.

Mercredi, le Dr Morgentaler et son procureur étaient dans une autre cour pour réclamer la restitution de bandes magnétoscopiques saisies à son bureau avec un avis de cotisation fiscale du Québec au montant de $354,804. Le juge Marcel Crète a pris l'affaire en délibéré et n'a pas fixé la date à laquelle il rendra sa décision. Il a également réservé son jugement sur une demande de changer les conditions de libération du Dr Morgentaler, afin de lui permettre de quitter le Canada. Il veut se rendre aux Pays-Bas pour assister à un congrès de l'Union internationale humaniste.



Un lieu méconnu

Même dans un secteur hautement industrialisé, on peut parfois découvrir une bouffée de fraicheur. Qui toutefois peut se vanter d'avoir apprécié à sa juste valeur l'intérêt du site représenté sur la photo. Il s'agit tout simplement des chutes Chaudières, vues des terrains de la compagnie E.B. Eddy. Chaque jour, des milliers de travailleurs de la compagnie elle-même et d'automobilistes qui franchissent le pont Chaudières peuvent trouver une satisfaction visuelle certaine à regarder ce lieu quasi historique, dessiné par la nature et modelé par les mains de l'homme. Qui le fait?

(Photo LE DROIT par Michel Lafleur)

Ottawa enverra 464 soldats canadiens de plus à Chypre

OTTAWA (PC) — Répondant à la demande du secrétaire général des Nations Unies, M. Kurt Waldheim, le gouvernement canadien a décidé hier d'augmenter l'effectif de son contingent au sein de la Force de l'ONU chargée du maintien de la paix à Chypre, en portant le nombre des militaires canadiens de 486 à 950.

C'est à la suite d'une réunion du cabinet que le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, accompagné du ministre de la Défense nationale, M. James Richardson, a fait part de cette décision, précisant toutefois qu'il s'agit là d'une "mesure temporaire, qui sera révisée au moment de l'examen du mandat de la Force avant sa date d'expiration le 15 décembre 1974".

M. Sharp a expliqué que les détails concernant la nature et l'importance de l'augmentation n'avaient pas encore été définis, mais que les autorités militaires canadiennes avaient cru bon de donner au contingent canadien la taille et la capacité d'une bataillon d'infanterie.

Le ministre de la Défense a déclaré par ailleurs que c'est le premier régiment aéroporté cantonné à Edmonton qui contribuera principalement à cet accroissement des troupes.

Le transport aérien des militaires débutera dès cette fin de semaine pour se terminer vers la fin de la semaine prochaine, a-t-il affirmé.

Dans la missive adressée au secrétaire général de l'ONU, dont il fait lecture au cours de la conférence de presse, M. Sharp demande des "éclaircissements dans les plus brefs délais au sujet du rôle et des tâches que la Force dans son ensemble et le contingent en particulier seront appelés à remplir et à exécuter dans les semaines qui vont suivre".

M. Sharp fait ainsi part de l'inquiétude du gouvernement canadien, qui, tout en croyant comprendre que les opérations de la Force augmentée se dérouleront dans le cadre du mandat qui lui avait été attribué à l'origine en 1964, n'en considère pas moins qu'en raison des récents événements, la situation ait changé à Chypre de façon à provoquer des répercussions sur le rôle et les tâches de la Force de l'ONU.

Le gouvernement canadien croit ainsi que "certains aspects inhérents à la nouvelle situation devront faire l'objet d'un examen soutenu et il nous semble souhaitable de prévoir, à cette fin, des réunions périodiques entre les membres du personnel de l'ONU, les représentants des participants à la Force et M. Waldheim.

Le ministre de la Défense a d'autre part indiqué que le matériel et les armements des troupes canadiennes stationnées à Chypre allaient être accrus de façon à ce qu'elles puissent se tirer sûrement des situations dangereuses, comme ce fut le cas récemment alors que les militaires canadiens, armés seulement d'armes légères, avaient dû essuyer le feu des troupes belligérantes.

Les deux ministres ont par ailleurs insisté sur le fait que les Canadiens doivent assurer le maintien de la paix et qu'en conséquence, ils n'étaient pas équipés pour prendre part aux combats.

Soulignant que "l'augmentation de l'effectif de la Force des Nations Unies dans l'ensemble et celle du contingent canadien en particulier agréent aux parties intéressées à Chypre", M. Sharp a par ailleurs déclaré que l'appréciation du comportement militaire des belligérants relevait du Conseil de securité et qu'elle ne constitue pas une condition à la participation canadienne.

M. Sharp a cependant fait remarquer que le gouvernement canadien avait fait part aux Nations Unies de son désaccord face à l'accroissement des troupes belligérantes sur l'île de Chypre et que conséquemment, on avait agi de façon à réduire leur nombre.

Par ailleurs, même si le gouvernement canadien reconnait Mgr Makarios comme président de la république de Chypre, "comme l'Union soviétique et la plupart des pays de l'OTAN", M. Sharp ne croit pas que le Canada puisse imposer son retour au pouvoir comme condition à un règlement pour le cessez-le-feu.

M. Sharp a affirmé par ailleurs que le Canada croit toujours que le nombre des pays participant à la Force de l'ONU soit accru, mais, a-t-il expliqué, M. Waldheim hésite à faire appel à un plus grand nombre de pays à cause des problèmes d'ordre politique qui pourraient s'ensuivre. ***Lire autre texte en page 3***

Démissionnaire, Boutin se représenterait le 28 août

QUEBEC (PC) — Les élections complémentaires dans le comté de Johnson auront lieu mercredi, le 28 août prochain.

Le premier ministre, M. Robert Bourassa, a donné l'ordre hier au président général des élections d'émettre les brefs d'élections à cet effet.

Cette élection est devenue nécessaire à la suite de l'annonce subite jeudi, de la démission du député libéral de Johnson, M. Jean Claude Boutin.

Intervenant lors d'une séance de la commission de l'Assemblée nationale mandatée pour enquêter sur son cas, le député Boutin a jeté la surprise et l'étonnement tant dans les rangs libéraux que du côté de l'opposition péquiste, en annonçant qu'il démissionnait.

"Je veux soumettre toute la question au jugement des électeurs du comté de Johnson", a commenté M. Boutin en annonçant sa décision. Il a l'intention se solliciter de ses électeurs un nouveau mandat comme député libéral de Johnson, un comté situé dans les Cantons de l'Est.

Enquête

A la demande du député péquiste de Maisonneuve, Me Robert Burns, la commission de l'Assemblée nationale avait été mandatée le mois dernier pour enquêter sur des faits qui, s'ils s'étaient révélés exacts, auraient rendu le député Boutin indigne de siéger à l'Assemblée nationale.

Les faits auxquels Me Burns faisait allusion et qu'il se faisait fort de prouver, étaient les suivants: M. Boutin aurait agi, depuis son élection du 29 octobre 1973, pour et au nom du procureur général du Québec dans le district judiciaire de Saint-François.

Ces faits, s'ils étaient exacts, allaient à l'encontre des dispositons des articles 175 et 179 de la loi de la législature du Québec. Selon la loi, un député qui agit ainsi à titre de procureur de la Couronne devient inhabile et inéligible à siéger en Chambre.

Invité à préciser s'il allait être de nouveau candidat libéral lors d'un scrutin partiel, l'ex-député Boutin a dit que le premier ministre Robert Bourassa était suffisamment "démocrate pour respecter l'opinion de l'association libérale du comté de Johnson" à qui appartiendrait le devoir de nommer un candidat.

"Je demande l'appui de mon association de comté et je sais que je l'obtiendrai", a conclu l'ancien député.

Nixon perd toujours

WASHINGTON (Reuter) — Selon un sondage Gallup publié vendredi par le "Washington Post", jamais la popularité du président Nixon n'a été aussi basse depuis son arrivée à la Maison-Blanche.

Il ressort en effet que 24 pour cent seulement des personnes interrogées approuvent son action à la Maison-Blanche, contre 28 pour cent début juin et 26 pour cent à la fin du même mois.

Ce pourcentage est le plus faible depuis les 21 pour cent recueillis par le président Harry Truman en 1951 au lendemain de la rupture des négociations de paix sur la Corée.

Le dernier sondage Gallup a été réalisé avant la décision de la Cour suprême des Etats-Unis qui vient d'enjoindre au président de remettre soixante-quatre enregistrements de la Maison-Blanche au procureur spécial du Watergate, M. Leon Jaworski.

4e explosion nucléaire française

CANBERRA (Reuter) — L'Australie et la Nouvelle-Zélande ont fait état vendredi d'une nouvelle expérience nucléaire française sur l'atoll de Mururoa — la quatrième de la campagne actuelle de tirs qui doit en comporter cinq.

A Canberra, le ministre australien des Affaires étrangères, le sénateur Don Willesee, a déclaré que son pays croyait savoir que la France avait procédé à une nouvelle expérience. Il a réaffirmé l'opposition de son gouvernement à tous les essais nucléaires et souligné la profonde préoccupation qu'ils lui suscitent.

Jeudi, au cours de sa réunion de presse à Paris, le président Valéry Giscard d'Estaing a confirmé qu'une fois terminée la campagne en cours, la France ne procéderait plus qu'à des essais souterrains.

Turcs et Grecs ont repris le combat

TEL AVIV (AFP) — La radio israélienne a annoncé, sans citer les sources de ses informations, que les autorités grecques cypriotes et l'ONU à Chypre ont déclaré que les combats viennent de reprendre dans l'île".

"Les combats auraient été déclenchés après la capture par les Turcs de localités abandonnées par les Turcs cypriotes et se trouvant sous le contrôle des Grecs, près de Nicosie" a dit la radio israélienne.

D'autre part, le conseil de sécurité des Nations Unies devait se réunir aujourd'hui à la demande de Chypre, qui se plaint de violations du cessez-le-feu.

Le président Glafcos Clérides avait déclaré ce matin que les forces chypriotes grecques livreraient bataille à la Turquie si les forces turques ne cessaient pas immédiatement leur progression dans les régions cypriotes grecques de l'île.

Pendant ce temps, à Genève, la suspension de la seconde séance de la conférence sur Chypre se prolonge, et les travaux reprendront dans la soirée seulement a indiqué le ministre turc des Affaires étrangères, M. Turan Gunes.

A la question: "Y a-t-il des difficultés," le ministre turc a répondu: "Oui, vous connaissez la situation".

M. Gunes a indiqué "qu'il ne croyait pas à la possibilité d'une rupture". Mais, à la question: "Vous ne l'excluez pas?", il a seulement répondu: "J'espère que non".

"Je ne suis pas disposé à rester à Genève si le cessez-le-feu continue à être violé par les turcs à Chypre", a déclaré de son côté le ministre des Affaires étrangères de Grèce, M. Georges Mavros.

"Il n'y a que 20 pour cent de chances pour que la conférence continue ce soir", a déclaré M. Mavros.



Nouvelle série d'explosions en Irlande du Nord

(Téléphoto AP)

Un soldat britannique examine les débris d'une voiture dans laquelle on avait placé une imposante charge de dynamite. La scène s'est produite en plein centre-ville de Belfast hier et ne représente qu'un des nombreux attentats terroristes à s'être produits en Irlande du Nord durant la journée; heureusement personne n'a été tué.

Centre commercial de Pte-Gatineau

Cloutier refuse de croire à la mort du projet

par Denis LORD

HULL — Réagissant à une rumeur qui circulait ce matin dans les milieux proches de l'administration municipale de Pointe-Gatineau, le maire de la ville, M. Jean-Marc Cloutier, a nié que le projet de construction d'un important centre commercial sur le côté sud du boulevard Gréber soit aussi compromis qu'on pouvait le croire depuis quelques jours.

Rejoint par téléphone, le maire a toutefois confirmé que le projet rencontre présentement des difficultés assez considérables et que les promoteurs torontois qui l'ont lancé seraient tentés de tout laisser tomber.

Invité à élaborer sur la nature de ces difficultés, le maire Cloutier a fait état de difficultés internes à la compagnie même qui tentait de se porter acquéreur des terrains nécessaires, ainsi que de "certaines négociations" qui restent à faire. D'une part, a-t-il ajouté, tous les paliers de décision de l'entreprise n'étaient pas au courant, semble-t-il, de l'ampleur des négociations en cours avec des propriétaires et les autorités municipales de Pointe-Gatineau alors que, d'un autre côté, la compagnie aurait d'autres requêtes à formuler à la municipalité avant de se lancer à fond dans cette affaire qui impliquerait des investissements de $25 millions.

On sait par ailleurs que des représentants de la compagnie étaient à Pointe-Gatineau au début de la semaine et qu'ils ont fait part de leurs nouvelles réticences. Disant ne pas avoir assisté à la rencontre, le maire a cependant affirmé son intention de se rendre à nouveau dans la Ville-Reine, au besoin, pour trouver un terrain d'entente avec les promoteurs.

Ce n'est d'ailleurs pas la première fois, dit-il, que le projet est placé dans une impasse apparente: des difficultés étaient survenues le mois dernier et il s'était rendu à Toronto avec le conseiller Normand Bureau où tous deux avaient réussi à redonner vie au projet.

Conrad Bouffard

"Contrairement à l'un de mes conseillers, de lancer M. Cloutier, je n'ai pas l'intention de tuer le projet, mais bien de tout faire pour qu'il se matérialise". Invité à préciser cette remarque, le maire a indiqué qu'elle s'adresse au conseiller Conrad Bouffard qui, dit-il, par ses déclarations sur le règlement 647 et le référendum du 16 août prochain sur la question, tenterait de susciter l'opposition des citoyens.

Le règlement 647 vise à la construction de deux rues et l'installation des services dans un secteur situé au nord du boulevard Gréber et à l'est de la montée St-Antoine, et ceinturant un éventuel complexe domiciliaire dont le maire avait annoncé le projet en même temps que celui du centre commercial.

Deux autres promoteurs

A tout événement, le maire Cloutier a affirmé que si jamais le promoteur torontois se désintéressait du centre commercial, il n'y aurait aucune difficulté à le faire reprendre en main par d'autres financiers. Selon lui, en effet, au moins deux autres promoteurs seraient "extrêmement intéressés" à se porter acquéreurs des terrains visés et poursuivre le projet, le cas échéant.

Dans les deux cas, il ne resterait plus qu'à modifier le zonage du secteur (actuellement classé résidentiel) pour ouvrir la voie au projet.

La victime a été identifiée

OTTAWA — La sûreté provinciale de l'Ontario a révélé ce matin l'identité de la victime de l'accident entre deux camions lourds, survenu tôt hier matin sur le Queensway, à la hauteur de l'échangeur Pinecrest.

Il s'agit de M. William J. Green, âgé de 23 ans et résidant au 2850 de la promenade Cedarwood à Ottawa.

On se souviendra que M. Green a trouvé la mort quand le camion-remorque qu'il conduisait a heurté, pour des raisons qu'il reste encore à déterminer, l'arrière d'un autre camion, puis est allé donné contre un pilier de l'échangeur, avant de prendre feu.

Deux hausses de 9 pour cent et une allocation de $265 à deux groupes de fonctionnaires

OTTAWA — Deux groupes de fonctionnaires, à l'emploi du gouvernement fédéral, toucheront, en vertu d'une décision arbitrale rendue publique aujourd'hui, des augmentations salariales de 9 pour cent les premiers 12 mois et d'un autre 9 pour cent pour les 15 autres mois, en plus d'une allocation de $265 en guise de compensation pour la hausse du coût de la vie.

Les 3,000 membres de l'Alliance de la fonction publique appartenant au groupe AS (services administratifs) et les 1,051 membres du groupe PG (achats et approvisionnement) étaient régis par une convention collective échue depuis le 23 septembre 1973. Le jugement du tribunal d'arbitrage fixe à 27 mois la durée de la prochaine convention, c'est-à-dire qu'elle prendra fin le 23 décembre 1975.

Les employés des deux groupes, à tous les niveaux, toucheront une augmentation salariale de 9 pour cent, rétroactive au 24 septembre 1973, une allocation de $265, en date du 1er avril 1974 et une dernière augmentation de 9 pour cent, à compter du 24 septembre prochain. On se souviendra que les fonctionnaires du groupe AS avaient rejeté, en avril dernier, une entente provisoire qui prévoyait des augmentations de 6.75 pour cent et 8 pour cent, sans allocation du coût de la vie, et pour une période de 30 mois.

Dans le cas des employés du groupe PG, les négociations avaient été rompues en février et une tentative de médiation avait échoué en mars. Le différend avait alors été renvoyé à l'arbitrage et le tribunal vient de rendre sa décision.

Par ailleurs, un porte-parole de l'Alliance de la fonction publique a confirmé ce matin, que la décision du tribunal d'arbitrage, dans le cas des 673 agents d'information à l'emploi du gouvernement fédéral, sera connue en fin de journée, aujourd'hui. Ces fonctionnaires, membres du groupe IS, sont également régis par une convention de travail échue depuis le 23 septembre 1973.

R. Lévesque ne sera pas candidat

QUEBEC (PC) — A la suite de la démission du député Jean-Claude Boutin, annoncée officiellement à l'Assemblée ationale, jeudi, le siège du comté de Johnson est maintenant libre.

Le premier ministre Robert Bourassa a fixé au mercredi 28 août l'élection partielle, et a même pressé le président du Parti québécois de se porter candidat.

Cependant, M. René Lévesque n'a pas tardé à déclarer qu'il n'y serait pas candidat, car "il sent d'avance les intentions de combines et l'assurance que la machine libérale n'aura aucune peine à faire passer de nouveau ce jeune avocat trop gourmand" (M Boutin).

M. Lévesque a ajouté que "si l'on peut décider un candidat solide et convenable relié aux intérêts de la région, le Parti Québécois aura le devoir de faire tout en son possible pour empêcher que ça se passe de cette façon.

Ottawa reflète la mosaïque canadienne

OTTAWA — "Ottawa serait un mini-Canada, un reflet de la mosaïque canadienne qui favorise l'émancipation du multiculturisme", c'est tout au moins l'hypothèse que voulaient vérifier six étudiants de la région.

Cette théorie était celle d'un groupe d'enseignants du secondaire qui élaboraient un projet d'été destiné aux élèves des écoles Champlain, Belcourt, De-la-Salle et André-Laurendeau. Le programme a reçu une subvention de $5,000 du ministère de l'Education de l'Ontario dans le cadre des emplois d'été PEOPLE (preservation and exploration of Ontario's past a learning experience).

Sous la direction d'un étudiant de l'Université d'Ottawa, Pierre Thériault, l'équipe composée de Robert Doyle, Anne-Marie Mayotte, Louise Laperrière, François Delisle et Denis Rail se mettait à l'oeuvre, pour soutenir l'hypothèse des enseignants et dénicher des groupes ethniques épanouis à Ottawa.

En partant de la fondation d'Ottawa, les jeunes historiens relevaient les groupes ethniques ayant vécu et contribué à construire leur ville. Ils se retrouveront tous dans le mémoire que prépare l'équipe et qui est destiné aux élèves de leurs écoles.

Pour illustrer les communautés juives, espagnoles, italiennes, ukrainiennes, grecques, allemandes, polonaises et hongroises de la capitale, ils préparent une série de diapositives, de reproductions et de textes qui témoignent de leur présence ici.

Le travail tire à sa fin maintenant et il sera expédié au ministère qui le remettra aux écoles. C'est au cours de la prochaine année scolaire que les élèves de ces institutions vérifieront l'exactitude de l'hypothèse de travail de l'équipe.

Impasse totale au Conseil scolaire

OTTAWA — A compter d'aujourd'hui les 800 employés manuels du Conseil scolaire d'Ottawa peuvent débrayer.

Une dernière rencontre de plus de trois heures hier n'a rien changé à la situation et l'impasse persiste. Le conseiller Theodore Best, premier négociateur du Conseil, a rejeté la contre-proposition des syndiqués qui étaient prêts à accepter la même masse monétaire qu'on leur offrait la dernière fois, mais avec une rétroactivité au premier juillet 74 au lieu du premier janvier 74. Ce qui aurait pour effet de faire monter le pourcentage d'augmentation réel de 9 pour cent à 13 pour cent pendant les six derniers mois de 1974.

Selon le porte-parole syndical M. Thom Rees, "les conseillers sont de mauvaise foi et mentent aux contribuables lorsqu'ils se disent prêts à négocier". M. Rees affirme que les conseillers veulent pousser les employés manuels à débrayer de façon à ce que les parents craignent que les classes ne puissent ouvrir à temps en septembre prochain. "Nous ne sommes pas des irresponsables, de dire M. Rees, au lieu de débrayer nous exigeons un arbitrage obligatoire et allons organiser une rencontre avec les citoyens pour expliquer notre point de vue."

Accident suivi d'explosions

MONTREAL (PC) — Un camion-citerne d'une capacité de 7,000 gallons d'essence a versé et pris feu, hier soir, dans l'est de Montréal.

Une série d'explosions, provoquées par l'échappement de l'essence dans les bouches d'égout, ont fait sauter plusieurs couvercles de puisards.

Le chauffeur, M. Lucien Picard, s'est tiré indemne de l'accident mais, selon la police, quatre autres personnes ont été blessées.

L'économie semble entrer dans une phase propice à un gel des prix

MONTREAL (PC) — La conjoncture économique pourrait bien obliger le gouvernement libéral de M. Trudeau à envisager l'opportunité de l'imposition d'un gel des prix et des salaires lors de la préparation de son nouveau budget attendu pour l'automne, estime Mlle Judith Maxwell, économiste à l'institut de recherche C.D. Howe, dans une analyse rendue publique jeudi.

Mlle Maxwell, qui donne une évaluation de la politique budgétaire fédérale, ajoute que l'économie est en voie de passer d'une phase d'extension de la demande — c'est-à-dire le cas dans lequel il y a trop d'argent en circulation pour la quanité de biens disponibles — à une phase de poussée des coûts — cas qui prévaut lorsque les individus et les entreprises demandent des hausses de salaires ou haussent leurs prix pour compenser la détérioration de leur pouvoir d'achat.

"Si cette inflation en poussée des coûts menace de s'accélérer au cours de l'été et à l'automne, le gouvernement devra décider si un gel des prix et des salaires doit être imposé", souligne Mlle Maxwell.

"On reconnaît généralement que l'unique circonstance dans laquelle un gel des prix et des salaires peut avoir quelque rôle positif à jouer dans la gestion économique correspond à une période d'inflation en poussée des coûts", poursuit-elle.

Au cours de la récente campagne électorale fédérale, les conservateurs de M. Robert Stanfield s'étaient engagés à lutter contre l'inflation par un gel des prix et des salaires advenant leur prise du pouvoir. Les libéraux, pour leur part, affirmaient qu'une telle mesure n'était pas nécessaire, ajoutant cependant qu'elle figurait au nombre de leurs options pour le cas où les conditions économique la justifieraient.

Le beurre à $1 la livre s'en vient

TORONTO (PC) — L'augmentation du prix du lait réclamée par les fermiers de l'industrie du lait au Canada, si elle est accordée, signifiera une hausse de 18 cents la livre du prix du beurre chez les grossistes, selon un porte-parole des fermiers.

Mais selon un porte-parole du gouvernement, une hausse si forte n'est pas probable, même si les Canadiens doivent s'attendre à une augmentation graduelle des prix du beurre.

M. David Kirk, secrétaire exécutif des fermiers, affirme que la hausse de $1.50 les 100 livres réclamée par son groupe, portera le prix du gros du beurre de 77 cents à 95 cents, et un prix de détail d'environ $1 la livre.

M. Ellard Powers, commissaire-chef de la Commission canadienne du lait, affirme cependant qu'une telle hausse réduirait d'environ 15 pour cent la consommation du beurre. Et la Commission craint que les prix ne montent trop en flèche dans les circonstances.

La météo

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions météorologiques pour le vendredi 26 juillet 1974:

Régions de l'Outaouais, de Montréal, des Laurentides, des Cantons de l'Est, et de la haute Mauricie:

Aujourd'hui: ensoleillé avec périodes nuageuses; risque d'orages en fin de journée. Maximum aujourd'hui: 80 F, 27 C, dans le sud et 75 F, 24 C, dans le nord. Minimum cette nuit: 55 F à 60 F, 13 C à 16 C. Samedi: ensoleillé avec périodes nuageuses et possibilité d'averses ou d'orages, surtout en fin de journée. Maximum samedi: 80 F, 27 C.

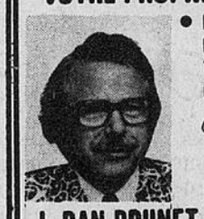
Régions de Québec, de Trois-Rivières et du Saguenay-Lac-St-Jean:

Aujourd'hui et samedi: généralement ensoleillé; possibilité d'averses ou d'orages en fins de journée. Maximum aujourd'hui et samedi: 75 F, 24 C. Minimum cette nuit: 55 F, 13 C.

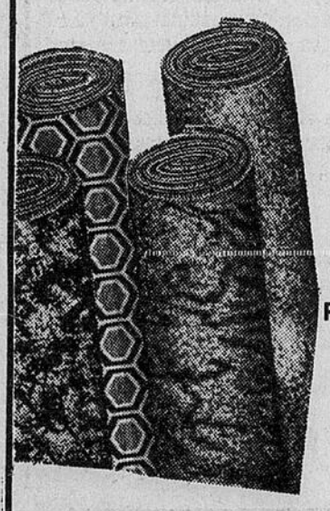
Voici les prévisions pour demain dans les principales villes du Canada.

	Min.	Max.
Vancouver	54	74
Victoria	51	76
Edmonton	45	70
Calgary	42	70
Regina	45	75
Winnipeg	50	73
Toronto	55	75
Montréal	58	80
Ottawa	58	80
Québec	55	75
Halifax	59	74
Frédéricton	56	76
Charlottetown	55	72
St-Jean, T.-N.	47	68

REALTOR
Trust Royal
"L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"
490, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
EDIFICE BELL CANADA
770-9221

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIETE!

• NOUS PAYONS TOUT COMPTANT
Consultez
J. DAN BRUNET & FILS LTEE
COURTIER-REALTOR
770-9550

CORRECTION
On aurait dû lire dans le supplément des Galeries de Hull mercredi le 24 juillet
JUPES LONGUETTE
Très beau choix, bonne qualité rég. $24
$18
BOUTIQUE CHERIE
GALERIES DE HULL-HULL

GRANDE VENTE INVENTAIRE
REDUCTIONS DE 40 A 50%

20,000 VERGES DE TAPIS OZITE
Intérieur-extérieur, choix de 12 couleurs
SPECIAL A PARTIR DE
2.49 v.c.
PRELART ARMSTRONG, CUSHIONFLOOR, SUPERFLOOR, ETC...
A PARTIR DE
2.00 v.c.
TWIST BALMORAL de Caravelle, choix de 12 couleurs. Tant qu'il y en aura. Rég. $15.00 v.c. SPECIAL 7.50 v.c.
COUPONS TOUTES GRANDEURS, TEINTES VARIEES POUR LIQUIDER A PRIX RIDICULES
Les meilleurs poseurs de tapis de la région sont à votre service. — Facilités de paiements — Utilisez votre carte Chargex ou Mastercharge.
VENEZ RENCONTRER LES BONS GARS DU
TAPIS SUPREME Enr.
766, boul. ST-JOSEPH, (à l'arrière) HULL, QUE.
770-9073

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
PERCEPTION DE TAXES
4e VERSEMENT
DATE D'ECHANGE DU COMPTE DE TAXE 1974: LE 31 JUILLET
ELLES PEUVENT ETRE PAYEES AUX ENDROITS SUIVANTS:
• Toute banque à charte d'Ottawa
• la Société Trust Permanent du Canada
• la Société Canada Trust
• la Société Guaranty Trust du Canada
• la Société Montreal Trust
• La Société Ontario Trust
• la Société Royal Trust
• la Société Trust Uni
• Chèque ou mandat poste adressé au:
Service des finances
Direction de la perception
111, promenade Sussex
Ottawa, Ontario K1N 5A1
(Doit arriver à la Direction de la perception à la date d'échéance au plus tard).
Si vous possédez une propriété dans la ville d'Ottawa et que vous n'avez pas encore reçu une facture de taxe, prière de composer 563-3285.
Le Commissaire aux finances
S. Baldwin

De tout pour tous!
festival canada 74
THEATRE DE L'ASTROLABE
POINTE NEPEAN
ENTREE LIBRE 20H30
Vendredi 26 juillet
Free Cabaret, Peter et Naomi String Band musique folk
Samedi 27 juillet
Normand Hudon, caricaturiste Kevin Gillis et Don Harron
TOUT AU LONG DE JUILLET
GALERIE NATIONALE DU CANADA
Exposition Moshe Safdie
"UN JARDIN POUR TOUT LE MONDE"
Lun/Mer/Ven/Sam 10h-18h
Mar/Jeu 10h-22h
Dim/Jours fériés 14h-18h
BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU CANADA
Exposition de manuscrits, ornements artisanaux, artefacts
"AUTEURS INDIENS ET INUIT"
Lun-Ven 9h-21h
Sam/Dim 9h-17h
ARCHIVES PUBLIQUES DU CANADA
Lithographies et peintures de
CORNELIUS KRIEGHOFF
Tous les jours 9h-21h
Projections de courts métrages
Lun/Ven 10h-12h-14h
MUSEE DE GUERRE DU CANADA
Lun/Sam 9h-21h
Dim 12h-21h
Films historiques militaires
Mar et Jeu 11h et 15h
OFFICE NATIONAL DU FILM
Service de la photographie
"D'UN GLAÇON J'AI FAIT L'HIVER"
Galeries de l'Image de l'ONF
Tous les jours 12h-18h
EXPOSITION IMPORTANTE DE PHOTOGRAPHES CANADIENS
Centre de conférences
Tous les jours 10h30-20h 30
NOUS AUTRES
Exposition de travaux artistiques de jeunes Canadiens âgés de 6 à 18 ans
Tous les jours Foyer du CNA
Vendredi le 26 juillet
FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM AMATEUR
Six courts métrages de Malte, du Canada, et des Etats-Unis Archives publiques 395, rue Wellington
Entrée libre 20H
MUSIQUE DANS LES PARCS
Concert populaire Glen Clark Brass Parc Jacques-Cartier, Hull
Entrée libre 19H30
SOIREE CANADIENNE
avec Tex Lecor Camp Fortune, Québec
Entrée libre 20H30
MUSIQUE "DIXIELAND"
Beer Garden Terrasse du CNA
21H à minuit
Samedi, le 27 juillet
COURSES DE CANOT
pour le championnat de l'Est de l'Ontario Mooney's Bay, Ottawa
Entrée libre 9h à 16h

• *L'artère King Edward-Henderson*

La campagne contre la décision du gouvernement régional est lancée

par Gilbert BRUNET



Le commissaire Tom McDougall: "il ne faut pas lâcher".

OTTAWA — Il ne faut pas lâcher. L'axe Nicholas-Waller est définitivement préférable à l'axe King Edward-Henderson et il est encore temps de faire des pressions pour que le premier soit finalement retenu.

Ces propos résument l'opinion émise hier par le commissaire d'Ottawa, M. Tom McDougall, de même que par un porte-parole du comité de citoyens de la Côte-de-Sable. Malgré le choix du conseil d'Ottawa en faveur de l'axe Nicholas-Waller pour assurer, par voie rapide, la liaison routière entre le Queensway et Hull, via le pont Cartier-Macdonald, le nouveau plan directeur présenté hier à la municipalité régionale Ottawa-Carleton persiste à opter pour l'axe King Edward-Henderson.

"Cette voie coupera le quartier en deux, ce qui est inacceptable", de commenter M. McDougall. Il a poursuivi en soulignant qu'aucune décision ne sera prise avant septembre et que d'ici là, l'heure est aux pressions politiques. "Si les 16 conseillers d'Ottawa votaient tous contre ce plan, nous gagnerions puisque nous sommes majoritaires au sein du conseil de la municipalité régionale".

Le combat n'est toutefois pas gagné. L'axe King Edward-Henderson avait d'abord été retenu par le conseil de ville, voilà bientôt trois ans. A la suite de pressions incessantes du comité de citoyens de la Côte-de-Sable, les urbanistes d'Ottawa soumettaient un nouveau plan, en septembre dernier. L'artère King Edward-Hendreson ne faisait plus partie de ce nouveau plan, la circulation routière étant détournée vers Nicholas et Waller. Le conseil d'Ottawa approuvait ce plan en janvier dernier.

Cette prise de position du comité de citoyens du quartier, entérinée après de longues discussions par le conseil municipal, n'est pas retenue dans la nouvelle proposition de plan directeur de la municipalité régionale.

M. Pierre De Blois, porte-parole du comité de citoyens, a exprimé la déception du comité: "Nous somme très déçus des planificateurs régionaux". Il a dit qu'une réunion d'urgence du comité de citoyens serait convoquée la semaine prochaine pour arrêter une ligne de conduite. "Les pressions politiques sur les conseillers régionaux sont toutefois plus difficiles à exercer qu'au niveau local", devait-il ajouter.

Pour sa part, le commissaire Lorry Greenberg a refusé de commenter la question précise du choix d'un axe routier plutôt qu'un autre. Il a commenté l'ensemble du plan directeur présenté hier par la Commission d'urbanisme de la MROC: "Ce plan prévoit une croissance trop grande pour les prochaines 20 ou 30 années. C'est socialement et physiquement trop difficile".

M. Greenberg a expliqué que son approche visait à amoindrir l'envergure des prévisions contenues dans ce plan directeur."En diminuant l'importance de la ville projetée, le réseau routier sera également restreint", a-t-il conclu.

Le seul quotidien français de la capitale du Canada

LE DROIT 237-3050

DU LUNDI au VENDREDI, 8h a.m. à 9h p.m.
LE SAMEDI — 8h a.m. à 4h p.m.
Après 9h p.m. — Service des nouvelles seulement

L'antigel: la panique chez les acheteurs risque d'aggraver la situation

OTTAWA (PC) — Les approvisionnements d'antigel accumulés pour l'hiver prochain sont mis en danger par ce que l'industrie et les détaillants décrivent comme étant la panique chez les acheteurs et par les opportunistes.

Les approvisionnements adéquats existent à des prix raisonnables, affirment les principaux détaillants, mais les prix actuels varient de $6 à $8 comparativement à $3 ou $4 l'année dernière.

Un détaillant Canadian Tire à Ottawa a pris livraison récemment de 3,-200 gallons d'antigel, soit le tiers de son quota annuel. Quatre jours plus tard, il en avait vendu la moitié.

"Nous avons limité les achats à deux gallons par client," de dire le détaillant. "La population réagit à la publicité en prenant panique. Les artistes du profit rapide enveniment la situation. S'il y a pénurie, elle aura été créée par le public."

D'autres détaillants affirment que les compagnies de construction et les transporteurs achètent l'antigel par milliers de gallons dans le but de satisfaire à leurs besoins pour plusieurs années d'avance.

Les rumeurs circulent également à l'effet que des personnes achètent jusqu'à 1,000 gallons d'antigel dans l'espoir de les revendre à prix fort. Ils peuvent faire beaucoup d'argent mais peuvent également demeurer avec un entrepôt d'antigel sur les bras.

Canadian Tire vend actuellement son antigel $6.88 le gallon, alors qu'il le détaillait $2.99 l'an dernier.

Le public croit souvent, également, que l'antigel, dans le système de refroidissement de l'automobile, doit être remplacé chaque année ou, du moins, qu'on doit en rajouter à chaque automne.

"Ceci est faux," de dire le porte-parole de Canadian Tire. "L'antigel moderne est bon pour au moins deux ans. L'automobiliste doit faire vérifier la puissance de son antigel à sa station-service. Cela ne prend que quelques minutes et il est bien possible que l'antigel en place soit déjà assez puissant."

Les prix élevés actuels sont souvent liés à la crise internationale de l'énergie, mais tout indique que les grands manufacturiers ont réduit leur production cette année.

Un porte-parole de Dow Chemical of Canada a déclaré que la cause de la pénurie réside dans l'insuffisance de raffineries pour la production d'éthylène, principal ingrédient de l'antigel. On croit également que les manufacturiers principaux favorisent la production des plastiques qui sont également en grande demande, réduisant ainsi la productnon d'antigel.

Dow et Union Carbide sont les principaux producteurs canadiens. Les compagnies de pétrole achètent d'eux leur antigel et le vendent sous leurs propres raisons sociales.

Dow affirme que son usine de production d'éthylène de Sarnia, en Ontario, opère présentement à pleine capacité. La compagnie fournira les détaillants à $4 le gallon, mais ne pourra mettre en marché que 80 pour cent des approvisionnements de l'an dernier.

On prédit que les prix varieront entre $6 et $8.50 le gallon durant l'automne. Mais, certaines stations-service, à travers le Canada, affirment que les prix seront de l'ordre de $18 à $20.

Caouette est confiant que le CS retrouvera son statut officiel

Par CLAUDE PAPINEAU

OTTAWA (PC) — A la suite d'une rencontre, hier à Ottawa avec le premier ministre Trudeau, le chef du Parti Crédit social, M. Réal Caouette, s'est dit très confiant que le problème de la reconnaissance officielle de son parti aux Communes se règle dans les plus brefs délais dès la reprise des travaux de la Chambre.

"M. Trudeau s'est montré très sympathique à ma cause, exprimant le souhait que la loi soit amendée à la faveur d'une entente unanime entre les partis", a-t-il déclaré au cours d'une entrevue accordée à la Presse canadienne.



M. Caouette a quitté la capitale immédiatement après sa rencontre avec le premier minister pour aller réparer des pots cassés dans son comté.

(Téléphoto PC)

En voyant le nombre de ses députés réduits de 15 à 11 à la suite du dernier scrutin fédéral, le parti créditiste devait perdre son statut officiel puisqu'en vertu de la législation actuelle, un parti doit compter au moins 12 députés aux Communes pour se prévaloir des avantages parlementaires et financiers accordés aux formations politiques reconnues.

M. Caouette, qui se dit assuré de l'entière collaboration du leader parlementaire du Nouveau Parti démocratique, M. Stanley Knowles, en plus de celle du président du Conseil privé, M. Allan MacEachen, ne croit pas que le Parti conservateur s'oppose à sa requête visant à réduire le nombre de députés requis pour obtenir le statut de parti officiel.

Les avantages reliés à la reconnaissance d'un parti politique comportent, en plus du droit de réplique en Chambre à la suite d'une motion ministérielle et d'une prime annuelle de $4,000 au chef du parti, un budget de recherche, qui, dans le cas du Crédit social, s'élève à plus de $40,000 par année.

M. Caouette, qui, arrivé hier matin dans la capitale, en repartait aussitôt pour son domicile à Rouyn, a tenu par ailleurs à démentir les "nouvelles malhonnêtes" lui faisant dire qu'il avait offert à son fils Gilles, député défait dans Charlevoix, le poste d'organisateur en chef du parti, poste qu'il occupait avant son élection en 1972, pour lui permettre de faire meilleure figure au cours d'un prochain congrès à la direction du parti.

"Je n'en lui ai même pas parlé", a-t-il dit. On voudra faire croire que je veux léguer la direction du parti à mon fils, mais il ne faut pas croire que ça va se passer comme ça".

M. Caouette n'en croit pas néanmoins que son fils pourrait s'acquitter convenablement de cette tâche et même se présenter à la direction du parti dans deux ou trois ans aux côtés de tous les candidats qui désireront solliciter le leadership du parti.

Ainsi, M. Caouette est d'avis qu'il sera bon, d'ici deux ou trois ans, de remettre en cause la direction du parti au cours d'un congrès, même si sa santé lui permettait de continuer.

Il a par ailleurs déclaré attendre des nouvelles du député créditiste provincial de Colombie-Britannique, M. James Roland Chabot, qu'il avait désigné, au début de la campagne électorale, comme "candidat idéal" à la direction du parti en raison de son habileté à parler couramment les deux langues officielles.

Ancien ministre du Travail sous le cabinet Bennett M. Chabot, qui est originaire de Farnham, au Québec, avait affirmé par la suite qu'il attendait les résultats de l'élection avant de prendre la décision de faire le saut dans l'arène fédérale.

M. Caouette a par ailleurs annoncé que le caucus créditiste allait se réunir le 6 août à Ottawa, rassemblant les candidats défaits ainsi que les députés élus à la suite de la dernière élection.

En octobre, se tiendra un congrès du Conseil national du parti, rassemblant des délégués de toutes les provinces du Canada afin d'étudier l'orientation générale du parti.

Les soldats canadiens ont quitté l'aéroport de Nicosie

OTTAWA (PC) — Ce sont les troupes britanniques mieux armées, qui occuperont l'aéroport de Nicosie alors que les quelque 100 soldats canadiens ont été transférés de cette région stratégique à la ligne verte qu'ils patrouillaient auparavant.

Le ministre canadien de la Défense, M. James Richardson a fait cette déclaration jeudi avant que le cabinet ne considère la requête de l'ONU demandant que le Canada envoie encore plus de soldats à Chypre.

Le ministre a déclaré qu'il ne serait pas juste de faire des troupes de l'ONU qui patrouillent l'aéroport de Nicosie une "troisième armée", obligée de se défendre des attaques de parts et d'autres.

Bien qu'il n'y ait eu aucun rapport faisant état de combats dans l'île hier, la situation est demeurée tendue partout, particulièrement à l'aéroport où les Canadiens représentaient la moitié des effectifs de l'ONU.

Le contingent canadien de la force de paix des Nations unies a supporté presque seul le fardeau des attaques dirigées contre le contingent, dans l'espoir de maintenir le fragile cessez-le-feu qui prévaut à Chypre.

Un fonctionnaire de l'ONU a admis que les Canadiens ont été assaillis beaucoup plus fréquemment que les contingents onusiens des autres pays. Les pertes de l'ONU en font foi, d'ailleurs; douze des 16 casques bleus blessés depuis le début des troubles étant des Canadiens.

Les rapports quotidiens sur les activités militaires à Chypre transmis par l'ONU mentionne très souvent le contingent canadien et assez peu fréquemment les contingents britannique, suédois, danois, autrichien et finlandais.

Certaines des attaques contre les forces onusiennes furent délibérées. Par ailleurs, les casques bleus, la majorité du temps des Canadiens, ont été pris dans un feu croisé, alors que les envahisseurs turcs et la Garde nationale cypriote tentaient de s'emparer de points stratégiques.

La tâche de l'ONU est d'autant plus difficile à Nicosie où les Canadiens sont chargés, depuis de nombreuses années, de patrouiller la "ligne verte", qui sépare les communautés turque et grec de la ville.

L'activité militaire dans la capitale s'est concentrée à cet endroit où, samedi dernier, neuf Canadiens furent blessés par des balles ou des schrapnels (éclats d'obus) alors que les Grecs et les Turcs tentaient de défoncer la ligne de démarcation. Les Canadiens durent même être retirés de cette ligne durant une certaine période.

A Nicosie

La région de Nicosie et le centre de l'île de Chypre sont sous la juridiction du contingent de 480 Canadiens et c'est dans ces régions que les combats entre Grecs et Turcs se sont presque tous déroulés.

La plupart des autres unités onusiennes semblent, selon les dépêches de l'organisme international, occupées à maintenir le cessez-le-feu dans les régions rurales et à protéger les villageois et les réfugiés.

L'incident le plus grave s'est produit mardi à l'aéroport de Nicosie, sous juridiction canadienne, et qui avait été investi par nos soldats quelques heures plus tôt, en vertu d'une entente gréco-turque admettant que l'aéroport était une zone contrôlée par l'ONU.

La Garde nationale cypriote avait menacé d'investir l'aéroport et les Canadiens reçurent l'ordre de résister de la part du commandement onusien.

"Après avoir avisé les deux parties en présence de cessez-le-feu", de signaler une dépêche de l'ONU, "les troupes canadiennes ont dû ouvrir le feu pour se défendre, à la suite de quoi toute fusillade a immédiatement cessé".

De nouveau, mercredi soir, les troupes turques ont menacé d'envahir l'aéroport et l'attaque, prévue pour le crépuscule, fut décommandée après que le secrétaire général Kurt Waldheim de l'ONU eut demandé au premier ministre de Turquie d'ordonner à ses troupes de respecter le cessez-le-feu.

Les troupes britanniques, mieux armées que les Canadiens, ont été dépêchées à l'aéroport, jeudi, pour renforcer cette région stratégique.

Du gaz moutarde entreposé depuis 1941 sera neutralisé

SUFFIELD, Alberta (PC) — Les quelque 700 tonnes du mortel gaz moutarde qui furent entreposées dans des voûtes de béton scellées de plomb, à Suffield, en Alberta, en 1941, seront complètement neutralisées d'ici l'été prochain, ont révélé les dirigeants des laboratoires de recherches du ministère de la Défense (DRES).

Le gaz, un composé chimique contenant du chlore, du sulfure et des molécules de carbone-hydrogène, peut être détruit par l'addition d'eau et d'un précipité de chaux éteinte. Le nouveau mélange doit être brassé pour faire disparaître toute trace de danger. La chaux est additionnée pour neutraliser l'acide produite par le gaz mélangé à l'eau. La réaction produit une substance appelée thiodiglycol et les déchets résultant du procédé chimique sont rendus inactifs par un incinérateur géant.

Le gaz moutarde fut utilisé à la guerre pour la première fois par l'armée allemande en juillet 1917. Durant le deuxième conflit mondial, 737 tonnes de ce produit furent manufacturées à Cornwall, en Ontario, et transportées à Suffield pour y être entreposé. Ce liquide, qui ressemble à de l'huile épaisse et est aussi coulant que de l'eau, est demeuré dans les voûtes de Suffield depuis 1941.

Les dirigeants du DRES ont affirmé que le plus grave danger du gaz consiste dans les brûlures qu'il provoque.

Ils ont ajouté que les politiques d'Ottawa condamnant la guerre chimique, ont conduit les laboratoires à mettre au point la méthode de neutralisation décrite aux ...nalistes mercredi.

Des médicaments qui ont échoué aux expertises n'ont pas été rappelés

OTTAWA (PC) — Certains lots de médicaments qui ont échoué aux expertises fédérales quant à leur qualité, n'ont pas été retirés du marché canadien "car c'eût été une parodie de l'administration de la loi que de le faire". C'est ce qu'affirmait, jeudi, le Dr A.B. Morrison, adjoint du sous-ministre de la Santé.

C'était là un commentaire en marge d'un rapport voulant que plus de la moitié de 83 lots de médicaments qui ont échoué aux tests du ministère de la Santé sont restés sur les planchettes des pharmacies. Pourtant, en vertu de la Loi des aliments et des médicaments, les lots de médicaments qui échouent aux tests ne doivent pas être vendus.

"Je n'offre pas d'excuse pour les médicaments qui sont restés sur le marché, dit M. le Dr Morrison. Mais ils ne présentaient aucun danger pour la santé. Il n'y a eu aucune fraude ni tricherie du manufacturier."

Normes

Dans un cas, la force de l'ingrédient actif dans le médicament examiné dépassait d'un pour cent les normes. Dans un autre cas, un enrobage de sucre aurait dû être utilisé au lieu d'une couche de plastique. Le ministère en a avisé les manufacturiers et les a prévenus d'observer les normes. Ce qu'ils ont fait ensuite.

Le reste des 83 lots a été rappelé par les manufacturiers, ou bien saisi, détruit ou étiqueté à neuf.

Un total de 1,749 médicaments ont été testés en vertu de ce programme, surnommé QUAD, et on en a dressé la liste dans un fascicule envoyé gratuitement aux médecins, pharmaciens et hôpitaux à travers le Canada.

Une nouvelle procédure pour les incendies dans les édifices fédéraux

OTTAWA — L'évacuation totale et simultanée de tous les fonctionnaires occupant le même édifice fédéral ne sera plus de rigueur, dans le cas des exercices d'incendie. Cette décision du commissariat fédéral des incendies fait suite à la nouvelle politique, adoptée l'an dernier par le ministère des Travaux publics, de protéger les nouveaux immeubles fédéraux de grande hauteur contre les incendies, à l'aide de réseaux d'extincteurs automatiques.

En plus des gicleurs, le nouveau système de protection contre les incendies comporte un réseau de communication entre chacun des étages d'un même édifice, réseau qui permet de déterminer avec exactitude l'origine de l'incendie et les étages qu'il est urgent d'évacuer en premier.

Dans chaque nouvel immeuble en hauteur équipé d'un tel système, plusieurs personnes, en général une par étage et une au centre de contrôle, sont affectées uniquement à la tâche d'assurer une évacuation graduelle et sécuritaire des fonctionnaires occupant l'immeuble.

Ces personnes ont d'ailleurs suivi, le printemps dernier, un cours destiné précisément à les initier au fonctionnement du nouveau système d'incendie.

La nécessité de recourir à ces nouvelles mesures provient du danger que représentait auparavant l'évacuation simultannée de tous les occupants du même édifice en hauteur et la difficulté de vaincre les incendies qui prenaient naissance dans les étages de ces immeubles.

Ainsi, grâce au nouveau système de gicleurs automatiques, les chances d'éteindre un incendie avant qu'il ne se propage à d'autres secteurs de l'édifice ont été augmentées à 99 pour cent des cas. Par ailleurs, l'adoption du système de réseau de communication entre les divers étages d'un édifice permettra de limiter l'évacuation des occupants, tant au cours d'un exercise qu'au cours d'un incendie véritable, à ceux directement impliqués, évitant ainsi les risques de blessures pour les personnes évacuées et aussi les pertes de temps inutiles, sans compter que ce nouveau système réduira également les pertes de temps dues aux fausses alertes qui sont fort nombreuses chaque année.

Le Canada prête $8.9 millions à la Tunisie

OTTAWA (PC) — Le ministre canadien des Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, a annoncé, hier, que le Canada avait consenti à la Tunisie $8.965 millions sous formes de prêts et de subventions pour la réalisation de trois projets agricoles.

Le premier projet vise l'irrigation de terres sur une surface de 4,000 hectares, et le Canada allouera une subvention de $1.4 million pour l'envoi en Tunisie d'une équipe d'agronomes et de vulgarisateurs en plus d'un prêt de $1.6 million pour la fourniture d'équipement, d'engrais et d'insecticides. La participation tunisienne se chiffera par ailleurs par $800,000.

Le Canada accordera d'autre part à la Tunisie un prêt de $1.975 million et une subvention de $500,000 pour l'établissement d'un complexe intégré de production avicole, pour lequel la contribution tunisienne atteindra $2.504 millions. La participation canadienne servira à défrayer les coûts d'équipement, de bâtiments, d'aliments, de médicaments et de l'assistance technique.

Le Canada accordera enfin un prêt de $2.640 millions et une subvention de $800,000 pour venir en aide au Centre d'élevage des veaux de l'Office des terres domaniales, pour la réalisation d'un projet d'élevage de génisses à vocation laitière dans la vallée de Médjerda, en Tunisie.

En plus du matériel génétique -2,000 génisses de race Holstein âgées de moins de trois mois-, le Canada fournira des aliments et des médicaments pour le bétail, de l'équipement d'exploitation et d'élevage et des bourses de formation au Canada. La Tunisie investira $5,460 millions dans ce projet.

Nominations à l'Environnement

OTTAWA (PC) — Dans le but de renforcer l'administration centrale et les opérations régionales, le sous-ministre du ministère fédéral de l'Environnement, M. Robert F. Shaw, a annoncé hier sept nouvelles nominations parmi lesquelles on compte celle de M. M. Lortie au poste de directeur régional pour le Québec.

Organisée sur une base régionale, le service de la gestion de l'environnement vise d'abord à intégrer les programmes d'évaluations environnementales et autres projets multidisciplinaires, en plus de déléguer l'autorité organique aux diverses régions afin de satisfaire à leurs besoins spécifiques.

Chacun des directeurs régionaux est responsable pour sa région de la direction de la gestion et de la coordination des programmes de recherche ainsi que des programmes opérationnels des quatre directions générales suivantes: eaux intérieures, faune, forêts et terres.

De 1963 à 1970, M. Lortie, qui est âgé de 43 ans, a assumé la direction du département de sylviculture et de gestion des forêts de l'université Laval avant de retourner par la suite au Service canadien des forêts comme directeur du Centre de recherche forestière des Laurentides.

En plus de la nomination de quatre directeurs régionaux, le ministère de l'Environnement a annoncé la nomination de trois directeurs généraux, respectivement aux eaux intérieures, à la faune et à l'élaboration des politiques et des programmes.

Les E.U. trouvent que les perspectives économiques au Canada sont intéressantes

WASHINGTON (PC) — Le secrétariat au Commerce aux Etats-Unis partage l'avis de ceux qui estiment que les perspectives économiques au Canada sont vraiment intéressantes.

"Les Canadiens semblent bien justifiés de croire que la croissance réelle de leur pays dépassera cette année celle de tous les autres pays développés", déclare Commerce Today, publication mensuelle du secrétariat au Commerce aux Etats-Unis.

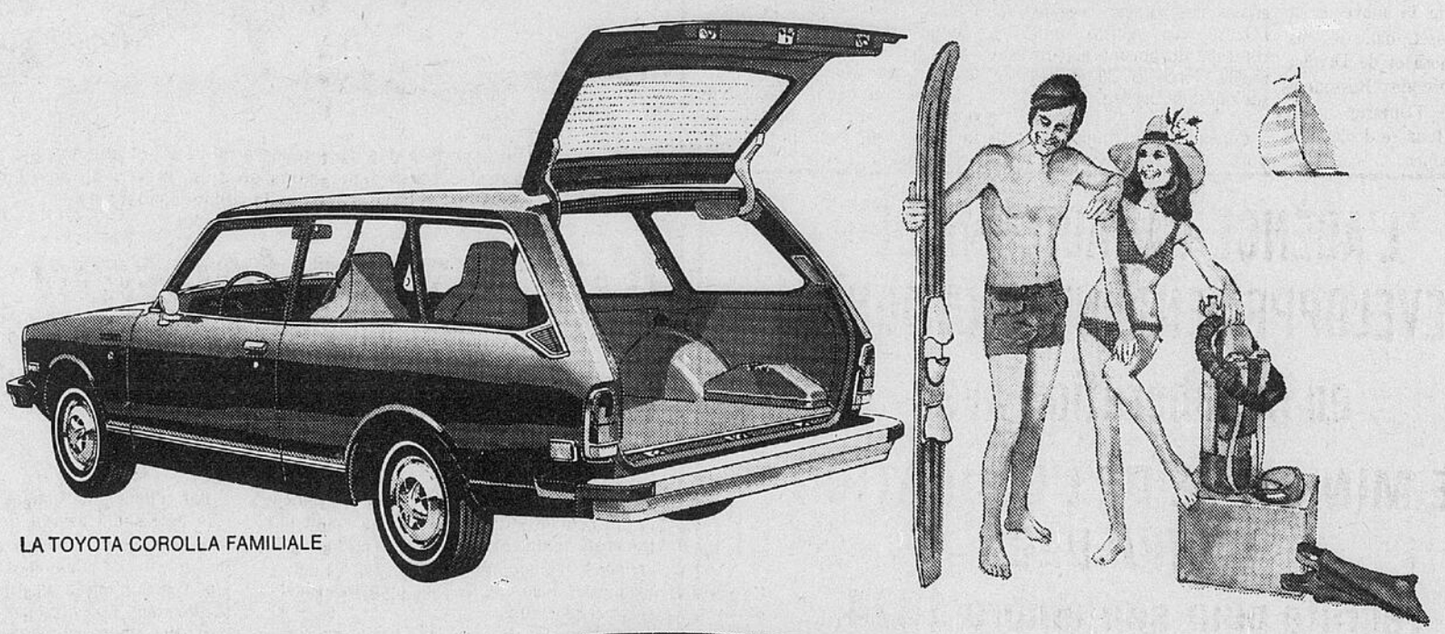
Le magazine cite une prévision selon laquelle le produit national brut au Canada passera cette année à $130 milliards, au regard de $118 milliards en 1973, et ajoute que "ce qui a activé le boom de 1973" dans ce pays, "y est encore à l'oeuvre et relativement à l'abri des problèmes de pénurie de combustible et d'autres denrées, problèmes qui tombent sur la plupart des autres nations du monde".

L'analyse fait partie d'une étude sur les perspectives commerciales qui se présentent aux Américains dans un très grand nombre de pays.

Commerce Today dit que "les occasions favorables pour les exportateurs américains sont presque illimitées au Canada cette année", notamment pour ce qui est des pièces d'automobiles, du matériel pour les télécommunications, de la tôle d'acier et des biens d'équipement.

Il note enfin que, dans un contexte où la construction domiciliaire est nettement en perte de vitesse aux Etats-Unis, le marché canadien est "vraiment attrayant" pour les fournisseurs de matériaux de construction, de meubles et autres choses connexes.

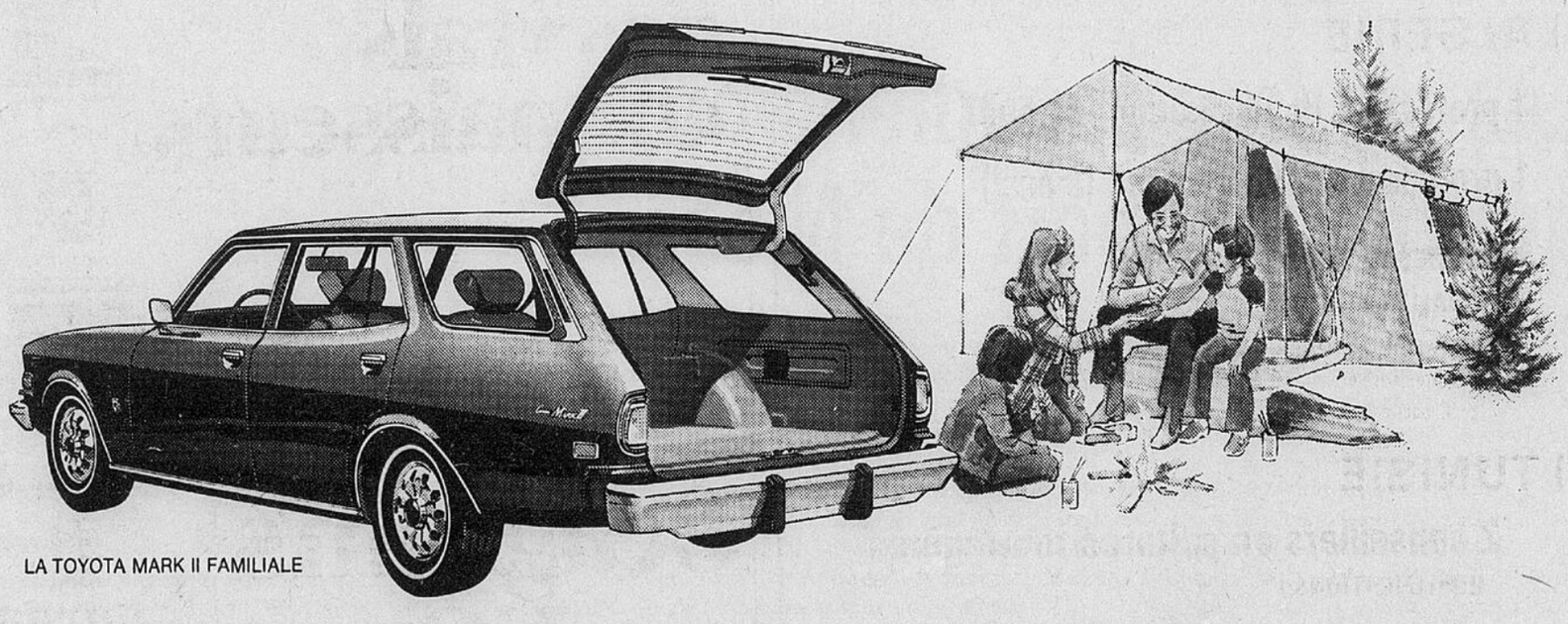
On en a une à votre taille.



LA TOYOTA COROLLA FAMILIALE



LA TOYOTA CORONA FAMILIALE



LA TOYOTA MARK II FAMILIALE

S'il est insensé, aujourd'hui, de rouler dans des voitures immenses, il l'est tout autant de conduire une grosse familiale.

Le simple bon sens nous dicte de rouler en familiale plus petite. Or, Toyota en a une qui convient parfaitement à votre taille.

Taille #1: Corolla.
Cette Corolla familiale a rendu Toyota synonyme de qualité et d'économie.

Dotée d'un moteur de 1600 cc, de 88 CV (net), elle fait plus de 25 milles au gallon (impérial) selon la plus récente étude de l'E.P.A. sur la consommation d'essence*.

Même si elle paraît petite, au premier coup d'oeil, l'espace de rangement intérieur s'avère une surprise. A moins que vous n'ayez souvent à transporter des feuilles de contreplaqué de 8' x 4', vous ne devriez jamais manquer d'espace. Car il y en a à revendre, là-dedans, pour tous vos besoins habituels: le marché, les valises, les sacs de couchage, les skis et tout ce que vous transportez au chalet.

Taille #2: la Corona.
D'après nous, la Corona familiale se situe à mi-chemin entre la Corolla et la grosse voiture.

Elle a été repensée entièrement pour vous procurer un peu plus d'espace, un peu plus de puissance et un peu plus de confort. Une construction plus robuste, un empattement plus long et des pneus de type radial la rendent facile à conduire et lui confèrent une plus grande stabilité, même dans les pires conditions et quel que soit son chargement. De plus, son fameux moteur de 2000 cc à arbre à cames surélevé lui donne toute la fougue dont vous pouvez avoir besoin.

Pour que vous fassiez vos longs trajets en tout confort, elle est dotée de sièges-baquets à dossier entièrement inclinable, de freins à disque assistés à l'avant et d'un dégivreur électrique de lunette arrière. Le tout est en équipement standard. En outre, vous avez le choix entre la transmission manuelle à 4 vitesses standard ou la nouvelle transmission automatique à 3 vitesses en option.

Taille #3: la Mark II
S'il existe vraiment une grosse petite familiale, c'est bien elle. La Toyota Mark II.

Son arrière est suffisamment vaste pour permettre à deux personnes de dormir très à l'aise. Il offre tout l'espace requis pour transporter l'équipement complet de camping de quatre personnes... Et il y a encore de l'espace pour la famille elle-même.

Quel confort, aussi! Un confort exemplaire fait de sièges-baquets à dossier entièrement inclinable, d'un dégivreur électrique de lunette arrière, de freins à disque assistés à l'avant d'une servodirection et d'une radio AM/FM Multiplex.

Pour être sûrs, enfin, que vous ne manquiez jamais de puissance, même quand la voiture sera surchargée, nous l'avons dotée d'un puissant moteur de **6 cylindres** à arbre à cames surélevé.

Comme vous le voyez, votre concessionnaire Toyota a certainement la familiale qui vous convient.

Allez lui rendre visite pour en faire l'essai: c'est gratuit!

TOYOTA

Vous en avez en 20 yen pour votre argent.

Consultez les Pages Jaunes pour trouver l'adresse du concessionnaire Toyota le plus près de chez vous.

*Chiffre établi par l'Environmental Protection Agency pour les modèles 74.

La composition de la "bombe" est encore un mystère

OTTAWA — Il faudra probablement attendre une semaine avant de connaître la composition de la poudre noire découverte dans les deux contenants cylindriques qui ont été déposés en face du quartier général local de la Gendarmerie royale du Canada, sur la rue Bank, mercredi soir.

La sûreté municipale d'Ottawa a déclaré, hier, qu'une analyse n'avait pas encore déterminé si la poudre aurait explosé par allumage à l'aide d'une bougie électrique ou d'un fusible et qu'elle devra probablement être envoyée à un laboratoire industriel afin de la faire analyser.

L'agent de la GRC, après avoir trouvé les contenants a appelé la police municipale, qui a procédé au désamorçage de l'engin. Ce dernier a avancé que "l'appareil était assez puissant pour causer des dégâts importants".

Trois heures après la découverte de la "bombe", le quartier général de la GRC en a été quitte d'une fausse alerte. Un appel anonyme les aurait averti "il y a une bombe, vous avec 15 minutes"... Après une fouille minutieuse, aucun objet dangereux n'a été trouvé.

La police ne peut toujours pas indiquer qui aurait déposé l'engin et pour quel motif ce geste aurait été posé.

Feux de forêt: la situation est grave

TORONTO (PC) — Des orages ont allumé 26 nouveaux incendies en forêt, dans les districts de Kenora et de Dryden, et le ministère des Ressources naturelles de l'Ontario craint que d'autres feux se déclarent à travers la province.

La pluie légère accompagnant ces orages venant de l'Ouest n'a guère aidé à contrôler le brasier qui dévaste 65,000 acres à 30 milles au sud'ouest de Dryden.

Cependant, le ministère rapporte que des pluies plus abondantes, plus au nord, ont ralenti l'avance de quelques incendies d'importance, en région de Red Lake, où le feu dévaste 129,000 acres.

On estime qu'à travers le nord-ouest ontarien, près de 80 incendies en forêt progressent actuellement.



Les Indiens ont posté des sentinelles armées à l'entrée du parc. Un groupe de Blancs armés se sont présentés au parc, mercredi, mais l'intervention des forces de l'ordre a empêché que la violence éclate. (Téléphoto PC)

Kenora: la tension va en s'accroissant

KENORA, Ont (PC) — La tension va en s'accroissant au parc Anicinabe où les Indiens armés poursuivent leur occupation tandis que les chefs tentaient encore, aujourd'hui, d'en arriver à une entente négociée avec les autorités locales ainsi que les fonctionnaires provinciaux et fédéraux.

Le maire de Kenora, M. Jim Davidson a dit espérer qu'aucun événement ne surviendrait pour mettre en péril les réunions de négociation. Il a fait savoir que les deux parties en cause cherchent à trouver une solution au conflit et de fait, mettre un terme à l'occupation qui entre dans sa quatrième journée.

Les négociations entre les trois paliers de gouvernement et les chefs indiens se déroulent à huis clos quotidiennement depuis mercredi.

Les Indiens qui revendiquent la propriété du parc Anicinabe ont dressé une liste de leurs revendications. Au niveau local, les Indiens réclament des emplois et exigent que cessent la "brutalité policière et le harcèlement des Indiens".

Par ailleurs, le Indiens estiment que la ville de Kenora devrait développer une nouvelle attitude face à leurs problèmes sociaux. Ils veulent que la population soit, en général, plus sympathique à l'égard des Indiens et que les hommes d'affaires les embauchent et les prennent comme apprentis.

En outre, ils veulent la destitution d'un juge du Nord-Ouest ontraien et la création d'une école de formation pour la police dans la région de Kenora. Les Indiens demandent la mise sur pied d'un conseil autochtone sur l'alcoolisme, un meilleur accès aux routes qui mènent aux autres réserves et surtout ils désirent des lois plus sévères dans le domaine des droits de l'homme.

Finalement, les Indiens Ojibway exigent la réorganisation du ministère des Affaires indiennes afin qu'ils puissent être davantage consultés en ce qui a trait à la vie de la réserve.

L'AGENCE CANADIENNE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL

en collaboration avec

LE MINISTERE DE L'EDUCATION DU QUEBEC

recrute pour septembre 1974

A) RWANDA (Université nationale)

3 professeurs de biologie

— Zoologie et Ecologie générale;
— Botanique et Physiologie végétale;
— Biologie générale

1 professeur d'anglais

— Littérature anglaise, de Shakespeare à nos jours

1 chef technicien de laboratoire (Biologie, Chimie, Biochimie)

QUALIFICATIONS:
— Formation et expérience requises;
— Professeur: au minimum une maîtrise;
4 ans d'enseignement collégial et/ou universitaire
— Technicien: Diplôme de technicien et 3 ans d'expérience pertinente.

B) ALGERIE

1 professeur de navigation (marine)

1 professeur de mécanique (diesel)

1 expert-conseil en pêches

QUALIFICATIONS:
— Formation universitaire (pêcheries)
— Expérience étendue et polyvalente des activités du secteur
— Capacité de faire des analyses économiques

C) TUNISIE

2 conseillers en cultures fourragères

QUALIFICATIONS:
—Baccalauréat en agronomie — concentration en cultures fourragères
—Expérience souhaitée en animation agricole et dans l'encadrement d'agriculteurs.

AUTRES EXIGENCES:
— Bonne santé
— Citoyenneté canadienne
— Intérêt marqué à l'égard de la coopération internationale

CONDITIONS DE TRAVAIL:
— Contrat de 2 ans
— Traitement égal au salaire actuel
— Indemnité de service à l'étranger et autres avantages

DATE LIMITE: 9 août 1974

ADRESSE:

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES,
SECTION AFRIQUE FRANCOPHONE,
AGENCE CANADIENNE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL,
122, RUE BANK,
OTTAWA, ONTARIO, K1A 0G4

Le whisky canadien des vrais connaisseurs.



Seagram's V.O.

Fabriqué au Canada avec fierté.

Joseph E. Seagram & Sons, Limited, La Salle, Québec

MAGASINEZ JEU. - VEN. jusqu'à 9h P.M.

CAPLAN'S VENTE DE JUILLET



COMPLETS POUR HOMMES

Valeurs rég. jusqu'à $125

EN VENTE: $78

Complets à 2 boutons, devant droit, avec taille ajustée et haute fente centrale. Tous des worsteds, de laine, tweeds et polyester dans l'assortiment. Grandeurs 34 à 48, dans les tailles courte, régulière et élancée. Dans les couleurs populaires de l'été et des 4 saisons. Modifications aux revers seulement.

Rez-de-chaussée



CHEMISES et PANTALONS

Maillots-T à manches à mi-bras, à motifs de fantaisie ou unis, dans les grandeurs P.M.F.SF. Certains valent jusqu'à $12.95

EN VENTE: 4.99

Pantalons tout-aller en tricot double à laver et porter, de teintes unies, en modèle à jambe évasée et poche "western". Grandeurs 28 à 42 dans l'assortiment.

Valeurs jusqu'à $19.95

EN VENTE: 9.99

Rez-de-chaussée



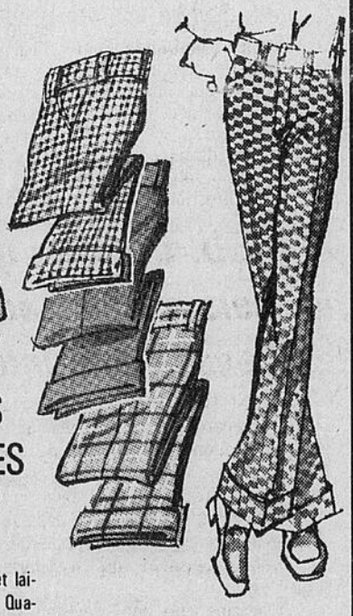
VESTONS SPORT POUR HOMMES

Valeurs rég. jusqu'à $65

EN VENTE: $38

Vestons sport en polyester et laine, tout en polyester ou en tweed de laine à 100%, en modèle à devant droit, à deux boutons. Un bon assortiment de couleurs et motifs dans les grandeurs 36 à 46 pour les tailles courte, régulière et élancée.

Rez-de-chaussée



PANTALONS POUR HOMMES

Valeurs jusqu'à $22.95

EN VENTE: $14

Pantalons d'été en Fortrel et laine, et polyester à 100%. Quadrillés et plaids dans une grande variété de couleurs. Toutes les grandeurs dans le modèle populaire à jambe évasée et à poche supérieure.

Rez-de-chaussée

SOULIERS POUR HOMMES

Rég. de $17.95 à $20.95

EN VENTE: 12.95

Egayez votre garde-robe d'été en choisissant des souliers parmi cette collection de souliers d'apparat et tout-aller. Variété de modèles et couleurs. Pointures 6 à 12 dans l'assortiment.

Rez-de-chaussée

Caplan...rue Rideau...235-3381

Editorial

L'avenir est à ceux qui luttent

Roch LaSalle et la thèse des "deux nations"

Au cours d'une récente entrevue, le député conservateur de Joliette, M. Roch LaSalle, a livré ses impressions sur une multitude de sujets, notamment sur la course à la direction de son parti. Voilà sûrement une chose qui apparaît à chaque jour davantage inévitable, sinon nécessaire.

M. LaSalle est au moins le deuxième député conservateur depuis le 8 juillet à demander à M. Stanfield de quitter son poste. Le bouillant député "westerner" Jack Horner l'avait fait avant lui.

Cela laisse donc la porte toute grande ouverte à quiconque se sent en possession des qualités voulues pour diriger le parti à meilleur port que ne l'a fait le chef actuel. Le député de Joliette lance le nom de Claude Wagner. L'appât est bien préparé et il ne reste plus qu'à attendre les réactions. Quant au député de Saint-Hyacinthe, il faut l'avoir quelque peu côtoyé pour savoir qu'il ne déteste pas les flatteries. En effectuant dès le départ un premier exercice de publicité autour du nom de M. Wagner, M. LaSalle démontre qu'il connaît bien ce trait de la personnalité du député maskoutain.

Mais au-delà de ces considérations, M. LaSalle a convié au cours de cette entrevue les milieux politiques du pays à ouvrir à nouveau le débat sur la désormais célèbre thèse des deux nations. On se souvient que M. Stanfield avait eu fort à faire au cours de la campagne électorale de 1968 pour expliquer dans les différentes régions du pays à quelle enseigne se logeait son parti à ce sujet.

Les libéraux, eux, avaient profité de l'absence de position claire et définitive des conservateurs sur la thèse des deux nations pour sourire en disant que dans leur esprit le débat était clos depuis longtemps: il n'y a pour eux qu'une nation au pays, un point c'est tout.

Pourtant le dossier n'est pas clos. Il a été interrompu au moment de la campagne électorale de 1968 sans que toute la lumière ait été faite autour du sujet. Et ce n'est pas nécessairement parce que M. Stanfield a connu des déboires avec ce thème il y a quelques années qu'il faut obligatoirement conclure que la vérité se situe dans le camp opposé.

Quoi qu'il en soit, au moment où les conservateurs songent peu à peu à changer de chef, M. Roch LaSalle n'est pas du tout mal inspiré lorsqu'il propose de réexaminer toute cette question.

C'est d'ailleurs à partir d'une telle réflexion et de la prise de position claire qui doit nécessairement s'ensuivre que les conservateurs peuvent espérer offrir dans le vrai sens du terme une solution de rechange aux libéraux. Ce qui manque aux conservateurs, c'est plus qu'un chef ou qu'une nouvelle image; c'est d'abord et avant tout des principes de base appuyant leurs énoncés de politique.

Dans ce contexte, ils auraient avantage à reprendre le débat autour de la thèse des deux nations là où ils s'étaient vus contraints de l'abandonner. Ils auraient aussi avantage à définir clairement ce qu'ils entendent par "nation"et à admettre une fois pour toute que ce qui distingue un francophone d'un anglophone au pays, c'est quand même plus que la langue.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que la notion de "nation" implique l'existence d'une communauté socialement organisée dont les membres possèdent en commun des traits fondamentaux: la langue, la culture, la religion peut-être, mais d'abord et avant tout une volonté reconnue de vivre ensemble et de se développer dans une direction déterminée.

Dans ce sens, il ne fait pas de doute qu'il existe au pays au moins une nation, la nation canadienne-française. Et affirmer l'existence d'une nation au Canada, c'est du même coup reconnaître l'existence de l'autre.

C'est à partir d'un cheminement semblable que les conservateurs pourraient ensuite expliquer pourquoi ils favorisent généralement une décentralisation des pouvoirs fédéraux.

Ce cheminement, le député de Joliette semble être en bonne voie de l'accomplir. Il faudrait au moins que les candidats susceptibles de succéder à M. Stanfield, un jour, l'accomplissent eux aussi.

Normand MESSIER

Templeton-Ouest: la parole est aux citoyens

Au moment d'écrire ces lignes (10 heures 30, jeudi matin) le dépotoir de Templeton-Ouest brûle encore. Il s'en dégage l'habituelle fumée épaisse grise-noire qui empeste depuis quelques années les familles des alentours.

Pourtant, les municipalités concernées, Templeton-Ouest et Gatineau, ont bel et bien reçu, la semaine dernière, un nouvel avertissement écrit du ministère québecois de l'Environnement dans lequel il était précisé qu'elles devaient immédiatement éteindre le feu et recouvrir les déchets de terre et de chaux.

Or, après une semaine, à notre connaissance, ces directives n'ont pas été appliquées. La ville de Gatineau a, bien sûr, fait creuser une tranchée pour enfouir les déchets, mais, en date de mercredi, il appert que l'on continuait de verser des ordures sur le feu. Ce qui n'est pas de nature à l'étouffer....

A moins d'une action rapide des municipalités et de l'entrepreneur Mongeon (chargé de l'enlèvement des déchets), il ne reste plus beaucoup de solutions. Ca dure depuis quatre ans et le ministre de l'Environnement n'a pas encore jugé bon d'appuyer par une ordonnance (qui a valeur légale) les directives de ses fonctionnaires, dont les municipalités font fi depuis un an ...

Il appartiendra donc aux citoyens eux-mêmes d'obliger leurs représentants élus à respecter les lois. Les gens du secteur ont bloqué l'entrée au dépotoir l'année dernière, en désespoir de cause, et ont obtenu des résultats temporaires. Comme ça semble être la seule façon de faire bouger les autorités, ils ont d'ailleurs décidé de répéter leur geste cet été. Probablement d'ici quelques jours, si ce n'est déjà fait au moment où vous lirez ces lignes.

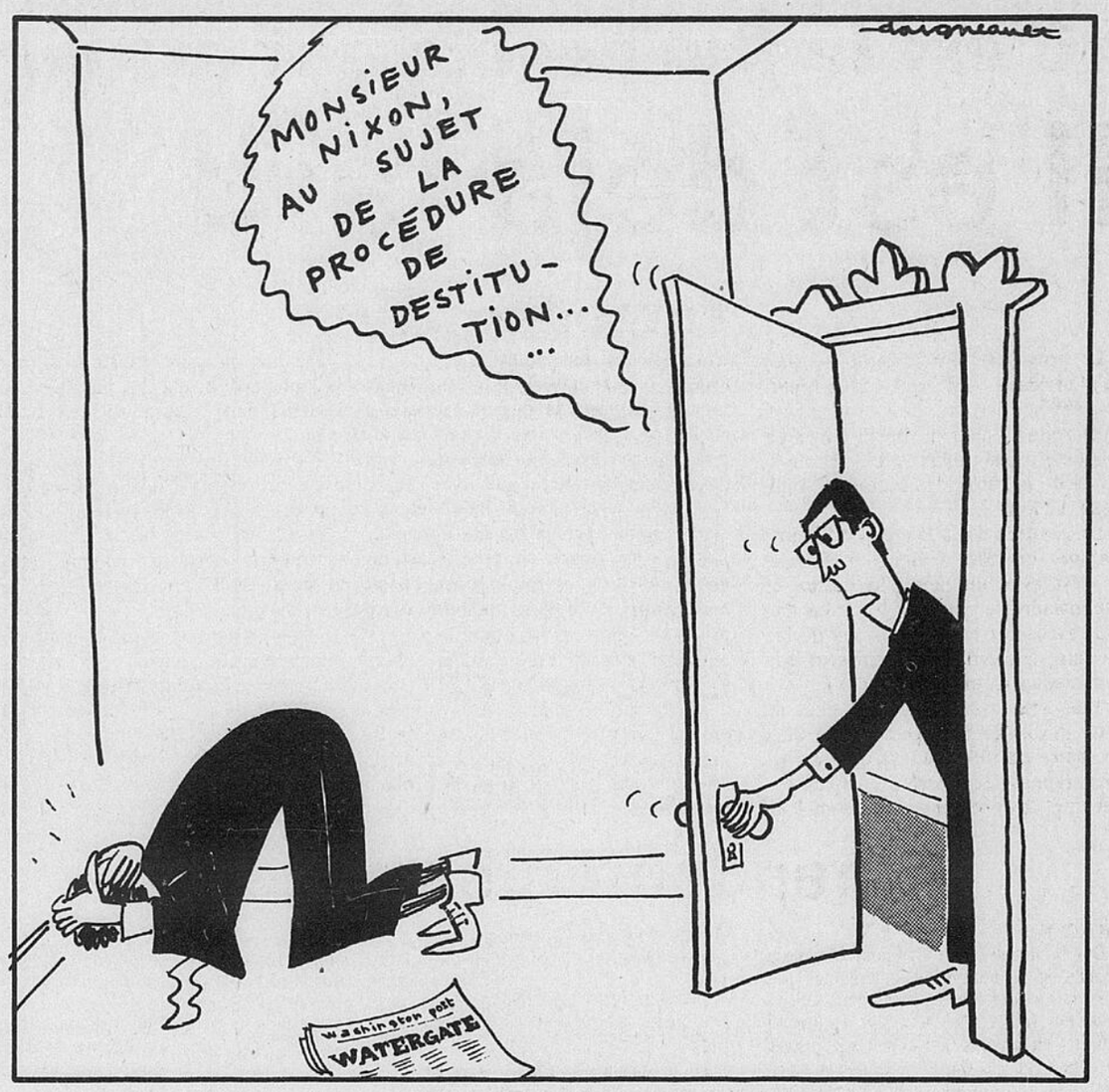
Quand on voit ce qu'ils ont dû subir depuis quelques années, quand on voit la façon dont ils ont été reçus par leur propre conseil municipal, celui de Templeton-Ouest, et particulièrement par leur maire, M. Noël Charette, quand on constate la lenteur du conseil de Gatineau, quand on sait que le dépotoir régional, ce n'est pas pour demain, il est difficile de ne pas être sympathique aux actions que les citoyens s'apprêtent à poser.

C'est quand même tanant, à la longue, de laver des rideaux, des draps, des nappes parce qu'ils sentent trop la fumée. C'est tanant, aussi, de garder les fenêtres fermées quand il fait une chaleur insupportable... C'est tanant, se réveiller certains matins avec un mal de gorge parce qu'on a avalé de la fumée toute la nuit...

Je veux bien croire qu'il est difficile à éteindre, ce feu-là, mais on ne me fera pas accroire que c'est impossible. Il s'agit qu'on se donne vraiment la peine d'essayer. Plus vite on commencera, plus vite ce sera fait.

Dans les jours qui viennent, on saura sans doute à quoi s'en tenir. Pour le moment, la parole est aux citoyens.

Pierre ALLARD



Grande-Bretagne: seul le Parti libéral a le vent en poupe

De notre correspondant à Londres: Louis SIMON

L'impasse parlementaire à laquelle ont abouti les dernières élections générales pourrait devenir un trait durable de la vie politique britannique pour les mois, voire les années à venir.

Cette évolution, née de la crise de confiance de l'électorat vis-à-vis des deux grands partis et de la morosité de la situation économique et sociale, vient de se confirmer d'une manière très significative cette semaine.

D'une part, le Parti travailliste a enregistré mardi sa première défection au profit du Parti libéral. Il s'agit de M. Christopher Maybew, un ancien ministre de M. Harold Wilson, qui a fait sensation à Westminster en annonçant qu'il rejoignait les 14 députés libéraux siégeant sur les bancs de l'Opposition.

D'autre part, un sondage d'opinion publié par l'Evening Standard" révèle qu'en un mois, l'avance de douze points que les travaillistes possédaient sur les conservateurs a complètement disparu. Les deux partis reçoivent chacun la confiance de 37 pour cent des électeurs tandis que les libéraux, qui sont les seuls à progresser sensiblement, réalisent 22 pour cent. Curieusement donc, on se trouve dans la même situation qu'en février dernier.

La perspective désormais inévitable d'élections générales à l'automne, loin d'inciter les Britanniques à se prononcer pour l'un ou l'autre des deux grands partis, les a au contraire poussés à confirmer leur désaffection à leur égard. Manifestement, ce sondage marque la fin de la "lune de miel" de l'électorat avec le gouvernement travailliste. Il n'est pas non plus rassurant pour les conservateurs qui ne recupèrent que le tiers de l'avantage de douze points que possédaient préalablement les travaillistes. Le renforcement du soutien électoral du Parti libéral ne peut qu'inquiéter les "Tories" qui savent qu'ils ont plus à pâtir que le "Labour" d'une telle situation.

Ces deux événements ont soulevé de nombreux remous dans la classe politique. En rejoignant les rangs libéraux, M. Christopher Maybew, député travailliste depuis 1945, illustre d'une manière éclatante ce qu'il appelle "la révolte du centre contre les extrêmes". Le réalignement politique au centre qu'il souhaite, se produira-t-il à la suite des prochaines élections générales? Là est toute la question. Sans se compromettre par avance avec les deux grands partis, les libéraux de M. Jeremy Thorpe se déclarent prêts à collaborer avec l'un et l'autre — et peut-être même l'un plutôt que l'autre — une fois que le pays aura rendu son verdict.

Une chose est sûre, le pays est las de l'alternance au pouvoir de partis s'identifiant trop étroitement à des classes sociales ennemies et qui épuisent leurs ressources d'imagination et de créativité dans une confrontation souvent stérile. Néanmoins, seules les prochaines élections pourront confirmer les sentiments très généralement ressentis par l'opinion publique d'Outre-Manche.

(Copyright B.I.P.)

Les lecteurs nous écrivent

Bill 22: Qualité et franchise du mémoire de la cité de Hull

Hull, le 22 juillet 1974

Comité exécutif,
Cité de Hull,
Québec.

Messieurs,

Qu'il me soit permis de féliciter ceux qui ont participé à la rédaction du mémoire de la cité de Hull concernant le projet de loi 22. Non seulement il était opportun, mais je me dois d'en souligner la qualité par sa simplicité et sa franchise. Je félicite également les membres du conseil qui l'ont adopté et, en tant que citoyenne de Hull, je regrette que les membres de la Commission parlementaire, chargés d'étudier ces mémoires, aient refusé de vous entendre. C'est d'autant plus déplorable qu'il semble que la ville de Hull soit la seule à s'être prononcée sur certains articles.

Hull, métropole de l'Ouest québecois, étant appelée, dans un contexte fédéraliste, à faire partie de la capitale nationale, se doit d'être française. Dans cette perspective, il me paraît opportun qu'on accepte le concept territorial du bilinguisme dans l'aménagement de la région Ottawa-Hull. De cette façon, l'on établirait une sorte d'équilibre entre ces deux villes et l'on traduirait la réalité canadienne.

C'est pourquoi, messieurs, je crois que la population hulloise doit appuyer vos démarches et je vous suggère de lui demander de le faire en signant une pétition. Je vous soumets un modèle de cette requête, en acceptant que vous la modifiiez selon qu'il vous semble justifiable de le faire.

Je vous remercie d'avance de l'attention que vous porterez à ma lettre.

Aux membres de l'Assemblée nationale

ATTENDU QUE Hull s'est dotée d'un comité d'identité hulloise afin de préserver et d'améliorer le fait français sur son territoire;

ATTENDU QUE Hull, métropole de l'Ouest québecois, fait partie de la région de la capitale nationale et que, par conséquent, se trouve dans un environnement à majorité anglophone;

ATTENDUE QUE Hull, dans un contexte fédéral, est appelée à faire partie de la capitale nationale et, de ce fait, doit symboliser l'aspect de la francophonie au Canada;

Nous, soussignés, appuyons le mémoire présenté par le conseil municipal de la ville de Hull concernant certains amendements au projet de loi 22.

Mme Rachel-L. L'ARRIVEE,
6, rue Lacasse,
Hull, Qué.,

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913 et publié par
LE DROIT LTEE, 375, rue Rideau, Ottawa
Tél.: 237-3050 — K1N 5Y7

Editeur et directeur général		Jean-Robert Bélanger
Editorial:	Editorialiste administrateur	Jean-Louis de Léséleuc
	Editorialistes:	Pierre Tremblay Pierre Allard Normand Messier Fulgence Charpentier (pigiste)
Information:	Directeur Directeur adjoint	Jean-Guy Bruneau Guy Béland
Diffusion:	Directeur	Carroll Legault
Annonces:	Générales et étalages Annonces classées Annonces nationales	Jacques Dubé André Laurin Vern Moore (Toronto)
Trésorier et directeur des relations de travail		Gaetan Cabana
Contrôleur		Médéric Tremblay

Courrier de deuxième classe, enregistrement numéro 0044

les coulisses de l'actualité LE DROIT

"C'est le Québecois qui est menacé"

Il est déjà tard

NDLR — Nous publions aujourd'hui le texte d'un mémoire soumis à la Commission parlementaire étudiant le projet de loi 22 sur le français, langue officielle au Québec. La Commission n'a cependant pas cru bon convoquer le groupe pour entendre leurs revendications.

Le Réseau Etudiant de l'Outaouais est une organisation étudiante en voie de formation et qui, idéalement, devrait regrouper un ou plusieurs représentants de chacune des institutions d'enseignement secondaire et post-secondaire de l'Outaouais, dans le but d'intéresser la masse étudiante aux problèmes sociaux, culturels et plus directement d'ordre pédagogique afin d'entraîner un plus haut degré de conscientisation de cette importante partie de la société qui, depuis quelques années, fait preuve d'un degré d'apathie qui risque de devenir très compromettant pour l'avenir du Québec.

Introduction

Le projet de loi 22 aura — quoi qu'il advienne — de très fortes répercussions sur l'avenir de la collectivité québecoise et pourrait même jouer un rôle déterminant en ce qui concerne la survie de la culture française en Amérique du Nord.

La question de la langue est, depuis toujours, un sujet épineux au Québec, et c'est avec un peu d'hésitation et une maladresse que nous espérons que vous excuserez que nous avons décidé de faire parvenir ce mémoire à la commission d'étude...

Mais nous avons jugé qu'il était de notre devoir de faire connaître à Québec notre position en tant que Québecois responsables, citoyens à part entière de ce territoire exceptionnel en Amérique où un peuple particulier et unique au monde réussit avec obstination, parfois absurdement, à s'accrocher à une culture et une langue que l'on veut qu'elles soient autre chose que des éléments de folklore.

Notre prise de position face au projet de loi sur la langue officielle peut sembler naïve: c'est toutefois le point de vue (que nous croyons non négligeable) d'étudiants québecois aux prises avec une réalité quotidienne qui régit nos vies et qui mérite que l'on s'y arrête... sérieusement.

La démarche choisie dans ce mémoire consiste d'abord à étudier le projet proprement dit, puis à apporter nos solutions plus globales au problème du français au Québec, le tout justifié par quelques considérations touchant l'état actuel des choses au Québec et dans l'Outaouais en particulier...

> **Une politique linguistique constitue un choix politique déterminant pour l'avenir d'une collectivité tant sur le plan culturel que social et économique (Le ministre François Cloutier, en novembre 1973)**

Il est donc important d'aborder lucidement cette question... C'est ce que nous avons tenté de faire.

Merci de la considération que vous nous accordez...

Yves ROCHON
Pour le Réseau Etudiant de l'Outaouais.

Amendements suggérés

ARTICLE 9:

Que la norme fixant à 10 pour cent de la population le nombre d'anglophones permettant aux organismes municipaux et scolaires de rédiger leurs textes et documents officiels en anglais soit repoussée jusqu'à 25 pour cent. .. Car si elle était maintenue elle couvrirait sur l'ensemble du territoire les 2-3 de la population (faisant du Québec un vaste district bilingue).

ARTICLE 26:

Cet article concernant les conventions collectives porterait préjudice aux francophones membres de la majorité québécoise qui, minoritaires dans leur milieu de travail (ou victimes d'une "assemblée paquetée") perdraient leur droit fondamental de travailler, du moins de négocier dans leur langue, la seule et unique à être officielle. Il doit donc être aboli. Il en va de même de l'article 29.

ARTICLE 31:

Cet article nous semble irrecevable puisqu'il ouvre la porte au patronage politique: le ministre — et apparemment seul le ministre — "pouvant" accorder des subventions à telle entreprise et "pouvant" ne pas en accorder à telle autre.

De plus, procéder par subventions équivaut à faire payer aux Québécois la mauvaise volonté des entreprises établies au Québec qui fonctionnent à l'heure actuelle en anglais. L'implantation du français langue de travail ne doit surtout pas se faire sur le dos de la majorité.

ARTICLE 40:

Cet article est tellement vague et imprécis qu'il doit être rejeté lui aussi. L'étiquetage doit être en français: un point c'est tout. De plus on ne peut adopter une loi sans connaître à l'avance les règlements qui s'y rattachent et l'ampleur des réserves qu'ils imposent...

ARTICLE 43:

Lui aussi est irrecevable. On peut tolérer l'affichage bilingue... mais il est aberrant de laisser entrevoir là aussi des cas d'exception... pas encore définis évidemment.

ARTICLE 45:

Le délai de 5 ans qu'accorde l'article pour implanter l'affichage en français est beaucoup trop important pour ce seul secteur... Il doit être réduit à un maximum de 2 ans.

ARTICLES 49,50,51:

La question des tests de connaissances pour déterminer si l'enfant peut — oui ou non — avoir accès à l'enseignement en anglais équivaut à de l'aberration mentale:

1) Ces tests ne sont pas obligatoires?: "Le ministre de l'éducation PEUT..."

2) On imagine très mal comment un enfant de 5 ou 6 ans qui fait son entrée à la maternelle ou en première année et qui n'a qu'une connaissance rudimentaire de sa langue maternelle elle-même pourrait être soumis à un test du genre.

—Quelle forme prendrait-il?

—En quoi consiste "une connaissance suffisante"?

—Le fait de baragouiner quelques phrases serait-il jugé comme étant avoir une connaissance suffisante?

Autant de questions bien précises que le document évite systématiquement...

De plus dans plusieurs régions dont celles de l'Outaouais et de la métropole, le milieu social et culturel est à ce point rongé par la radio, télévision, presse et voisinage anglophones que la connaissance qui serait jugée "nécessaire" s'acquiert par osmose presque inévitablement. On n'a qu'à se promener dans la rue.

Tout ceci est dit en tenant compte du fait que la langue officielle:

—Doit être la langue officielle pour tous et non la langue officielle... des francophones à l'exclusion d'une minorité...

— Que la situation actuelle ne peut être corrigée que par des **mesures énergiques...** parfois au détriment de la minorité mais **toujours à l'avantage de la majorité:** ceci est fondamental pour la survie de la culture française en Amérique du Nord et tout à fait logique dès que l'on admet la priorité du droit collectif sur le droit individuel (surtout lorsque celui-ci menace celui-là comme c'est le cas au Québec).

Ainsi l'essence même de **l'article 48** devrait être modifié: on ne devrait tout simplement pas reconnaître le droit à l'enseignement en anglais (sauf pour ceux, d'origine anglaise, qui fréquentent déjà l'école anglaise).

En fait le bill 22 est rempli à un tel point de contradictions, de sous-entendus, d'omissions (en particulier en ce qui a trait à l'éventuelle intégration des immigrants et des anglophones), d'ambiguïtés, le tout imbu d'une mollesse de colonisé insoutenable que ce projet de loi **EST EN DEFINITIVE A REJETER GLOBALEMENT.**

Ainsi la série d'amendements proposés rendrait le projet de loi 22 un peu moins intolérable... Mais **ça ne serait pas la réponse au problème de l'assimilation au Québec** et encore moins l'affirmation d'une langue officielle unique et universelle. La seule solution réellement valable consisterait à rejeter en bloc le bill 22 tout en proposant un nouveau projet de loi, celui-ci taillé à la mesure du problème. **Il obligerait:** (entre autres);

1) A l'affichage en français partout (à la limite l'affichage bilingue serait toléré).

2) A l'étiquetage uniquement en français pour tout produit manufacturé au Québec et voué à l'usage dans la province (les produits provenant de l'extérieur devraient porter obligatoirement au moins le texte français).

3) A l'implantation du français comme seule langue de travail aussi bien au niveau de l'infrastructure et des cadres que sur "la chaîne" elle-même.

4) L'implantation d'un seul système d'enseignement au Québec. Seulement les anglophones actuellement à l'école anglaise pourraient y continuer, mais en prévoyant toutefois leur intégration graduelle au système français échelonnée sur une période de 10 ans.

5) Des restrictions importantes au niveau des mass-média qui actuellement sont caractérisées par une surreprésentation évidente des anglophones. Sur-représentation des plus graves puisque des plus envahissantes... particulièrement dans les domaines de la télédiffusion et de la radio-diffusion. De plus la diffusion par câble, immonde marée montante qui vient jusque dans nos salons nous inonder de la culture américaine devrait être endiguée: et ce le plus tôt possible.

Ces messieurs du gouvernement ne s'en rendent peut-être pas compte mais bien plus qu'une langue c'est toute une culture — unique au monde — qui se fait saper.

Loin de là, il ressort du texte de la loi 22 que si le français est proclamé langue officielle dès l'article 1, langlais l'est en fait tout autant par l'ensemble du projet qui lui confère des droits particuliers à longueur d'articles.

L'exception vient infirmer la règle et risque — permettez-nous le jeu de mots facile — de rendre un peuple infirme.

En fait le bill 22 défend l'anglais tout autant, sinon plus, que la langue française. Aussi on accorde à l'anglais des statuts clairs et précis... Beaucoup plus étendus que ne lui en conférait l'article 133 de l'A.A.B.N.

La situation du français

Cette prise de position contre le projet de loi sur la langue officielle nous avons essayé de la prendre le plus objectivement possible... En tâchant de retenir notre indignation face à la désinvolture manifestée sur ce sujet aussi vital pour notre collectivité.

Nous avons tenté de prendre un ton modéré pour exposer notre désaccord. Malgré tout cela nous craignons que notre mémoire soit taxé d'extrémiste et d'alarmiste. Pour tenter d'éviter cette réaction qui porterait préjudice à notre position, nous joignons à ce présent document quelques faits bien parsemés et qui n'ont pas la prétention de cerner le problème de la langue au Québec... mais qui nous ont néanmoins servi à préciser notre orientation et notre choix en matière linguistique.

Une étude: celle de messieurs Charles Castonguay, professeur de mathématiques à l'Université d'Ottawa, et Jacques Marion professeur de mathématiques au Collège Algonquin d'Ottawa, rendue publique en février et basée sur des chiffres du recensement de 1971, a de quoi faire réfléchir sur l'assimilation des Canadiens-français et des Québécois.

Le document, que vous avez surement en main et dont nous osons croire que l'on a pris connaissance, évoque une perspective plutôt sombre pour la survie nationale à long terme des Québécois... Ainsi y lit-on, chiffres à l'appui, que le taux net d'attraction de l'anglais à Montréal est de l'ordre de 22.6 pour cent. De plus pour l'ensemble de la province, le taux net d'attraction pour le français est de 0.06 pour cent alors qu'il est de 21.1 pour cent pour l'anglais.

"Aussitôt que moins de 88 pour cent de la population d'une division est de langue maternelle française, il y a assimilation nette de francophones par le groupe anglophone."

Et messieurs Castonguay et Marion concluent en disant:

"Pour arrêter la décroissance de la proportion de francophones amorcée depuis 1951, la nouvelle législation québécoise sur la langue devra insuffler au français une telle vigueur qu'elle affirmera sans équivoque sa prépondérance au Québec au niveau des transferts linguistiques."

Permettez-nous de croire que la loi 22 telle que présentée ne remplit pas ce rôle... Et cela peut s'avérer une erreur que l'histoire ne vous... ne nous pardonnerait pas.

La suite de cette étude a été publiée récemment dans un quotidien de Montréal. On y apprend qu'au Québec en '71 (toujours selon les chiffres officiels du gouvernement) le français — langue de la majorité — "accuse un déficit net de près de 25,000 effectifs dans ses échanges directs avec la "minorité" anglophone.

En fait **le français se comporte comme une langue minoritaire...** au Québec même

De plus, environ 28,000 personnes provenant de tiers groupes linguistiques se rapportèrent au français tandis que près du triple soit près de 75,000 (!) s'assimilèrent au bloc anglophone.

Et que penser de ces 13,600 élèves passés du secteur français au secteur anglais (de 70-71 à 73-74)? Ou du **fait** que 17 pour cent de la clientèle des écoles anglophones était francophone à Montréal?

RIEN... Sinon que la situation n'est pas aussi rose que ce que le ministre de l'éducation — inconsciemment ou à dessein — semble croire.

La situation dans l'Outaouais

Le problème linguistique revêt un cachet particulier dans l'Outaouais québécois. C'est cet aspect que nous voudrions faire ressortir, plus particulièrement dans le cas de la ville de Hull.

Avec la région métropolitaine, Hull est probablement l'endroit de la province où le français est le plus menacé et ce quotidiennement et de plus en plus. La proximité d'Ottawa, l'envahissement — non camouflé — de la région par le fonctionnarisme anglophone, l'omniprésence de l'organisme non représentatif et anti démocratique qu'est la Commission de la Capitale Nationale (CCN, NCC). Voilà autant d'apressions à notre langue et à notre culture.

Ainsi tous les jours, environ 8,000 fonctionnaires — unilingues (anglais) à 95 pour cent — viennnet travailler à Hull. Déjà on s'en ressent: dans les centres commerciaux et dans certains restaurants on court le risque de se faire accueillir en anglais. C'est une atteinte brutale à notre appartenance au Québec.

Le développement effréné de la Fonction publique fédérale à Hull entraîne une série d'à-côtés tout aussi graves que le simple fait d'avoir un tel "bloc" étranger dans ses murs de 9 à 5...

Envahissement6 Soulignons que 59 pour cent des nouvelles maisons construites dans la région de Hull sont vendues à des Ontariens.

Envahissement? Soulignons que 59 pour tion à l'anglais est — toute proportion gardée, bien sûr — 40 fois supérieur à Hull qu'à Montréal (toujours selon l'étude du professeur Castonguay).

On retrouvait en 71-72 715 étudiants de langue maternelle française dans les écoles anglaises. En 72-73 ce nombre est passé à 1,029... Et la situation va de mal en pis.

Et tout semble ligué pour assurer une mort lente à la culture ouest-québecoise. Ainsi en ce qui a trait à la radio. Non seulement le Hullois a le choix entre 4 postes de langue anglaise mais, de plus, 2 des 3 postes d'expression française (CKCH et CJRC) lui offrent une programmation abrutissante au possible où la sottise ne cède le pas... qu'à l'anglais. Les Hullois ont d'ailleurs la chance de bénéficier d'une exception du CRTC, ce quant au pourcentage de la programmation devant être en français. Si, pour le reste du pays, il est fixé à 75 pour cent de 6 à 18 heures et à 65 pour cent de moyenne (ce qui est déjà peu), à Hull il n'en est rien) Pourquoi? On ne se le demande même plus...

Et l'espèce de conspiration continue de ramper. Une grave erreur de planification fait que le nouveau C.-E. G.E.P. actuellement en construction sera beaucoup trop vaste pour la clientèle qui aura à le fréquenter. Qu'à cela ne tienne: le député de Hull, Oswald Parent, parle de fusionner le CEGEP français au CEGEP anglais sous un même toit (cf. LE DROIT, Ottawa, 15 décembre 73) ce malgré l'expérience malheureuse ainsi tentée il y a quelques années. Quand on sait tout ce que ce geste comporte de désavantages d'ordre pédagogique, social et culturel...

Un dernier fait concernant la situation de la langue dans la région... et qui à lui seul est très révélateur: aux examens du ministère en juin '73, les étudiants de la CSRO ont connu les meilleurs résultats pour l'anglais de toute la province de Québec: bravo!... De l'autre côté, et c'était à prévoir, ils ont aussi connu les plus mauvaise notes de toutes les régions en ce qui a trait au français (les mauvaises langues diraient que c'est là du bilinguisme... assimilateur.).

L'Outaouais semble être au milieu d'un étau qui se renferme plus vite que la population n'a le temps de s'en rendre compte. La langue française — et nous ne croyons pas être alarmistes — y est en voie de perdition et seul un geste énergique de la part du gouvernement en matière de politique linguistique peut rectifier cette situation insoutenable.

C'est dans les régions limitrophes, là où l'osmose vers l'anglais est à peine surmontable — que se joue l'avenir du Québec français.

Hull est un cas remarquable, mais cette situation de décadence culturelle se ressent dans tous les coins qui sont en périphérie de la province, que ce soit en Abitibi ou le long des frontières américaines.

Il est impérieux pour nous de Hull, pour notre avenir en tant que Québécois que l'on respecte nos droits collectifs.

Le gouvernement a le devoir de faire du français la langue officielle sur tout son territoire: langue d'enseignement et de travail: il est encore temps de récupérer les régions périphériques.

Mais si le sérieux coup de barre gouvernemental ne vient pas, comme le laisse présager la loi 22, de régions en régions, de l'extérieur vers l'intérieur et autour de son centre névralgique qu'est Montréal, va s'étendre l'assimilation tel un doucereux cancer qui ronge sans trop faire de mal, mais qui tue irrémédiablement.

> "Le moment est venu de choisir entre les libertés individuelles et collectives ou entre les droits individuels et collectifs."
>
> L'Hon. Robert Bourassa.

Jamais Robert Bourassa n'aura si bien dit...Malheureusement il semble que ce soit — pire que les libertés individuelles — les impératifs d'une minorité qui ont reçu l'attention majeure du gouvernement libéral. Et compte tenu de la situation actuelle cela pourrait avoir les effets les plus néfastes sur toute notre collectivité.

Alors que le ministre Bienvenue (s'adressant au Club Richelieu d'Ottawa) parle "de consacrer 100 millions au printemps pour améliorer l'enseignement de l'anglais au francophones", le Québec français se voit gruger par une langue et une culture qui, certes pleines d'attraits, viendraient néanmoins ruiner une prometteuse esquisse de civilisation. Et n'en déplaise à M. Cloutier la solution ne consiste pas "à faire des enfants": ce serait trop beau.

Il faut qu'on assure une fois pour toute la suprématie des droits collectifs sur ceux des individus...même si cela signifie déplaire à une minorité si bien mantie soit-elle.

SELON NOUS CA S'IMPOSE ET AU PLUS TOT. Et qu'on nous laisse tranquille avec la notion de soi-disant démocratie qui voudrait que les parents aient le libre choix de la langue d'enseignement pour leurs enfants. Tout cela n'est qu'un relent du complexe de colonisé qui nous hante depuis si longtemps. Dans tout pays digne de ce nom, l'immigrant n'a pas d'autre choix que de s'intégrer à la société et à la culture de la majorité: c'est normal... et surtout VITAL. Le Québec ne doit pas faire exception à cette règle.

Que la minorité anglophone se rassure: elle est sur-protégés: 250 millions d'anglophones, une civilisation de conquérants pas prête à s'écrouler de sitôt l'entourent de toutes parts et lui sont accessibles au seul

Conclusion

touché d'un bouton... C'EST LE QUEBECOIS qui est MENACE. Menacé dans ce qu'il est, dans son appartenance et dans son devenir. Et si le gouvernement n'agit pas en matière linguistique d'une manière sûre, déterminée, claire et précise en faveur de notre peuple, l'Histoire risque bien de garder de l'administration Boúrassa l'image du gouvernement démissionnaire qui aura sabordé l'avenir de tout un peuple.

Mais il sera alors beaucoup trop tard... Il l'est déjà presque.

Yve Rochon,
POUR: Michel Bélanger, André Rioux, François Blais, Michel Gingras, Danielle Courchesne, François Lazure.
Au nom du Réseau Etudiant de l'Outaouais.

DERNIER AVIS
aux victimes d'inondations

POUR FAIRE UNE DEMANDE

- Être résident de l'une des municipalités désignées
- Avoir subi des pertes par les inondations entre le 1er janvier et le 30 juin 1974

PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE • INONDATIONS 74

PROCÉDURE

Étape 1
Se procurer le formulaire officiel de demande d'aide à l'Hôtel de Ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité.

Étape 2
Remplir le plus tôt possible ce formulaire en y décrivant soigneusement les dégâts subis par une ou des inondations depuis le 1er janvier 1974.

Étape 3
Ne pas oublier les deux signatures obligatoires sur la première page du formulaire.

Votre formule de demande d'aide financière doit parvenir à l'adresse suivante au plus tard le 31 juillet 1974:

Bureau d'aide financière – Inondations 74
Ministère du Conseil Exécutif
C.P. 1557, Terminus Postal
Québec 2, Québec.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
CONSEIL EXÉCUTIF

Sears

Dernier jour demain !

VENTE BALAYAGE



Spéciaux d'ouverture des portes

Magasinez dès 9h 30 a.m. au Carlingwood et au St-Laurent. 9h aux Galeries de Hull — Quantités limitées — Nous regrettons, mais pas de commandes téléphoniques

Pour les dames

1/3 de rabais — Assortissables pour dames

Rég. $11 à $28 **6.99 à 17.99**

Articles à mélanger et assortir, de manufacturiers de renom: Blousons, pantalons, vestes, jupes et shorts en tailles et modèles désassortis. Rouge, bleu, chameau, rose, vert.

Rayon 7 — Vêtements sport pour dames

Imperméables pour dames Rabais de 1/3 à 1/2

Rég. 14.98 à $45. Maintenant **9.99**

Longueur régulière et caban en couleurs et tailles diverses: Tous des modèles contemporains, tous de vrais beaux achats. 10 à 20, certaines tailles surfortes également.

Rayon 17 — Manteaux pour dames

Solde de soutiens-gorge "Wonder Bra"

Si parfaits: $8 **4.99**

Soutiens-gorge à fermeture à l'avant, avec bonnets à armature, doublés de fibrefil. Blanc. Soutiens-gorge sous-types — De vrais bons achats!

Rayon 18 — Sous-vêtements

Solde ! Robes pour dames

Rég. De $18. à $30. **14.99**

Un grand choix de couleurs et tissus parmi lesquels choisir, d'un assortiment de modèles y compris les modèles dos-nu, à manches courtes ou à manches longues.

Rayon 17 — Robes pour dames

Solde ! Robes-tiges, pantacourts

Seulement: **3.99 à 14.66**

Modèles divers dans l'assortiment, mais pas tous les modèles pour toutes les tailles. Couleurs variées. P.M.F. SF. dans le groupe.

Rayon 38 — Vêtements de détente

Bas au genou Little Friend

Rég. 79¢ **49¢**

Bas diaphanes avec bout renforcé. Pour les pointures de 9 à 11. Beige miel, beige transparent, brun pâle.

Bas-culottes Sears

Rég. 1.49 **2/1.49**

2 paires pour le prix d'une! Modèle régulier, ajustement excellent. Beige miel, beige transparent, brun pâle, blanc. Pointures P.M.F. SF.

Bas-culottes transparents à une seule pointure

Rég. 69¢ **3/1.49**

Modèle diaphane avec bout renforcé, pour 100-150 liv. Grandes épargnes lorsque vous en achetez 3 paires! Beige miel, brun pâle.

Rayon 75 — Bas.

Menus articles de cuir — 1/2 prix !

Rég. de $4. à $12. **2.00 à 6.00**

Porte-clefs pour dames et pour hommes portefeuilles et bourses — tous à des prix réduits de la moitié du prix régulier.

Epargnez 1.99 — Châles d'acrylique

Rég. 6.98 **4.99**

Châle en tricot d'acrylique noir et blanc, avec frange. 60" x 27" x 5".

Rayon 88 — Accessoires

Solde de tapis au Carlingwood seulement.

Tapis en peau de mouton naturelle

Environ 6 pi. ca. Seulement **15.00**

Peaux épaisses et pelucheuses. En blanc seulement. Profitez-en!

De 20 à 50% de rabais. Tapis tressés

Prix-échantillons:

8'6" x 11'6", tons de vert. Rég. 49.98 Maintenant..... **24.99**

5'8" x 8'8". Couleurs diverses. Rég. 64.98 Maintenant..... **49.98**

Tous sont réversibles pour en assurer une plus longue durée. Plusieurs couleurs et qualités.

De 30 à 60% de rabais Restants de cushionflor®

C'est l'occasion choisie de recouvrir la petite pièce que vous désirez refaire depuis longtemps. Restants uniques en leur genre — Quantités limitées.

9' x 9', or/blanc. Rég. 31.41. Maintenant..... **12.00**

9' x 8'11", or, à motifs. Rég. 53.31 Maintenant..... **30.00**

5'6" x 12', blanc cassé/or. Rég. 43.90 Maintenant..... **20.00**

5'8" x 12', or/blanc/chêne. Rég. 45.28 maintenant..... **25.00**

4'4" x 5'8", brique or. Rég. 9.28 Maintenant..... **2.00**

Achetez ce modèle "Collage" Tapis en nylon à boucles uniformes

Seulement **4.99** la ver. ca.

Tapis en nylon à boucles uniformes avec endos de caoutchouc, disponibles en couleurs à l'allure de tweed pour complémenter tout décor. Quantité limitée.

Rayon 37 — Recouvrements de plancher
Magasinage en personne seulement

Solde ! Sandales d'été

Rég. de 6.98 à 9.98 Maintenant..... **4.99**

Rég. de 10.98 à 12.98 Maintenant..... **6.99**

Rég. de 13.98 à 16.98 Maintenant..... **8.99**

Une grande sélection de sandales du stock régulier d'été: Modèles d'apparat et sport. Beige, blanc, couleurs.

Rayon 54 — Souliers pour dames

Vêtements pour hommes

Chemises en tricot à manches courtes

Seulement **1.99**

Ne manquez pas cette liquidation de chemises en tricot.

Rayon 33 — Accessoires pour hommes

Pour les enfants

Siège d'auto pour s'asseoir ou dormir

1/2 PRIX Rég. 19.99 **9.99**

Siège d'auto, avec harnais réglable pour l'épaule et la taille, appuie-tête siège et dossier moulés, bourrés de mousse et recouverts de vinyle noir.

Rayon 29 — Vêtements pour enfants.

Chemises en ratine pour garçons

Rég. 1.66 **99¢**

En coton à 100%, dans un choix de 3 modèles: tous à manches courtes. Bleu, jaune, blanc et brun. 8 à 16.

Rayon 40 — Vêtements pour garçons.

40% de rabais Vêtements de nuit pour fillettes

Rég. de 4.49 à 9.99 **2.49 à 5.99**

Robes de nuit, pyjamas, combinés, robes de chambre piquées! Flanelle, nylon brossé, coton piqué. 7 à 14 dans l'assortiment.

Rayon 77 — Vêtements pour fillettes

Articles de sport

Anorak Adidas en nylon

Rég. 9.99 **8.99**

Avec capuchon. En jaune, or, rouge et marine. Grandeurs P.M.F.SF.

Pour le golfeur

Rég. 11.98 **8.99**

Retour électronique de balle avec déflecteur de balle. Se branche à toute prise.

Matelas pneumatique de grandes dimensions

Rég. 5.99 **4.99**

En polystyrène moulée de haute densité, d'environ 48" de long et 16" de large.

Lampe de poche jetable

Rég. 1.98 **1.49**

Puissance garantie pour 30 heures consécutives d'éclairage. Remarquez cette aubaine!

Sac de couchage avec 2 liv. de bourre

Rég. 17.98 **13.99**

En polyester piqué "dura-puff" Perma-Prest de luxe; grandeur finie de 34" x 72". Doublé de flanelle. Glissière à deux anneaux. On peut en poser deux ensemble.

Epargnez 1.99 sur lits de camp

Rég. 13.98 **11.99**

Lit de camp à charnières, avec appuie-pieds réglables. Se plie à plat pour le rangement.

Rayon 6 — Articles de sport.

Pour le foyer

Epargnez $30. sur lave-vaisselle portatif

Rég. 309.98 **279.98**

2 seulement à chaque magasin! Les modèles portatifs Kenmore. En blanc seulement. Capacité pour 14 couverts. Modèles sur plancher avocat.

Rayon 26 — Lave-vaisselle.

Epargnez 50¢ la pte -Peinture de maison

Rég. 2.49 la pte. **1.99** la pte

Peinture blanche de lustre moyen, durable et fiable, à base huileuse, pour la garniture d'extérieur en bois. Le métal aprêté sèche en une nuit. Quantité limitée.

1/3 DE RABAIS SUR PEINTURE D'EXTERIEUR DE MAISON

Rég. 9.99 le gal. Le gal..... **6.66**

Rég. 2.99 la pte. la pte..... **1.99**

Ecoulement de peinture de latex acrylique ou à base huileuse pour la maison et la garniture. Couleur différentes.

Rayon 30 — Peintures.

Souffle-maïs Kenmore — Epargnez $2. !

Rég. 7.99 **5.99**

Couvercle transparent en verre et corps en aluminium poli. Format de 96 on.

Epargnez $3. sur chauffe-brioches en aluminium

Rég. 9.99 **6.99**

Bol Facile à nettoyer, couvercle de plastique. Diamètre de 9". Avocat ou flamme.

Rayon 34 — Appareils électriques.

Piscines à parois d'acier, de 10' de diamètre.

Seulement **19.99**

Assemblage rapide et facile, construction de longue durée. Diamètre de 10', 24" de profondeur.

Rayon 49 — Jouets.

Epargnez $15. sur radio portatif FM/AM

Rég. 49.98 **34.98**

Fonctionne sur cordon à CA ou à piles. Transistorisé, syntonisation directe par curseur, circuit incorporé pour AFC pour réduire le glissement des canaux. Quantité limitée.

Rayon 57 — Radios

Trousse d'aquarium de luxe de 15 gal.

Rég. 54.98 **49.99**

Trousse d'aquarium de luxe de 20 gal.

Rég. 64.99 **59.99**

Engrais 20-10-5

Valeur de 5.99 **2/8.38**

Barre de répulsif pour chats et chiens

Rég. 5.99 **4.99**

Rayon 71 — Animaux

Epargnez $2.-Mât à serviettes

Rég. 8.99 **6.99**

En acier chromé, avec 2 anneaux et 4 bras à serviettes. Quel achat profitable!

1/2 prix — Manne à linge

Rég. 19.99 **9.98**

Robuste monture en fibre de bois, couvercle recouvert de vinyle. Modèle de plage très spacieux: 10 x 18 x 24", en champagne, or, bleu, violet. Au magasin du Carlingwood seulement.

Rayon 96 — Literie

Simpsons-Sears Ltd.

Satisfaction garantie ou remboursement

Les prix réduits demeurent en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 27 juillet. ou tant qu'il y en aura.

Magasinez au Carlingwood St-Laurent Les Galeries de Hull

sports

LE DROIT

Gain des Argos, 19-3

Les Riders estomaqués

TORONTO — Pour une surprise c'est toute une surprise. Les argonauts de Toronto, inspirés par le jeu défensif de Dave Raimey, ont renversé tous les calculs hier soir, pour ainsi vaincre les champions de la coupe Grey en 1973, les Rough Riders d'Ottawa, au compte de 19 à 3, au stade de l'Exposition Nationale de Toronto. Les deux équipes en étaient à leur premier match en saison régulière cette année.

Rick Cassata et Jerry Keeling au poste de quart-arrière pour les Riders ont déçu énormément l'instructeur George Brancato. L'offensive a été pitoyable. Celle des Argonauts n'a guère fait mieux, mais a quand même réussi a inscrire deux touchés soit ceux de Doyle Orange et Mike Eben. Zenon Andrusyshyn a ajouté deux transformations, deux simples et un placement de 20 verges. Les trois seuls points des Riders ont été le résultat d'un botté de placement de 27 verges de la part de Gerry Organ au premier quart.

Raimey efficace

Le demi-défensif Dave Raimey, qui a été convaincu de revenir au jeu avec les Argonauts par le directeur-gérant John Barrow, il y a deux semaines, a brillé à la défensive avec deux interceptions, plus une troisième qui a été réfusée à la suite d'une pénalité.

La deuxième interception de Raimey est survenue vers la fin du troisième quart. Il a ramené le ballon sur une distance de 37 verges, pour ainsi placer son équipe en position de compter à la ligne de 36 des Riders. Toutefois l'attaque des Argonauts n'a pu produire un touché et Andrusyshyn a réussi un placement.

Les riders avaient d'abord pris les devants au premier quart, grâce au placement de Jerry Organ, mais l'attaque des champions devait s'arrêter là! Par contre la défensive des Rough Riders n'a absolument rien à se reprocher. Rudy Sims et Wayne Smith entre autres ont constamment harcelé le quart-arrière Mike Rae des Argos. C'est l'offensive des Riders qui a été en faute plus souvent qu'à son tour en donnant le ballon à l'adversaire à plus d'une reprise.

L'instructeur John Rauch des Argonauts, a utilisé la recrue Mike Rae au poste de quart-arrière tout au long du match. Rae a été malmené par la défensive des Riders à quelques reprises, mais somme toute ses passes ont atteint la cible pour produire deux touchés.

Il a surtout démontré beaucoup de précision sur une passe complétée à Doyle Orange pour un majeur. Le troisième quart a été le plus ennuyeux pour les 32,485 spectateurs réunis au stade de l'Exposition Nationale.

L'instructeur des Riders, George Brancato a fait appel à Rick Cassata et Jerry Keeling pour diriger l'attaque de son équipe, mais aucun de ces deux joueurs n'a impressionné qui que ce soit. Keeling a complété 8 pas[illegible] en total de 10 tentatives pour 14 verges de gain, tandis que Cassata complétait quatre passes sur 16 pour 51 verges. Mike Rae des Argos a gagné 204 verges par la passe. Il en a complété 12 sur 21 tentatives.

Au sol

Ed Shuttlesworth des Argonauts a été le meilleur porteur de ballon au cours de ce match. Shuttlesworth a porté le ballon 17 fois pour 78 verges tandis que Doyle Orange a récolté 75 verges en 12 portées. Du côté des Rough Riders Art Green a effectué 11 courses pour amasser 76 verges.

Ainsi donc les Riders ont peut-être été trop confiants face aux Argonauts hier soir. Ce qui expliquerait la défaite. Il ne fait aucun doute que les champions de la coupe Grey possèdent une bien meilleure équipe que Toronto. Toutefois il arrive parfois qu'une puisante formation connaisse une mauvaise partie. Le sort a voulu que se soit la première de la saison pour les Rough Riders. Il ne faut tout de même pas enlever le crédit aux Argonauts pour cette victoire. Ils étaient probablement mieux préparés que les Riders pour ce match. Les hommes de Brancato devront se ressaisir, car le 31 juillet courant, ils affrontent les Alouettes à Montréal.

Le match en chiffres

	Riders	Argonauts
Premiers jeux	13	20
Gains au sol	158	169
Gains par la passe	65	204
Offensive totale	182	289
Passes tentées-comp.	26-8	21-12
Interceptions	2	2
Moyenne-bottés	40-13	50-10
Echappés-perdus	1-1	0-0
Punitions-verges	9-55	8-44

Les sommaires

TORONTO (PC) — Sommaire:

1er quart

Tor—Simple, Andrusyshyn, 52, 5:37

Ott—Placement, Organ, 27, 9:22

Tor—Touché, Organge, passe de 24 verges de Rae; converti, Andrusyshyn 13:17

2e quart

Aucun point

3e quart

Aucun point

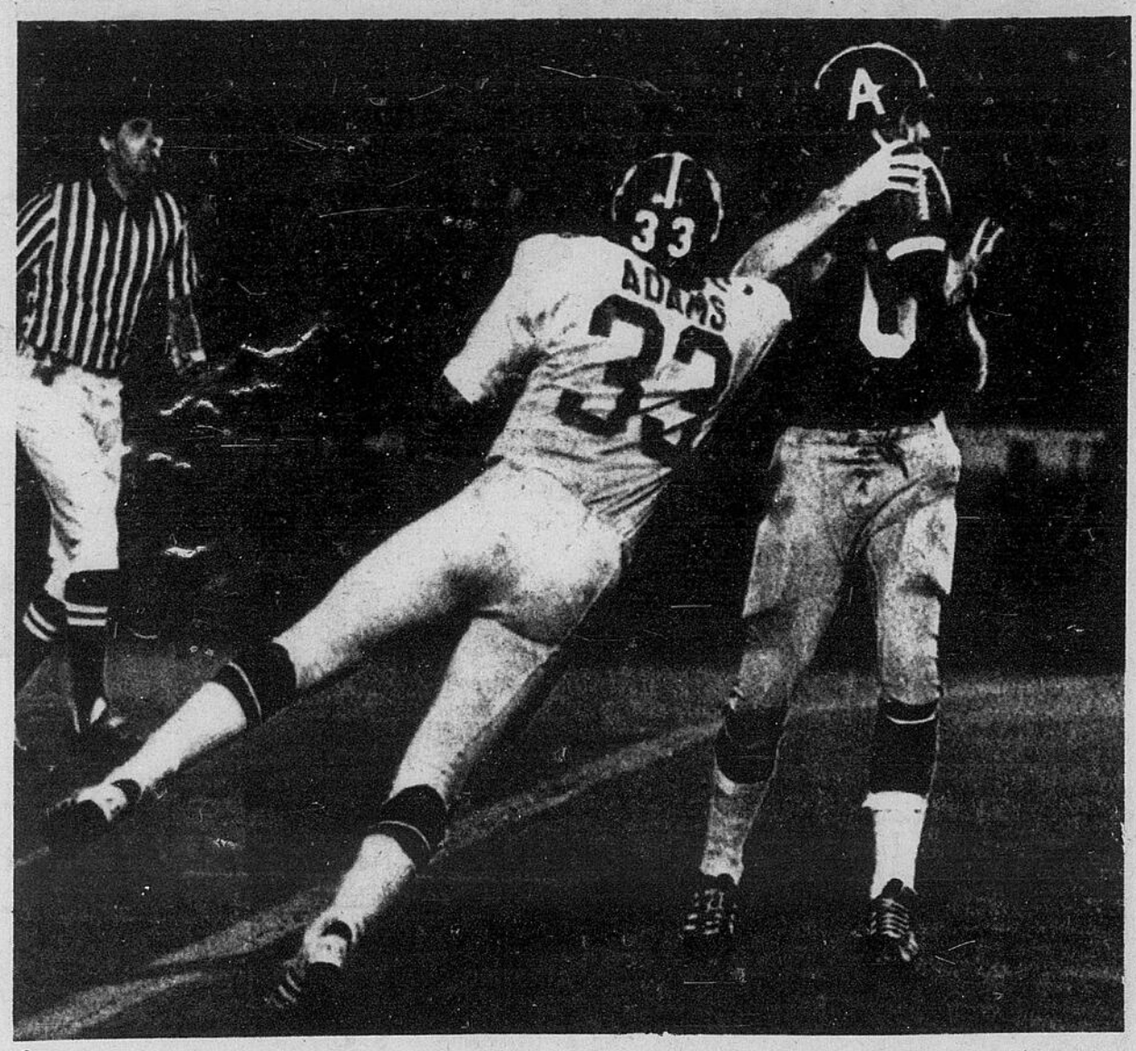
4e quart

Tor—Simple, Andrusyshyn, 55, 1:55

Tor—Touché, Eben, passe de 48 verges de Rae; converti, Andrusyshyn 9:00

Tor—Placement, Andrusyshyn, 20, 14:56

Ottawa 3 Toronto 19



Une percée profitable...

Dick Adams (33), des Rough Riders d'Ottawa a surpris la ligne offensive des Argonauts de Toronto pour finalement se rendre jusqu'au quart-arrière Mike Rae et rabattre le ballon au sol, empêchant ainsi Rae de compléter une passe. Ce jeu est survenu hier soir au stade de l'Exposition Nationale de Toronto, où les Argonauts ont renversé les calculs des connaisseurs, en disposant des champions de la coupe Grey par le pointage de 19-3.

(Téléphoto PC)

Les Lions entreprennent la saison sur la bonne patte

VANCOUVER (PC) — Les Lions de la Colombie Britannique ont prit les devants dès le début du match, pour finalement remporter une victoire de 23 à 20 sur les Stampeders de Calgary hier soir, à l'occasion de l'ouverture de la saison dans la conférence de l'Ouest de la Ligue Canadienne de football.

Après le premier quart de jeu, les Lions menaient déjà au compte de 11 à 0, puis 14-1 au début du deuxième engagement. Mais par la suite les Lions ont dû fournir un effort supplémentaire pour l'emporter, et la ligne défensive s'est surpassée devant le rusé quart-arrière Peter Liske des Stampeders.

Liske a conduit son équipe d'une main de maître au troisième quart, alors que les Stamps ont récolté 16 points. Gene Thomas a marqué deux touchés sur des courses de huit et une verges. Larry Robinson a transformé ces deux majeurs et réussi un placement et les Stampeders ont ajouté un touché de sûreté. Du côté des Lions, Monroe Eley a imité Thomas avec deux touchés également, le premier sur une course de six verges et le deuxième sur une course de 110 verges, à la suite d'un botté d'après touché. Le botteur de précision Yvan McMillan a récolté pour sa part deux transformations, deux placements et trois simples.

Nouveau record

Le botteur Larry Robinson des Stampeders est devenu hier soir le premier joueur de la Ligue Canadienne de football a totalisé plus de 1,000 points au cours d'une carrière. En inscrivant deux transformations et un placements, Robinson a porté son total de points à 1,002.

Au domaine des statistiques, les Stampeders ont récolté 20 premiers jeux lors de cette rencontre, comparativement à 19 pour les Lions de la Colombie Britannique. L'offensive totale des Stamps a été de 294 verges dont 246 par la passe. Celle des Lions a totalisé 280 dont 170 verges au sol.

Peter Liske a tenté 35 passes, en a complétée 20. Chez les Lions, 23 passes ont été tentées et 9 seulement complétés. Il y a eu deux larcins de chaque côté. Au domaine des pénalités, Calgary a été prit en défaut cinq fois par l'arbitre pour 40 verges, alors que les Lions ont écopé de 15 punitions pour 137 verges.

La police arrête des grévistes de la LNF

GREEN BAY (PA) — Une vingtaine de joueurs de la Ligue nationale de football ont été mis en état d'arrestation, hier soir, après avoir décidé d'ignorer un ordre de la cour les enjoignant de ne pas tenir de ligne de piquetage devant Lambeau Field, avant un match opposant les Packers de Green Bay aux Bears de Chicago.

Le chef adjoint de la police Harold Compton prenant soin de se décrire comme un amateur qui n'aimait pas procéder aux arrestations, a déclaré que le nombre de mises en accusations ne seraient pas précisé avant quelques heures.

"Je crois qu'ils étaient environ 18 ou 20, des Bears ou des Packers, et quelques-uns se sont identifiés comme membres des Cardinals de St-Louis", de dire Compton.

Après avoir voté dans une proportion de 75 pour cent contre l'arrêt du piquetage, les joueurs se sont dirigés sans résistance vers les camions de la police qui les attendaient.

"Je crois que tout s'est passé très bien", de dire Compton. "Nous sommes tous des fervents des Packers et nous sommes même fiers de la façon qu'ils se sont comportés".

Les manifestants, qui appuyaient une grève qui dure maintenant depuis 25 jours, ont été conduits en prison, alors que des amateurs les croisaient pour se rendre au match où évoluaient surtout des recrues et des agents libres.

Parmi les joueurs appréhendés on a reconnu Ken Bowman et Mac Percival, représentants des joueurs pour les Packers et les Bears respectivement, et les Packers Tom MacLeod, MacArthur Lane, Larry Krause et Rich McGeorge.

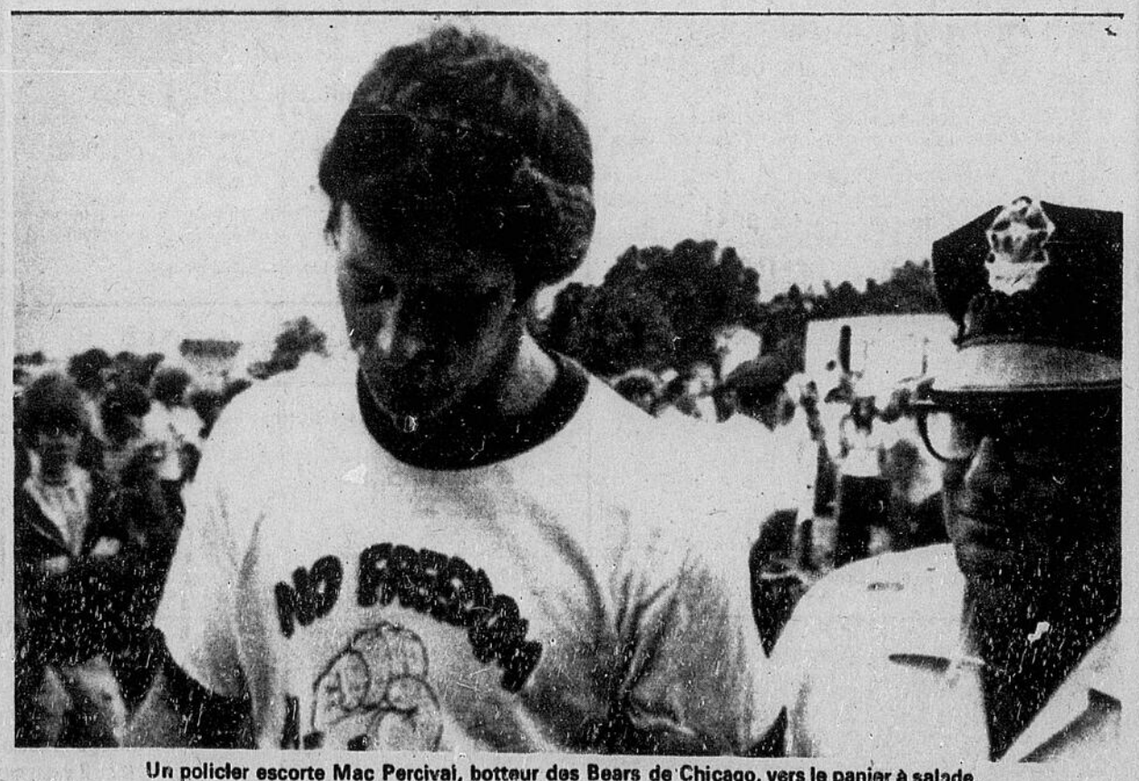
Aucun d'eux n'a résité.

Compton avait donné des copies de l'ordre du tribunal à Bowman et Percival.

L'injonction, émise par le juge Donald Gleason de la Circuit Court et exigée par la Packer Corp., demandait aux joueurs de ne pas effectuer temporairement de piquetage à l'intérieur du périmètre du terrain de stationnement leur ordonnant de se rendre devant la cour, lundi prochain, pour expliquer le pourquoi de la permanence du piquetage.

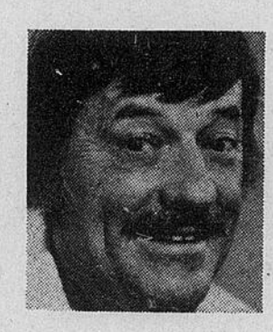
Après avoir remis la copie de l'injonction, Compton a dit aux joueurs qu'ils avaient 20 minutes pour s'y plier. Bowman a déclaré que selon ce qu'il avait compris, le jour précédent, dans une conversation avec le chef de la police Elmer Madsen, le piquetage était légal, parce que le terrain de stationnement était un endroit public.

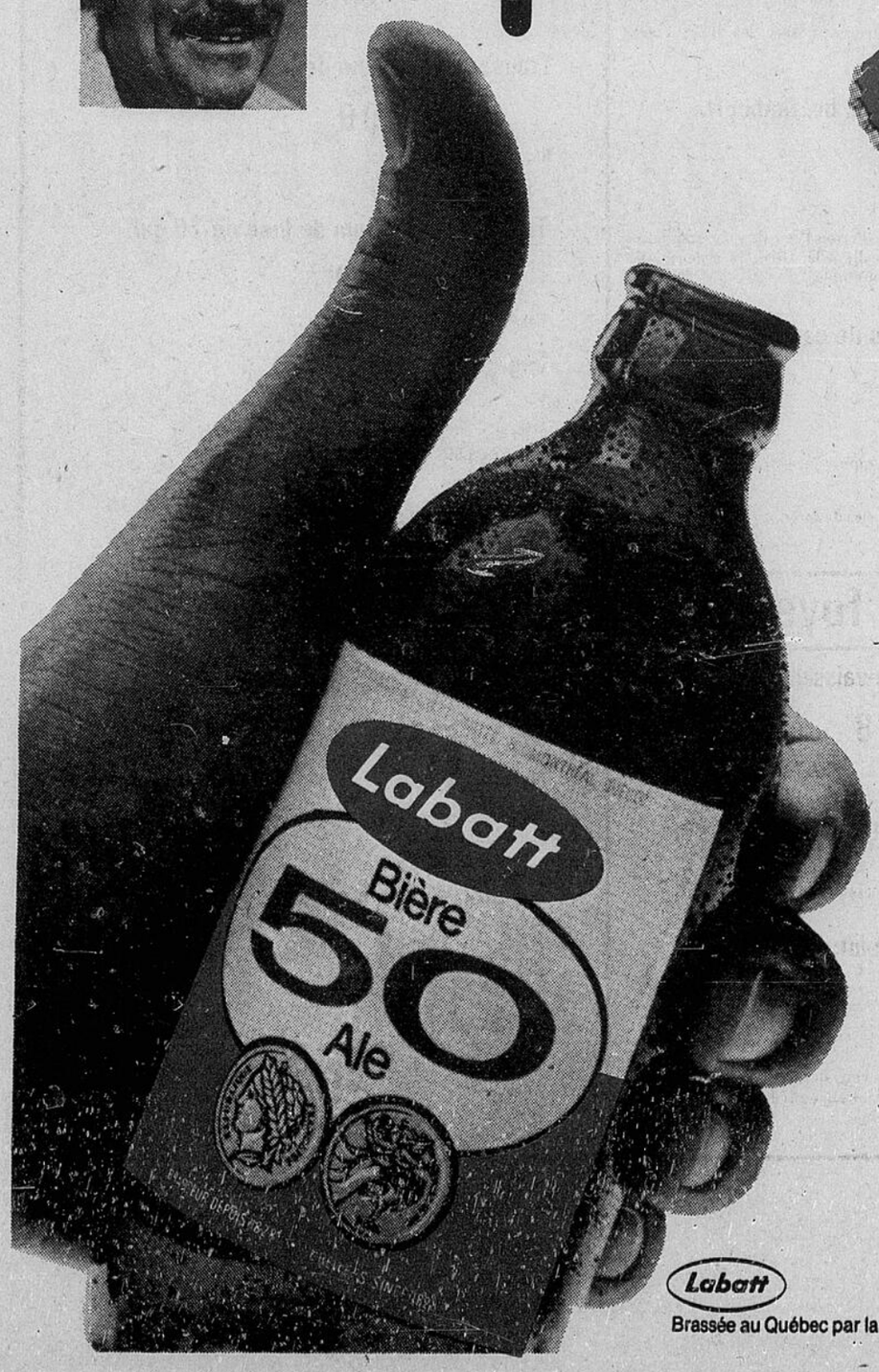
"Vous pourrez poser vos arguments en cour", a répondu Compton. "Je ne suis qu'un policier, qui doit faire respecter la loi".



Un policier escorte Mac Percival, botteur des Bears de Chicago, vers le panier à salade.

un bon coup d'pouce!





Labatt

Brassée au Québec par la Brasserie Labatt Limitée

A Jarry, hier

Une aux Expos, une aux Pirates

MONTREAL (PC) — Manny Sanguillen et Willie Stargell ont frappé chacun un circuit, Al Oliver a produit un point à l'aide d'un simple en huitième manche et les Pirates de Pittsburgh, résistant à un assaut de dernière manche, ont défait les Expos de Montréal 3-2, hier soir, dans la deuxième rencontre d'un programme double.

Bob Bailey a claqué son 14ème circuit de la saison pour Montréal dans la seconde moitié de la neuvième manche et Hal Breeden a suivi avec un simple au champ gauche. Larry Lintz a remplacé Breeden au premier coussin et Ken Singleton a été retiré sur une flèche a Gene Clines, au champ droit, avant que Dave Giusti ne prenne la relève du lanceur gagnant Jerry Reuss.

Lintz a été retiré en tentant de voler le deuxième but et, après le simple de Mike Jorgensen au centre, Ron Fairly, se présentant au bâton à la place de Pepe Frias, a frappé un ballon.

Dans la première tranche du programme double, Ron Hunt a produit trois points et Steve Renko n'a alloué que six coups sûrs pour permettre aux Expos d'interrompre, par un gain de 10-5, l'élan victorieux des Pirates à huit matches.

Sanguillen a procuré les devants aux siens à la troisième manche de la deuxième rencontre en catapultant une offrande du perdant Steve Rogers dans les estrades du champ gauche. Stargell a claqué son 16ème circuit de l'année à la sixième.

Reuss, qui n'avait accordé aucun coup sûr avant le simple de Barry Foote à la cinquième, a éprouvé des difficultés à la sixième. Hunt a cogné un simple, Tim Foli a obtenu un but sur balles et Willie Davis a poussé Hunt au marbre à l'aide d'un simple dans la droite.

Reuss s'est ensuite ressaisi, retirant Bailey sur trois prises et Breeden sur un ballon au champ extérieur. Il a alloué trois buts sur balles et a retiré cinq frappeurs au bâton en huit manches et un tiers de jeu pour inscrire une 10ème victoire à son dossier.

Rogers, qui a été remplacé par Chuck Taylor à la neuvième, a accordé sept coups sûrs, deux buts sur balles et a effectué trois retraits au bâton. Il a encaissé son 12ème revers de la campagne.

Les Phillies gâchent les débuts de Marshall

CHICAGO (AP) — Willie Montanez a cogné un circuit de deux points et le receveur Bob Bonne a retiré trois voleurs de buts au cours des deux premières manches hier alors que les Phillies de Philadelphie ont écrasé les Cubs de Chicago 10-2.

Le triomphe a gâché les débuts du gérant Jim Marshall à la barre des Cubs.

Steve Carlton a profité du barrage des Phillies pour porter sa fiche à 12-7.

Dodgers 11-2 Astros 3-0

HOUSTON (AP) — Jim Wynn a cogné un circuit et trois simples et Tom Paciorek un triple de trois points, hier soir, pour conduire les Dodgers de Los Angeles à une éclatante victoire de 11-3 contre les Astros de Houston dans le premier match d'un programme double.

Doug Rau a bien espacé sept coups sûrs pour permettre aux Dodgers de gagner la deuxième rencontre 2-0.

Braves 1 Padres 0

ATLANTA (AP) — Rowland Office a produit le point victorieux avec un simple dans la 10e manche hier soir alors que les Braves d'Atlanta ont blanchi les Padres de San Diego 1-0.

Reds 5-14 Giants 0-13

CINCINNATI (AP) — Fred Norman n'a alloué que cinq coups sûrs, hier soir, permettant aux Reds de Cincinnati d'enlever les honneurs d'un programme double par une victoire de 5-0 contre les Giants de San Francisco.

Un circuit de deux points de Tony Perez avec deux retraits dans la seconde moitié de la neuvième manche avait procuré une victoire de 14-13 aux Reds dans le premier match.

Cardinals 4-4 Mets 1-3

ST-LOUIS (AP) — Le droitier Alan Foster a lancé un match de trois coups sûrs, hier soir, et les Cardinals de St-Louis ont décroché les honneurs d'un programme double en surclassant les Mets de New York 4-1.



Debout à part ça (Telephoto PC)

L'arrêt-court Tim Foli, des Expos, n'a pas pris la peine de glisser au marbre et a nargué le receveur des Pirates de Pittsburgh, Manny Sanguillen, qui lui s'étirait pour saisir la balle, en comptant bien à l'aise sur ses deux pieds.

Dans l'Américaine

Blue et Bando procurent une 7e victoire d'affilée aux A's

OAKLAND (AP) — Vida Blue n'a alloué que trois coups sûrs et Sal Bando a produit trois points avec ses 12ème et 13ème circuits de la saison, hier soir, pour conduire les Athletics d'Oakland à une victoire de 5-1 contre les Twins du Minnesota.

Cette septième victoire consécutive des Athletics contre les Twins porte à six parties leur priorité sur les White Sox de Chicago au sommet de la section ouest de la Ligue américaine.

Cleveland 8-5 Baltimore 7-4

CLEVELAND (AP) — Un simple de Tom McGraw avec les buts remplis dans la deuxième moitié de la 13ème manche, hier soir, a couronné un retour de deux points et procuré aux Indians de Cleveland une victoire de 5-4 contre les Orioles de Baltimore, dans la deuxième rencontre d'un programme double.

Les Indians, menés à l'offensive par John Lowenstein et Dave Duncan, auteurs d'un double de deux points et d'un circuit de deux points respectivement, avaient gagné le premier match 8-7.

Texas 4 Chicago 1

ARLINGTON (AP) — Jim Fregosi a cogné un circuit de deux points et Ferguson Jenkins affiché une tenue de sept coups sûrs hier soir en conduisant les Rangers du Texas à un gain de 4-1 sur les White Sox de Chicago.

Leo Cardenas a aussi participé à deux points des Rangers avec un roulant dans la 2e manche et un simple dans la 6e.

Jenkins, qui a remporté six de ses sept derniers matches, en comptétant son 17e match en 25 départs.

New York 1 Milwaukee 0

NEW YORK (AP) — Bobby Murcer a produit un point dès la 1ère manche hier soir, puis Doc Medich a profité cette mince avance avec une tenue de cinq coups sûrs en procurant un gain de 1-0 aux Yankees de New York sur les Brewers de Milwaukee.

Les Brewers ont cogné quatre de leurs coups sûrs au cours des trois premières manches, mais Medich s'est tiré d'impasses, notamment avec deux coureurs sur les sentiers sans retrait dans la 6e reprise.

ANAHEIM (AP) — Jim Wohlford a réussi un simple d'un point en huitième manche, hier soir, et les Royals de Kansas City ont infligé un revers de 2-1 aux Angels de la Californie.

Les Angels avaient créé l'égalité à la deuxième grâce aux simples de Frank Robinson, Bruce Bochte et Denny Doyle.

Boston 12 Detroit 4

DETROIT (AP) — Rico Petrocelli, Carl Yastrzemski et Tommy Harper ont bouclé le circuit hier soir en conduisant les Red Sox de Boston à un gain de 12-4 sur les Tigers de Detroit.

Bob Montgomery y est allé d'un circuit de deux points aux dépens de Mickey Lolich dès la 1ère manche.

Après une offensive de quatre points dès la 1ère manche, les Sox y sont allés d'une autre de cinq dans la 4e.

Al Kaline et Jerry Mosses ont aussi bouclé le circuit pour les Tigers tandis que Mosses ajoutait un double d'un point dans la 9e manch.

Sport en bref

SASKATOON (PC) — Réjean Génois et Richard Legendre, de Québec, ont triomphé hier en première ronde des doubles masculins dans l'Omnium de tennis des Prairies. Pierre Lamarche, de Montréal, et Jim Boyce, de Toronto, ont également triomphé, mais Fran Synaghael, de Victoriaville, et Jean-Claude Gosselin, de Lévis, ont subi l'élimination.

MONTREAL (PC) — Les premiers billets d'entrée aux manifestations olympiques seront mis en vente au Canada et partout dans le monde au printemps de 1975. Ce sera la première phase de précommande. Elle s'étendra jusqu'à la fin de l'été. Une deuxième phase suivra à l'automne de la même année et prendra fin au cours du pemier trimestre de 1976. Cette deuxième phase permettra de revoir la répartition des billets entre les divers pays, en se basant sur les ventes de la phase précédente.

SASKATOON (PC) — Tandis que Lamarche et Boyce triomphaient dans la 2e ronde des doubles masculins à l'Omnium de tennis des Prairies hier soir, Génois et Legendre, de Québec, subissaient l'élimination par 5-7, 7-6, 6-4, devant Bob Bardsley et Kosti Killas.

BUENOS AIRES (Reuter) — L'Argentin Carlos Monzon a confirmé qu'il défendrait son titre de champion du monde des poids moyens contre l'Australien Tony Mundine, le 14 septembre, à Buenos Aires.

Monzon n'est pas remonté sur le ring depuis sa victoire aux dépens du Mexicain Jose Napoles, à Paris, en février.

Avant de partir n'oubliez pas de donner de votre sang à la ✚

DONNEZ DU SANG REGULIÈREMENT

RON GERVAIS
A VOTRE SERVICE



CHEZ
MacKenzie

MERCURY-LINCOLN
1377, ch. RICHMOND
AUCUN COMPTANT
PLUSIEURS BONS SPECIAUX
DE FIN DE SEMAINE
COMME 2e AUTO
OU POUR VOTRE FILS

Ron sait mettre son expérience à votre service pour vous aider à faire un choix judicieux...

829-2120
Les appels d'Aylmer, Chelsea et Gatineau ne sont pas interurbains

ACTIVITÉS

ARENA CHOLETTE

VENDREDI, 26 JUILLET 1974:
7:30 à 10:30 Patinage à roulettes

SAMEDI, 27 JUILLET 1974:
7:30 à 10:30 Patinage à roulettes

DIMANCHE, 28 JUILLET 1974:
7:30 à 10:30 Patinage à roulettes

Kmart
Une filiale de S.S. Kresge Company Ltd.

RABAIS du TONNERRE

SAMEDI à PARTIR de 9h a.m.

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
PULLS ET CARDIGANS
A MANCHES LONGUES POUR HOMMES
SPECIAL K mart **7.99**
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
UN BEL ASSORTIMENT DE
LIVRES de POCHE
NOTRE PRIX DE LISTE 3 POUR 99¢
4/99¢
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
OREILLERS UNIMOUSSE
NOTRE PRIX DE LISTE 2.64
SPECIAL K mart
1.84
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
"VENTE EN VRAC"
COUCHES JETABLES PAMPERS
A LA CAISSE

NOUVEAU-NE	9.79
POUR LE JOUR, 30	21.45
POUR LE JOUR, 24	23.03
POUR LA NUIT	18.28
POUR JEUNES	15.99

SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
SACS DE COUCHAGE MOUNTAIN KING
NOTRE PRIX DE LISTE 13.97
SPECIAL K mart
9.77
SAMEDI SEULEMENT

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
BARBOTEUSES POLY
POUR ENFANTS
25% DE RABAIS
SUR NOTRE PRIX DE LISTE

AUBAINE CHOC — TANT QU'IL Y EN AURA!
SERVIETTES DE BAIN
GRANDES ET ABSORBANTES
SPECIAL K mart **1.35**
SAMEDI SEULEMENT

MAGASINEZ AUX MAGASINS A RABAIS
1651, CH. MERIVALE OTTAWA ONT K2G 1K2
1055, BOUL. ST-LAURENT OTTAWA ONT K1K 3B1
ROUTE 15 PROMENADE MODELL BELL'S CORNERS
RUE BANK ROUTE 31 BLOSSOM PARK

BASEBALL

Ligue nationale

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Philadelphie	50	46	.521	—
St-Louis	48	49	.495	2 1-2
Montréal	46	49	.484	3 1-2
Pittsburgh	46	50	.479	4
Chicago	41	53	.436	8
New York	40	54	.426	9

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	65	34	.657	—
Cincinnati	60	40	.600	5 1-2
Houston	51	48	.515	14
Atlanta	51	49	.510	14 1-2
San Francisco	45	55	.450	20 1-2
San Diego	43	59	.422	23 1-2

Hier

Philadelphie 10 Chicago 2
Atlanta 1 San Diego 0
Montréal 10-2 Pittsburgh 5-3
St-Louis 4-4 New York 3-1
Los Angeles 11-2 Houston 3-0
Cincinnati 14-5 San Francisco 13-0

Aujourd'hui

Philadelphie à Chicago
New York à St. Louis S
Los Angeles à Houston S
San Diego à Atlanta S
San Francisco à Cincinnati S
Pittsburgh à Montréal S

Demain

St. Louis à Chicago
Montréal à New York S
Los Angeles à Atlanta S
San Diego à Cincinnati S
San Francisco à Houston S
Philadelphie à Pittsburgh

Ligue américaine

Section Est

	G	P	Moy.	Diff.
Boston	51	45	.531	—
Cleveland	50	45	.526	1-2
Baltimore	49	47	.510	2
New York	49	47	.510	2
Milwaukee	47	49	.490	4
Detroit	45	51	.469	6

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	56	41	.577	—
Chicago	49	46	.516	6
Kansas City	48	47	.505	7
Texas	49	50	.495	8
Minnesota	47	51	.480	9 1-2
Californie	39	60	.394	18

Hier

Cleveland 8-5 Baltimore 7-4
New York 1 Milwaukee 0
Boston 12 Detroit 4
Texas 4 Chicago 1
Oakland 5 Minnesota 1
Kansas City 2 Californie 1

Aujourd'hui

Minnesota à Oakland S
Kansas City à Californie S
Chicago à Texas S
Milwaukee à New York S
Baltimore à Cleveland S
Boston à Detroit S

Demain

Minnesota à Oakland
Kansas City à Californie
Chicago à Texas
Detroit à Cleveland
Milwaukee à Baltimore S
New York à Boston

MOTO CROSS 74
LAURENTIDE
BOURSES $20,000
SANCTIONNÉ PAR CMA



HULL – 28 JUILLET
(Suivez les flèches Laurentide vers Gatineau)
Organisé par le club Bytown Motorcycle
Qualifications : 10 h a.m.
Courses : 1 h p.m.
Prix d'entrée : $3.00

Une présentation de
Bière Laurentide Ale



Pas de problèmes

(Téléphoto PC)

Le souriant golfeur mexicain Lee Trevino trouve le temps de blaguer avec Allen Miller, de Floride, au tertre de départ du quatrième trou. Trevino a pris le deuxième rang du tournoi avec un 66, quatre sous la normale.

Omnium canadien

Ken Still prend la tête après la première ronde

Par IAN MacLAINE

TORONTO (PC) — Ken Still a pris les devants à l'ouverture de l'Omnium canadien de golf hier grâce à un jugement favorable contre une pénalité de deux coups.

Il avait été pénalisé de deux coups sur la 14e allée, ce qui lui donnait un total de 67, mais, à la suite de son appel, son total a été réduit à 65, soit une priorité d'un coup sur Lee Trevino et Rick Massengale.

Still a été un des trois joueurs à en appeler d'une pénalité résultant d'une légère ligne bleue limitant la surface des coups roulés sur les 14e, 16e et 17e verts.

Still, Bob Menne et le Montréalais Phil Giroux ont écopé de pénalités de deux coups après avoir marqué leur balle en dehors de la surface désignée.

Le comité des règlements a retiré les pénalités parce que, dans certains cas, "la ligne n'était pas visible distinctement", d'autant plus que le vert était tondu à l'extérieur de la ligne.

Autres golfeurs

Trevino a réussi quatre birdies tandis que Massengale incluait un bogey parmi ses cinq birdies.

Labron Harris, Bob Eastwood, Bobby Nichols et Sam Adams suivaient avec des 67, devant Miller Barber, Billy Ziobro et Gary Sanders à 68.

A 69, on retrouve Joe Porter et Larry Ziegler tandis que Bob Payne, Curtis Sifford et Kermit Zarley roulaient la normale 70.

Après sa ronde, Harris s'est plaint de la texture du 18e vert, différent des autres, sans doute en raison de sa nouvelle location l'automne dernier et des pluies du printemps, ce qui a rendu la surface très dure.

A 71, on remarque Don Padgett, Ross Randall, Leonard Thompson, Lanny Wadkins, Dale Douglass et Butch Baird.

Canadiens

Wilf Homenuik, de Winnipeg, a été le meilleur Canadien avec un 71, suivi de Bill Tape, de Kitchener, 72; le Québécois Ray Huot, de Sorel, 73; l'amateur Nick Weslock, de Burlington, et Bobby Breen, de Brampton, 75; Roger Klatt, d'Edmonton, 76; le Montréalais Phil Giroux, 77; David Garner, de Downsview, Ont. 78; et Ken Trowbridge, de Brampton, 79.

Arnold Palmer a affiché un 69 tandis que le champion actuel Tom Weiskopf et George Knudson, de Toronto, affichaient des 72.

Chez les autres Canadiens, Herb Holzscheiter, de West Hill, Ont., a roulé 75; Gar Hamilton, de Toronto, 72; John Morgan, de Victoria, 74 et Dan Halldorson, de Brandon, 71.

Enfin, Jack Nicklaus a présenté une carte de 70.

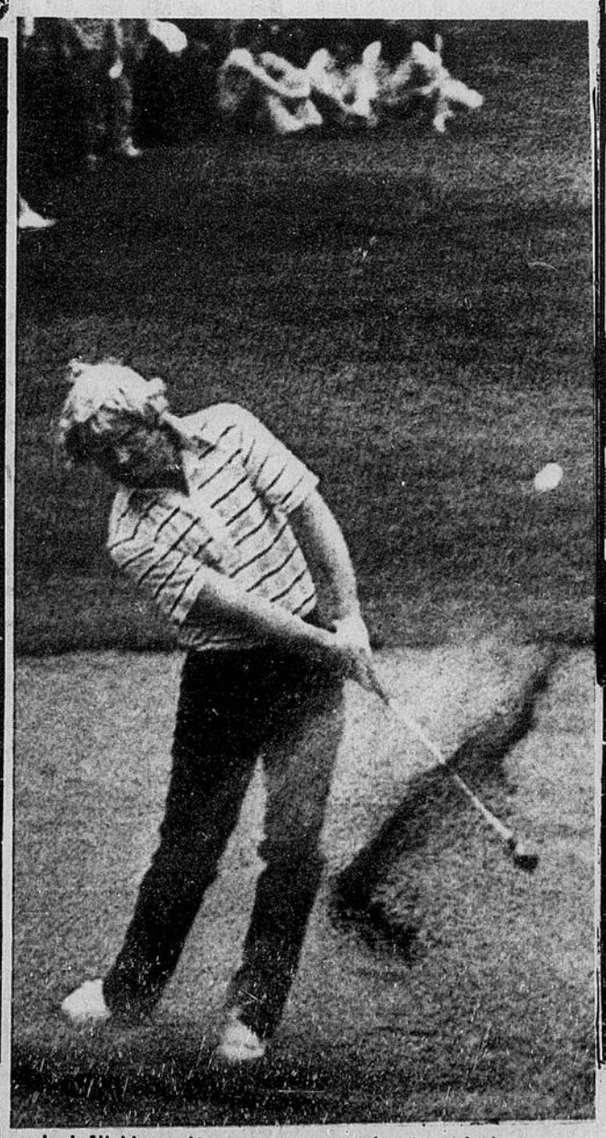
Plusieurs golfeurs, y compris Weiskopf, se sont plaint de la lenteur, car, selon le champion actuel, "On ne devrait pas prendre cinq heures et cinq minutes pour parcourir ce terrain".

De son côté, Still ne tenait guère à parler de l'incident de sa pénalité au 14e vert, d'autant que le comité des règlements lui avait donné raison ainsi qu'à deux autres golfeurs.

Par contre, il aimait rappeler ses débuts canadiens, "car ma carrière a pris une autre tournure lorsque j'ai triomphé dans l'Omnium de la C.-B. en 1964. Sans ce triomphe, je songeais sérieusement à abandonner, mais la bourse gagnée a tout changé"



Arnold Palmer est la coqueluche de tous les amateurs de golf. (Téléphoto PC)



Jack Nicklaus n'éprouve aucune peine à sortir de cette trappe. (Téléphoto PC)

Dimitri
vous présente
le cocktail du mois

Juillet: le Dimitri Kooloff

Pour vous rafraîchir à la russe sans faire un séjour en Sibérie, offrez-vous un Dimitri Kooloff. Voici comment on le prépare: d'abord, procurez-vous un grand verre highball de 8 onces, versez-y de la glace concassée, 1½ once de vodka Dimitri, ½ once de Southern Comfort et 4 onces de jus d'orange. Le goût discret de la vodka Dimitri vous assure un succès à tout coup.



DEMAIN A 9h A.M.!

VOICI UNE VENTE JOE FELLER QUE PERSONNE NE DOIT MANQUER!

LE PAYS DES REVES des acheteurs avisés

CHEMISES $1

1 par personne.
Tant qu'il y en aura

BAS 59¢

1 paire par personne
Tant qu'il y en aura.

DE VRAIS GAGNANTS si vous cherchez des économies!

COMPLETS

MAINTENANT $89 MAINTENANT $99 MAINTENANT $109 MAINTENANT $119

VALANT JUSQU'A $175

Grandeurs 34 à 60. Courtes, régulières, élancées, costaudes. Légers frais additionnels pour les grandeurs surfortes.

TOUS DES AUBAINES!

VESTONS SPORT Valant jusqu'à $95... MAINTENANT: $59 $69 $79
Légers frais additionnels pour les grandeurs surfortes.

COMPLETS TAILLÉS SUR MESURES Valant jusqu'à $195 $139

PANTALONS Valant jusqu'à 24.95 15.99 2 pour $29

BAS Valant jusqu'à $1.75 99¢

CHEMISES Valant jusqu'à $19.95 3.99 5.99

CRAVATES Valant jusqu'à $5.00 1.99

Nombreux spéciaux non annoncés

Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 9h p.m.

JOE FELLER

RUE RIDEAU ANGLE NICHOLAS
Ouvert les jeudis et vendredis jusqu'à 9h.

CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h.

CENTRE COMMERCIAL LES GALERIES DE HULL
Ouvert les jeudis et vendredis soir jusqu'à 9h

CENTRE COMMERCIAL BAYSHORE
Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Le samedi jusqu'à 5h 30.

Conditions de crédit facultatives disponibles ® Aucun versement initial exigé.

Sur la scène locale

Ottawa en demi-finale de la coupe Ontario

OTTAWA — Pour la première fois en 12 ans, et pour la troisième fois de son histoire, la ville d'Ottawa sera représentée en demi-finale de la coupe Ontario, un trophée convoité dans le monde du soccer, catégorie sénior.

Les Royals d'Ottawa, se rendront à Sudbury pour y affronter les Tridents de l'endroit, dimanche le 28 juillet prochain à compter de 2h.

Seulement deux équipes de la capitale avaient réussi à atteindre la demi-dinale de la coupe Ontario, soit les Scottish d'Ottawa en 1923 et le Ottawa St-Anthony Italia en 1962. Malheureusement, ces deux formations avaient du s'incliner. Cette année toutefois, la ville d'Ottawa est représentée par une équipe très puissante et les chances sont meilleures.

Lorsque les compétitions de la coupe Ontario ont été entamées, pas moins de 174 équipes étaient sur les rangs. Il n'en reste plus que quatre soit Ottawa, Sudbury, Windsor et Toronto. Les vainqueurs des deux demi-finales s'affronteront dans une série de deux matches au total des buts les 3 et 10 août prochain. Par la suite le gagnant de cette finale représentera l'Ontario aux Championnats du Canada.

Ligue intermédiaire

HULL — Un programme double était au calendrier de la ligue intermédiaire de fastball O'Keefe, au parc Larocque de Hull hier soir. Dans la première partie de la soirée, le Gauthier Gauvreau a triomphé du Lafontaine Construction au compte de 2 à 1, et la victoire au monticule est allée à Richard Moyneur. Victor Lacaille a été le lanceur perdant.

Claude Gravel du Gauthier Gauvreau s'est distingué au bâton avec un circuit de deux points à la troisième manche. Pour le Lafontaine, Jacques Fauvelle a également réussi un circuit à la première.

Lors du deuxième match le Hull-Volant a remporté une victoire serrée aux dépens des Braves du Coin par le compte de 4-3. Jean-Marc Arvisais a inscrit la victoire au monticule tandis que Robert Lalonde subissait la défaite. Le milleur frappeur du Volant à été Jean-Paul Sabourin avec un circuit de deux points à la quatrième manche. Carol Biager des Braves a pour sa part réussi trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton.

Suite à ces matches, le classement se lit maintenant comme suit: Gauthier Gauvreau en tête avec 22 points, suivi du Lafontaine avec 14, Braves du Coin et Hull-Volant avec 12 points et enfin le Villeneuve Leblanc en dernière position avec 8 points seulement.

Un autre programme double sera présenté au parc Larocque mardi soir prochain. A compter de 7h, les Braves du Coin affronteront le Gauthier Gauvreau tandis qu'à 8h 30, le Villeneuve Leblanc disputera la victoire au Lafontaine Construction.

Balle-lente régionale

GATINEAU — Dans la ligue de balle-lente régionale de l'Outaouais, hier soir, le General Concrete Drilling a écrasé l'Amicale au compte de 11 à 0, alors que Mario Lafrance a claqué un circuit de trois points. Claude Brissette, pour sa part, a réussi trois coups sûrs en quatre apparitions au bâton. Le lanceur gagnant a été Gaston Galipeau et le perdant Réjean Giroux.

Le prochain match de ce circuit sera disputé le 30 juillet à compter de 9h au parc St-René de Gatineau. Le R.B. Construction de Touraine affrontera alors le General Concrete Drilling.

Turner en finale

LUCERNE — Bob Truner s'est qualifié pour la finale du tournoi de golf classe "A", au club Kingsway de Lucerne. Il s'agit d'une compétition avec handicap comptant pour le trophée Charlebois.

Turner affrontera dans cette finale, le gagnant du match qui opposera Doug Brewster et Jean-Guy Lacroix. Turner, pour atteindre cette finale a eu raison de Conrad Lefèbvre.

Par ailleurs, en classe "B", en demi-finale, Jacques Legris affrontera Ray Bertrand tandis que Jean Valin disputera la victoire à Bill Milks. Le trophée sera décerné au vainqueur dans cette catégorie.

D'autre part 16 golfeurs se sont qualifiés pour le championnat du club et le trophée W.H. Stewart.



Clinique de baseball

(Photo Le Droit)

Une clinique de baseball était organisée, il y a quelques jours à Maniwaki, par le comité de baseball mineur local. Plus de 150 jeunes ont pu profiter des instructions de Adrien et Raymond Daviault, de Montréal. Adrien Daviault, à gauche, converse avec Gaston Bourque, un des organisateurs de la clinique, au centre et Daniel Ricotte, un des participants.

1er match des Eskimos, ce soir

Lang se considère chanceux

EDMONTON (PC) — Stuart Lang pense que "c'est une de ces chances sur-un-million" qu'il fasse partie de l'alignement débutant des Eskimos d'Edmonton, ce soir, alors que l'équipe de la division Ouest de la LCF, affrontera les Rough Riders de la Saskatchewan dans le match inaugurant leur saison.

"Tout à coup on se retrouve sur le terrain en se demandant encore ce qu'on fait là et en se disant qu'on regardait cette même équipe à la télévision l'année précédente, dans le match de la Coupe Grey. Ce n'est pas facile de s'imaginer une telle chose", de dire Lang.

La recrue de 23 ans de l'Université Queen, débutera comme ailier éloigné, poste occupé ordinairement par George McGowan, gagnant du trophée décerné au joueur par excellence de la LCF, l'an dernier.

McGowan s'est étiré un muscle de la cuisse dans l'entrainement pré-saison et sera probablement au rancart pour les deux premiers matches de la saison régulière.

Lang a impressioné au cours des matchs hors-concours mais l'instructeur Ray Jauch a admis que la recrue n'aurait pas eu l'occasion de jouer si McGowan avait été en bonne condition.

"Je suis sûr qu'on lui aurait donné une chance, mais pas une si bonne chance que ça", de préciser Jauch.

"En temps normal, je doute que le quart-arrière lui ait fait des passes souvent. Mais, dans la situation actuelle, les quart-arrières ont dû travailler avec lui et ont commencé à avoir confiance en lui avec le temps. De plus, il prenait confiance en lui-même".

Différent

Lang sait que les matches réguliers seront passablement différents des parties hors-concours qu'il a déjà disputés. Mais, il ne sait pas exactement à quoi il doit s'attendre.

"Il est évident que tout le monde ne le prend pas de la même façon. Je suis sûr qu'il y aura plus de tension sur moi. J'espère seulement pouvoir accomplir une assez bonne besogne pour gagner", précise Lang.

La rencontre de ce soir oppose les deux équipes qui se sont battues durant toute la saison dernière pour la première position au classement de la division jusqu'à ce que les Eskimos éliminent les Riders dans un match suicide de demi-finale.

Les deux équipes comptent plusieurs vétérans de l'an dernier et des saisons précédentes. L'attaque des Riders est toujours dirigée par le quart-arrière Ron Lancaster et le centre-arrière George Reed. Les vétérans quart-arrières Tom Wilkinson et Bruce Lemmerman sont de retour avec Edmonton, qui n'a pas trop chambardé son alignement, malgré la défaite en finale de la Coupe Grey, l'an dernier.

Même si ce n'est que le premier match de la saison régulière, les blessures commencent déjà à compter dans la partie.

Pendant que les Esks seront privés des services de McGowan, le botteur de précision du Saskatchewan Jack Abendschan est au rancart à cause de blessures au genoux.

Ralph Galloway et la recrue Brian Berg devraient remplacer Abendschan, l'un des botteurs les plus constants du circuit.

La Métro: égalité au troisième rang

HULL — Les affaires se corsent dans la Ligue de fastball métropolitaine... Trois parties ont été disputées, hier soir, et quatre des six formations du circuit Buck Ralph réalisent que la situation devient de plus en plus compliquée, au classement.

Jouant une partie du tonnerre défensivement, le Dolce Vita de Hull a inscrit une éclatante victoire de 3 à 0 aux dépens des Rangers de Bayshore au terrain R.A. de la capitale, tandis qu'au parc St-Rédempteur, le Hull-Volant divisait les honneurs d'un double, s'inclinant 6-3 aux mains du Webb's Motel dans le premier match pour ensuite l'emporter 7-0 dans la deuxième rencontre.

Avec une victoire chacune, les équipes Dolce Vita et Webb's Motel sont grimpées au troisième rang, reléguant le Thom Construction de Touraine en cinquième place.

Au monticule

Les Rangers de Bayshore qui sont loin d'être éliminés de la course aux séries de fin de saison, ne peuvent imputer leur défaite au lanceur Ray Rothwell — il a retiré 12 frappeurs sur des prises (son total est maintenant de 110) et n'a accordé que quatre coups sûrs aux frappeurs du Dolce Vita.

D'un autre côté, la défensive de l'équipe hulloise a tout simplement été extraordinaire, alors que le joueur d'arrêt-court, Léo Poirier et le deuxième but Robert Peterson ont effectué des jeux clés tout au long de la partie.

René Nerbonne n'a alloué que deux coups sûrs. Mais le plus beau de toute l'affaire, c'est que le lanceur gagnant n'a retiré qu'un seul frappeur au marbre, ce qui démontre à quel point la défensive a dominé le match.

Jos St-Louis a fait compter le premier point de la partie (celui de la victoire, il va de soi) dans la deuxième manche. Nerbonne a fait produire le deuxième point et le troisième a résulté d'un circuit d'Yvan Mercier dans la quatrième reprise.

A Hull

Au parc St-Rédempteur, le joueur de champ droit Peter Millar a volé un circuit à Wilfrid Savard du Hull-Volant à la fin de la septième manche de la première rencontre du double, et le Webb's a inscrit un gain de 6-3.

Savard s'est cependant vengé dans le deuxième match, claquant trois coups sûrs aux dépens de Rick Landriault, dont un circuit de deux points et un double pour aider les Volants à remporter une victoire relativement facile de 7-0.

Cette victoire des Volants leur permet de s'approcher à un seul point du Turpin Pontiac d'Ottawa, détenteur du premier rang.

Gilles Lapensée a terminé cette partie avec un double et un simple pour briller dans la victoire. Ed Lacelle a été le lanceur gagnant — sa 5e victoire de la saison, contre une défaite. Il n'a accordé que deux coups sûrs.

Dans le premier match, Larry Griffin a bien espacé trois coups sûrs pour remporter une première victoire cette saison. Tom Duguay a encaissé son troisième revers contre cinq victoires.

Ce soir, dans la Métro, le Dolce Vita accueille le Turpin Pontiac au parc Larocque de Hull, à compter de 8h 30.

Sommaires

Webb's	310	000	2-6	4	2
Hull-V.	101	001	0-3	3	4

Griffin (1-0) et Ardern; Duguay (5-3) et Roy.
Circuit: Belleville (Webb's).

Webb's	000	000	0-0	3	1
Hull-V.	100	420	x-7	9	1

Landriault (6-5) et Kennedy; Lacelle (5-1) et Roy.
Circuit: Savard (Hull-Volant, 2).

D. Vita	020	100	0-3	4	1
Bayshore	000	000	0-0	2	1

Nerbonne (3-4) et Mercier; Rothwell (6-9) et Hughes.
Circuit: Mercier (Dolce Vita, 1).

Classement

Turpin-P.	17	12	4	1	25
H-Volant	18	12	6	0	24
Dolce Vita	18	8	9	1	17
Webb's M.	22	8	13	1	17
Thom Cons.	19	7	10	2	16
Bayshore	20	7	12	1	15

Aaron se mesurera à un Japonais

ATLANTA (AP) — Un concours de circuits entre les deux grands cogneurs mondiaux Hank Aaron, des Braves d'Atlanta, et le Japonais Sadahara Oh, serait sur le point de se réaliser.

"Je parle sérieusement avec plusieurs personnes, a déclaré, hier, l'agent d'Aaron, Norm Brokaw. Nous étudions sérieusement une couple d'offres, dont une pourrait être finale la semaine prochaine."

Lors du match d'étoiles mardi, le réseau NBC a dit que le concours aurait lieu à Tokyo avec une bourse de $50,000 au vainqueur.

Brokaw a révélé que le marché annoncé par NBC était un des deux à l'étude, mais aucun n'a été conclu.

"Nous n'avons rien accepté et la situation est au même point que la semaine dernière, soit la dernière fois où j'ai parlé à Hank."

Le concours, que Aaron a proposé en juin lors d'une entrevue avec Associated Press, a été rapidement accepté par Oh.

Aaron, qui a supplanté Babe Ruth avec son 715e circuit le 8 avril, affrontera un adversaire de taille.

Oh, 34 ans, considéré comme le Babe Ruth japonais, a cogné 610 circuits en 15 saisons, y compris 25 cette année. Il a l'intention de jouer tant qu'il n'aura pas dépassé le record d'Aaron.

Offres

Aaron, 40 ans, en est à son 725e circuit, dont 12 cette année, en 21 saisons.

"J'aurai besoin d'une couple de jours pour retrouver ma condition physique, a dit Aaron en vue du concours qui aurait lieu en octobre ou novembre.

Selon Brokaw, une offre est strictement publicitaire et comprend des visites d'Aaron dans quatre ou cinq villes japonaises après le concours.

L'autre offre comprend le concours de circuits qui passera en spécial à la TV américaine.

Les deux offres ont été faites par des compagnies japonaises.

Oh, qui a mérité la triple couronne l'an dernier, détient le record japonais de 55 circuits en une saison, soit en 1964.

Même s'il n'a jamais vu son rival au jeu, Aaron a déclaré:

"S'il a cogné autant de circuit, il doit être un formidable joueur de baseball."



Hank AARON

Championnats de golf du Québec

Kolar décroche le titre junior à Cowansville

COWANSVILLE (PC) — Terry Kolar, d'Ottawa, a remporté le titre junior et Newton Walpert, de Montréal, le titre juvénile hier aux championnats québécois de golf en match-play.

Kolar a vaincu Jean-François St-Germain, de Laval, par un trou en finale après avoir éliminé Bill Brown, d'Ottawa, 3 et 2 en demi-finale.

Walpert a triomphé d'André Nols, de Beloeil, 5 et 3 en finale juvénile, après avoir éliminé Gilles Larochelle, de Sorel, 2 et 1 en demi-finale.

Dans l'autre demi-finale junior, St-Germain avait battu Ross Markell, de Cornwall, 3 et 2 et Nols avait vaincu Yvon Beauchemin, de Sorel, chez les juvéniles.

Sélections à Rideau Carleton

Course 1, Trot, Bourse $500.

4	Les Lobel, B. Kennedy	Ne peut perdre
1	Western G Wann, R. Chartrand	Dangereux mais "casseux"
7	Limebank Gugler, J. Lavallée	Marchand de vitesse
6	Susan Brook, E. Norris	Pour un bout
2	Snizel Fritz, D. Larush	Peu probable
8	Stonegate Valiant, G. Groulx	Part de loin
3	Willoway Kate, N. McIntyre	Pas de chance
5	Our Decision, W. Hewitt	Non plus

Course 2, Amble, Bourse $550.

5	Rob M, J. Reynolds	Choix logique
2	Teddy Dares, R. Chartrand	Conducteur miraculeux
1	Vickie Richelieu, F. Potvin	Pas si mal
4	Vera Will, J. Duford	Finira fort
6	Meadow Dino, D. Larush	Maintenant en forme
7	C F Adio, G. Charbonneau	Mauvaise position
3	Merrie Painter, Inconnu	Une autre fois

Course 3, Amble, Bourse $500.

8	Scotch Minnie, E. Norris	Doit l'emporter
1	Mr Chick, C. Storms	Exactement
4	Aunt Irene, H. Zéron	Pauvre ma tante
3	Worthy Mir, S. Locke	A 25 sous zéro
7	Mountain Joy, G. Workman	Irrégulier
5	Totalizor, J. Joanisse	Total zéro
2	McDuff K Magic, O. Coville	Attendons encore
6	True Byrd, R. Renaud	Oiseau de malheur

Course 4, Amble, Bourse $500.

1	Gold Mine N, G. Walsh	C'est très cela
2	Go Roy, R. O'Dwyer	Conducteur expérimenté
3	Atom Time, J. Duford	Peut tout prendre
4	Forever Magic, B. Guindon	Finis les miracles
6	Cabonga Pride, R. Chartrand	"Tic" "Tic" la terreur
5	Berwick Baby, R. Bougon	Tout un bébé
8	Proteen, F. Lavallée	Part en retard
7	Flashy Byrd, P. Biehler	Impossible

Course 5, Amble, Bourse $500.

5	Duke Volo, S. Williams Sr	Aucune excuse
7	Zezette Ibaf, A. Caza	Viens ma Zézette!
2	Ma Mie, B. Pyke	Protection
3	Rideau Jack, K. Cassell	Pour l'exacta
4	Hal Bimbo, B. Guindon	Suivra un bout
8	Mr Lees Boy, A. Bourassa	A vieilli
6	R Little Lady, P. Hébert	Pas cette fois
1	Fishing Lady, T. Lake	Cherche un poisson

Course 6, Amble, Bourse $500.

6	Miss Angela C, P. Barkley	Une autre victoire
5	Effies Bow, J. Duford	Deuxième
8	Happy Hal N, O. Coville	Devrait faire beaucoup mieux
7	Pinedale Joe, L. Jobin	Part en fusée
2	Star Heel, E. Stone	Pas aujourd'hui
1	Ann Magic, A. Bourassa	Une autre fois
3	Doc Spin, J.M. Blais	Mauvaise pirouette
4	Willor Battles, J. Duford	Pas prêt

Course 7, Amble, Bourse $500.

8	High C Byrd, N. Jones	Même de loin
4	Cindy C Pointer J. Duford	Exactement
2	Minor Mac, N. McIntyre	Est maintenant prêt
5	Fireball Express, R. Scullion	Pour l'exacta
1	Riverdale Dick, F. Turenne	Mystérieux
3	Rite Pro, B. Gratton	Part lentement
7	Newton Star, F. Conlin	Pas cette fois
6	Piller Reel, H. Cameron	Non!

Course 8, Trot, Bourse $1,000.

4	Lewmar, R. O'Dwyer	Belle chance
1	Danny Burton, N. McIntyre	Bonne position
2	Cabonga Saunders, G. Groulx Jr	S'il n'attend pas trop
8	L S Gentry, R. Chartrand	Mourra en chemin
7	Smart Son, A. Bourassa	Mauvaise position
3	Marion G Frost, C. Desjardins	Une autre fois
5	Lela Sharshooter, G. Workman	Suiveuse
6	Westville Boy, D. Larush	Une autre fois

Course 9, Amble, Bourse $1,100.

3	Tar Leigh, Y. Demers	Choix logique
4	Busy Guy, R. Viau	Belle lutte
1	Bardleys Gay, J. Duford	Finira fort
2	Curraghs Dream, G. Lachance	Difficile
5	Frank T Smith, G. Groulx Jr	Une autre fois

Course 10, Amble, Bourse $550.

3	J. J's Overall, Y. Demers	Le gagnant
6	Yvonne Coloniale, F. Turenne	Exactement
4	Mid South Walter, F. Lavallée	Une protection
5	River Circle Will, N. Jones	Peut faire mieux
1	Charlie W, J. Joanisse	Efforts louables
7	Page Boy, G. Leblanc	Pas cette fois
2	Bay State Al, E. Norris	Je passe

Meilleur choix: Dans la neuvième course, le no 3, Tar Leigh.

Le négligé: Dans la deuxième course, le no 5, Rob M.

COURSES CE SOIR
10 EPREUVES
PARI-DOUBLE
4 EXACTAS
Premier départ
à 7h 45 p.m.
Autobus Voyageur
et de Hull
Directement à la piste

RIDEAU CARLETON RACEWAY
Rue Bank sud (route 31)
jusqu'au ch Albion
Composez 822-1619 pour
réservations à la salle à manger

"THE OTTAWA SHRINE CLUB"
et
LES CADETS LASALLE
présentent
"CAVALCADE OF/DES CHAMPIONS"
(CONCOURS DES CORPS DE CLAIRONS ET DE TAMBOURS)
PARC LANSDOWNE, LE 27 JUILLET 1974
A 7h 30 P.M.

"Caballeros" — Hawthorne, New Jersey
Champions mondiaux pour 1972-1973
"Crusaders" — Rochester, New York
Champions de l'Etat de New York
"Kingsmen" — Hamburg, New York
Champions de l'Etat de New York
"Royalaires" — Guelph, Ontario
Deux fois champions canadiens nationaux
"Sunrisers" — Long Island, New York

Billets réservés: $5.00-$4.00-$3.50-$2.50
Sièges du côté sud et entrée générale: $2.00
On peut se procurer des billets au:
GUICHET DU
PARC LANSDOWNE



Sport O'Keefe

vous présente:
M. Robert Rivet.

M. Robert Rivet, commentateur sportif, sera l'invité de Jean-Pierre Roy à Sport O'Keefe, durant les 3e, 5e et 7e manches du prochain match des Expos, télévisé à la chaîne française de Radio-Canada. Vers la fin de l'émission, Jean-Pierre Roy vous parlera des à-côtés du baseball.

L'heure du match:
20.00 hrs.
La date:
samedi le 27 juillet



Consultez votre journal pour toutes modifications a l'horaire.

Nouvelles internationales

Watergate: nette majorité en faveur de la destitution

WASHINGTON (AFP) — Une nette majorité en faveur de l'ouverture d'une procédure de destitution contre le président Richard Nixon s'est confirmée jeudi soir, à l'issue de la première phase des débats de la Commission judiciaire de la Chambre des représentants.

Les 38 membres de la commission (21 démocrates et 17 républicains) ont tous pris la parole devant les caméras de télévision pour expliquer leur position avant de voter pour ou contre l'ouverture de la procédure.

Dix-sept démocrates, parmi lesquels M. Peter Rodino (New Jersey) président de la commission, et deux républicains, se sont déja fermement déclarés en faveur de la procédure. Cinq autres représentants des deux partis penchent également pour cette solution mais ils ne se sont pas encore définitivement prononcés.

Il suffira de 20 voix contre M. Nixon pour que la Chambre soit saisie de la question. Si elle se prononce en faveur de la destitution, l'affaire sera transmise au Sénat qui siégera en tant que haute cour sous la direction du président de la Cour suprême des Etats-Unis.

La Commission judiciaire reprend ses travaux aujourdh'ui à 11:00 heures locales (15:00 heures GMT). A l'ordre du jour le vote sur les deux principaux chefs d'accusation: obstruction à la justice et abus de pouvoir qui feront l'objet de nombreuses propositions d'amendement.

Plusieurs orateurs ont cependant noté l'inconsistance des preuves accumulées par la commission au cours de son enquête. Le républicain Wiley Mayne Iowa a remarqué qu'il n'y en avait aucune de "significative".

Ce point a été souligné à San Clemente, Californie, par le directeur des relations publiques de la Maison-Blanche, M. Ken Clawson, qui a demandé devant des journalistes "où étaient les preuves?", estimant que les débats de la commission étaient "remplis de généralités".

La Maison-Blanche, apr ailleurs, n'avait toujours pas répondu dans la soirée d'hier à la démarche du procureur spécial Leon Jaworski auprès du juge John Sirica. M. Jaworski a demandé que les 64 enregistrements que la Cour suprême a ordonné à M. Nixon de remettre à la Justice lui soient fournis dans les dix jours. L'avocat du président, M. James St. Clair, avait indiqué qu'il faudrait un certain temps pour rassembler les bandes, sans préciser de délai.

L'affaire Watergate, enfin, a été perturbée dans la journée par une troisième alerte à la bombe qui a obligé la commission à suspendre ses débats pendant une vingtaine de minutes.



Un moment de réflexion (Téléphoto PA)

Ce n'est pas tous les jours qu'on a à se prononcer sur la destitution du président des Etats-Unis. Aussi, John Doar, le conseiller de la Commission judiciaire de la Chambre des représentants s'accorde-t-il un moment de réflexion avant le commencement des débats, hier, à Washinghton.

Le gouvernement donnera l'exemple !

Nixon veut voir un "combattant de l'inflation" en chaque Américain

LOS ANGELES, Californie (AFP) — Le président Nixon a demandé à chaque Américain de se transformer en "combattant de l'inflation", tout en assurant que le gouvernement allait lui-même donner l'exemple de l'austérité, en supprimant 40,000 postes de fonctionnaires.

Au cours d'une allocution télévisée, prononcée jeudi soir, M. Nixon a expliqué que face à la hausse du coût de la vie qui dépasse actuellement 10 pour cent par an aux Etats-Unis, il n'y avait d'autre remède que "d'installer un lobby anti-inflation dans chaque foyer américain."

M. Nixon, qui s'adressait à un aéropage d'hommes d'affaires, estime que "la plupart des familles pourraient sans peine réduire ou reporter leurs dépenses et augmenter à la place leur épargne".

De son côté, le gouvernement est prêt à réduire ses dépenses, a dit M. Nixon, qui a annoncé que le nombre des employés fédéraux allait être réduit de 40,000 unités d'ici le milieu de 1975. M. Nixon n'a pas précisé comment cette réduction serait opérée mais il est probable qu'elle se fera par le non-remplacement de fonctionnaires partant à la retraite et par des suppressions d'offres d'emplois.

En plus de ces compressions, qui représentent une économie de 300 millions de dollars dans le budget actuel, M. Nixon se propose de trouver $4.7 millions d'économies supplémentaires, afin de contenir les dépenses dans les limites de $300 milliards.

Le président a expliqué qu'il n'était pas possible de revenir aux contrôles des salaires et des prix qui, après deux ans d'usage, "sont discrédités", encore moins de réduire les impôts ou de relâcher le crédit, ce qui reviendrait selon lui à "jeter de l'huile sur le feu".

Il a demandé de même aux chefs d'entreprises, aux municipalités et aux Etats de réduire leurs dépenses et d'épargner. "Toute entreprise a un peu de graisse" a dit M. Nixon, qui les a invités, de même que les collectivités locales, à suivre l'exemple du gouvernement.

Cependant, M. Nixon a promis que les restrictions budgétaires et monétaires en vigueur ne priveraient pas les entreprises du minimum de crédit dont elles ont besoin pour fonctionner et assurer à l'économie "un rythme de croissance modéré".

Les experts de l'administration espèrent qu'après la minirécession du premier semestre, l'économie américaine va retrouver un taux de croissance de l'ordre de 3 à 4 pour cent par an à la fin de cette année.

Le président Nixon a conclu en soulignant que l'inflation ne pouvait être jugulée par "des artifices ou des réactions émotionnelles", mais seulement par la discipline, une réduction de la consommation dans l'immédiat et une augmentation de la production à plus long terme.

Ouverture de la conférence tripartite

Mavros accuse la Turquie de violer le cessez-le-feu

LONDRES (Reuter) — Sourires et poignées de mains ont marqué jeudi soir l'ouverture de la conférence tripartite de Genève sur le statut de Chypre. Ils n'ont cependant pas fait oublier les accusations formulées à son arrivée sur les bords du lac Leman par M. George Mavros.

Le ministre grec des Affaires étrangères, le dernier arrivé en Suisse, a accusé, à sa descente d'avion, la Turquie de violer à l'instant même où il parlait, le cessez-le-feu dans l'île méditerranéenne, en y débarquant de nouvelles forces. Il est impossible de poursuivre les négociations sans une garantie que le cessez-le-feu sera respecté, a-t-il ajouté, rejetant par ailleurs toute solution de type fédéral souvent avancée par Ankara: "notre politique est de sauvegarder l'indépendance et l'intégrité de Chypre".

En soirée, M. Mavros a retrouvé ses homologues britannique et turc, MM. James Callaghan et Turan Gunes, dans la chambre du conseil du Palais des Nations, brillamment éclairée pour la circonstance.

La session, qui a duré une heure et demie, devait principalement porter sur des questions de procédure. Le premier geste des trois ministres, qui se faisaient face derrière des tables disposées en triangle, a été d'inviter M. Roberto Guyer, sous-secrétaire général des Nations Unies, à suivre les débats, qui doivent durer trois jours, en tant qu'observateur. Ils ont ensuite adopté une résolution endossant celle du Conseil de sécurité, appelant à un cessez-le-feu à Chypre et à des négociations immédiates, et se sont ensuite séparés. Ils se retrouveront vendredi.

A Athènes, M. Constantin Caramanlis a déclaré jeudi soir que la question chypriote était la priorité des priorités.

Dans sa première allocution à la nation depuis son arrivée au pouvoir, le premier ministre grec a affirmé d'autre part qu'une fois cette question réglée, son cabinet d'Union nationale—dont les postes laissés vacants seront pourvus vendredi—se préoccupera des problèmes les plus pressants du pays, à savoir, la définition rapide des procédures devant conduire à la fondation d'une démocratie réelle et progressiste dans un cadre où tous les Grecs auront leur place.

Soulignant que l'étape transitoire entre la dictature et une entière restauration de la démocratie reste toujours critique, M. Caramanlis a appelé ses concitoyens à faire preuve de maturité et des vertus politiques de base qui ouvriront la voie de manière décisive à la liberté, la démocratie et le bien-être de la nation.

Trente personnes en exil à l'étranger, dont l'actrice Melina Mercouri, se sont vues rendre jeudi la nationalité dont les militaires de l'ancien régime les avaient déchus.

Quarante-cinq détenus politiques de l'ex-camp de l'île de Yaros, en mer Egée, ont été accueillis à Porto Rafti, dans l'est d'Athènes, par une foule de deux mille personnes délirantes de joie. Ce sont les premiers détenus politiques libérés en vertu du décret d'amnistie adopté mercredi par le gouvernement. Cinq cents jeunes gens ont manifesté jeudi soir dans les rues d'Athènes aux cris de "démocratie, démocratie".

A Chypre, où, d'après l'ONU, le cessez-le-feu est respecté "dans son ensemble", des témoins oculaires affirment avoir vu une vingtaine de péniches de débarquement et deux destroyers arriver à Kyrenia, pour ravitailler les forces turques dans l'île.

Des tireurs isolés continuaient d'agir dans le port contrôlé par les forces turques mais, partout ailleurs, sur l'île, le calme était complètement revenu. L'homme qui avait prêté serment après le coup d'Etat pro-grec qui avait renversé l'archevêque Makarios, M. Nicos Sampson, est réapparu jeudi dans Nicosie après plusieurs jours de silence, pour expliquer qu'il s'était trouvé entraîné à son insu dans l'aventure politique.

A Ankara, où la vie redevient normale, M. Bulent Ecevit a déclaré que son pays se trouvait maintenant en meilleure position pour protéger ses intérêts sur l'île. Le premier ministre turc faisait allusion au fait que les forces turques contrôlent maintenant Kyrenia et la route qui conduit du port à Nicosie. Dressant un bilan des combats, il a indiqué que les disparus dans les rangs des forces turques étaient tombés de 242 la veille à 16. Quelque 783 prisonniers de guerre ont été capturés et seront ramenés en Turquie, a-t-il ajouté.

783 prisonniers

ANKARA (AFP) — Le nombre de soldats grecs faits prisonniers à Chypre s'élève à 783, a annoncé M. Orhan Birgit, ministre de l'Information et porte-parole gouvernemental turc.

M. Birgit a fait cette déclaration au cours de la visite, jeudi, du premier ministre, M. Bulent Ecevit, aux soldats turcs blessés à Chypre qui sont en traitement à l'hôpital militaire d'Ankara.

En quittant l'hôpital, le premier ministre a indiqué que sur les 242 soldats et marins turcs portés disparus au cours des opérations, seize seulement n'ont pas été retrouvés. Les 226 autres sont sains et saufs.

JOUR J DU TAPIS

4

HEURES SEULEMENT

DE 8h A.M. A MiDi LE SAMEDi 27 JUiLLET

$1.49 à $5.99 la ver. ca. PRiX NET

Cent trente-neuf morceaux seulement.

GRANDEURS DE 12 A 24'. PRiX REGULiERS A PARTiR DE $18.95 LA VER. CA.

Toutes les ventes sont définitives — Comptant et à emporter seulement — Premiers venus — Premiers servis. En vedette: Tapis à poils longs, torsadés, pelucheux, d'extérieur, de cuisine, commerciaux, etc. Tapis Armstrong, Celenese, Peerless et More.

NE LES MANQUEZ PAS !

EPARGNES SUPPLEMENTAIRES

GRACE A NOTRE PLAN DE RABAIS

*5% de rabais sur commandes comptant et à emporter de plus de $5.

*2% de rabais sur commandes C.R. de plus de $100.

*(Avec exceptions)

DAOUST LUMBER

LIVRAISONS GRATUITES ESTIMATIONS

Comptes à crédit
Conditions de paiement
CHARGEX

2784, ROUTE 31, RUE BANK SUD

Ouvert du lundi au vendredi de 8h a.m. à 5h 30 p.m.
Le samedi: de 8h à midi

521-5153

STATIONNEMENT POUR TOUS

finance et commerce

LE DROIT

BOURSE DE TORONTO

TORONTO (PC) — Les cours étaient légèrement à la hausse à l'ouverture de la Bourse de Toronto, vendredi.

Imasco A gagnait 1-4 à $27, Inco 1-8 à $28 5-8, Noranda A 1-4 à $40, Northern Electric 1-8 à $24 3-8 et Trans-Can 1-8 à $9 7-8.

EP Canada régressait de 1-8 à $13 7-8, Dofasco de 1-4 à $31 1-4, Giant Yellowknife de 1-2 à $19 1-2, Stelco A de 1-2 à $31 1-4, et United Canso de 1-8 à $12 5-8.

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
A à C					
Abby Glen	1583	355	350	355	+ 5
Abitibi	12115	$12⅛	11⅞	11⅞	— ⅜
Acres A pr	z20	$37¾	37¾	37¾	
A.G.F.M	100	165	165	165	— 5
Agnico E	1150	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
Akaitcho	1700	215	210	210	
Alt G A	13400	$13	12¾	12⅞	+ ⅛
Alcan	3760	$30⅜	30⅛	30⅛	— ⅛
Algo Cent	600	$10¾	10¾	10¾	— ⅛
Algoma St	5796	$27¼	27	27	— ⅛
Allarco Dv	500	$10	10	10	— ⅛
Alminex	100	$5½	5½	5½	— ⅛
Am Bonza	2400	225	225	225	
Am Larder	1000	63	63	63	+ 1
Am Eagle	2500	87	87	87	
Anglo-cn	100	$20	20	20	
Ang U Dev	280	102	102	102	— 3
Argus C pr	100	$11½	11½	11½	
Asamera	3000	$8¾	8⅝	8⅝	
Asbestos	100	$17⅝	17⅝	17⅝	— ¼
Ashland C	z50	$7¾	7¾	7¾	
Atco A	100	$15	15	15	
Auto El	200	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
Ato Hard A	100	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅜
Bad Boy	500	$5⅝	5⅜	5⅝	— ⅛
Ballndery	1000	108	108	108	+ 1
Banister C	1000	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Bankeno	260	300	300	300	
Bank Mtl	7692	$15¾	15½	15½	— ¼
Bank N S	745	$35½	35½	35½	+ ¼
Baton B	100	430	430	430	+ 5
Bell Canad	3566	$42⅛	42¾	42¾	— ¼
Bell A pr	491	$43¼	43	43	
Bell B pr	z20	$43⅜	43⅜	43⅜	
Bell C pr	z100	$27	26¾	26¾	
Block Bros	100	295	295	295	+ 5
Bovis Cor	515	154	154	154	
Bow Valy	1915	$18⅞	18¼	18½	— ⅛
BP Can	1200	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Bralor Res	300	140	140	140	+ 2
Bramalea	200	445	440	440	—10
Brascan A	3907	$13¼	13½	13¼	
Brenda M	z50	$5¼	5¼	5¼	
BC Forest	500	$14	14	14	— ¼
BCPh 5¾ p	z10	$61¾	61¾	61¾	
BCP4 6.80	100	$19½	19½	19½	+ ½
Broul R	z200	56	56	56	
Brunswk	2100	420	410	415	+15
Bulra C	14100	199	190	195	+ 5
CAE Ind	300	$8½	8½	8½	
Camflo	2750	$16⅞	16½	16½	— ⅜
Cam Chib	3010	$6	5¾	5⅞	— ⅛
Camp RL	z20	$43	43	43	
Campau 7p	100	$9	9	9	
Can Cem L	100	$12⅛	12⅛	12⅛	— ¼
C Geother	1000	90	90	90	+ 2
C Nor West	100	490	490	490	
CS Pete	1400	320	315	315	—10
C Tung	11400	450	435	450	+10
C Cable w	100	170	170	170	— 5
Cdn Cel	1550	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅜
C Ex Gas	500	320	315	320	+ 5
C Homestd	200	425	420	420	— 5
C Hydr	300	$6¾	6¾	6¾	+ ¼
C Imp Bank	2865	$25¼	25⅛	25¼	+ ¼
C Ind Gas	1640	$7⅜	7¼	7¼	
CIL	100	$22	22	22	+ ¼
C Int Pow	100	$11	11	11	+ ¼
CLI Pete	600	17	17	17	
C Manoir	z80	365	365	365	
C Malart	z200	20	20	20	
C Memoial	300	145	145	145	— 5
C Occdental	100	$9	9	9	
CP Inve	1500	$15⅛	14⅞	15	
CP Inve w	2160	135	135	135	+ 5
CP Ltd	4910	$14	13⅞	14	+ ⅛
Cdn Tire	120	$39½	39½	39½	—1⅜
Cdn Tire A	332	$40¼	40	40¼	+ ½
C Vickers	z5	$15⅞	15⅞	15⅞	
Candel Oil	105	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅜
Canron	180	$20¾	20¾	20¾	— ¼
Capit Div	2200	40	40	40	
Carl OK	200	235	235	235	+ 4
Carl OK A p	100	$18¾	18¾	18¾	
Cassiar	400	$7¼	7	7¼	
Celanese	100	$6¼	6¼	6¼	
Cent Pat	200	111	111	111	
Chemaloy	4800	242	240	240	— 1
Chib Kay	2000	20	20	20	
Chib M	1500	45	43	45	+ 2
Chimo	4000	125	123	124	— 1
Chrysler	450	$15	14⅞	14⅞	— ⅛
Coch Will	1700	174	165	168	— 3
Coldstm	z6	195	195	195	
Coles Book	z25	$6¼	6¼	6¼	
Cominco	2800	$29⅞	29½	29¾	+ ⅜
Com Cap	125	195	195	195	— 5
Coniagas	z95	185	185	185	
Con Bath	100	$28	28	28	— ½
C Bath 68 w	400	$14½	14½	14½	
Con Bldg	1100	275	275	275	+ 5
Con Fardy	1130	87	87	87	+ 1
C Durham	z100	70	70	70	
C Marben	500	63	63	63	— 1
Con Nichol	1000	10	10	10	+ ½
Cons Prof	4500	84	83	83	
C Rambler	200	285	285	285	+ 5
Con Distrb	3500	$8⅛	8	8⅛	+ ¼
Cons Gas	794	$14	14	14	
Control F	700	180	180	180	
Corby vt	z75	$18½	18½	18½	
Cornat Ind	600	480	480	480	+ 5
Coseka R	2700	200	199	200	+ 1
Craigmt	300	475	470	470	—10
Crush Intl	200	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
D à I					
Decca R	1600	325	320	325	+20
Delta Ben	200	195	195	195	+ 9
Denison	780	$43½	43½	43½	
Dicknsn	4900	$9⅞	9⅜	9¾	
Distl Seag	1620	$34¼	34¼	34¼	+ ¼
Dome	1900	$59¾	59⅜	59¾	
Dome Pete	310	$28¾	28¾	28¾	+ ⅛
D Bridge	700	$43½	43	43½	+ ¼
Dofasco	2325	$31¼	31¼	31¼	— ¼
Dom Store	200	$15¼	15¼	15¼	+ ⅛
D Textie	z10	$11⅛	11⅛	11⅛	
Domtar	1650	$25½	25½	25½	+ ½
DRG Ltd A	z25	$7⅜	7⅜	7⅜	
Dunraie	1000	20	20	20	+ 1
Dylex L A	140	$5¾	5¾	5¾	
Dynasty	800	$9¼	9¼	9¼	+ ⅛
East Mal	3033	$6⅛	6	6	
East Sull	610	267	261	267	
E-L Fin	400	460	460	460	
Electro A	300	$6⅝	6⅝	6⅝	— ⅛
Emco	4000	$7½	7½	7½	
Fairview	100	$13⅜	13⅜	13⅜	+ ⅜
Falcon C	8400	$11½	10¾	11⅜	+ ⅜
Falcon	2720	$40¼	40	40¼	+ ½
Finning T	z50	$9¾	9¾	9¾	
F Orenada	2000	15	15	15	— 1
Fort Relnc	1200	16	15	15	—1½
Gaz Metr	100	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
Gen Baker	z15	350	350	350	
Gen Distrb	400	$8	8	8	
GMC	z20	$44	43⅞	44	
Genstar L	278	$18¼	18⅛	18⅛	— ⅛
Gnt Masct	828	90	90	90	— 3
Giant Yk	510	$19½	19½	19½	— ½
Gibraltar	700	$7⅞	7⅞	7⅞	
Goldund M	2530	70	67	67	— 3
Goldray	1000	40	40	40	— 1
Gt Oil Sds	900	$7¾	7¾	7¾	
GL Nickl	400	125	125	125	
GL Paper	112	$20½	20½	20½	+ ¼
Gt West S	300	495	495	495	
Greb I B	200	$15	15	15	
Greyhnd	200	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
GSW C pr	z20	$72	72	72	
Guar Trst	200	$6½	6½	6½	+ ⅛
Gulf Can	650	$29⅞	29⅝	29¾	— ⅛
Gulfstrem	2000	40	40	40	— 1
H Group	200	435	435	435	
Hard Crp A	2250	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Harris J S	3000	365	355	360	+10
Hawker S	100	$6¼	6¼	6¼	
Hawker pr	z25	$60	60	60	
Holinger A	220	$28½	28	28	+ ¾
Horne Pit	z50	380	380	380	
Houston O	1000	175	175	175	
Hud Bay A	110	$19⅞	19⅞	19⅞	+ ⅛
H Bay Co	5850	$17	16⅞	16⅞	
HB Oil Gas	2600	$28¾	28¼	28¾	+ ¾
Huron Eri	z70	$20⅝	20⅝	20⅝	
Husky Oil	525	$17¼	17⅛	17⅛	— ⅛
Hydra Ex	1440	79	79	79	+ 1
IAC	275	$15¼	15¼	15¼	— ⅛
IAC wt	360	280	280	280	
Imasco A	2600	$27	27	27	+ ¼
Imp Gen w	1000	7	7	7	—1½
Imp Life	z60	$83	83	83	
Imp Oil A	7506	$32¼	31¾	31¾	— ¼
Inter C B w	100	230	230	230	—10
IBM	z39	$206	200	204	
Int Mogul	100	$6½	6½	6½	+ ⅛
Inco	8245	$28⅛	28½	28½	
Int Obaska	1000	24	24	24	— 1
Intpr Pipe	2730	$15½	15¼	15¼	— ¼
Int Pipe w	200	310	305	305	
Ipsco	642	$16¼	16⅛	16¼	
Inv Grp A	500	$6½	6½	6½	
Iron Bay T	3600	490	490	490	+10
Iso	250	136	136	136	
IU Intl	7175	$12⅞	12⅝	12⅝	
Ivaco Ind	160	$13¾	13¾	13¾	— ¼
J à N					
Jannock	360	$5¾	5¼	5¼	— ⅛
Jannock B	100	$12	12	12	
Jelex		See list below.			
Joutel	6500	45	45	45	
Kaiser Re	1800	420	420	420	
Kaiser w	2700	197	192	197	— 1
Kaps Tran	150	225	225	225	— 5
Kerr Add	260	$13	13	13	
Labatt A	700	$22½	22¼	22½	+ ¼
Labatt A p	300	$22½	22½	22½	— ¼
Lab Min	z20	$29⅜	29⅜	29⅜	
Laidlaw T	650	$5¾	5½	5¾	+ ⅛
Lailaw B p	500	$6	5⅞	5⅞	— ⅛
L Shore	450	$6⅜	6⅜	6⅜	— ¼
La Luz	200	380	380	380	
Lasitr Km	z300	49½	49½	49½	
Laura Sec	z5	$7¼	7¼	7¼	
Laurasia	z250	60	60	60	
Lau Fin	1015	$7¾	7¾	7¾	
Leigh Inst	250	235	235	235	
Liberian	400	$11	11	11	— ¼
LL Lac	505	255	255	255	+ 5
Lob Co A	z4	$6⅜	6⅜	6⅜	
Lob Co B	120	$6¾	6¾	6¾	— ⅛
Lob Co pr	110	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Loeb M	100	315	315	315	
Logistec C	400	200	200	200	—10
Lost River	1200	300	295	295	
Lytton M	1500	150	145	145	
MB Ltd	400	$26⅜	26⅜	26⅜	+ ⅛
Madeline	200	460	450	450	—10
Madsn	187300	96	80	90	—125
Majst Wil	500	415	415	415	—10
Malartic	1000	171	170	171	+ 1
Man Bar	400	126	126	126	— 1
M Lf Mills	100	$22¾	22¾	22¾	+ ¼
Maritime	z9	$16¾	16¾	16¾	
Martim A p	200	$7¾	7¾	7¾	
Martin	1250	34	34	34	
Mass Fer	2781	$16⅞	16¾	16¾	— ⅛
Match	14500	13½	13	13½	
Mattgmi	500	$14¼	14¼	14¼	— ¼
Mc Intyre	200	$32	32	32	+ ⅜
McLaghlin	500	$13½	13½	13½	— ⅛
MDS Helth	400	255	250	250	+10
Mentor	1200	200	200	200	
MEPC	100	$8	8	8	
MEPC w	2000	225	225	225	
Mercantil	z26	$17⅛	16⅝	16⅝	
MICC r	400	6	6	6	
Microsyst	206	$5	5	5	— ⅛
Mindamr	100	165	165	165	— 5
Molson A	1835	$21	20⅞	20⅞	
Moore	3025	$50⅞	50½	50⅞	+ ⅜
Multi	11500	55	52	54	+ 4
NaChrs I	200	$6½	6½	6½	
N Hees Ent	100	210	210	210	+30
Nat Pete	500	27½	27½	27½	— ½
NBU Mine	1300	390	380	380	+10
Neonex	300	185	181	181	— 4
NB Tel	205	$12½	12½	12½	
New Cal	500	23	23	23	— 1
Newconx	200	450	450	450	
N Goldvue	500	12	12	12	
N Kelore	5500	31	30	30	— 1
N Yok Oil	3000	57	55	57	
Nfld LP	100	$10¾	10¾	10¾	
Noma Ind	150	$5¾	5¾	5¾	— ¼
Nor Acme	2000	16½	16½	16½	
Noranda A	6575	$40¼	40	40¼	+ ½
Normick P	200	365	365	365	
Nor Ctl G	200	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Nor Ctl B p	475	$20½	20½	20½	
Nor Elect	3900	$24½	24¼	24½	+ ¼
Northgat	1200	$6⅜	6¼	6¼	— ⅛
NRD Min	500	40	40	40	
NSI Mark	1000	95	95	95	+ 5
Numac	530	$13⅜	13¼	13¼	
Nu-Wst A	2900	$6⅛	6	6	
O à Z					
Oakwood P	200	124	124	124	+ 1
Obrien	2500	64	63	64	— 2
OSF Ind	500	$5⅜	5⅜	5⅜	
Oshawa A	700	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Pac Pete	820	$20½	20½	20½	— ⅛
Pac West A	400	$8	8	8	+ ¼
Pamour	2395	$15⅜	15	15	
PanCdn P	600	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Pan Ocean	4315	$11⅞	11¾	11⅞	— ⅛
Patino N V	600	$20	19	20	
Pennant	333	140	140	140	+ 5
Penningtn	400	$8½	8½	8½	
P Dept S	4600	$5⅛	5⅛	5⅛	
P Jewl pr	z6	$95¾	95¾	95¾	
Petrofina	600	$20	19⅞	19⅞	— ⅛
Peyto Oils	1050	$5⅜	5¼	5¼	— ⅛
Pick Crow	z305	91	85	85	
Pine Point	z50	$32	32	32	
Pinnacle P	2500	35½	35½	35½	— ½
Pitt Eng C	1900	$10	10	10	— ¼
Place G	z400	30½	30½	30½	
Pow Corp	5000	$11½	11½	11½	
Pow C 5 pr	200	$11½	11½	11½	+ ⅛
Prado Exp	100	200	200	200	
Precamb	1600	120	120	120	
Preston	500	$13½	13½	13½	— ½
Pure Silv	100	205	205	205	+26
QCI Ind	500	81	81	81	+ 1
QCI Ind A	2000	76	76	76	+11
Qasar Pet	200	300	300	300	— 5
Q Mattgmi	2000	54	54	54	+ 1
Que Sturg	1450	$7	6⅞	7	+ ⅛
Ram	2400	250	250	250	
Ranger	1000	$23½	23⅜	23⅜	— ¼
Readers D	130	$12	12	12	— ¼
Redpath I	100	$21⅞	21⅞	21⅞	— ⅛
Reichhold	400	$25	25	25	
Reitman	200	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Reitman A	700	$7½	7½	7½	
Revnu Prp	1290	125	125	125	— 5
Rio Algom	286	$29	28½	28½	— ¾
Roman	1100	$10¼	10¼	10¼	
Ronyx Cor	500	102	102	102	
Rothm A p	z25	$71	71	71	
Rothm 2p	150	$14½	14½	14½	— ¼
Rothmn w	z20	220	220	220	
Royal Bnk	820	$31⅛	31½	31½	— ¼
Royal Tr A	100	$21⅞	21⅞	21⅞	
Russel A	1507	$19⅛	19	19	
Scot York	500	185	185	185	— 1
Scurry Rn	z17	$19⅛	19⅛	19⅛	
Shell Can	2724	$15¼	14¾	15¼	+ ½
Sherritt	2414	$9	8¾	9	+ ½
Shore To S	100	300	300	300	—40
Silmq	19500	33	32	32	+ 1
Silverwd A	z58	$9⅜	9½	9⅜	
Silverwd B	z8	$11	11	11	
Simpsons	3460	$8	7⅞	8	+ ¼
Simpson S	1200	$11	11	11	
Sklar M	100	420	420	420	
Sogepet	1500	290	280	280	—11
Southm A	100	$25	25	25	
Stand Ind	100	$8	8	8	
Stelco A	6300	$31½	31⅛	31⅛	— ⅝
Steep R	300	143	143	143	— 3
Strathrn A	z20	130	130	130	
Stuart Oil	800	$10¼	10¼	10¼	+ ¼
Sud Cont	1000	89	89	89	+ 5
Sullivan	400	265	265	265	
Sunbrst E	1000	12	12	12	
Sundale O	200	$6⅜	6⅜	6⅜	
Texasglf	2025	$29	28½	28½	— ¼
Texmont	1000	19	19	19	+ 1
Thom L	4000	40	40	40	
TNes A	20000	$11¼	11¼	11¼	— ¼
Tombill	z300	89	89	89	
Tor Dm Bk	544	$35⅞	35¾	35¾	— ½
Tor Star B	z40	$12½	12½	12½	
Total Pet	2300	$8⅛	8	8	+ ⅛
Total P A p	1000	$16⅛	16⅛	16⅛	— ¼
Traders A	400	$10¼	10¼	10¼	
Trader A p	305	$18½	18½	18½	+ ¼
Trader 69 w	100	350	350	350	— 5
Trnsair	780	170	160	165	—10
TrC PL	23812	$10¾	9⅞	10½	+ ¾
TrCan A pr	634	$57	55	57	+ ½
TrCan C pr	1100	$35	34½	35	
TrCan PL w	2400	110	110	110	+ 5
Tr Can Res	1350	90	90	90	— 2
Trans Mt	614	$13⅞	13¾	13¾	
Tribag	8000	37½	37½	37½	— ½
Ulster Pet	1000	91	91	91	
Un Ac Ip	z10	$42	42	42	
UnAcc B1p	z10	$41	41	41	
Un Gas	1050	$8	7⅞	8	+ ¼
U Asbesto	1000	230	230	230	+ 1
U Canso	9110	$12¾	12¼	12¼	— ½
U Siscoe	500	$5	495	495	+ 5
Un Tire	100	265	265	265	
Un Wstn OG	1000	130	130	130	
U Sections	300	425	425	425	—25
Upp Can	500	245	245	245	+10
Van Der	200	$6⅛	6	6	— ⅜
Van Ness	1100	250	250	250	
Versati A	1500	$5⅝	5½	5½	— ⅛
Walk GW A	1785	$44⅛	44⅛	44⅛	
Warn Can	800	$8¼	8¼	8¼	
Weco Dev	100	220	220	220	
Weldwod	z48	$10⅜	10⅜	10⅜	
Wstburne	500	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
Wcoast Pt	100	350	350	350	
W Pet A p	z20	$15⅜	15⅜	15⅜	
Westcost	680	$19⅝	19½	19⅝	+ ⅜
Wcoast w	2000	270	270	270	+10
Westeel	300	$22	21⅞	22	+ ⅛
W Bcas A	2100	$8⅛	8	8	— ½
W Bcas B	9300	$8	8	8	— 1
W Decalta	450	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Weston	500	$24½	24½	24½	— ¼
White Pas	z50	$7	7	7	
Willroy	200	190	190	190	— 5
Winco S	200	$5¾	5¾	5¾	
Windfall	1000	16	16	16	+ 1
Woodreef	500	11	11	11	
Woodwd A	z50	$21⅜	21⅜	21⅜	
Yk Bear	800	300	295	295	—10
Trust Units					
BBC R wt	100	150	150	150	—10
BM-RT wt	550	149	149	149	
C Perm un	500	$9	8¾	9	+ ⅜
Heitman u	1000	$7½	7½	7½	+ ⅛
TD Rlt un	825	$23	22½	23	— ½
TD Relt w	z20	250	250	250	

Bourse de New York

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
ACF In	8	3	38⅞	38⅞	38⅞+ ⅛
Addrsso		12	5⅞	5¾	5¾— ⅛
Alcan Al	7	84	30⅞	30¾	30⅞— ⅛
Alleg Cp	9	13	8⅝	8⅜	— ⅛
Allis Ch	5	27	9¼	9⅛	9⅛— ⅛
Alcoa	11	90	48⅞	48½	48⅝— ¼
Ambac	5	2	9¼	9⅛	9¼+ ¼
Am Hes	2	66	19¼	17⅛	17⅞—1⅛
Am Airl		59	8⅞	8½	8⅝— ⅛
A Brnd	6	16	32½	32¼	32½+ ¼
Am Can	5	16	26⅛	25⅞	25⅞— ⅛
A Cyan	6	264	19⅜	18⅞	19¼— ⅜
A Home	27	277	38	37⅛	37⅜— ¾
Am Mot	4	82	5¾	5⅝	5⅝— ⅛
ASmlt R	4	121	21½	21¼	21⅜+ ⅛
Am Stand	5	7	13⅛	12⅞	13⅛+ ⅛
Am TT	8	181	43⅝	43⅛	43¼— ½
Ampx Cp	7	14	3	3	3 .....
Anacon	6	130	24⅜	24	24⅛— ½
Armco St	5	114	23⅝	23¼	23⅝+ ⅜
Armst Ck	11	86	24⅜	24½	24⅜.....
ASA Ltd		145	98¼	96⅛	96⅛— ½
Atl Rich	15	174	89¼	87⅜	87⅞—1⅞
Avco Cp	4	11	4½	4⅜	4⅜— ⅛
Avnet Inc	3	3	6⅛	6½	6½— ⅛
Avon Pd	13	127	33	31⅜	32⅛— ¼
Babck W	8	8	17½	17⅜	17⅜+ ⅛
Bath Ind	3	2	8	7⅞	8 + ¼
Beckmn	13	8	27	26½	26½— ¾
Beech A	5	7	8½	8½	8½+ ⅛
Bel How	4	39	14½	14	14 .....
Benfi Cp	4	8	15⅜	15	15 — ½
Beth Stl	6	265	32⅜	31¼	31⅜—1⅛
Boeing	5	x62	17⅜	17⅛	17⅛— ⅛
Boise Cas	4	43	14¾	14½	14½.....
Borden	7	3	15¼	14¾	14¾— ¼
Borg War	4	24	17⅛	17	17 .....
Bos Ed	5	27	15⅜	15¼	15¼.....
Brist My	14	41	50⅛	49⅛	49⅛—1⅛
Brunswk	5	70	12⅜	12	12 — ⅛
Bucy Er	12	37	23⅞	23½	23⅜— ⅛
Burl Ind	5	23	20¼	19⅞	20 + ⅛
Burrghs	28	163	95½	92⅞	92⅞—2½
Callah M	16	15	14½	14¼	14¼— ½
Cmp RL	29	20	43¼	43	43⅛.....
Camp Sp	11	5	28⅞	28¾	28⅞+ ⅛
Cdn Pac	8	2	14¼	14¼	14¼+ ⅛
Cater Tr	14	264	56⅝	56¾	56½+ ½
CBS	10	164	36⅞	36½	36½— ⅛
Celanese	5	30	32	31½	31½— ⅜
Cenco Inc	3	53	5¾	5⅝	5⅝— ⅛
Chessi	6	x12	48	47	47 — ¼
Chrysir	4	55	15½	15⅛	15⅛— ¼
CIT Fin	7	5	32⅛	31¾	31¾— ½
Cities Sv	5	60	42¾	42⅛	42⅛+ ¼
Clark Eq	8	13	34	33⅜	33⅜.....
Clark Oil	2	2	14⅞	14⅞	14⅞— ⅛
Clorox Co	8	514	9¼	8⅞	8⅞— ¼
Coca Col	24	185	92¼	91¾	91⅜—2⅛
Coml Sol	13	4	30½	30½	30½+ ⅛
Comsat	7	41	31¼	31⅛	31⅛— ⅜
Con Edis	4	174	9	8¾	8⅞+ ⅛
Cont Can	6	8	23⅞	23½	23½— ⅛
Cont Cp	6	28	28¼	27⅞	28 — ¾
Cont Dat	6	129	24	22¼	22½—1¼
Copp Rng	2	8	25⅞	25½	25¾+ ½
Copw Cp	4	2	23¾	23½	23½— ½
CPC Int	8	10	28⅞	28⅝	28⅜— ¼
Crane Co	4	45	28⅜	27⅞	27⅞+ ⅜
Crw Zell	6	35	29⅞	29½	29½.....
Curtis Wr	8	7	9¾	9⅜	9⅜— ⅛
Dart Ind	6	35	20¾	20⅛	20⅛— ⅛
Deere

PHYSIOTHERAPEUTE

(HOMME OU FEMME)

La Commission des accidents de travail du Nouveau-Brunswick offre un poste de thérapeute (homme ou femme) en chef, dans un centre de réhabilitation de 69 places. Les projets d'expansion sont déjà en voie de réalisation.

Le centre est situé sur les rives de la rivière Saint-Jean, à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, un port de mer comprenant une université en voie de développement et une variété de services de loisirs et d'amusement en plein air.

Généreux avantages sociaux offerts.

Echelle des salaires: $8,952. $9,424. $9,897. $10,372. $10,919.

Le salaire initial dépendra de l'expérience; une augmentation supplémentaire sera ajoutée aux salaires ci-mentionnés pour ceux (celles) qui possèdent un grade universitaire.

Le bilinguisme (anglais-français) serait préférable mais non essentiel.

L'aide pour défrayer les frais de transport sera prise en considération.

Les candidats(es) doivent pouvoir s'inscrire comme membres de l'Association canadienne des physiothérapeutes.

Veuillez faire parvenir votre demande, en indiquant vos titres et qualités et votre expérience à:

L'administrateur
Centre de réhabilitation Ridgewood
B.P. 3067, Succursale postale "B"
Saint-Jean, Nouveau-Brunswick
E2M 4X7.

CE CONCOURS EST OUVERT EGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

DIRECTEUR(TRICE),
CENTRE D'ADMISSIONS

HOPITAL GENERAL D'OTTAWA

RESPONSABILITES:

Sera responsable du fonctionnement du Centre de Relations aux Malades (admission à tous les services de l'hôpital), un poste crucial concernant les relations entre les malades et l'Administration de l'hôpital. Dirigera un personnel composé d'environ vingt personnes.

QUALIFICATIONS:

La connaissance de la langue française et anglaise est essentielle pour ce poste. Le (la) candidat(e) détiendra une maîtrise en gestion des services de la santé, ou un diplôme reconnu en gestion d'affaires ou en génie industriel. Il (elle) sera apte à communiquer de façon efficace avec tous les niveaux du personnel et avec le public. Il (elle) possédera des aptitudes à organiser et gérer. L'expérience préalable dans le milieu hospitalier n'est pas essentielle dans ce poste.

SALAIRE: A négocier.

Faire parvenir votre demande

BUREAU DU PERSONNEL
58, rue BRUYERE
OTTAWA

OFFRE D'EMPLOI
LA COMMISSION SCOLAIRE CHAMPLAIN
requiert les services d'un(e)

SECRETAIRE GENERAL

NATURE DU TRAVAIL:

—Sous l'autorité du directeur général, le secrétaire général organise et coordonne des activités de secrétariat pour l'ensemble de la Commission et, en particulier, pour le conseil des commissaires, le comité exécutif, le directeur général et pour certains comités intérieurs de la Commission.
— Il est responsable des publications et rapports, des activités d'administration et des relations internes et externes que lui confie le directeur général.
— Il évalue le personnel sous sa responsabilité.
— Il accomplit toute autre tâche que lui confie le directeur général.
— Il fait partie de l'équipe de gestion des cadres supérieurs.

QUALIFICATIONS REQUISES:

— Diplôme universitaire de préférence en administration ou en droit.
— Six (6) années d'expérience pertinente, en particulier dans des services de secrétariat ou dans des fonctions administratives.
— N.B.: Des années d'expérience supplémentaires peuvent être comptées pour fin de scolarité.

TRAITEMENT:

— Entre $11,660.00 à $18,776.00 selon l'expérience.

FIN DU CONCOURS:

— Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 14 août à:

Commission Scolaire Champlain
a/s M. le Directeur Général,
17, boulevard Gréber, C.P. 8,
Pointe-Gatineau
J8T-3P3.

DIRECTEUR GENERAL

LE POSTE

Sous l'autorité du Conseil d'Administration le directeur général dirige et coordonne toute l'administration de l'établissement dans le cadre de ses règlements. Il doit notamment exécuter les politiques et les programmes mis de l'avant par le Conseil d'Administration et le comité administratif.
Il voit à la mise en vigueur et à l'opération d'un système efficace de gestion et de contrôle pour assurer la garde, la conservation et l'utilisation des ressources de l'établissement, il signe, au nom de l'institution, les contrats autorisés par le Conseil et le comité administratif.

LE CANDIDAT

— détenteur d'un diplôme universitaire
— expérience pertinente en milieu hospitalier
— expérience administrative d'au moins cinq (5) ans dans une organisation complexe en situation de changement
— familier avec les mécanismes propres à la négociation de conventions collectives de travail et à leur administration

LE TRAITEMENT

Selon les échelles du Ministère des Affaires sociales.

LE DESTINATAIRE

Les candidatures doivent parvenir, pour le 31 juillet 1974 au:

Centre Hospitalier du Sacré-Coeur
Bureau de la directrice générale
230, boul. Gamelin, Hull, Qué.
a/s Président du Conseil d'Administration

Le Chili décide d'indemniser Anaconda

SANTIAGO (Reuter) — Le Chili a décidé d'indemniser la société minière américaine Anaconda. Ainsi, $65,385,517 lui seront versés immédiatement et $188,022,569 sur une période de neuf ans pour les deux mines de cuivre d'El Salvador et Chuquicamata nationalisées en 1971 par le gouvernement Allende.

Le versement en espèces se montera à $59,349,000 prélevés sur le trésor chilien et $6,036,517 versés par la société nationale Codelco, en vertu d'un accord signé à Santiago et approuvé mardi par la junte militaire.

Les termes de l'accord "conviennent très bien à l'intérêt national", indique le communiqué chilien.

Le communiqué indique en outre que des négociations sont en cours avec Anaconda au sujet de la mine Exotica et avec la société Kennecott pour la mine d'El Teniente.

En février dernier, le Chili avait accepté de verser plus de $40 millions à la société américaine Cerro de Pasco Corporation en compensation de la mine d'Andina.

Les cinq mines avaient été nationalisées le 9 juillet 1971 par le président Allende. Celui-ci avait refusé toute indemnisation à l'Anaconda et à la Kennecott, déclarant même qu'en raison de leurs "profits excessifs", c'était elles au contraire qui devaient de l'argent au Chili. Il avait chiffré leur dette à plus de $388 millions.

La junte militaire, tout en refusant de revenir sur la nationalisation, avait promis de se pencher sur la question des compensations.

Un rappel de 11,060 Imperial

DETROIT (AP) — La société Chrysler a annoncé mercredi qu'elle rappelait 11,060 voitures de marque Imperial parce que les freins de leur parking sont défectueux. Il s'agit de voitures de l'année et qui ont toutes été fabriquées avant le 4 mai dernier.

La compagnie dit qu'elle va faire les réparations à ses frais.

Elle ajoute que la défectuosité en question n'a été la cause d'aucun accident.



Les pêcheurs devraient connaître les principes et les techniques élémentaires de sécurité nautique. Suivez les cours de Survie de la Croix-Rouge.

Emplois ● *Carrières*

ALGONQUIN

DIVISION DE LA TECHNOLOGIE ET DES METIERS

Le département Construction et conception recherche un ingénieur civil pour enseigner, en français, la construction aux étudiants du programme de deux ans au campus Woodroffe.
On étudiera aussi les demandes des technologues du génie civil qui possèdent une bonne expérience.

La nomination se fera à l'un des niveaux suivants:

MAITRE	$9,800 — $16,900
MAITRE ASSOCIE	$9,200 — $15,800
MAITRE ADJOINT (en voie de révision)	$8,800 — $13,900

Le Collège offre aussi une gamme complète d'avantages sociaux. Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit au:

SERVICE DU PERSONNEL
1385, avenue Woodroffe,
OTTAWA, Ontario, K2G 1V8

AU PLUS TARD LE 31 JUILLET 1974.
CONCOURS No. 220-74

ALGONQUIN

LE SERVICE DE TRADUCTION
recherche un

TRADUCTEUR I

Le Collège Algonquin des Arts appliquées et de technologie est une institution postsecondaire bilingue.

FONCTIONS: Le candidat choisi devra traduire, principalement de l'anglais au français, des textes fort variés: notes et résumés de cours, manuels de laboratoire et documentation pour les professeurs, les chefs de département et les directeurs de section, de même que tous les documents administratifs nécessaires.

EXIGENCES: Les candidats posséderont, de préférence, un diplôme en traduction, de même que l'expérience de la traduction de textes variés.

TRAITEMENT: A négocier

Le Collège offre une gamme complète d'avantages sociaux.

Veuillez préciser vos titres et votre expérience, de même que le numéro du concours, dans la demande que vous ferez parvenir, par écrit, au Service du personnel.

1385, avenue Woodroffe
Ottawa, Ontario
K2G 1V8

au plus tard le 6 août 1974
CONCOURS NO. 221-74.

ETES-VOUS INTERESSE(E)
A VOUS JOINDRE AU

NOUVEL ESCADRON DES CADETS DE L'AIR

DE L'EST DE LA VILLE D'OTTAWA?

DEBUT A LA MI-SEPTEMBRE

L'ESCADRON ATWILLICK DES CADETS DE L'AIR

PARRAINE PAR LA SECTION 410 DES F.C.A.A. (DIVISION D'OTTAWA)

DEMANDE LES RENSEIGNEMENTS SUIVANTS

Si vous êtes âgé(e) de 13 à 18 ans et que vous désirez vous inscrire:

Nom:..... Age:..... H. ou F.....

Adresse:..... Tél.....

Adressez à: 430, chemin McArthur
Ottawa, Ontario
K1K 1D6.

L'établissement de cartels risque de nuire à ses promoteurs

WASHINGTON (AFP) — Le département d'Etat a mis en garde jeudi les producteurs de matières premières contre l'établissement de cartels qui risque à long terme de se retourner contre leur promoteurs.

Le secrétaire d'Etat adjoint pour les affaires économiques, M. Thomas Enders, a souligné que l'initiative de la Jamaïque qui vient de relever fortement la taxe sur les exportations de bauxite "ne pourra pas être maintenue sur une longue période" en raison de l'abondance de ce minérai dans le monde et des nombreuses possibilités de matériaux de substitution.

Si cette taxe est maintenue et si la République dominicaine et la Guyane imitent l'exemple de la Jamaïque, les investissements des producteurs d'aluminium seront détournés des Caraïbes pour se porter vers d'autres régions, a dit M. Enders.

Il a cependant reconnu que les compagnies américaines visées par la décision de la Jamaïque n'ont guère pour l'instant d'autre choix que de s'incliner et de répercuter la taxe, ce qui devrait se traduire par une hausse de 10 pour cent du prix de l'alumium.

Le secrétaire d'Etat adjoint, qui déposait devant une sous commission économique conjointe du Congrès, a admis que les risques de cartélisation existent dans d'autres secteurs, mais il estime que les conséquences en seraient beaucoup moins sérieuses que pour le pétrole ou la bauxite. Il a cité la dispersion géographique et les divergences politiques des producteurs des autres matières premières et les possibilités de subtitution, de recyclage des déchets et de stockage.

Il a mentionné à ce sujet l'incapacité des principaux producteurs de cuivre groupés au sein du CIPEC, de se mettre d'accord sur une "stablisation" des cours du cuivre et sur la fixation d'un prix plancher en dessous duquel ils se refuseraient à vendre.

M. Enders s'est prononcé pour la création de groupes consultatifs réunissant producteurs et consommateurs de matières premières afin que les décisions concernant les investissements et les prix soient "prévisibles" pour chacun.

Les perspectives du blé moins luisantes que prévu

LONDRES (AFP) — Les perspectives concernant la récolte mondiale de blé pour la saison en cours 1974-1975 se sont nettement dégradées le mois dernier et l'important excédent prévu précédemment a largement diminué selon les dernières prévisions mensuelles du Conseil international du blé.

"Bien que l'on prévoit toujours une amélioration de l'équilibre offre-demande par rapport à l'année précédente, si le temps reste favorable jusqu'à la fin des moissons, l'accroissement des disponibilités des principaux pays exportateurs apparaît beaucoup moins important que précédemment", estime le Conseil.

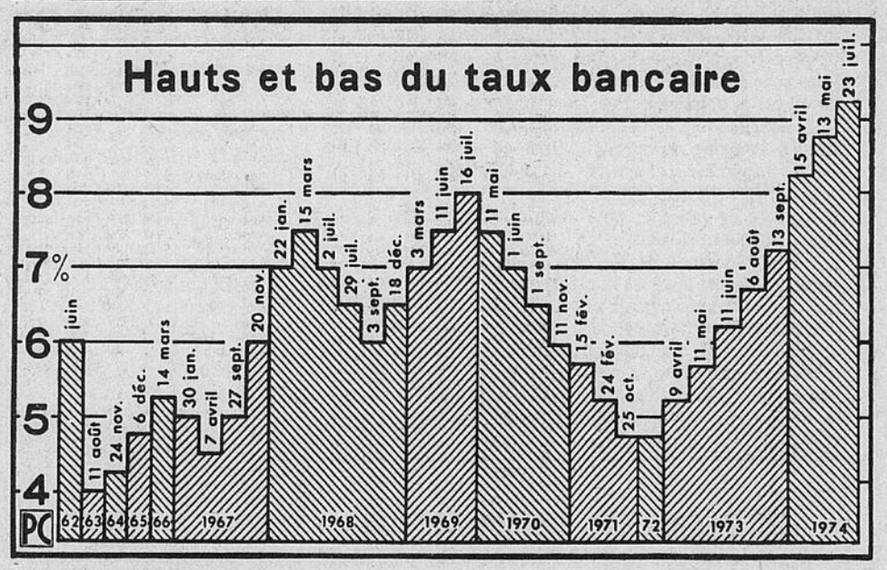
En raison d'un rendement moins élevé des récoltes d'Amérique du Nord et d'Europe, le Conseil prévoit que les disponibilités destinées à l'exportation se situeront entre 56 et 67 millions de tonnes contre 60 à 74 millions, selon les prévisions antérieures. Par contre les besoins des importateurs restent prévus entre 57 et 59 millions de tonnes. Si bien que selon les prédictions les plus pessimistes, il pourrait encore y avoir un nouveau déficit cette année.

Selon les nouvelles estimations, la récolte de blé des Etats-Unis ne serait que de 52.4 millions de tonnes, soit une diminution de quatre millions de tonnes par rapport aux chiffres avancés en juin. Toutefois, elle battrait tout de même un record avec un accroissement de 12 pour cent par rapport à l'année précédente. Par ailleurs, la diminution des prévisions concernant la récolte de maïs américain influencera, si elle se confirme, la demande de blé. Or, officiellement, la production américaine de maïs ne serait que de 151 à 161 millions de tonnes contre 163 millions prévus antérieurement.

Au Canada, les semailles de printemps ont été retardées et la surface des emblavures est tombée de 9.8 millions d'hectares à 9.4 millions. En outre le sol est sec et la production prévue maintenant entre 12.5 et 15.5 millions de tonnes contre 14 à 17 millions dépendra des chutes de pluies.

Le conseil prévoit que la CEE produirait entre 39 et 41 millions de tonnes de blé, soit une légère baisse par rapport aux estimations précédentes.

L'année dernière, la communauté avait produit 41.3 millions de tonnes. La récolte française tomberait à 17.5 millions de tonnes contre 17.8 millions la saison précédente.



Comparaison (Graphique PC)

Le tableau ci-haut permet de comparer les hausses et les baisses du taux bancaire depuis 1962 jusqu'à mardi dernier, alors que la Banque du Canada a annoncé que ce taux était porté de huit et trois quarts pour cent à neuf et quart pour cent. Le taux bancaire est celui que la banque centrale impose aux banques à chartes pour leur faire des prêts.

Hausse de 21.4 pour cent

MONTREAL — Provigo a connu une augmentation des ventes de l'ordre de 21.4 pour cent par rapport à la période correspondante de l'année antérieure, pour la période de 12 semaines qui s'est terminée le 20 avril 1974. Le bénéfice par action est passé de 20 à 25 cents.

La compagnie a inauguré un nouveau Marché d'Entrepôt AVA à St-Hyacinthe portant le total à 16. Ceci s'inscrit dans le cadre de politique d'expansion. Malgré que deux supermarchés corporatifs aient été ouverts à Montmagny et Ste-Foy, le nombre total est demeuré fixe à 23, en raison de la fermeture de deux marchés de détail de faible surface dans la région du Lac St-Jean. De plus, le nouveau centre de distribution de la division de Montréal ne sera pas prêt avant août 1974 en raison des difficultés survenues dans le secteur de la construction.

Par ailleurs, la première unité de "Provi-Soir" qui est un magasin d'accomodation avec vente d'essence selon la formule du libre-service, a ouvert ses portes à Charlebourg.

Les administrateurs de Provigo déclarent dans leur rapport aux actionnaires que les objectifs budgétaires du premier trimestre sont rencontrés, et que la tendance à la hausse se maintiendra.

La Bourse se plaint de perdre de l'argent

TORONTO (PC) — Les sociétés membres de la Bourse de Toronto perdent de l'argent depuis avril à un rythme annuel de plus de $60 millions. C'est ce que soutient la Bourse de Toronto dans un mémoire qu'elle a envoyé à la Commission des valeurs mobilières d'Ontario.

Basé sur une enquête auprès des 91 sociétés membres de la Bourse de Toronto, le mémoire documente une demande que ce marché adresse à la Commission des valeurs mobilières: il aimerait que celle-ci permette qu'un droit supplémentaire de 17.5 p.c. soit ajouté temporairement aux commissions que les courtiers en valeurs touchent pour des transactions de plus de $39,720. La Commission des valeurs a fixé au 7 août le début d'une enquête publique sur la demande de la Bourse.

La perte d'argent au rythme annuel de plus de $60 millions est calculée sur des chiffres pour les trois mois qui se sont terminés le 30 juin dernier. La Bourse dit que durant ces trois mois ses membres ont perdu $15,460,000.

Le droit supplémentaire a été approuvé par les membres lundi. Il ne touche pas les commandes de $20,000 et moins. Il va de zéro à 17.5 p.c. pour les commandes qui se situent $20,000 et $39,720 et reste à 17.5 p.c. pour toutes celles qui dépassent $39,720.

La Bourse estime que plus de 95 p.c. de toutes les transactions ne seraient pas touchées.

Elle déclare que le droit supplémentaire pourrait être l'objet d'une révision six mois après son entrée en vigueur.

Pour ce qui est de la situation financière des maisons de courtage, elle précise que sur ses 91 membres, 30 seulement ont réalisé un bénéfice entre le 1er avril et le 30 juin.

Elle attribue cette situation à l'inflation et au nombre relativement peu élevé d'actions qu'elle transige quotidiennement.

Revenus et ventes records

OTTAWA — La maison M. Loeb Ltée d'Ottawa déclare des revenus et des ventes records pour le premier semestre 1974.

Les ventes consolidées ont atteint $204,261,000, soit une augmentation de $23,236,000 par rapport aux 13 premières semaines de l'an dernier. Les revenus nets ont atteint $937,000 pour la période, soit une augmentation de 28 pour cent. Les dividendes sont passés de 15 à 19 cents.

Les impôts sur le revenu ont été diminués de $114,000 en raison du transfer des pertes des années précédentes sur le bilan de 1973.

La compagnie est en plein projet d'expansion en ce qui concerne la vente de gros et les détaillants indépendants, et les projections pour le reste de l'année sont favorables.

Profit net d'exploitation

MONTREAL - Le profit net d'exploitation du deuxième trimestre terminé le 30 juin pour le Trust Royal se chiffre à $3.9 millions ou 38 cents par action, par rapport à 29 cents l'action au terme du premier trimestre. Le profit net d'exploitation du premier semestre de 1974 a connu un très léger fléchissement de $100,000, soit deux cents par action en regard de l'an dernier.

On relève une augmentation de $700 millions dans l'actif consolidé de la compagnie au 30 juin 1974, ce qui le porte pour la première fois à $3 milliards.

Au cours du premier semestre 1974, le revenu provenant des honoraires et commissions est passé de $26 à $36 millions, et le revenu provenant de placements a connu 4 pour cent d'augmentation. Les dépenses sont passées de $32.5 millions à $44 millions. Elles ne comprennent pas l'intérêt versé.

Selon Kenneth A. White, président et chef de la direction, si les honoraires et commissions affichent une augmentation de 38 pour cent par rapport au premier semestre de 1973, il n'en demeure pas moins que les perspectives du second semestre dépendent partiellement des taux d'intérêt et des retombées de l'inflation sur les frais d'exploitation, de même que la surtaxe projetée de 10 pour cent à l'égard des compagnies canadiennes et la date d'entrée en vigueur de cette dernière.

Coca-Cola hausse ses prix

TORONTO (PC) — La compagnie Coca-Cola a annoncé qu'elle augmenterait les prix aux détaillants sur tous ses produits de 4 pour cent à partir du 1er août.

Ce qui devrait se traduire par une série d'augmentations allant de un demi-cent la cannette de Coke à un cent la grosse bouteille.

Un porte-parole de la compagnie a précisé que les détaillants avaient été avertis de cette décision lundi dernier, mais il n'est pas encore certain que le consommateur écope de cette hausse automatiquement.

D'autre part, un porte-parole de la compagnie Charles Wilson Dry Ltd. a révélé que les liqueurs douces de cette firme augmenteraient également de 4 pour cent.

Les firmes Pepsi-Cola et Canada Dry, quant à elles, ne prévoient pas de hausse immédiate, mais n'en excluent pas non plus la possibilité, étant donné l'augmentation record du prix du sucre.

Une offre de M. Loeb

OTTAWA — La maison M. Loeb a fait une offre tout dernièrement pour se porter acquéreur de toutes les actions privilégiées et ordinaires de la National Drug and Chemical Co. of Canada, dont elle contrôle les intérêts à 52 pour cent depuis 1972.

Dans l'offre on propose deux actions ordinaires de la M. Leob pour une "ordinaire" de la National, et trois actions ordinaires de la M. Leob pour une "privilégiée" de la National.

Tous les actionnaires de la National Drug and Chemical Co. of Canada doivent recevoir l'offre par courier d'ici quelques jours.

vie familiale et sociale

LE DROIT



par May MACLEAN

PARLONS Tricot

Je me souviens avoir consacré quelques-unes de mes chroniques, il y a un an environ, à d'intéressants renseignements concernant l'origine et l'histoire de ce type de tricot qu'on désigne aujourd'hui par le nom de tricot de pêcheur d'Irlande. On m'a souvent demandé depuis de faire publier de nouveau ces articles. Je crois, d'ailleurs, qu'ils vous intéresseront, même si vous possédez déjà quelques renseignements à ce sujet.

Celles d'entre vous qui connaissent l'anglais savent que le terme "jersey" peut désigner autre chose qu'une très belle race bovine. Pourtant, saviez-vous qu'il y a de longues années le terme "guernesey" s'employait aussi pour désigner un certain type de chandail et que les iles de Jersey et de Guernesey, situées dans la Manche, comme d'ailleurs aussi la côte française avoisinante, étaient connues vers la fin du XVIe siècle pour leurs motifs de tricot compliqués?

C'est en effet Sir Walter Raleigh, gouverneur de Jersey de 1600 à 1603 (suivant la découverte de la Virginie) qui établit entre cette ile et Terre-Neuve d'intenses relations commerciales. Celles-ci continuèrent pendant quelque trois siècles et entraînèrent le développement de l'industrie de la construction du bateau à Jersey. C'est ainsi que l'ile se mit à produire également des vêtements de laine destinés aux marins.

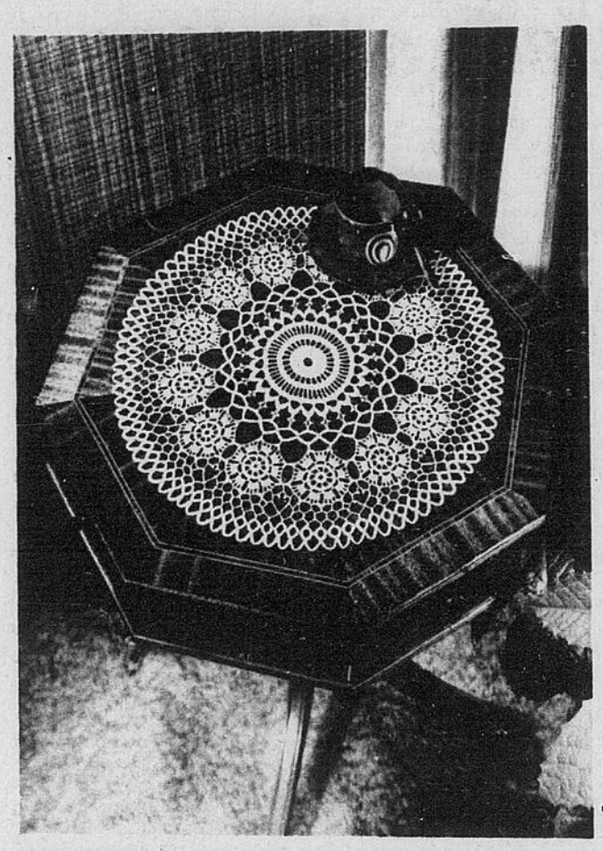
Il a semblé que les bas guernesey se tricotiaent toujours en grosse laine bleu marine et que la qualité jersey était plus fine et de couleurs variées. Voici ce qu'en dit un de mes livres sur l'histoire du tricot: "Ces deux types de bas sont de forme identique; il ne diffèrent que par le fait que le tricot jersey (ouvre en patois) n'est pas le même que le tricot anglais, français ou guernesey. Toutefois, seul un spécialiste du tricot serait capable de s'en apercevoir".

Centre de table

Le patron de cette semaine est une nouvelle variation du motif de crochet classique, appelé motif d'ananas. Ce centre de table carré peut s'agrandir jusqu'à ce qu'il prenne les dimensions d'une nappe. Si vous préférez, vous pouvez le réduire pour avoir des napperons; il vous suffit alors de finir le travail dès le premier ou deuxième rang des motifs d'ananas.

Ressentez-vous le besoin de rafraîchir vos connaissances dans le domaine du crochet? Rien de plus simple! Mon feuillet "Apprenez à crocheter" (no. F6870) explique, illustrations à l'appui la position des mains, du fil et du crochet et la manière de procéder pour réussir les principaux points. Prix du feuillet: 50 cents.

Pour obtenir le feuillet no. F7454, veuillez envoyer 50 cents en argent, ainsi qu'une enveloppe affranchie, de long format, portant vos nom et adresse, à PARLONS TRICOT, a/s LE DROIT, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, KIN 5Y7. Souvenez-vous de mentionner le patron de votre choix. On peu se procurer, au prix de 60 cents, en écrivant à la même adresse, un catalogue illustré de mes autres modèles de tricot et de crochet. Veuillez noter, toutefois, que ce catalogue n'existe qu'en langue anglaise.



Une alerte sur les dangers des maladies cardio-vasculaires

PARIS (AP) — Près d'un Français sur deux meurt d'une affection cardio-vasculaire. "Coeur et santé," nouvelle revue patronnée par la fondation nationale de cardiologie, dont le professeur Faivre est le président veut alerter l'ensemble de la population française sur les dangers des maladies cardio-vasculaires.

Les Français atteints de cette maladie sont trop souvent considérés comme des handicapés à vie même si leurs troubles sont stabilisés, aussi cette revue a-t-elle l'intentin d'indiquer comment s'e proteger.

Les affections cardio-vasculaires, souligne-t-elle, sont les plus faciles à dépister. Encore faut-il ne pas attendre les premiers symptômes caractéristiques.

Il faut d'abord surveiller sa tension artérielle qui est responsable de 44 pour cent de mortalité et dont la première victime est le coeur.

Jusqu'en 1960, la mortalité due à l'infractus du myocarde était de 30 pour cent. Actuellement cette mortalité a été abaissée à 15 pour cent, selon une statistique récente de l'Organisation mondiale de la santé.

Symptomes

Le professeur Bouvrain, de l'hôpital Lariboisière, indique dans "Coeur et santé:" depuis longtemps ont savait que 80 pour cent des morts se produisent pendant les huit premiers jours. Mais ce pourcentage avait jadis été calculé dans les salles de cardiologie conventionnelles d'hôpitaux: les statistiques de l'époque ne pouvaient pas tenir compte des malades décédés avant qu'on ait pu les hospitaliser, le plus souvent, on n'avait même pas essayé de le faire.

"Or, le développement de la réanimation cardiaque a appris que le nombre des morts très précoces est bien supérieur à ce qu'on pouvait supposer. Sur l'ensemble des décès, 33 pour cent surviennent avant la 30ème minute, 39 pour cent avant la fin de la première heure, 63 pour cent à la fin de la première journée. Un grand nombre de ces morts frappent des malades dont les lésions sont parfaitement compatibles avec une longue survie, c'est ce que l'on appelle les "morts injustifiées".

Il en résulte deux notions évidentes:

- Il faut hospitaliser en service de soins intensifs le plus grand hombre possible d'infractus tout en sachant que, au départ il est impossible de savoir qui vivra et qui mourra.

- L'hospitalisation doit être réalisée le plus vite possible: la mort subite peut se produire à tout moment, tout infractus est une urgence.

Surveiller son alimentation dormir suffisamment, activer la circulation par un entrainement physique pour remédier à la sédentarité et supprimer le tabac, sont autant de recommandations données par d'éminents professeurs.

Manuel soviétique sur la sexualité

MOSCOU (AP) — Sous l'austère patronage de la maison des Editions médicales, un premier manuel consacré aux questions sexuelles vient d'être publié en Union soviétique.

Il s'agit d'une brochure de 187 pages, intitulée "Problèmes sexuels féminins", écrite par un certain professeur A. Svyadochtch, qui coûte 65 kopeks, 80 cents environ, et dont les 100,000 exemplaires ont été rapidement épuisés. On le trouve désormais au marché noir pour 25 roubles, $26.50 environ.

On y apprend notamment, que 40 pour cent des Françaises et que 41 pour cent des Anglaises ne connaissent jamais l'orgasme, contre 18 pour cent seulement de Soviétiques.

En ce qui concerne le sexe fort, le professeur Svyadochtch, qui, en dehors de travaux personnels, paraît avoir emprunté à Kinsey et à d'autres sexologues étrangers, rapporte qu'à Leningrad, sa ville, 100 pour cent des hommes testés ont atteint la satisfaction sexuelle.

"La vie sexuelle d'une personne possède une influence sur son état moral et ses notions ethniques, c'est-à-dire sur la formation de la personnalité, écrit le professeur.

Il s'ensuit que "des relations sexuelles avant le mariage peuvent être la cause de sérieux troubles psychiques et peuvent conduire à un appauvrissement social de la personnalité."

Ce n'est que si un couple s'aime, que "tout est permis pour créer une harmonie sexuelle".

Frigidité

Pour l'auteur, le désaccord sexuel est souvent de la faute de l'homme. "Les hommes surestiment souvent les besoins sexuels de femmes plus jeunes, alors qu'ils sous-estiment les besoins de la femme plus âgée."

Selon la brochure c'est à 29-30 ans que les femmes russes marquent un intérêt maximum pour les choses sexuelles, intérêt qu'elles conservent souvent jusqu'à 60 ans. Les hommes russes sont les plus ardents de 20 à 30 ans. "Après-quoi, leur intérêt commence à décliner lentement et progressivement".

Le professeur Svyadochtch estime également qu'il est possible de se livrer à de tendres ébats "n'importe où, n'importe quand" à quelques exceptions près: le matin que si l'on peut se reposer avant d'aller travailler, pas plus d'une fois le soir et jamais pendant certaines périodes pour des raisons esthétiques et de santé".

L'homme, selon le professeur, est généralement plus porté sur la chose que la femme, bien que 20 pour cent des jeunes filles russes de 16 à 18 ans manifestent également un grand intérêt.

La brochure fait aussi ressortir que 90 pour cent des femmes, en Occident, sont frigides d'une façon ou d'une autre. En Union soviétique dit-elle la frigidité ne peut se mesurer que parmi les femmes ayant été mariée au moins un an.

Le professeur cite divers moyens notamment les cures thermales et les bains de boue, et affirme que 48 pour cent des cas de frigidité peuvent être guéris.



Femmes en devoir (Téléphoto PC)

La sûreté provinciale ontarienne vient d'embaucher les 16 premières femmes de son histoire à titre d'agents de police. Nancy Grossmith, de Toronto, et Wendy Wilson, de Parry Sound, sont du nombre. Elles causent ici avec leur supérieur immédiat, le sergent Douglas Hillman, dans les locaux du détachement de Bracebridge de la sûreté provinciale.

MAINTENANT! CHEZ CAPLAN



20% DE RABAIS
SUR LES PRIX REGULIERS

VENTE DE MISE DE COTE DE MANTEAUX

UN GROUPE CHOISI DE
MANTEAUX D'HIVER
POUR JEUNES DAMES, DAMES, DEMI-TAILLES
A GARNITURE LUXUEUSE DE FOURRURE.

Prix modiques rég. de $139 à $299

Maintenant en vente: DE $112.20 à $239.20

Embellissez votre garde-robe d'hiver en faisant des épargnes sur les prix en plein hiver. Tissus luxueux, en worsted de laine, tweed, mohair et laine importés, dans une grande sélection de modèles et couleurs. Tailles 6 à 20, 16½ à 24½, 40 à 52.
Grands cols dans votre choix de vison à teintes assorties au manteau. Egalement en renard bleu norvégian et chat sauvage. Tous les manteaux sont doublés chaudement, entredoublés et chamois, semi-complet dans le dos.

UN PETIT DEPOT RESERVERA VOTRE MANTEAU
MANTEAUX DEUXIEME ETAGE

Caplan...rue Rideau...235-3381

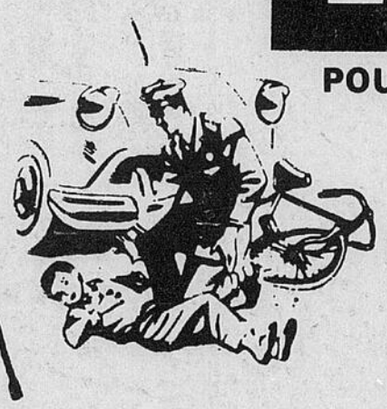
STORES
EN TOILE
ou
VENITIENS
de toutes dimensions
VENTE ET SERVICE
BAZINET - CHOQUETTE
MAGASIN A RAYONS
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9h
FERME LUNDI
299 Dalhousie
Tél. 236-7353

LAUZON
PIANOS & ORGANS CENTERS LTD.
1345 Wellington, Ottawa
725-1116

ASSURANCE DU LECTEUR



LE DROIT
POUR ACCIDENT SEULEMENT



Indemnisation immédiate!
UN SERVICE MONDIAL EXCLUSIF D'ASSURANCE — ACCIDENT DE 24 HEURES A NOS ABONNES ET LEURS FAMILLES
Vous donne un minimum de $6 chaque fois que vous vous blessez

Pas de certificat médical nécessaire pour tout traitement médical d'une blessure.
COMMUNIQUEZ AVEC LE DROIT EN COMPOSANT 237-0750 POUR UNE FORMULE DE RECLAMATION

Toutes les idemnites vous seront postees directement.
PAIEMENTS COMPTANTS SANS DELAI
en plus de toute autre assurance que vous avez!
L'ASSURANCE UNIVERSELLE NOUS PERMET DE CONSERVER CE BAS TAUX POUR TOUS
A $5.20 PAR ANNEE PAYABLE AU BUREAU

ATTENTION!
Afin de bénéficier de l'assurance du lecteur, il est indispensable que vous complétiez le coupon ci-joint et le postiez avec votre chèque ou mandat à l'adresse ci-haut mentionnée. Les personnes qui n'ont pas déjà reçu leur police d'assurance et
POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS
COMPOSEZ 237-0750
Service de l'assurance du lecteur (Mme Fraser)

LE DROIT REPOND A VOS QUESTIONS

Q. Les blessures mineures sont-elles couvertes?
R. OUI. Notre assurance à polycouvertures vous paie au moins $6.00 directement pour le traitement médical de tout accident couvert sans exiger une déclaration de votre médecin traitant.

Q. Est-ce que toutes les autres dépenses encourues pour une blessure sont assurées?
R. OUI. Les rayons X jusqu'à concurrence de $10.00 et les services d'ambulance jusqu'à concurrence de $15.00 sont payables quand les dépenses encourues ne sont pas assurées en vertu d'un plan ou commission provinciale d'hospitalisation.

Q. Les accidents majeurs sont-ils couverts?
R. OUI. Des indemnités additionnelles au comptant et jusqu'a concurrence de $525.00 sont payables pour des fractures, dislocations et autres blessures particulières internes ou externes telles qu'énumerées dans la police.

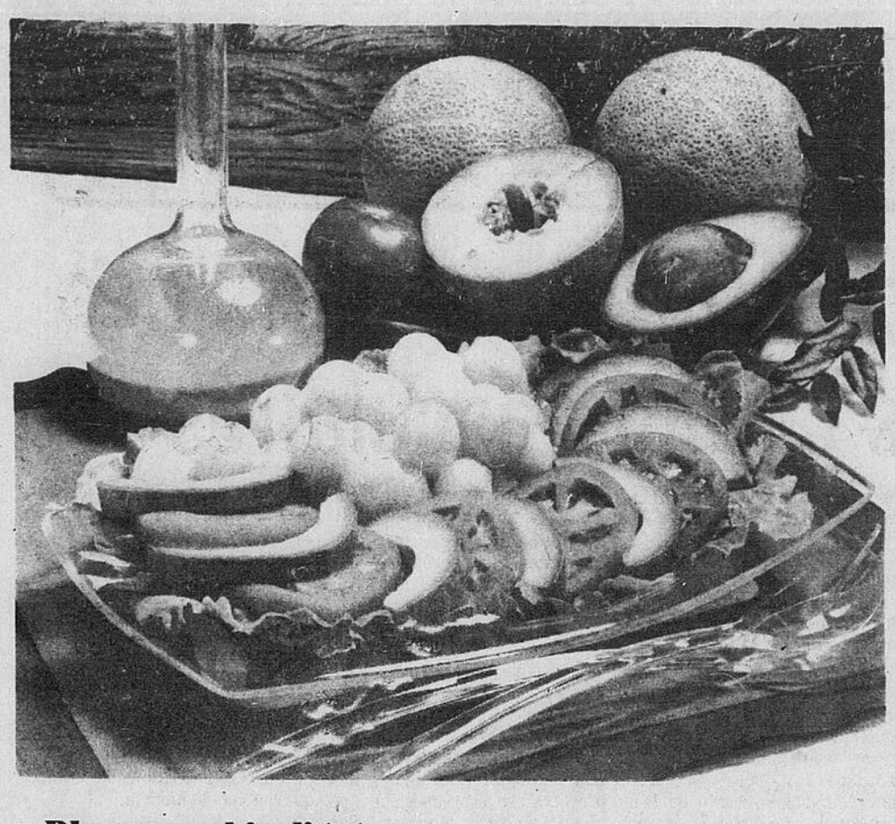
Q. La mort accidentelle, la perte d'un membre et de la vue sont-elles couvertes?
R. OUI. Des sommes rondelettes de $250.00 à $12,000.00 sont payables pour des pertes particulières, en plus d'accumulations annuelles de 10% jusqu'à concurrence de 50% de bénéfices accrus augmentant la valeur de votre assurance jusqu'à concurrence maximale de $18,000 —

Q. Les accumulations-bonis de 50% sont-elles ajoutées automatiquement sans frais additionnels?
R. OUI. En gardant votre police en vigueur, les accumulations annuelles de 10% valant de $15.00 jusqu'à concurrence de $1,200.00 sont ajoutées aux avantages d'une perte particulière jusqu'a ce que les avantages-bonis de 50% valant de $125.00 jusqu'a concurrence de $6,000.00 de valeur en plus soient ajoutés — sans frais additionnels de votre part.

PRIERE DE POSTER VOTRE DEMANDE AU JOURNAL *LE DROIT*

CONTINENTAL ASSURANCE COMPANY
a/s JOURNAL LE DROIT
375, rue RIDEAU
OTTAWA, ONT. K1N 5Y7
VEUILLEZ EMETTRE UNE POLICE INDIVIDUELLE (limite d'âge 80 ans)
$5.20 PAR ANNEE PAYABLE A L'AVANCE AU BUREAU
Votre police sera en vigueur à la date d'emission de ladite police et sur reception de votre chèque ou mandat
N.B. Les membres des forces armees sont exclus mais les autres membres de la famille peuvent s'assurer
SIGNATURE DE PROPOSANT .....
(le proposent doit signer de sa main)
N.B. Veuillez s.v.p. rédiger votre chèque au nom du "Journal LE DROIT"

INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI MEME! Date ..... 19.....
Je demande par les presentes la police d'assurance personnelle mondiale et universelle contre les accidents emise par Continental Assurance Company en faveur des abonnes ordinaires de la livraison a domicile et des membres de leurs familles lecteurs du "DROIT" comme suit
☐ On me livre LE DROIT du lundi au Samedi
☐ Veuillez commencer à me livrer LE DROIT chaque jour
☐ Je suis un membre de la famille du souscripteur
Nom du souscripteur
ECRIVEZ EN LETTRES MOULEES
Nom
Date de naissance
Adresse App. No Tel
Municipalite Zone Prov
Beneficiaire
Prière de faire parvenir autres demandes du souscripteur pour d'autres membres de la famille.



Photographie d'été

Cette délicieuse salade présente la brillante couleur orangée des boules de cantaloups, le rose-rouge des tranches de tomates et le vert pâle des tranches d'avocat, servies sur des feuilles fraiches de laitue verte.

Les caractéristiques des melons de qualité

OTTAWA — C'est ce merveilleux temps de l'année où l'on retrouve les melons au marché, avec leur parfum et leur saveur, leur fraicheur pour jouir pleinement des jours ensoleillés comme des pluies d'été. Il y a les cantaloups, les melons d'eau, les melons rosée de miel. Quelle richesse à déguster par temps chaude.

Savez-vous comment juger un melon mûr et sa qualité? Si un cantaloup a été cueilli au bon moment, afin qu'il puisse mûrir à temps, il aura une forme arrondie, régulière, marquée de côtes peu profondes et d'une cicatrice à la tige. Si le bout de la tige est rugueux ou a gardé une portion de la tige, c'est qu'il a été cueilli avant la maturité et ne sera pas satisfaisant. Ne cherchez pas à trouver des cantaloups entièrement mûris dans les magasins d'approvisionnement car ils doivent être cueillis avant d'être mûrs pour permettre le temps du transport. Toutefois, ils ont développé leur plein contenu de sucre et ne demandent qu'à s'amollir. Lorsqu'ils sont mûrs, les cantaloups ont une couleur jaune profond et ont acquis un délicieux arôme.

Les melons rosée de miel, en général, ont une couleur jaune crémeux et une surface veloutée lorsqu'ils sont mûrs. Lorsqu'ils sont blancs avec une brodure verte, ils ne sont pas mûrs. Ces melon là ne seront pas sucrés et ne procureront aucune satisfaction. Les melons rosée de miel doivent être servis à la température de la pièce. Ont doit les garder à la température de la pièce quelques jours avant de les servir, à moins qu'ils ne soient tout à fait mûrs.

Les melons que l'on coupe en deux, enlève les graines et que l'on sert "nature" sont un délice. On peut également en faire de succulentes salades ou des desserts merveilleux. Ils offrent un bouquet des spécialités de la saison lorsqu'ils sont combinés avec des avocats et des tomates. C'est aussi une saveur excitante de mélanger trois sortes de melons.

Salade aux cantaloup, avocat et tomates

1 cantaloup
1 avocat
2 tomates
feuilles de laitue

Couper le cantaloup en deux, enlever les graines, et tailler en boules. Peler l'avocat et trancher. Trancher les tomates. Dans un plat déposer un lit de feuilles de laitue, sur lequel alterner un rang de tomates et un rang d'avocat. Faire dessus un monceau des boules de cantaloup. Servir avec une garniture de citron. Donne six portions.

Garniture de citron:

2 c. à thé de zeste de citron
1-4 tasse de jus de citron frais
2-3 tasse d'huile à salade
1 c. à thé d'oignon râpé
1 1-2 c. à thé de sel
3-4 c. à thé de sucre
1-2 c. à thé de moutarde en poudre
1-2 c. à thé de paprika
1-2 c. à thé de coriande
1-8 c. à thé de graines de céleri
1-8 c. à thé de sauce au poivre de tabasco

Mesurer tous les ingrédients dans un pot qui ferme hermétiquement. Couvrir et secouer énergiquement pour bien mélanger. Refroidir. Secouer encore avant de servir. Donne environ une tasse.

Cantaloup frais en julèpe

1 tasse de sucre
1 tasse d'eau
1-4 tasse de feuilles fraîches de menthe
2 c. à table de jus de citron frais
1-4 tasse de rhum foncé
3 cantaloups
2 tasse de cubes ou boules de melon rosée de miel
2 tasse de cubes ou boule de melon frais
brindilles de menthe fraiche

Mélanger le sucre, l'eau et la menthe dans un poèlon. Brasser sur un feu doux, jusqu'à ce que le sucre soit fondu. Laisser mijoter 5 minutes. Enlever du feu et passer à la passoire; jeter les feuilles de menthe. Ajouter en brassant le jus de citron et le rhum. Refroidir. Couper les cantaloups en deux et enlever les graines. Couper les cantaloups en boules, ajouter les boules de melon rosée de miel et de melon d'eau et ajouter le sirop à la menthe et au rhum. Refroidir plusieurs heures. Pour servir, mettre à la cuiller les fruits dans une coupe à dessert et garnir d'une brindille de menthe. Donne 8 portions.

Les glaïeuls ne demandent que peu de soin

TORONTO — Les glaieuls peuvent produire une magnifique floraison et ne demandent que peu de soins. Cependant, si on a l'intention de les présenter dans une exposition de fleurs, il faudra leur consacrer plus d'attention, explique M. D.B. O'Neil, spécialiste en horticulture du ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario.

Des glaïeuls ayant de longues tiges droites, avec tous les fleurons faisant face au devant de la plante, sont les meilleurs spécimens pour être primés dans une exposition florale. A mesure que les tiges se forment, il faut les appuyer sur des tuteurs, en prenant soin de ne pas les attacher trop serrées, et desserrer les liens régulièrement, afin qu'elles ne soient pas forcées de prendre une forme crochie. Les tiges doivent avoir au moins vingt pouces de longueur avant d'être coupées.

Alors que les tiges se forment en juillet, les glaïeuls doivent être traités avec un bon fertilisant à jardin complet, à raison d'une tasse de fertilisant par rang de cent pieds de fleurs. Parce que les tiges poussent rapidement, les fleurs doivent être arrosées souvent et bien, spécialement lorsque le temps est chaud. Le début de la soirée est le meilleur moment pour arroser les fleurs.

Si le fleuron du bas de la tige a passé son temps, il vaut mieux ne pas exposer leurs fleurs. Les fleurons doivent être bien espacés sur la tige. Un tiers ou plus des fleurons du bas de la tige avec une bonne porportion montrant la couleur, et les pointes doivent être droites.

Les fleurons de côtés sont communs sur les galïeuls, mais ils peuvent faire disqualifier la fleur dans une exposition. Si ceux-ci ne sont pas coupés avant de cueillir la fleur, il vaut mieux les enlever avant de soumettre la fleur à une exposition. Les moucherons et d'autres insectes peuvent nuire à la pousse des glaïeuls. Il faut donc vérifier les plantes de façon régulière. Comme les insectes se nourrissent des plantes, le feuillage devient argenté, les fleurs deviennent tachées et les tiges refusent de s'ouvrir. On peut contrôler ces insectes en utilisant 50 pour cent de malachion EC dans l'eau, selon la méthode recommandée sur l'emballage.

Le jardinier amateur doit garder présents à l'esprit ces règlements afin d'avoir de belles fleurs pour orner sa maison et pouvoir les présenter dans une exposition.

Régime de médicaments gratuits

Scepticisme de certains pharmaciens ontariens

TORONTO (PC) — Les autorités du ministère de la Santé assurent que le régime de médicaments gratuits du gouvernement de l'Ontario sera lancé sans difficulté le 1er septembre, en faveur d'environ 600,000 personnes âgées. Mais un pharmacien de Toronto reste sceptique à ce sujet.

M. Larry Rosen, président de l'Association des pharmaciens de l'Ontario, et propriétaire d'une pharmacie à Toronto, a déclaré, mercredi, qu'il s'attend à ce que certains pharmaciens rejettent ce régime, même si l'Association l'appuie en principe.

Selon M. Rosen, certains pharmaciens s'opposent au nouveau système en prétendant que les frais d'ordonnances payés en vertu du régime nouveau ne seront pas aussi élevés que ceux payés en vertu du plan Parcost.

Les frais maximum alloués en vertu de Parcost sont de $2.40, et ceux du programme de gratuité seront d'environ $2.

M. Rosen a expliqué que le nouveau régime requiert que les médecins signent une ordonnance pour chaque médicament, ce qui vient en contradiction avec la loi permettant aux pharmaciens d'obtenir l'ordonnance du médecin par téléphone. Le changement signifiera un délai et on prendra plus de temps à remettre les médicaments aux patients.

Vérification

Cependant, le Dr Allen Dyer, directeur des médicaments au ministère de la Santé, estime que les ordonnances signées sont nécessaires afin de permettre aux auditeurs de vérifier les registres et d'empêcher les patients d'abuser du régime gratuit.

M. Rosen fait aussi valoir que certains patients seront dans la confusion car le Formulaire des avantages-médicaments, soit la liste d'environ 1,200 médicaments que le ministère accepte comme thérapeutique, ne comprend pas les médicaments composés et certains médicaments dangereux pour la toxicomanie.

Il y aussi le fait que certains patients auront du mal à abandonner une capsule qu'ils ont absorbée depuis des années, pour en adopter une nouvelle.

M. Rosen soutient aussi qu'il y a danger que les nouveaux médicaments ne soient pas aussi efficaces, parce que, psychologiquement, le patient craindra qu'ils ne fassent pas effet.

Selon le ministère, le régime nouveau doit coûter $20 millions la première année, et $12 millions de septembre à décembre de cette année.

Défilé de mode

MONTREAL — M. Si Bresner, vice-président canadien de l'Union internationale des ouvriers du vêtement pour dames, a annoncé aujourd'hui que le deuxième défilé de mode avec les "Homerunners", épouses des joueurs des Expos de Montréal, sera présenté cette année au profit des enfants infirmes.

M. Bresner a poursuivi: "Au nom des 'Homerunners', qui présenteront les vêtements au cours du défilé qui aura lieu le mardi 6 août, l'UIOVD offrira un don à l'hôpital Shriners pour les enfants infirmes, afin d'encourager les dames qui se dévouent à recueillir des fonds destinés à la protection de l'enfance".

La collection de Guy Laroche: la panthère rose

par Jacqueline CLAUDE

PARIS (AFP) — Guy Laroche habille les femmes-femmes. Féminine et féline est sa ligne. Le ton est donné d'entrée de jeu par une musique de fond qui distille "La panthère rose".

La panthère de Laroche est parfois rose, plus souvent beige sable ou traitée dans des harmonies de gris bleuté allié au bordeaux, ou de camel marié au pervenche.

Le matin la voit en "ejan" de velours noir ou de gabardine beige, à revers, découvrant la cheville, avec de longues chasubles corchetés multicolores et des écharpes à franges, en robe chemisier ample, ceinturée d'une haute bande d'agneau glacé ou bien encore en tailleur à veste ultra-courte, ceinturée, sur une jupe extra-longue à vaste pli creux.

Elle aimera un paletot de phoque noir bordé de renard argenté, de longues écharpes blanches de légionnaire sur des manteaux sable, une robe de jersey blanc, à ampleur totale à partir des épaules, retenue à la taille dans une ceinture de daim beige.

Deux styles de tailleurs d'après-midi: veste courte à jupe ample, veste longue à jupe étroite et, pour la fin du jour, des robes en satin broché, très "dame".

Le soir, la panthère se déguise en marlène (sous une grande cape de renard argenté, en malibran (robe second empire en taffetas gris à l'empiècement triangulaire plissé et volanté), en Veronika Lake (une mèche cachant la moitié du visage), en George Sand (pantalon noir et spencer blanc).

La panthère ne sort jamais seule. Elle s'accompagne de jolis messieurs qui vont par deux et portent, selon l'heure, leur humeur et le temps qu'il fait: des pantalons étroits et des gilets de velours gansés sur des polos de laine chinée, des chemises-vestes à carreaux gris ou beige sur des pantalons unis ou pied-de-poule, des gilets précieux, de soie ou de laine, assortis à de longues écharpes. Le gilet, d'ailleurs, remplace le veston pour le soir sous un long imper de velours coupé comme une veste de peintre.

GENS D'OTTAWA !
MR. BROADLOOM
TIENT UN SOLDE
GIGANTESQUE DE
GRANDE OUVERTURE !

LA VENTE FINIT DEMAIN!

Jusqu'à 70% DE RABAIS !

MR. BROADLOOM vient d'ouvrir deux autres magasins en Ontario... tous les magasins participent aux célébrations... Toute la marchandise est offerte à prix de rabais! Des milliers de rouleaux de moquette. Coronet Kraus, Unitex. Des tapis à longs poils, boudinés, pelucheux, sculptés ou arabesques. Et des coupons de tapis de qualité offerts à prix d'économies imbattables!

LA GARANTIE DE MR. BROADLOOM

"Mr. Broadloom s'engage à rembourser au double la différence, soit $2 pour chaque $1 en ARGENT LIQUIDE si vous pouvez couvrir la même surface avec du tapis de même qualité et couleur à plus bas prix dans les 90 jours suivant l'achat". Cette garantie signifie que vous ne pouvez payer meilleur marché ailleurs... même lorsque Mr. Broadloom ne tient pas de vente à rabais!

HATEZ-VOUS DES AUJOURD'HUI ! Epargnez une somme inimaginable !

Mr. Broadloom

SERVICE GRATUIT D'EMPLETTES A DOMICILE

DES ESTIMATIONS GRATUITES. AUCUN ENGAGEMENT, FACILITES DE PAIEMENT ET AUCUNS FRAIS ENCOURUS POUR 90 JOURS.

Ouvert tous les jours de 10h a.m. à 9h p.m.
le samedi, de 10h a.m. à 6h p.m.
le dimanche, de midi à 6h (pour inspection seulement)

OTTAWA 1624, CH. MERIVALE
OUVERT lun. à ven.: 9h a.m. à 9h p.m.; sam.: 9h a.m. à 6h p.m.
Frais virés dans un rayon de 100 milles 225-6977

PTE-GATINEAU, 855, BOUL. GREBER
OUVERT: sam.: 9h a.m. à 6h p.m. — lun. à mer.: 9h a.m. à 6h p.m.
jeu. et ven.: 9h a.m. à 9h p.m. 771-7371

LONDON • KITCHENER • GALT • HAMILTON • STONEY CREEK • BURLINGTON • SUDBURY • BARRIE • KINGSTON • OTTAWA

Une photo 8" x 10" en magnifique couleur

88¢

Tous les âges bébés, enfants et adultes
Une photo de chaque personne photographiée seule
Autres personnes: groupes ou personnes de la même famille—$1.00 par personne.
Pas d'épreuves—Faites votre choix de photos terminées
Photos supplémentaires offertes à bas prix

MARDI MERCREDI JEUDI VENDREDI SAMEDI
Juillet 23 24 25 26 27

SATISFACTION GARANTIE

Heures du photographe:
mardi, mercredi de 9h à 17h
jeudi, vendredi de 9h à 20h
samedi de 9h à 16h

MIRACLE MART

• Bayshore Queensway coin Richmond
• Mall Meadowlands 1595, rue Merivale
• Les Galeries de Hull bd St-Joseph coin bd Montclair

La Cour suprême statue contre le "busing"

WASHINGTON (Reuter) — La Cour suprême des Etats-Unis a statué jeudi, par l'étroite majorité de cinq contre quatre, contre le "busing", qui permet de réaliser l'intégration raciale dans les écoles, en transportant chaque jour des enfants noirs des quartiers centraux vers les banlieues à prédominance blanche, et vice-versa.

La Cour suprême devait statuer en l'espèce sur le cas de Détroit, cinquième ville des Etats-Unis. Un projet y avait été mis sur pied qui touchait 300,000 enfants blancs et noirs et 53 écoles en majorité blanche, fortement opposées à ce projet.

Pour la Cour, les quartiers blancs ne peuvent être contraints à accepter une fusion scolaire autoritaire, à moins qu'on ne puisse les tenir pour responsables de la discrimination raciale de fait.

Cette décision, contraire aux jugements du tribunal fédéral et de la Cour d'appel, constitue, pour le juge Thurgood Marshall, seul membre noir de la Cour suprême, "un gigantesque pas en arrière". Il estime que la cour "garantit ainsi que les enfants noirs de Détroit recevront une éducation inégale de façon inhérente".

L'arrêt de la Cour est un dur revers pour les partisans des droits civiques dont les écoles comptent beaucoup plus de Noirs que de Blancs.

G.-B.: les travaillistes tiennent une réunion pré-électorale

LONDRES (Reuter) — Le cabinet et le Comité exécutif national du Parti travailliste se sont réunis jeudi sous la présidence du premier ministre Harold Wilson pour mettre au point le manifeste électoral qui sera vraisemblablement soumis à l'électorat cet automne en prévision de nouvelles législatives.

Bien que les grandes lignes de la politique future du Parti travailliste aient déjà été définies, les observateurs estiment que cette réunion sera marquée par les appels de l'aile gauche à un affermissement des intentions travaillistes pour ce qui est du projet de nationalisation en série, le point le plus controversé de ce programme.

Les modérés du parti craignent toutefois que toute initiative en ce sens serait coûteuse en voix.

M. Wilson est l'objet de fortes pressions pour que le pays soit convoqué aux urnes dès la rentrée parlementaire.

Du fait que les législatives se tiennent traditionnellement un jeudi et que le congé parlementaire débute mercredi prochain, la date la plus rapprochée de telles élections serait le 19 septembre. Le 3 octobre est toutefois la date la plus généralement avancée.

La Labour gouverne avec une minorité depuis le 4 mars, et l'inévitabilité de nouvelles élections s'est fait de plus en plus sentir aux Communes ces dernières semaines.

Président malgré lui

NICOSIE (Reuter) — M. Nicos Sampson, qui avait prêté serment comme président de la République cypriote, après le coup d'Etat du 15 juillet, pour s'effacer devant M. Glafcos Clérides huit jours plus tard, a refait surface jeudi à Nicosie.

Il a déclaré à des journalistes américains que M. Clérides lui avait garanti sa sécurité, mais il n'en était pas moins escorté par deux voitures pleines de soldats en armes.

M. Sampson a expliqué qu'il avait été président malgré lui: "Le matin de la révolution, j'ai été réveillé par des explosions. Je suis allé à mon bureau. Je ne savais pas ce qui se passait. J'ai essayé de me rendre jusqu'au centre de la ville mais j'ai été stoppé. Aussi suis-je rentré chez moi.

"Vers 13 heures, une voiture de la police est venue. 'Voulez-vous nous suivre', m'ont-ils dit. 'Où m'emmenez-vous?', leur ai-je demandé. Ils m'ont répondu qu'ils avaient ordre de m'accompagner.

"Ils m'ont amené au quartier général de la police, où m'attendaient des officiers de la Garde nationale, tous Cypriotes. "Vous allez être président', m'ont-ils dit. J'ai dit "non". Ils ont insisté.

BAD BOY

2 DERNIERS JOURS

TOUT

SUPER AUBAINES SAMEDI

DES CENTAINES DE SPECIAUX NON ANNONCES TOUS LES JOURS
Magasinez ce soir jusqu'à 9h p.m.
Samedi de 9h a.m. à 6h p.m.

UNE PLUS GRANDE SELECTION!

REFRIGERATEUR MAINTENANT EN VENTE

UNE SEULE FOIS PAR ANNEE

PLUS DE 2,300 REFRIGERATEURS SERONT EN VENTE A DES AUBAINES SENSATIONNELLES PENDANT CES 2 DERNIERS JOURS. VOUS DEVREZ EPARGNER MAINTENANT, OU ALORS ATTENDRE A L'AN PROCHAIN!

✓ DE PLUS GRANDES AUBAINES!

TOUS LES REFRIGERATEURS DE MARQUES DE RENOM SONT MAINTENANT REDUITS DE PRIX AUX 28 MAGNIFIQUES MAGASINS BAD BOY...



REFRIGERATEUR
Admiral DELUXE DE 13 PI. CU.
AVEC GRAND CONGELATEUR

Caractéristiques: 3 tablettes en acier, amovibles • 1 tablette fixe en verre • Tablettes dans la porte • Tiroir de rafraîchissement rapide • Hydrateur pleine largeur, amovible • Scellement magnétique dans la porte.

NOTRE PRIX REG. D'ETIQUETTE: $259.99

EPARGNEZ $31.11 DE PLUS SAMEDI SEULEMENT

$228.88 PRIX DE VENTE DE SAMEDI



REFRIGERATEUR MOFFAT
SANS GIVRE, DE 13.2 PI. CU.
ET CONGELATEUR SANS GIVRE DE 108 LIV. AVEC TABLETTES REGLABLES A 10 POSITIONS

• Couvre-comptoir en chrome et supports • Beurrier • Garde-viande • Bac à œufs • Deux portes entières moussées • Hydrateurs de porcelaine • Intérieurs de porcelaine

NOTRE PRIX REGULIER D'ETIQUETTE $369.99

EPARGNEZ $50.00 DE PLUS SAMEDI SEULEMENT

PRIX DE VENTE DE SAMEDI 319.99



REFRIGERATEUR Admiral
IMPERIAL DE LUXE DE 18.2 PI. CU.
AVEC CONGELATEUR PLEINE LARGEUR DE 190 LIV. SANS DEGIVRAGE

Fermeture de porte automatique pour congélateur • Tablettes de présentation réglables • Beurrier et compartiment à fromage • Bac à glaçons facile à vider • Tablettes de congélateur pleine largeur • Quatre-vingt-dix-huit (98) Fabrique Admiral automatique

NOTRE PRIX REGULIER D'ETIQUETTE $629.99

$569.99

EPARGNEZ $60.00 DE PLUS SAMEDI SEULEMENT



GE REFRIGERATEUR GENERAL ELECTRIC
SANS GIVRE, DE 15 pi. cu.
AVEC CONGELATEUR DE 131 LIV., SANS GIVRE, AVEC TABLETTES CANTILEVER PLEINE LARGEUR

• Deux portes • Poignées en noyer sculpté et chrome • Beurrier • Garde-fromage • Bacs à œufs amovibles • Tablettes cantilever pleine largeur • Hydrateurs jumelés en porcelaine • Isolation en mousse à parois minces.

NOTRE PRIX REG. D'ETIQUETTE $399.00

$368.88 PRIX DE VENTE DE SAMEDI

EPARGNEZ $31.11 DE PLUS SAMEDI SEULEMENT



REFRIGERATEUR
DE MARQUE DE RENOM, DE 10 pi. cu.
A DEGIVRAGE PAR POUSSOIR
AVEC CONGELATEUR PLEINE LARGEUR

• Grand rangement dans la porte • Grands hydrateurs de format familial • Congélateur individuel pleine largeur • Beurrier et compartiment à fromage.

NOTRE PRIX REG. D'ETIQUETTE $219.99

FAITES VITE... On trouve difficilement ces modèles de nos jours.

PRIX DE VENTE DE SAMEDI 188.88

EPARGNEZ $31.11 DE PLUS SAMEDI SEULEMENT



EPARGNEZ $51.11 SAMEDI SEULEMENT

REFRIGERATEUR
Inglis DE FORMAT GEANT
SANS GIVRE, DE 17 PI. CU.
AVEC CONGELATEUR INDIVIDUEL DE 155 LIV. et tablettes cantilever

NOTRE PRIX REG. D'ETIQUETTE $449.99

$398.88 PRIX DE VENTE DE SAMEDI

PASSEZ UN ÉTÉ CONFORTABLE

EPARGNEZ MAINTENANT SUR DES CONDITIONNEURS ET DESHUMIDIFICATEURS!

CONDITIONNEUR 5000 U.T.B. GSW	$158.88
CONDITIONNEUR 10,000 U.T.B. EMERSON 2 VITESSES	$309.99
CONDITIONNEUR 4,000 U.T.B. G.E. CARRY COOL	$149.95
DESHUMIDIFICATEUR WOODS AVEC INTERRUPTEUR AUTOMATIQUE TROP PLEIN	$ 99.99

Garantie sur le prix
Si dans les 90 jours qui suivent la date de votre achat, vous trouvez un prix plus avantageux à publicité par Bad Boy pour un article semblable, nous vous remettrons la différence plus 10%

LIVRAISON GRATUITE

UTILISEZ VOTRE CHARGEX

BAD BOY EST IMBATTABLE...

AUCUN COMPTE

2 magasins pour vous servir

OTTAWA
1620, ch. MERIVALE 225-6151

KEMPTVILLE
31, rue CLOTHIER 234-1313

HATEZ-VOUS! TOUS LES REFRIGERATEURS ANNONCES SONT EN SOLDE
SAMEDI SEULEMENT, 9H A.M. A 6H P.M. OU TANT QU'IL Y EN AURA

NUAGEUX
Minimum (cette nuit) 60
Maximum (demain) 75

HULL et la région
Tél. 237-3050, poste 220

LE DROIT

Débat sur le projet de loi 22

Le match linguistique tire à sa fin

par Pierre BELLEMARE

QUEBEC (PC) — Le match linguistique tire à sa fin, mais l'opposition péquiste ne rendra les armes qu'après le vote en troisième lecture sur le bill 22, probablement lundi ou mardi prochain.

La commission élue de l'Education s'est réunie pour la dernière fois jeudi, semble-t-il, car l'Assemblée nationale débattra aujourd'hui la motion de clôture de M. Gérard D. Lévesque, leader ministériel.

Cette motion enjoint la commission à remettre le rapport de ses délibérations au cours de la journée, même si les parlementaires ont discuté uniquement des deux premiers articles du bill Cloutier qui contient 130 articles.

Il est vrai que ces deux articles sont fondamentaux, puisqu'ils se rapportent au statut de la langue française, mais le chapitre névralgique de l'enseignement n'aura pas été abordé par les membres de la commission, qui s'en sont tenus à des attaques partisanes à leur dernière séance.

Cependant, le premier ministre Bourassa a rencontré les journalistes pour faire taire deux rumeurs: M. André Déom, député de Laporte, ne sera pas nommé ministre responsable de la langue, et M. Jean-Denis Gendron, président de l'ex-commission d'enquête sur la langue, n'héritera pas du poste de président de la Régie de la langue française.

Ces fonctions importantes seront créées en vertu de la loi 22. D'une part, M. Bourassa considère qu'il ne peut pas se permettre d'ajouter un 28e fauteuil autour de la table du conseil des ministres.

Il confiera plutôt à un des huit ministres d'Etat actuels la responsabilité du dossier linguistique. Les deux ministres les plus pressentis seraient MM. Fernand Lalonde, ministre d'Etat au Conseil exécutif, et Bernard Lachapelle, ministre responsable de l'OPDQ.

Par ailleurs, le chef du gouvernement a déclaré que le futur président de la Régie devra provenir du milieu des affaires, parce que la loi 22 affectera particulièrement les entreprises nationales et multinationales implantées au Québec.

Une vingtaine de candidats figurent sur la liste du gouvernement et M. Bourassa a cité un nom jeudi, celui de M. Aimé Gagné, un cadre supérieur de l'Alcan qui a contribué aux travaux de la commission Gendron.

Charron agressif

Le chef du gouvernement a cru bon de faire cette mise au point concernant la rumeur sur M. Gendron, car celui-ci a été pris à partie par le critique péquiste Claude Charron.

Le député de Saint-Jacques a blâmé M. Gendron de faire des "pirouettes" sur la question linguistique, de se rallier au projet Cloutier et de déclarer qu'il s'agit du "plus beau cadeau pour les Québecois", de façon à décrocher le poste de président de la Régie.

M. Bourassa a répliqué que M. Charron est injuste à l'égard du président de l'ex-commission Gendron qui ne serait d'ailleurs pas intéressé à occuper une telle fonction, selon les propos du premier ministre.

En commission élue, on a discuté d'un nouvel amendement péquiste sur l'article deux du projet Cloutier, qui stipule que le texte français des lois du Québec prévaut sur le texte anglais, en cas de divergence que les règles ordinaires d'interprétation ne permettent de résoudre convenablement.

L'amendement soumis par le député Charron se lisait ainsi: nonobstant toute règle d'interprétation, le texte français prévaut toujours sur le texte anglais en cas de divergence.

Le parrain du bill 22, le ministre Cloutier, a affirmé que l'opposition péquiste, par ses amendements, ne vise qu'un objectif: rendre le bill linguistique vulnérable au plan constitutionnel pour qu'il soit contesté devant la Cour suprême.

De toute façon, répond M. Jacques-Yvan Morin, chef de l'opposition, la loi 22 se rendra devant la Cour suprême, peut-être même d'ici deux mois. C'est pourquoi, dit-il encore, l'opposition exige d'abroger l'article 133 de l'AANB qui garantit l'usage des deux langues à l'Assemblée nationale et devant les tribunaux.

Cependant, M. Morin a le sentiment que le **filibuster** péquiste en commission élue, depuis le 16 juillet, aura eu une certaine utilité: "Démasquer la fraude législative du gouvernement Bourassa".

De leur côté, les ministériels passent leur temps à dire que le PQ, conscient de perdre sa plate-forme électorale, a tout fait pour empêcher toute étude sérieuse.



(Photo LE DROIT)

Incendie à Hull

Un incendie a lourdement endommagé un logis du 286 boulevard Maisonneuve, hier midi, à Hull. Selon un porte-parole du service des incendies les flammes auraient pris naissance dans un divan-lit et se seraient rapidement propagées dans la cuisine. En moins d'une heure les pompiers ont réussi à maîtriser l'incendie qui a néanmoins causé pour plus de $6,000 de dégâts. Le logis incendié est situé derrière le Café Maisonneuve.

L'eau est revenue, mais pour combien de temps?

GATINEAU — Les résidants du secteur "Ravins boisés" de Gatineau et les édiles municipaux se demandent si le problème de pénurie d'eau est définitivement réglé.

Depuis mardi matin, les 24 familles demeurant sur le dessus de la côte de la Montée Paiement sont normalement approvisionnées en eau. Elles subissaient un débit irrégulier du service d'aqueduc depuis le 26 juin.

Maintenant que tout va bien, on se demande si ça va durer encore longtemps: "Je crois que c'est seulement une solution temporaire, du moins jusqu'à preuve du contraire", de dire le représentant des citoyens concernés, M. Gaston Provencher, lors d'une entrevue téléphonique, hier soir.

M. Provencher aurait essayé d'obtenir de l'information à l'hôtel de ville, mais sans succès.

Rejoint au téléphone, l'ingénieur de la ville, M. Maurice Beauclair a déclaré que le gros du problème est réglé par la réparation, au début de la semaine, de la pompe amenant l'eau au réservoir desservant le palier supérieur du nouveau projet d'habitation.

D'autre part, une surveillance étroite est exercée, conjointement par la municipalité et l'usine de la CIP, afin de maintenir une pression suffisante dans le réservoir. "L'équilibre est très fragile, après plusieurs tentatives pour remédier à la situation, il a été décidé de vérifier constamment le nombre de pompes en opération de l'usine de filtration de la CIP (usine qui alimente toute la ville)", de dire M. Beauclair.

Cela reste tout de même une solution temporaire. Le problème ne sera définitivement réglé et de façon premanente que par la construction d'une conduite maîtresse d'aqueduc qui raccordera le réservoir au projet Ravins boisés. L'ingénieur a expliqué que présentement la ville est à construire le tronçon qui se rendra jusqu'à l'est de la rue Lafontaine sur le boulevard La Vérendrye.

La dernière étape devant aboutir au projet Ravins boisés est prévue pour l'an prochain. Selon M. Beauclair, une recommandation sera présentée à la prochaine réunion du conseil municipal, afin de permettre d'aller de l'avant pour terminer la construction de la conduite maîtresse.

De son côté, le conseiller, M. Rhéal Lalonde, semble mettre en doute que les ententes prises avec la CIP soient le facteur qui ait résolu le problème. D'après M. Lalonde, l'abondante pluie reçue depuis deux jours aurait fait cesser l'arrosage des gazons, mais le problème ne serait pas définitivement résolu si l'on doit connaître d'autres périodes de sécheresse.

Il demeure selon M. Lalonde, que le règlement municipal interdisant, sous peine d'amende, l'arrosage des parterres aux heures de pointes et adopté récemment, soit pour une bonne part dans la résorption du manque d'eau potable dans ce secteur.

Le conflit des infirmiers de Sacré-Coeur "se provincialise"

par Pascal BARETTE

HULL — L'affaire des infirmiers de l'hôpital Sacré-Coeur, de Hull, prendrait une dimension politique et provinciale depuis qu'est intervenue dans le débat l'Association des hôpitaux de la province de Québec (AHPQ).

En imposant le régime de travail à "heures comprimées" aux infirmiers de l'hôpital Sacré-Coeur, l'AHPQ voudrait créer un précédent en vue de répandre un régime semblable à travers tous les hôpitaux de la province.

C'est du moins ce qui ressort d'une réunion organisée, hier, par le conseil central de la CSN, à Hull, en vue d'informer les employés de l'hôpital, les syndicats et les groupes populaires de la région, sur les conséquences et les implications des négociations en cours.

Selon M. Norbert Rodrigue, vice-président national de la CSN, le ministère des Affaires sociales, par l'intermédiaire de l'AHPQ et du conseil d'administration de l'hôpital Sacré-Coeur essaierait de changer les conditions de travail des travailleurs hospitaliers à travers la province. Ce faisant, le ministère ferait passer l'efficacité administrative avant la santé publique et le bien-être du travailleur.

Les infirmiers ont démontré à cet effet que travailler pendant douze heures, ne serait-ce que pendant trois ou quatre jours, risquait de diminuer la qualité des services rendus aux malades et rendait plus difficile la vie familiale et sociale.

Pour éviter qu'un système semblable au régime de travail à "heures comprimées" soit mis en vigueur, les leaders syndicaux ont incité, non seulement les infirmiers, mais tous les travailleurs hospitaliers à être solidaires dans leurs revendications.

Pour la cinquième journée cette semaine, les infirmiers ne sont pas rentrés au travail ce matin. Ils exigent de l'administration de l'hôpital que soit maintenue la semaine de cinq jours avec une fin de semaine à toutes les deux semaines.

Le syndicat des employés de l'hôpital a réitéré cette demande, hier matin, au cours d'une rencontre avec le conseil d'administration et attend toujours une réponse.

• Templeton-Ouest

Dernier sursis de 5 jours aux édiles

TEMPLETON-OUEST (P.P.) — Les résidants mécontents qui vivent à proximité du dépotoir de Templeton-Ouest accordent un dernier sursis de cinq jours aux édiles de Gatineau pour qu'ils mettent fin à l'incinération des déchets, sans quoi, ils prendront les mesures qui s'imposent.

"Nous avons attendu cinq ans, nous pouvons encore attendre jusqu'à mercredi", a expliqué leur porte-parole, M. René Grison. Il a cependant rapidement ajouté: "On est quand même trop mou pour eux".

Et quelles sont les mesures qui s'imposent pour mettre fin au problème? M. Grison répond, qu'il faut lui faire confiance. Les citoyens de Templeton-Ouest ont déjà défendu l'accès des camions au dépotoir, l'an dernier.

Par ailleurs, tout au cours de la journée le dépotoir a continué à fumer et ses émanations ont empesté le voisinage. Rejoint à son domicile, le président de la commission d'hygiène de la ville de Gatineau M. Rhéal Lalonde a déclaré que les camions ont déversé leurs ordures dans la tranchée qui était demeurée sans usage, avant hier.

Pour sa part, M. Grison a confirmé qu'il avait bel et bien vu des déchets dans la tranchée, mais "pas plus que deux voyages" et la chaux n'avait pas été répandue comme la loi le stipule.

Le porte-parole des citoyens de Templeton-Ouest estime que de nouvelles ordures ont été jetées dans le brasier pour l'alimenter. M. Grison a répété que les gens veulent que la ville de Gatineau arrose le dépotoir régulièrement pour éviter que les déchets recommencent à brûler.

Le CRDO insiste sur l'ambivalence de l'identité culturelle et l'appauvrissement de l'arrière-pays

par Pierre MARTEL

HULL — L'appauvrissement de l'arrière-pays et une identité culturelle ambivalente sont les deux constantes prioritaires les plus importantes que le Conseil régional de développement de l'Outaouais (CRDO) tire du diagnostic que la consultation sur le schéma d'aménagement de l'Outaouais a permis de voir, selon le président du CRDO, M. Marc Paquin.

Ces deux constatations font partie d'un ensemble de sept priorités que le CRDO a dégagées dans un avis préliminaire sur la problématique de développement de l'Outaouais québecois. Avis qui a été remis, jeudi, à un représentant de l'Office de planification et de développement du Québec (OPDQ), M. Pierre Lavergne.

En plus de noter des carences graves de l'économie outaouaise, le CRDO souligne également les points suivants: faiblesse des réseaux de communication, absence d'un leadership québécois et intrusion d'un leadership extérieur, carence de communication au plan des inter actions des ministères et des organismes para-gouvernementaux, incohérence de la délimitation de la région administrative, et l'absence de conscience régionale.

L'appauvrissement de l'arrière-pays a été constaté par une série de facteurs dont le drainage des jeunes par la ville, la baisse de l'agriculture, un développement touristique très limité et le fait que les secteurs primaire et secondaire emploient de moins en moins de main-d'oeuvre.

Egalement, le fait que le chef-lieu de la région, Hull, soit développé par l'extérieur (fédéral) empêche cette ville de jouer son rôle d'agent de développement économique pour l'arrière-pays. On souligne que le développement rapide de Hull ne profite pas assez à l'arrière-pays.

Identité culturelle

Affirmant que la région de l'Outaouais est culturellement malade, l'avis préliminaire du CRDO affirme: "Alors qu'ailleurs au Québec, on retrouve une culture québécoise en pleine évolution, et qui comporte sa propre dynamique, l'Outaouais québécois semble être à la remorque de ses voisins, sur ce chapitre".

Le CRDO soutient que la disponibilité et la qualité des services offerts par la province voisine font qu'une partie des habitants de l'Outaouais vit à l'heure ontarienne, dans une autre langue que la leur, tout en essayant de demeurer québécois.

Réseau routier

Le rapport soumis à l'OPDQ rapporte également qu'une des particularités dominantes quant à la problématique du développement de l'Outaouais québécois, est la faiblesse chronique de tous les réseaux de communications, particulièrement le réseau routier.

"On constate que, dans la partie urbaine, le réseau routier est dirigé vers Ottawa alors que, dans la partie rurale, il est complètement inadéquat. Quant aux autres réseaux de communication, le réseau ferroviaire n'offre par de bons services entre Hull et son arrière-pays, pendant que le réseau aérien ne dispose que de quatre petits aéroports pour avions légers et que le réseau maritime est complètement inexistant," précise-t-on.

Manque de leadership

En outre, l'avis préliminaire du CRDO dit avoir constaté, dans sa consultation, l'absence d'un leadership typiquement québécois dans notre région. Vide qui est, toutefois, comblé par un leadership provenant de l'extérieur, c'est-à-dire, par Ottawa.

"Que ce soit dans les domaines des communications, de l'éducation, des affaires culturelles ou autres, on sent nettement la présence du fédéral dans les politiques de développement de l'Outaouais," lit-on dans le rapport du CRDO.

Collaboration

La consultation aura également permis, toujours selon le CRDO, de découvrir que le manque de collaboration entre les divers ministères et organismes para-gouvernementaux affecte souvent la qualité intrinsèque des documents, des recherches, des programmes qu'ils réalisent, et retarde ainsi le développement de la région.

"On constate que chacun travaille en vase clos et est habituellement jaloux de ses prérogatives", soutient le document.

De plus, le CRDO dit avoir noté une insatisfaction causée par les limites administratives actuelles. On souligne une trop grande confusion dans la délimitation de la région administrative.

Une conscience régionale

Enfin, le CRDO ajoute que la consultation lui a permis de constater une absence de conscience régionale chez les citoyens de la région.

"Ceux-ci ne se sentent pas interdépendants et n'ont pas l'impression d'appartenir à une même entité. L'Outaouais québécois demeure en concept théorique, ce qui constitue, par le fait même, un obstacle majeur à l'élaboration d'un schéma d'aménagement," dit le CRDO.

Pessimisme

Finalement, l'avis préliminaire du CRDO conclut sur une note très pessimiste: "Que ce soit sur le plan culturel, social, artistique ou économique, on constate la non-intégration de l'Outaouais à l'ensemble québécois. L'éloignement physique et psychologique ressenti par la non-intégration de l'Outaouais à l'ensemble québécois. L'éloignement physique et psychologique ressenti par la population face au coeur du Québec se traduit par une grande inquiétude. Ainsi, dans le contexte actuel, on peut se demander s'il est encore possible pour le Québec de garder l'Outaouais à l'intérieur de ses frontières"

La seule femme au volant d'un taxi a été congédiée, à Québec

par Hélène ARCHAMBAULT

QUEBEC (PC) — La ville de Québec ne verra pas de sitôt des femmes chauffeurs de taxis circuler dans ses rues si l'on en croit l'attitude adoptée récemment par la plus grosse coopérative de taxis de cette région.

En effet, le 12 juillet dernier, Mme Rolande Plante obtenait son permis de conducteur de taxi de la Commission des Transports du Québec. Se présentant par la suite à la Co-op de taxis 525-5191, regroupant 277 propriétaires-chauffeurs de taxis dans la région de Québec, Mme Plante obtenait son permis de circuler après avoir dûment passé l'examen nécessaire et avoir payé sa cotisation à la coopérative.

Elle se trouve cependant congédiée après sa première journée de travail sous prétexte qu'elle était une femme. C'est du moins ce qu'elle a déclaré jeudi à Québec lors d'une conférence de presse convoquée par le Conseil du statut de la femme, organisme gouvernemental consultatif, auquel elle s'est adressé pour faire valoir ses droits.

"Action-femmes", le service public du Conseil du statut de la femme, a aussi communiqué avec la Co-op de taxi et les arguments invoqués par M. Bordeleau, directeur général, sont les suivants. "Ce n'est pas la place d'une femme. La situation est fortement concurrentielle parmi les chauffeurs de taxis dans la ville de Québec".

Subséquemment, rappelle le Conseil du statut de la femme, Mme Plante a reçu pour sa part les arguments suivants, en dépit du fait qu'aucun article ou règlement de la Co-op n'interdise aux femmes de conduire un taxi:

-Promiscuité dans les kiosques, où une femme chauffeur de taxi serait seule avec des hommes.

— Incapacité de se défendre lors d'une attaque.

— Règlements sur la tenue (longueur des cheveux et barbe) devraient être modifiés.

—Ce serait créer un précédent à Québec.

En substance aucun de ces arguments ne peuvent justifier, selon le Conseil du statut de la femme, un tel refus.

Mme Plante souligne pour sa part qu'au chapitre de l'incapacité de se défendre lors d'une attaque, il existe une coutume d'entraide permettant à un chauffeur menacé d'avoir recours à ses confrères.

Par ailleurs, Mme Plante était accompagnée jeudi d'une consoeur qui a exprimé le désir d'exercer le métier de chauffeur de taxi pour dépanner son mari, qui, lui, doit accomplir 18 heures de travail par jour pour joindre les deux bouts. Mme Nancy Caron entend se présenter sous peu à la même porte que Mme Plane en espérant cette fois une plus grande ouverture d'esprit.

Le Conseil du statut de la femme projette pour sa part de multiplier les pressions auprès de la Co-op afin qu'elle revise ses positions et irait même jusqu'à demander aux femmes lésées au niveau du principe, d'appuyer un mouvement pour boycotter cette entreprise et de grossir plutôt les profits de ses concurrents.

Echange d'informations sur le rôle d'évaluation

Pas d'entente entre la CCN et la CRO

par Guy BELAND

OTTAWA — Depuis plusieurs années, la Commission de la capitale nationale tente d'obtenir des dirigeants de la Communauté régionale de l'Outaouais toutes sortes de renseignements de base sur le rôle d'évaluation, afin de les intégrer à sa banque de données informatiques. Pas d'entente encore!

Le directeur général de la CCN, M. Alex Morin, explique que ce genre d'informations de base est sûrement essentiel dans une bonne planification d'un territoire. D'ailleurs, il ajoute que le côté ontarien de la capitale, la municipalité régionale Ottawa-Carleton, participe déjà depuis quelques années à ce programme d'échange d'informations.

En effet, M. Morin tient à souligner que ce n'est pas un projet à sens unique, mais plutôt une meilleure collaboration dans un échange de faits concrets, permettant ainsi de trouver des solutions en planification qui colleraient davantage aux réalités et aux besoins des secteurs touchés par des décisions éventuelles des gouvernements de divers paliers.

Le directeur général de la CCN estime que ce projet se compare à une espèce de coopérative d'informations, qui pourrait servir aussi bien à la CRO, à la MROC qu'à la CCN.

"Cette façon de procéder éliminerait les dépenses très élevées qu'occasionneraient les dédoublements dans la cueuillette des renseignements", affirme-t-il.

A la CRO

Le président de la Communauté régionale de l'Outaouais, M. Jean-Marie Séguin, a été saisi du projet et l'étudie attentivement depuis quelques temps.

Il y a quelques semaines, trois hauts fonctionnaires de la CRO, soit le directeur de l'évaluation, M. Ronald St-Cyr, le directeur de l'informatique, M. Marven Zelikis, et le directeur adjoint de la planification, M. Nelson Tochon, ont rencontré MM. André Bonin et Dave Symons, planificateurs à la CCN, en vue d'établir ce que comporterait clairement ce programme d'échanges.

Les trois hauts fonctionnaires de la CRO soumettront bientôt un rapport de ces discussions à M. Jean-Marie Séguin qui le présentera par la suite au comité exécutif de son organisme, en vue d'adopter une politique d'action vis-à-vis ce projet.

De son côté, M. Séguin a l'intention de rencontrer le président de la CCN, M. Edgar Gallant, afin d'établir avec lui toute la portée d'un tel programme, y inclus la confidentialité sur les données et les arrangements financiers d'un tel projet.

M. Séguin ne voudrait pas non plus qu'un partage des mêmes données signifie que les planificateurs du côté québécois se sentent obligés d'arriver aux mêmes conclusions sur la planification du territoire.

Les réticences de la CRO devant un tel projet se situent plutôt principalement au niveau des conséquences politiques qu'à celui des avantages pratiques à partager des faits.

Les deux tiers des nouveaux immigrants au Québec ne parlent pas le français

par André BELLEMARE

OTTAWA (PC) — Pendant que l'Assemblée nationale du Québec s'apprête à brusquer l'adoption du bill 22 sur la langue officielle, le ministre fédéral de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration publie des chiffres qui pourraient inquiéter certaines gens sur l'arrivée d'immigrants en sol québecois.

Au cours des trois premiers mois de cette année, en effet, le Québec a accueilli 2,863 immigrants ne parlant que l'anglais, 1,779 ne connaissant ni le français ni l'anglais et seulement 1,504 unilingues français, 740 personnes s'exprimant dans les deux langues officielles du pays.

En pourcentage, cela revient à dire que les deux tiers des Néo-Québecois ne parlent pas le français et que 41.7 p.c. des 6,886 nouveaux immigrants ne s'expriment que dans la langue de Shakespeare contre 21.8 p.c. d'unilingues français et 10.7 p.c. de bilingues.

Ensemble du pays

Au total, 1,852 immigrants de langue française sont entrés au pays au cours du premier trimestre de 1974, dont 83 p.c., soit 1,504, se sont établis au Québec.

En d'autres termes, seulement 4.1 p.c. des 45,302 immigrants du début de l'année sont venus grossir le groupe francophone du pays, qui représente 33 p.c. de la population globale canadienne.

Par contre, 62 p.c. des nouveaux Canadiens étaient de langue anglaise, soit la même proportion que la population anglophone du pays et il est à prévoir que les 30 p.c. (13,670) d'immigrants d'une autre langue que le français et l'anglais s'assimileront en très grande partie à la communauté anglophone puisque 75 p.c. d'entre eux se sont établis à l'extérieur du Québec.

Comme le projet de loi 22 prévoit, dans sa forme présente, que seul les nouveaux immigrants dont la langue maternelle n'est pas l'anglais ou le français devront passer "un test" d'aptitude avant de se diriger vers l'école française ou anglaise, 60 p.c. d'entre eux seraient alors tenus de s'inscrire à des cours de français.

Anglicisation

A la lumière de ces statistiques, le processus d'anglicisation du Canada, y compris le Québec, continue sa progression si l'on tient compte que 41.7 p.c. des nouveaux arrivants au Québec sont unilingues anglais, conservant par conséquent le choix de diriger les enfants vers les écoles anglophones.

Dans deux autres provinces où les minorités françaises représentaient un élément important, soit le Manitoba et le Nouveau-Brunswick, la situation n'est guère plus encourageante.

Au Manitoba, seulement 16 nouveaux immigrants sur 1,624, c'est-à-dire un pour cent, sont de langue française, et 10 parlent les deux langues.

Au Nouveau-Brunswick, le groupe francophone s'est enrichi de seulement six nouveaux membres sur 490 et de 58 personnes bilingues.

Détérioration

C'était la première fois, hier, que le ministère faisait part de statistiques sur l'immigration en tenant compte des groupes linguistiques entrant au Canada.

Un porte-parole de l'Immigration a expliqué que de tels chiffres étaient toujours disponibles par le passé aux personnes qui en faisaient la demande.

Devant le nombre accru de requêtes, on a décidé que dorénavant, les statistiques sur l'immigration engloberaient la proportion d'immigrants, selon la langue maternelle, qui viennent s'établir au pays.

Si l'on jette un regard sur les années antérieures, depuis 1968, on s'aperçoit que de plus en plus d'anglophones et de moins en moins de francophones choisissent le Québec comme terre d'adoption. Depuis 1968, la proportion des immigrants entrant au Québec est la suivante: 29.8 p.c. d'anglophones et 24 p.c. de francophones en 1968; 38.6 p.c. et 18.2 p.c. en 1969; 39 p.c. et 17 p.c. en 1970; 38.8 p.c. et 14.8 en 1971; 40 p.c. et 14.5 p.c. en 1972; 42 p.c. et 18.5 p.c. pour les neuf premiers mois de 1973.

En ce qui regarde les trois premiers mois de 1974, la situation s'est légèrement améliorée mais elle demeure encore un danger pour la communauté francophone du Québec alors que 41.7 p.c. des nouveaux immigrants étaient des anglophones contre 21.8 p.c. de francophones.

D'un autre côté, le nombre de nouveaux Québecois parlant les deux langues officielles du pays a graduellement augmenté, passant de 10.9 p.c. en 1968 à 11.6 p.c. en 1969, 12.9 p.c. en 1970, 13.9 p.c. en 1971, 14.6 p.c. en 1972 pour chuter à 11.3 p.c. au cours des neuf premiers mois de 1973.

Au premier trimestre de 1974, la proportion a de nouveau régressé à 10.7 p.c.

Les caisses acceptent de percevoir la taxe scolaire

ST-ANDRE-AVELLIN (R.C.) — Dorénavant, les contribuables demeurant sur le territoire de la Commission scolaire Seigneurie pourront payer leurs taxes scolaires aux différentes caisses populaires situées dans la vallée de la Petite-Nation.

Cette décision a été prise, jeudi soir, à St-André-Avellin, après que M. Bernard Pilon, directeur de la caisse populaire de l'endroit et porte-parole des autres caisses "pop" a expliqué aux commissaires le mode de perception des taxes scolaires et les modalités de remboursement à la CS Seigneurie.

Selon M. Guy Marcotte, secrétaire général de la CS Seigneurie, il y a plus de 9,000 comptes de taxe à percevoir annuellement et les caisses "pop" exigeront un montant de 20 cents par comptes comme frais de perception. Par ailleurs, il est entendu que les contribuables qui le désirent pourront continuer à payer leurs taxes scolaires au bureau administratif de la CS Seigneurie, à Papineauville.

Dans un autre ordre d'idées, à la demande du chanoine Arsène Hébert, de Montebello, la CS Seigneurie a décidé de faire don de tout les effets mobiliers qui se trouvent à l'école St-Coeur-de-Marie, de Ripon, à la colonie de vacances Dominique Savio, à Mayo.

Par ailleurs, après moulte discussions, résolutions et contre-propositions, les commissaires ont décidé par un vote de 6 contre 2 de procéder à l'aménagement des bureaux administratifs de la CS Seigneurie, dans l'aile D du centre d'accueil de la Petite-Nation, à St-André-Avellin. Le coût de location de ces locaux a été fixé à $1.10 le pied carré et l'on prévoit qu'une superficie de quelque 5,000 pieds carrés sera nécessaire. Le prix de $1.10 comprend le chauffage et l'éléctricité, mais non l'entretien. De plus, les rénovations estimées à quelque $20,000 seront aux frais de la CS Seigneurie.

Les commissaires représentant les municipalités longeant la route 8 se sont prononcées contre cette résolution, parce que, selon eux, les nouveaux locaux coûteront plus cher aux contribuables. A cet argument, les commissaires du Petit-nord répondent qu'à St-André-Avellin, les bureaux administratifs seront situés au centre du territoire, facilitant ainsi un meilleur accès aux contribuables.

Enfin, le commissaire Joseph Lyrette, de Chénéville, a demandé à ses collègues en tant que délégué de la CS Seigneurie à l'Association des commissions scolaires Outaouais-Papineau (l'ACSOP) de bien vouloir préciser leur position vis-à-vis cette association. "Présentement, de dire M. Lyrette, je ne vois pas la nécessité d'aller siéger aux réunions de cette association si la CS Seigneurie ne désire plus en faire partie". Toutefois, toujours selon le commissaire Lyrette, tant que l'ACSOP n'aura pas éclairci la fameuse question du détournement de fonds découvert en 1973, les commissions scolaires devraient continuer d'adhérer à cette association, puisque il s'agit de récupérer quelque $60,000 qui ont été payés par les contribuables.

Les commissaires ont mandaté le commissaire Lyrette pour continuer à représenter la CS Seigneurie, toutefois, la plupart des commissaires ont exprimé des réserves quant à leur appartenance future à cette association.

"CENTRES du BRICOLEUR"
• BOIS • MATERIAUX DE CONSTRUCTION • OUTILS • QUINCAILLERIE • PANNEAUX • PLOMBERIE • PEINTURE
MATERIAUX GATINEAU
Montée Paiement sur route 8
663-5383
MATERIAUX BONHOMME
ch. Chelsea, Hull
771-3281
Papineauville, P. Q.
427-6264
St-Eustache, P. Q.
473-4681
BYTOWN LUMBER
ch. Cyrville et boul. St-Laurent
Ottawa-est 745-6825
ch. Merivale et ch. McFarlane
Ottawa-ouest 825-3741
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — 449-3510
Mont-Laurier — 623-1245
OUVERT . . . LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

Conrad Sigouin LTEE
Courtier en Immeuble, Realtor
26 St-Raymond, HULL
71-6266

STUC
PLATRE
PLANCHES MURALES
TUILES ACOUSTIQUES
LES ENTREPRISES
ROGER CAYER LTEE
777-6982 — 684-4514

JEAN LAMBERT T.D.C.
DENTUROLOGISTE
Prothèses dentaires (dentiers) complètes et partielles
Réparation et "Relining"
Consultation gratuite
143, boul. ST-JOSEPH, HULL (angle Laramee)
777-4685

LA CAISSE POPULAIRE DE HULL
(rue Victoria)
Le rendez-vous des épargnants
Pour tous vos besoins financiers
VENEZ NOUS VOIR
Tél.: 777-4373
LEO FRECHETTE GERANT

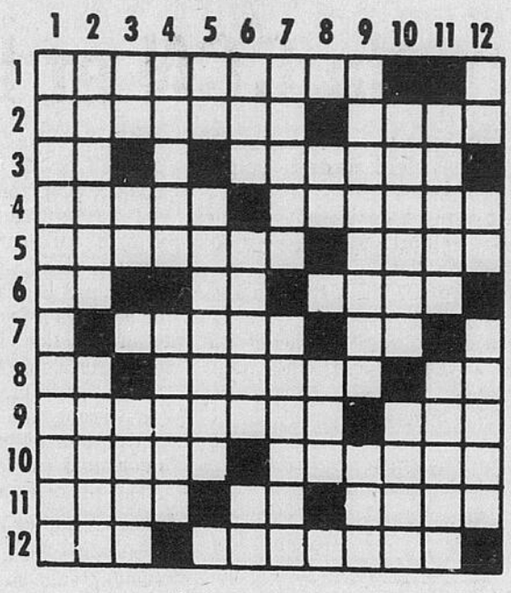
VENTE PRE-INVENTAIRE
Cette vente qui précède notre inventaire annuel vous donne une occasion unique DE VAINCRE L'INFLATION
DU 18 AU 31 JUILLET
JUSQU'A 50% DE RABAIS
279 PIECES DE TISSUS A RIDEAUX
Acryliques, satins, filets, voiles, tergal, cotons, polyvinyles, etc...
De 20% à 50% DE RABAIS
125 PAIRES DE DRAPERIES PRE-FABRIQUEES
Dralons, satin lavable, avec doublure à même, etc... paires longues 95" ou courtes 54" et 45"
De 20% à 50% DE RABAIS
138 UNITES DE COUVRE-LITS
Piqués ou unis, pour lits doubles ou simples.
De 20% à 50% DE RABAIS
206 ROULEAUX ET FINS DE ROULEAUX DE TAPIS
VOICI QUELQUES SUGGESTIONS PARMI LES MARQUES LES PLUS REPUTEES.

		COULEURS EN VENTE	REGULIER	SPECIAL
• HARDING	"SIGN OF THE TIMES", épais shag de nylon.	Teintes de sezplum, magenta, or nuancé.	$15.95 v.c.	12.95 v.c.
• BURLINGTON	"SO RARE", shag velours 2 tons,	Vert bronzé, or antique, ambre brillant, blanc et beige.	$15.50 v.c.	11.95 v.c.
• CROSSLEY-KARASTAN	"FIRST LOVE" Shag de nylon,	Rouge feu, or cuivre, vert limette, blanc ivoire.	$12.95 v.c.	9.50 v.c.
• HARDING	"CLASSIC TOUCHE", shag de fortrel.	Blanc perle, or 2 tons, tangerine.	$10.95 v.c.	9.25 v.c.
• CELANESE	"SWEET LIFE", shag court nylon, endos caoutchouté,	Rose intense, lilas, raisin, vert, marigold, orange.	$9.95 v.c.	7.50 v.c.
• MARNACRAFT	"SIDE SHOW", Nylon commercial,	Turquoise, vert doré, rouge & noir, or & brun.	$8.95 v.c.	6.75 v.c.
OU CELANESE	"CADET"	Polypropylène commercial. Or vert & rouille, rouge & brun.		

5 ENSEMBLES DE MOBILIERS DE SALON
UNE MULTITUDE DE BIBELOTS DECORATIFS,
45 TABLEAUX OU PEINTURES A L'HUILE,
PLUSIEURS LAMPES ET TABLES, ETC...
STYLES CONTEMPORAIN OU AVANT-GARDISTE.
JUSQU'A 30% DE RABAIS
jacques lamont ltée
"DECORATEUR D'INTERIEUR DEPUIS 1958"
251, BOUL. ST-JOSEPH, HULL
SIGNALEZ 777-1657 POUR ESTIMATIONS GRATUITES A DOMICILE

MOTS CROISES

PROBLEME 2802



HORIZONTALEMENT

1-Briller.
2-Usurier. - Dieu des vents.
3-Pron. indéf. - Ni pour l'un ni pour l'autre.
4-Qui rend service. - Canal qui conduit l'urine hors de la vessie.
5-Reparaître. - Elément gazeux qui se trouve en infime proportion dans l'air.
6-Docteur. - De la gamme. - Chose faite.
7-Poisson d'eau douce. - Lui.
8-Saint. - Fixé au sol par ses racines (pl.). - Coups de baguettes.
9-Peintre italien (1657-1747). - Qu'une femme apporte en mariage.
10-Qui a une saveur rude. - Prêtre gaulois voué à l'étude des sciences naturelles.
11-Masse de neige durcie. - Champion. - Se dit de tout objet fixe et remarquable servant à indiquer aux navigateurs la route à suivre.
12-Syllabe du nom de la mouche du sommeil. - Retrancher un ou plusieurs membres.

VERTICALEMENT

1-Extraordinaire, très surprenant.
2-Annoncer en tintant une cloche. - Division d'un ouvrage, qui forme le plus souvent un volume entier (pl.).
3-Inf. - Quatre. - Manifester son vote en restant assis ou en se levant.
4-Ch.-l de c. (Somme). - Crier en parlant des crefs.
5-Consonnes. - Odeur, résultant d'un manque d'air.
6-Agent d'affaires. - Dans la poésie ancienne, pied de vers composé d'une brève et d'une longue. - Article.
7-Lumière faible. - Prén. masc.
8-Patrie d'Abraham. - Liquide incolore.
9-Faisais demeurer. - Où l'on danse.
10-Doigt du pied. - Figure au jeu de cartes.
11-Petit loir gris. - Fils de Tancrède de Hauteville.
12-Petit cube. - Dans. - Echouer.

Réponses PLATINE

LE MOT CACHE QUOTIDIEN "LE DROIT"

7 lettres cachées

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	V	A	S	I	V	E	R	T	U	T	N	I	O	P
2	R	N	A	T	U	R	E	P	D	E	V	O	I	R	S
3	E	R	R	E	U	R	S	A	O	R	C	I	S	I	E
4	S	L	S	E	R	A	T	O	U	T	O	E	P	O	E
5	I	S	E	R	T	E	L	E	C	A	R	B	O	N	D
6	L	O	R	E	E	N	O	T	E	E	E	O	R	A	I
7	I	R	V	R	N	I	A	S	I	A	G	U	T	S	E
8	T	D	I	F	T	O	I	L	E	S	I	L	E	S	T
9	U	I	T	I	E	T	U	F	O	I	M	E	S	E	U
10	E	D	U	E	R	C	A	S	E	C	E	S	N	S	A
11	I	E	D	R	I	U	R	E	M	U	A	I	E	I	E
12	T	M	E	T	T	R	E	T	I	A	R	T	E	O	V
13	R	I	R	E	S	E	M	O	N	T	R	E	I	N	U
14	A	A	M	E	R	E	A	T	I	A	R	E	S	O	O
15	P	N	O	I	T	A	R	E	C	A	M	E	E	S	N

Amère
atout

Bond
bord
boules
bracelet

Camées
cartes
case
cure

Date
devoirs
douce

Erreurs
êtres
évasive

Fier

frère
faute

Idées

Lanterne
location

Macération
mettre
m ontre

Nasse
nature
noir
noise
note
nias
nouveauté

Oserait

Particulières
partie

pointu
portes

Ramer
régime
rein
remuai
rires
rois

Servitude
sordide

Tares
tenter
toiles
traiter

Utiliser

Vertu

Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page

LE FANTOME



PEANUTS



FERDINAND



PHILOMENE



BLONDINETTE



HENRI

HOROSCOPE

Samedi, le 27 juillet 1974

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vif d'esprit, intelligent, taquin et généreux, un soupçon de naïveté rend votre personnalité encore plus engageante, mais vous amène certains échecs. Excellent travailleur, mais difficilement capable de conduire une entreprise. A deux ou trois reprises, la chance vous sourira. Vous aimerez et serez aimé en retour.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Eloignez-vous de votre entourage habituel si vous vous sentez nerveux. Evitez, en tous cas, les discussions qui ne mènent à rien et provoquent des troubles.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

La coopération est essentielle pour votre succès. Acceptez les compromis et venez à la rencontre de ceux dont vous avez besoin; ils ne viendront pas vous chercher.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Ne cédez pas à la mauvaise humeur s'il vous faut réviser ou changer votre programme de la journée. Nagez avec le courant et ne soyez pas un obstacle au plaisir des autres.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Tenez-vous sur vos gardes en ce qui concerne les explications que vous recevrez. Si la bonne entente et l'harmonie règnent autour de vous, n'allez pas tout gâcher en rapportant ce que vous entendrez dire.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

Essayez de consacrer plus de temps à des êtres aimés. Une explication franche pourrait éliminer un vieux malentendu que vous regrettiez beaucoup.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Des influences malicieuses pourraient vous faire adopter une attitude qui serait mal interprétée; soyez sur vos gardes, car vous pourriez avoir certaines déconvenues au cours de la journée.

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Tout indique que les projets que vous ferez aujourd'hui seront bouleversés; attendez un moment plus propice pour la réalisation de vos désirs.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Evitez de vous surmener si vous voulez vous éviter des surprises désagréables. N'éparpillez pas vos affections. Une visite vous arrive à l'improviste.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

Une affaire actuellement en cours se terminera à votre satisfaction. Ne vous découragez pas même si vous vous heurtez à certaines difficultés.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

La meilleure façon de vous éviter des embarras aujourd'hui est de vous montrer prudent dans vos conversations avec des proches.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Des amis donnent signe de vie; ne les négligez pas si vous voulez les conserver. Evitez de vous mêler aux affaires des autres et de prendre part à leurs préoccupations personnelles.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Vous aurez probablement à défendre vos intérêts malgré la tentation de vous laisser aller. Vous devriez pouvoir réaliser quelques-uns de vos espoirs.

Dimanche, le 28 juillet 1974.

Vous êtes doué d'un caractère vif, énergique, franc et loyal. Indépendant, capable de dévouement, de bonté et de générosité. Vous possédez un grand sens de l'organisation et vous semblez fait pour guider et diriger les autres. Une grande aptitude à comprendre toutes sortes de gens devrait vous permettre de faire face à n'importe quelle situation. Rien ... nsationnel sur le plan familial et la vie sentimantale sera harmoineuse.

(LE BELIER) 21 mars au 19 avril

Des obligations sociales ou familiales vous paraissent lourdes. Agissez sans trop vous fier aux conseils de vos amis. Vous devrez faire un choix rapide.

(LE TAUREAU) 20 avril au 20 mai

Ne négligez pas d'anciennes affaires qui peuvent avoir des conséquences fâcheuses. Des nouvelles vous feront plaisir. Rivalité peu dangereuse.

(LES GEMEAUX) 21 mai au 21 juin

Aujourd'hui, il faudra éviter les discussions sur des problèmes d'opinions ou de projets. Le début de la soirée favorise les désirs de votre coeur.

(LE CANCER) 22 juin au 21 juillet

Soyez prêt, aujourd'hui, à faire face à certains obstacles, soit à votre foyer, soit à votre travail. Vous pouvez faire des heureux à peu de frais.

(LE LION) 22 juillet au 21 août

Vous pouvez compter sur de bons conseils pour des initiatives d'ordre financier et des transactions commerciales. Une fête s'organise.

(LA VIERGE) 22 août au 22 septembre

Il est possible que vous ayez à vous occuper de certains détails négligés dans le passé. Des influences splendides opèrent en ce qui concerne vos

(LA BALANCE) 23 septembre au 21 octobre

Faites appel à la raison et à la logique pour ne pas exiger davantage des gens qui vous entourent. Des faits se rétablissent à votre satisfaction.

(LE SCORPION) 22 octobre au 21 novembre

Vous êtes sujet à l'impatience, et, pourtant, vous auriez tout à gagner en vous montrant plus aimable, car on vous observe de près. Votre sphère d'action est plutôt restreinte.

(SAGITTAIRE) 22 novembre au 21 décembre

Vous avez du succès dans plusieurs domaines, mais surtout dans le domaine sentimental. La fin de la journée comporte du nouveau.

(CAPRICORNE) 22 décembre au 20 janvier

Votre magnéitsme et votre influence personnelle sont aujourd'hui à leur maximum. Profitez-en pour voir des gens ou des personnages importants dans votre vie.

(LE VERSEAU) 21 janvier au 19 février

Les voyages, entrevues, correspondance, sont favorisés. Ne demandez pas trop d'un seul coup car vous ne feriez qu'attirer de nouvelles complications.

(LES POISSONS) 20 février au 20 mars

Vos rêves peuvent vous sembler irréalisables, mais, avec une tactique intelligente, il vous sera possible d'en réaliser un qui vous tient bien cher.

arts et spectacles — LE DROIT

Opéra: "Le Comte Ory" au CNA

Le Compte Ory, un opéra en deux actes de Rossini, hier soir à l'opéra du Centre national des Arts, en première. Livret: Scribe et Delestre-Poirson, directeur musical et chef d'orchestre: Mario Bernardi, metteur en scène: Carlo Maestrini, décorateur: Mark Negin, éclairage: Donald Acaster, maître des choeurs: Brian Law. Distribution, par ordre d'entrée en scène: Cornelis Opthof (Raimbaud) Christine Harvey Alice) Gabrielle Lavigne (Ragonde) John Brecknock (Comte Ory) Joseph Rouleau (Le Gouverneur) Rosalind Elias (Isolier) Colette Boky (La comtesse Adèle de Formoutiers) Paul Trépannier (Un jeune noble).

Les chevaliers sont partis en croisade. La comtesse et les femmes de sa cour ont fait le voeu de chasteté. Un jeune seigneur libertin, le Comte Ory, se déguise en ermite pour pouvoir approcher la comtesse. La supercherie est sur le point de réussir quand le gouverneur du comte démasque ce dernier.

Ory, pourtant, ne renonce pas. Il imagine un autre plan pour séduire la comtesse. Déguisé en nonne, cette fois, il réussit à pénétrer dans le chateau avec ses amis, dans le même déguisement, sous le prétexte de l'hospitalité par une nuit d'orage.

Mais, ce plan échouera aussi car Isolier venu annoncer l'arrivée imminente des chevaliers le reconnaitra. Le comte Ory et ses amis à la fin s'en tireront de justesse par un passage secret...

Il y a dans cet opéra de bons bouts bouffons. J'ai l'impression que sur la scène on s'amusait autant à le jouer que le public à le regarder et l'écouter.

Par le livret il y a certes un comique de situation... mais, davantage la mimique et le jeu des chanteurs (j'allais écrire des comédiens) a déclenché le rire hier soir.

Lors de la première, le 20 avril 1828 à l'Opéra de Paris, le livret à lui seul sans doute, devait créer l'atmosphère comique. Mais, si Rossini savait créer une musique éternelle, on ne peut dire, hélas, qu'il en est de même pour les mots qui accompagnent cet opéra. Le texte en effet demanderait aujourd'hui, une révision...

Mais, le Comte Ory a été un succès; une grande part de ce succès revient certainement à John Brecknock, lequel s'en est très bien tiré autant sur le plan musical que sur le plan comédie. Par ses différents rôles, un ermite, une nonne, et dans la finale le comte, son rôle véritable mais le moins important et le moins coloré, il a créé presque à lui seul, toute l'atmosphère.

Joseph Rouleau qui aurait été capable d'apporter lui aussi par sa présence un élément comique, malgré une belle partition musicale, n'avait malheureusement pas un rôle à sa hauteur. Toutefois, malgré cette modeste participation, le metteur en scène Carlo Maestrini lui aura tout de même trouvé une occasion de faire rire. Je pense au moment (sans doute hors texte) où le gouverneur va se soulager derrière la tribune de pierre...

Gabrielle Lavigne, Colette Boky et les autres ont bien chanté aussi.

Malgré que cet opéra soit d'un caractère léger il ne faudrait pas croire pour autant que Rossini supposait la même attitude pour la technique vocale.

C'est difficile à chanter. Ce qui m'étonne beaucoup, c'est le fait que l'on réussissait à garder une parfaite concentration même dans les épisodes les plus burlesques...

Enfin, soulignons que j'ai été déçu par la conception du décor, surtout celui du premier acte; on l'aurait cru dessiné pour un spectacle de marionnettes géantes...

Pierre Quesnel

ATTENTION!

Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma des gouvernements du Québec ou de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir.

pour le Québec, à : M. André Guérin, président BUREAU DE SURVEILLANCE DU CINEMA DU QUEBEC, 360, rue McGill, MONTREAL, Qué.

et pour l'Ontario, à : M. O. J. Silverthorne président ONTARIO BOARD OF CENSORS, THEATRE BRANCH, 1075, chemin Millwood, TORONTO, Ont.

A L'AFFICHE

L'homme au visage d'acier...



CINE-PARC TEMPLETON
DRIVE-IN ROUTE 8 TEMPLETON

EN PRIMEUR



2e FILM

L'horrible vengeance d'une lutteuse en furie!



HORAIRE
au Cinémas de Paris seulement
sem. Karate à 6.45-9.50 — Miss Judoka à 8.30
dim. Karate à 1.00-4.05-6.55-10.00 — Miss Judoka à 2.25-5.35-8.40

Cinéma de PARIS HULL 185 RUE LAVAL TEL. 777-2403

Cinéma LAURENTIEN GATINEAU RUE NOTRE-DAME 663-4515

HE! LES ENFANTS!
DIMANCHE A 1h P.M.
Les aventures de Pinnochio dans le cosmos



2e FILM "LE RANCH DE L'INJUSTICE"

Cinéma LAURENTIEN GATINEAU RUE NOTRE-DAME 663-4515

LE SPEK
DISCO-CLUB
92 PRINCIPALE
HULL -770-5360
"Unique" salle de son et lumière

AUTO-DEFENSE
COURS POUR HOMMES FEMMES • ENFANTS
ASIAN ARTS
Jiu Jitsu DOJO Ltd.
125, AVE HOLLAND, OTTAWA
(Angle Wellington)
LUN. AU VEN., MIDI — 11h p.m.
SAM. ET DIM. 9h a.m. - 6h p.m.
722-9681

18 ANS Adultes

LES DÉMONS
avec Anne Libert · Karin Field · Couleur

AUSSI Cours de perfectionnement pour couples débutants

la CLASSE du SEXE



avec MICHELE MERCURE Yves Cheriaux Jackie Lombard

HORAIRE LUN. AU VEN. UNE SEULE REP. A 7h P.M. VEN., SAM. A 6.15-8h 00 P.M. DIM. CONTINUELLE A PARTIR DE 1h 00 P.M.
SALLE CLIMATISEE

Théâtre BUCKINGHAM BUCKINGHAM
116, RUE McLAREN 986-3232

MULTICULTURAL FESTIVAL



FESTIVAL MULTICULTUREL '74
MULTICULTURAL FESTIVAL '74
Une fête des Arts ethno-culturelle

DANSE ET MUSIQUE:
DEUX DERNIERS JOURS A OTTAWA!
Ce soir et demain, deux spectacles au Parc de la Confédération, près du Centre national des Arts, à 19h 30 et 21h 15
Entrée libre.

THEATRE:
Ce soir et demain soir, au Studio du Centre national des Arts: "Thou Shalt Not Lie", une comédie allemande en anglais.
Levée du rideau: 20h
Tous les billets: $2.00

THEATRE POUR ENFANTS:
Demain — Les deux derniers spectacles au Parc de la Confédération, "Noname" en français à 11;30 a.m.
et en anglais à 13h.
Entrée libre.



L'HONORABLE STANLEY HAIDASZ
Ministre d'État
Multiculturalisme
Canada

MULTICULTURAL FESTIVAL

18 ANS Adultes

WARNING! DON'T FLY ME IF YOU ARE NOT OVER 18...

COLOR
Horaire
"DIARY OF A STEWARDESS"
SEM. 7.30-9.30
DIM. à 1.30
3.30-5.30
7.30-9.30

Diary of a Stewardess

STATIONNEMENT GRATUIT 424 BOUL. ST-JOSEPH HULL

X Pussy cat X
CENTRE D'ACHATS Fleur de Lys, Hull SHOPPING CENTER 771-6996

SOCIETE NOUVELLE DE CINEMATOGRAPHIE



"LES NEGRIERS" sem. à 6.20-9.50
dim. à 3.05-6.20-9.50

"VOLUPTES SECRETES" sem. à 8.10
dim. à 1.30-4.50-6.10

CINÉMA VENDÔME
Salle climatisée • STATIONNEMENT GRATUIT
PLACE CARTIER BOUL. ST-JOSEPH HULL 776-1440

Mia Farrow reçoit des excuses

LONDRES (AFP) — L'actrice Mia Farrow a reçu des excuses et une somme d'argent non-révélée, en dommages et intérêts, mercredi, du groupe britannique de presse "News of the World Ltd." pour un article paru dans le quotidien le "Sun", en mars dernier, intitulé "Comment embrasser un homme que vous ne supportez pas?" L'allusion concernait Robert Redford, le partenaire de la vedette dans le film "The Great Gatsby".

L'actrice n'était pas présente devant le tribunal londonien statuant sur son procès en diffamation. Son avocat a souligné que "pendant toute la durée du tournage du film et en tout temps, Mia Farrow avait entretenu les meilleurs rapports personnels et professionnels avec Robert Redford".

Les éditeurs ont expliqué pour leur part que les propos de l'article avaient été fondés sur des sources considérées comme sûres à l'époque.

Film sur Pablo Neruda

MOSCOU (AFP) — Un film sur la vie du poète chilien Pablo Neruda vient d'être présenté en URSS, a annoncé l'agence Tass.

Ce documentaire, intitulé "Etre sur cette terre", a été réalisé par le metteur en scène soviétique Stanislav Razdorski au studio central des films documentaires à Moscou. Le poète et traducteur Pavel Grouchko a écrit le scénario, précise Tass.

Duvernay Motor Hotel
207 rue PRINCIPALE, HULL 771-8351
SALLE RICHELIEU
EN VEDETTE
"LES TEQUILAS"
ouvert jusqu'à 3h 00 a.m.
SALLE DUVERNAY
LUNCH — DINER — COLLATION $1.50 à $2.00
(plus de 30 variétés)
MARIAGE OU RECEPTION
peu importe le nombre
renseignements et réservations 771-8351

The Paper Chase
20th Century Fox Presents
TIMOTHY BOTTOMS · LINDSAY WAGNER · JOHN HOUSEMAN in "THE PAPER CHASE"
Produced by ROBERT C. THOMPSON and RODRICK PAUL Directed by JAMES BRIDGES
Screenplay by JAMES BRIDGES based on the novel by JOHN JAY OSBORN, JR. Music by JOHN WILLIAMS
MEILLEUR FILM festival du film 1973 à Atlanta
"I WANT TO SPEND MY LIFE WITH YOU" Love theme from "THE PAPER CHASE" sung by John HAVLIN on 20th Century Records
COLOR BY DE LUXE
20th CENTURY FOX
2e SUCCES
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Du metteur en scène de "Bullitt" et "The French Connection".
THE SEVEN-UPS
Guichet ouvre à 7h 30 p.m.
Représentation au crépuscule!
Star-Top
Le cinéparc STAR-TOP
1400, CHEMIN CYRVILLE
Téléphone: 746-8737

DIGBY
THE BIGGEST DOG IN THE WORLD
LE PLUS FORT HURLEMENT JAMAIS entendu
EN PLUS de
MARCO
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880
NELSON
McCARTHY RD.- HUNT CLUB 521-2017
AT BOTH THEATRES!
AIRPORT DRIVE-IN
CHILDREN UNDER 13 FREE!
SAM. ET DIM. SEULEMENT
Spectacles consécutifs
à partir de 2h p.m.
Le guichet ouvre à 8h p.m.
Le spectacle commence
au crépuscule.

IL A EXACTEMENT SEPT MINUTES POUR DEVENIR RICHE
CLINT EASTWOOD
5e ET DERNIERE SEMAINE!
"THUNDERBOLT and LIGHTFOOT"
ENTIÈRE RESERVEE
TOUS LES JOURS A 1.25-3.30-5.30-7.35-9.40
ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-4181

Une passionnante aventure d'Art Martial!
KARATE/KUNG-FU!
Bruce Lee
ADULT ENTERTAINMENT
DEUX GRANDS FILMS en COULEUR
"Fists of Fury"
Charles Bronson · Ursula Andress
Toshiro Mifune and Alain Delon as GAUCHE
"RED SUN"
TOWNE
5 BEECHWOOD 749-5035
FISTS à 6h 30-10h P.M.
RED SUN à 8h 15 P.M.

Personne mais "personne" ne sait dans quel pétrin il s'est mis!
SERGIO LEONE presents
Henry Fonda as Jack Beauregard · Terence Hill as "Nobody"
in "My Name is Nobody"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
Spectacle à
1h 30-3h 30-5h 30
7h 30-9h 30
ODEON SOMERSET
SOMERSET AT BANK • 236-9528

Centre national des Arts
National Arts Centre
CE SOIR
Sous la direction musicale de Mario Bernardi,
au pupitre de l'orchestre du Centre National des Arts.
MOZART
GIOVANNI DON
(chanté en anglais)
Un chef-d'oeuvre d'intrigue et de passion.
Mise en scène: Anthony Besch
Décors et costumes: Robert Prévost
Eclairages: Donald Acaster
Allan Monk · Johanna Meier · Paul Plishka · Heather Thomson
Gwenlynn Little · John Stewart · Pierre Charbonneau · Jonas Vaskevicius
A l'Opéra, 26 juillet, 20h 00
$3.50 — $5.50 — $6.50 — $7.50
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau $2.00
CE SOIR et DEMAIN
Quatre pièces sur jardin
de Barillet et Grédy
La Compagnie
JEAN DUCEPPE
GUY HOFFMAN avec BEATRICE PICARD
Christiane Raymond, Serge Turgeon & Jean Faubert
Jusqu'à samedi 27 juillet
19h30 Théâtre $3 — $4 — $5
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau $2.00
DEMAIN
Sous la direction musicale de Mario Bernardi,
au pupitre de l'orchestre du Centre national des Arts
ROSSINI
Le Comte Ory
(en français)
Mise en scène — Carlo Maestrini | Décors et costumes — Mark Negin
Eclairages — Donald Acaster
Colette Boky/Rosalind Elias · John Brecknock/Joseph Rouleau
Gabrielle Lavigne/Christine Harvey · Cornelis Opthof/Paul Trépanier
première représentation au Canada d'un opéra pétillant
27-30 juillet
Opéra 20h00
$3.50-5.50-6.50-7.50
Pour les étudiants et l'âge d'or, billets de dernière heure (si disponibles) 30 minutes avant le lever du rideau $2.00
RENSEIGNEMENTS
OTTAWA: Centre national des Arts-(613) 237-4400
HULL: Place Cartier-(819) 770-9193

Un film au sujet de JIMI HENDRIX
TOWNE
5, BEECHWOOD 749-5035
Avec six concerts jamais vus auparavant, donnés en personne de 1966 à 1970, y compris les festivals de Monterey, de l'Ile de Wight et de Woodstock.
AUSSI Malcolm McDowell dans Lindsay Anderson's O LUCKY MAN!
A MINUIT CE SOIR ET SAMEDI

zany barbra.
Barbra Streisand in "For Pete's Sake"
COLUMBIA PICTURES/A DIVISION OF COLUMBIA PICTURES INDUSTRIES INC.
ST. LAURENT ODEON I
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
En soirée à 6.45 et 9.10
samedi et dimanche à 1.30-3.35-5.15-7.10-9.20

5e SEMAINE!
Robert Evans production of a Roman Polanski film
Jack Nicholson · Faye Dunaway
"Chinatown"
ENTIÈRE RESERVEE
co-starring JOHN HILLERMAN · PERRY LOPEZ · BURT YOUNG and JOHN HUSTON
production designer · associate producer · music scored by RICHARD SYLBERT · CO ERICKSON · JERRY GOLDSMITH
written by · produced by · directed by Robert Towne · Robert Evans · Roman Polanski
TECHNICOLOR® PANAVISION® A PARAMOUNT PRESENTATION
TOUS LES JOURS A 2:00-4:35-7:10-9:40
LITTLE ELGIN
ELGIN AT LISGAR 232-0108

L'UNE DES MEILLEURES HISTOIRES D'AVENTURE DE L'ANNEE!
—Kevin Sanders, ABC-TV
ALLIED ARTISTS presents
STEVE DUSTIN McQUEEN HOFFMAN
in a FRANKLIN J. SCHAFFNER film
EN PLUS! PAPILLON
ELVIS PRESLEY DANS "TICKLE ME"
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
POUR ADULTES

3e SEM!
Tous les soirs à 7.30-9.20
Sam. et dim. 1.40-3.45 5.30-7.30-9.20
COLUMBIA PICTURES presents
JACK NICHOLSON in THE LAST DETAIL
ENTRÉE RESERVEE
ST. LAURENT ODEON II
QUEENSWAY AT ST. LAURENT
745-0341-2

PREMIERE CANADIENNE! COMMENCE AUJOURD'HUI!
LA VIE... L'AMOUR... LA SURVIE... LES PLUS GRANDES AVENTURES DE TOUS!
Paramount Pictures presents
A MARTIN RANSOHOFF PRODUCTION
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
THE WHITE DAWN
WARREN OATES · TIMOTHY BOTTOMS · LOU GOSSETT
Based upon the novel by JAMES HOUSTON Music HENRY MANCINI
Screenplay by JAMES HOUSTON and THOMAS RICKMAN Adaptation by MARTIN RANSOHOFF
Produced by MARTIN RANSOHOFF Directed by PHILIP KAUFMAN
A Paramount Release
EN COULEUR
place de ville cinema 1
300 SPARKS ST 235-9546
Lun. au vend. guichet ouvre à 6.30 p.m. rep. à 7.25-9.25
sam. et dim. guichet ouvre à 1.00 p.m. rep. à 1.30-3.20-5.25-7.25-9.25

GAGNANT DE 7 OSCARS
y compris meilleur spectacle et meilleur réalisateur
...Tout ce que ça prend, c'est un peu de confiance.
PAUL NEWMAN / ROBERT REDFORD
ROBERT SHAW
A GEORGE ROY HILL FILM
"THE STING"
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
HORAIRE au Elmdale lun. au ven. 6.45-9.05 sam. dim. à 2.00-4.20-6.45-9.05
En plus, au cinéparc seulement en couleur, avec Paul Newman en vedette: "Sometimes A Great Notion"
Le cinéparc ouvre à 8 h p.m.
ELMDALE
WELLINGTON AT PARKDALE 728-2333
QUEENSWAY DRIVE-IN
MONTREAL RD. & QUEENSWAY E 745-7145

CHARLES BRONSON
"MR. MAJESTYK"
2e FILM!
JAMES BOND dans "DIAMONDS ARE FOREVER"
HORAIRE Mr. à 1.45-5.40-9.40 DIAMOND à 3.40-7.40. CINE PARC OUVRE A 8h P.M.
RECOMMANDE POUR ADULTES
RIDEAU
RIDEAU AT DALHOUSIE 234-2117
BRITANNIA DRIVE-IN
3090 CARLING AV. 828-2672

VENTE D'ART
CETTE FIN DE SEMAINE SEULEMENT
LE SAMEDI 27 JUILLET 11h a.m. — 11h p.m.
LE DIMANCHE 28 JUILLET 11h a.m. — 11h p.m.
HOTEL SKYLINE — OTTAWA
101, rue Lyon. Tél. 237-3600
DES TABLEAUX SUR VOS MURS REPRESENTENT DE L'ARGENT EN BANQUE
PLUS DE 500 TABLEAUX A L'HUILE ORIGINAUX
Plus de 500 tableaux à l'huile originaux et Plus de 200 tableaux Dimension "Canapé"
$20.00 à $80.00
Magnifiques paysages, fleurs d'aspect naturel, natures mortes, ravissants paysages marins, bateaux et havres, peintures abstraites et portraits. Toutes les dimensions pour tous les murs,
8 x 10, 12 x 16, 16 x 20, 12 x 24, 20 x 24, 24 x 36, 24 x 48, 30 x 40, 36 x 36.
Lithographies et dessins originaux d'artistes de renommée mondiale tels que Chagall, Picasso, Dali, Liberman, Kossonogi, Moskowitz, Miro Raymond, Wachenchauser Purcell et Maurice.
$29.00 à 49.00
EMAUX ORIGINAUX ET HUILE PERSES à partir de $23.00
quelques-uns plus coûteux. Tous avec encadrement hors série et envers doubla.
CHEQUES PERSONNELS ACCEPTES
INTERNATIONAL ART CORP. "Le plus grand liquidateur d'art au Canada."

13e SEMAINE! Mel Brooks'
BLAZING SADDLES
par les mêmes gens qui vous ont apporté "The Jazz Singer"
place de ville cinema 2
Du lun. au ven. guichet ouvre à 6h p.m. spectacles à 7h 30 et 9h 35 sam. dim. guichet ouvre à 1h00 spectacles à 1h 30 3h 30 5h 30 7h 30 9h 35
RUE QUEEN 235-9546
LES CINEMAS PLACE DE VILLE SONT SITUES ENTRE LES RUES KENT ET LYON

3e GRANDE SEMAINE!
ENFANTS $1.00 EN TOUT TEMPS
En matinée prix spéciaux pour adultes accompagnés d'enfants
HERBIE RIDES AGAIN
TECHNICOLOR®
au même programme un film de WALT DISNEY "TOUCHDOWN MICKY" en vedette Mickey Mouse
capitol square CINEMA 1
QUEEN AT BANK 237-6655
GUICHET OUVRE à 1h p.m. REP. à 2.10-3.55-5.40-7.25-9.15

SUTHERLAND & GOULD
1.55-3.45-5.40 7.40-9.45
do it to the C.I.A. as S•P•Y•S
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
with ZOUZOU
3e SEMAINE!
capitol square CINEMA 2
QUEEN AT BANK 237-6655

13e SEMAINE!
RECOMMANDÉ POUR ADULTES
The Apprenticeship of Duddy Kravitz
EN COULEUR
MAINTENANT A L'AFFICHE AU capitol square CINEMA 3
QUEEN AT BANK 237-6655
en vedette RICHARD DREYFUSS et RANDY QUAID
HORAIRE: 2.00-4.20-6.50-9.20

REGARDEZ! DES FILMS POUR LA FAMILLE!
Sinbad lutte contre les créatures légendaires grâce au miraculeux Dynarama!
COLUMBIA PICTURES Presents A CHARLES H. SCHNEER Production
The Golden Voyage of Sinbad
STEVE McQUEEN "LE MANS"
deux grands films
On file à 200 m/h
AUTO-SKY DRIVE-IN
BASELINE (PRESCOTT H'WAY) 225-8004

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ECONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 pm.

AVIS
1 Avis divers
2 Avis legaux
3 Convocations
4 Fiançailles
5 Mariages
6 Naissances
7 Adoptions
10 Pharmacies ouvertes
11 Garages ouverts
14 Perdu
15 Trouve

EMPLOIS
20 Carrieres et professions
21 Aide professionnelle
22 Personnel de bureau
23 Aide technique
24 Personnel de vente
25 Agents-distributeurs
26 Agents vendeurs
27 Personnel d'hotellerie
28 Personnel de restaurant
29 Esthetique-coiffure
30 Personnel d'hopital
31 Personnel de metier
32 Aide demandée
33 Positions vacantes
35 Personne de compagnie
36 Aide domestique
37 Gardiennes demandées
38 Garderais bébés
40 Professeurs-instituteurs
42 Personnel scolaire
44 Ecoles spécialisées
45 Cours privés
46 Emploi demandé

LOGEMENT
50 Logements demandés
51 Maisons demandées
52 Chambres demandées
54 Chambres et pensions demandées
55 Pension à partager
56 Appartement à partager
57 Service de location
58 Maisons à louer
61 Appartements à louer
62 Maisons de repos
63 Appartements meublés
66 Hôtel-Motel
67 Chambres à louer
68 Pensionnats
69 Chambre et pension

IMMEUBLES
71 Propriétes demandées
72 Fermes demandées
73 Terrains demandés
74 Fermes à louer
75 Terrains à louer
76 Propriété à échanger
77 Louer ou échanger
78 Louer ou vendre
79 Condominiums
80 Propriétes à vendre (Québec)
81 Propriétés à vendre (Ontario)
82 Propriétés à l'extérieur
83 Terrains à vendre
84 Fermes à vendre
85 Maisons mobiles
86 Pré-fabriquées
87 Service immobilier
88 Transactions immobilières
89 Assurance immobilière

COMMERCIAL
91 Occasions d'affaires
92 Echanges de commerces
93 Bureaux demandés
94 Entrepots demandés
95 Commerces demandés
96 Garages demandés
97 Bureaux à louer
98 Locaux commerciaux
99 Commerces à louer
100 Garages à louer
101 Entrepôts à louer
102 Entrepôts à vendre
103 Commerces à vendre
104 Garages à vendre
105 Stationnement disponible

VILLEGIATURE
111 Chalets demandés
112 Terrains pour chalets demandés
113 Terrains pour roulottes demandés
114 Chalets à louer
116 Terrains pour roulottes à louer
117 Chalets à vendre
118 Terrains pour chalets à vendre
119 Terrains pour roulottes à vendre
120 Roulottes demandées
121 Roulottes à louer
122 Roulottes à vendre
123 Accessoires pour roulottes
125 Centres de villegiature
126 Camping
129 Chasse et pêche
130 Ski

VEHICULES-MOTEUR
132 Véhicules tout terrain
133 Avions
134 Camions demandés
135 Automobiles demandées
136 Machinerie demandée
137 Bateaux demandés
138 Motoneiges demandées
139 Motocyclettes demandées
141 Automobile à louer
142 Camions à louer
143 Machinerie à louer
144 Bateaux à louer
148 Automobiles à vendre
149 Camions à vendre
150 Courtiers de voitures
151 Machinerie à vendre
152 Motocyclettes à vendre
153 Bateaux à vendre
154 Motoneiges à vendre
155 Entreposage de véhicules
156 Accessoires d'automobiles
157 Accessoires de bateaux
158 Accessoires de motocyclettes
159 Accessoires de camions
160 Accessoires de motoneiges
161 Remorques

MARCHANDISES
165 Divers demandés
166 Encans
167 Divers à vendre
168 Vêtements à vendre
169 Fourrures-entreposage
170 Divers à louer
171 Echanges
173 Bicyclettes
175 Appareils ménagers
176 Radios-televiseurs
177 Ameublement
179 Antiquités
181 Materiaux

ANIMAUX
185 Animaux demandés
186 Animaux à vendre
187 Pâturage
188 Pensions-animaux
189 Nourriture-animaux
190 Soins pour animaux
192 Véterinaires

SERVICES
195 Réparations et services
196 Jardinage
198 Marchés alimentaires
199 Salons de beauté
200 Pourvoyeurs
202 Ambulance

AMUSEMENTS
205 Restaurants
206 Amusements
207 Spectacles
208 Musique
210 Numismatie
211 Philatelie
214 Photographie-cameras
216 Orchestres

FINANCE
220 Argent demande
221 Argent disponible
222 Hypothèques
223 Placements
224 Assurance

PERSONNEL
230 Messages personnel
232 Transport demandé
234 Transport disponible

DECES
240 Fleuristes
242 Monuments
244 Remerciements
245 Messes-Services anniversaires
246 In Memoriam
248 Directeurs de funerailles
249 Cimetières
250 Avis de deces

2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX | 2 AVIS LEGAUX

appel d'offres

MINISTERE DES TRANSPORTS

PROJET 397-2901-4 Terrassement, gravelage, construction de deux (2) ponts et érection d'un système d'éclairage routier, sur la route 138, dans les cantons de Letellier et Arnaud, comté de Duplessis. Longueur du projet: 16.14 milles.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.
Un versement de $125.00 non remboursable, à l'ordre du ministre de Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.
DEPOT de soumission exigé: cautionnement de soumission: $500,000.00 ou chèque certifié: $250,000.00
La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante: Service des Contrats, Ministère des Transports, 875 Grande Allée Est, Québec, Qué. — G1A 1T4.
Clôture des soumissions jusqu'à:

15:00 HEURES,
LE MARDI, 20 AOUT, 1974.

Le ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.
Les sous-traitants pour les poutres en béton précontraint devront présenter leur soumission au Service des Contrats, Ministère des Transports, 875 Grande Allée Est, Québec, Qué. — G1A 1T4, jusqu'à 15:00 HEURES, LE MARDI, 13 AOUT 1974.

Le Sous-ministre,
Claude Rouleau, ing.

PROJET 320-2302-2-Ponts d'étagement, services municipaux, éclairage, aménagement des abords de route et signalisation, sur l'autoroute Dufferin-Montmorency (tronçon 2.2A) dans la ville de Québec, comté de Jean-Talon.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.
Un versement de $125.00 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.
DEPOT de soumission exigé: cautionnement de soumission: $650,000.00 ou chèque certifié: $325,000.00.
La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante: Service des Contrats, mnistère des Transports, 875 Grande-Allée est, Québec, Qué. G1A 1T4.
Clôture des soumissions jusqu'2:

15:00 HEURES,
LE MARDI 20 AOUT, 1974.

Le ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.
Les sous traitants pour la précontrainte par post-tension devront présenter leur soumission au Service des Contrats, Ministère des Transports, 875 Grande-Allée est, Québec, Qué. G1A 1T4, jusqu'à 15:00 HEURES, LE MARDI, 13 AOUT, 1974.

Le Sous-ministre,
Claude Rouleau, ing.,

PROJET 669-2401-4-Eclairage routier sur le boulevard Mgr-Langlois (route 3-A) dans la municipalités de Saint-Timothée, Valleyfield et Grande-Ile, comté de Beauharnois.
Sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.
Un versement de $25.00 non remboursable, à l'ordre du ministre des Finances, est requis pour l'obtention des plans et devis du projet.
DEPOT de soumission exigé: cautionnement de soumission: $40,000.00 ou chèque certifié: $20,000.00.
La vente des documents ainsi que la réception des soumissions sont faites à l'adresse suivante: Service des Contrats, Ministère des Transports, 875 Grande-Allée est, Québec, Qué. G1A 1T4.
Clôture des soumissions jusqu'à:

15:00 HEURES,
LE MARDI, 13 AOUT, 1974.

Le ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le Sous-ministre,
Claude Rouleau, ing.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE L'APPROVISIONNEMENT

PROJET NO: 665-55-12-4

DEMENAGEMENT DU MINISTERE DE L'EDUCATION DANS L'EDIFICE "LES ENSEMBLES URBAINS" 600 RUE FULLUM, MONTREAL

Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont leur principale place d'affaires dans la Province de Québec et qui auront réquisitionné les plans et devis à leur nom.
Les documents de soumission peuvent être obtenus par remise d'un dépôt de $25.00 (chèque visé ou mandat-poste) fait à l'ordre du Ministre des Finances.
Ce dépôt sera remboursé aux soumissionnaires qui auront retourné le jeu complet de plans et devis, en bonne condition, dans les quinze (15) jours qui suivent la clôture des soumissions.

La vente des documents ainsi que la réception des soumissions seront faites à l'adresse suivante: Salle des Soumissions, Ministère des Travaux publics et de l'Approvisionnement, Edifice "Place de la Capitale", 5e étage, 150 Est, boul. St-Cyrille, Québec.
Les soumissions devront être accompagnées d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé à l'ordre du Ministre des Travaux publics et de l'Approvisionnement pour une somme équivalente ou supérieure à 10% du montant total de la soumission.

CLOTURE DES SOUMISSIONS:

15:00 HEURES (h.a.e.)
LE MERCREDI, 21 AOUT 1974
Le Ministère ne s'engage à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Le Sous-Ministre,
Roger-T. Trudeau, ing.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

CITE DE HULL
PROVINCE DE QUEBEC

SOUMISSION

PARCS ET TERRAINS DE JEUX
CONTRAT 73-36

Des soumissions sous plis cachetés, adressées au Comité exécutif de la Cité de Hull et marquées "Aménagement des parcs Lanctôt, Des Ormes, Des Pins, Décosse" seront reçues jusqu'à 11:00 heures A.M. et ouvertes à 11:45 A.M. heures locales dans la salle du Comité exécutif de l'Hôtel de ville, 25 rue Laurier, Hull, P.Q.

Mardi, le 6 août 1974.

Les travaux comprennent le terrassement, des travaux de béton, voirie, aménagement divers, plantation et gazonnement.

Les documents de la soumission pourront être obtenus en s'adressant au Directeur des Services techniques à l'Hôtel de ville de Hull et au bureau de la Société LaHaye et Ouellet, 2500 chemin Bates, Montréal 251, P.Q., contre un dépôt de cent dollars ($100) qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissins.

Seuls les entrepreneurs qui auront fait parvenir leur soumission sur les formules fournies à cette fin seront considérés. Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de garantie au montant de $15,000.

La Cité ne s'engage pas à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Robert LeSage
Greffier

Hull (Québec)
le 17 juillet 1974. 2

LA CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA

LA LOI SUR LES EXPROPRIATIONS, S.R.O. 1970, CHAPITRE 154

AVIS DE DEMANDE D'APPROBATION POUR L'EXPROPRIATION DE TERRAIN

EN CE QUI CONCERNE la demande par la Munucipalité régionale d'Ottawa-Carleton pour l'approbation d'exproprier certains terrains dans la ville d'Ottawa dans la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton dans le but de donner suite au projet de rénovation urbaine dans l'est de la basse-ville.

AVIS EST PAR LA PRESENTE DONNE qu'une demande a été faite afin d'obtenir l'approbation d'exproprier les terrains décrits comme suit:

ADRESSE	DESCRIPTION
2. rue Rockwood	Partie du lot 25. Rockwood ouest Cadastre 102148
11-17. rue Charlotte	Partie du lot 12 Charlotte est. Cadastre 102148

Tout propriétaire de terrain en vertu duquel cet avis est donné et désireux d'obtenir une enquête afin de savoir si la saisie d'un tel terrain est juste, équitable et raisonnablement nécessaire dans l'accomplissement d'objectifs de l'autorité expropriatrice en avisera l'autorité approbatrice par écrit.

(a) dans le cas d'un propriétaire enregistré, signifié personnellement ou par courrier recommandé, dans les trente jours suivant la réception de l'avis, ou s'il est signifié par publication dans les trente jours suivant la première publication de cet avis;
(b) dans le cas d'un propriétaire qui n'est pas un propriétaire enregistré, dans les trente jours suivant la première publication de l'avis.

L'autorité approbatrice est
La Corporation de la ville d'Ottawa
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario.

La Corporation de la ville d'Ottawa
James E. MacKenzie
Commissaire de l'environnement physique.

Notes;
(1) La loi sur les expropriations stipule que.
(a) là où une enquête est demandée, elle sera menée par un agent enquêteur nommé par le ministre de la Justice et le Solliciteur général;
(b) l'agent enquêteur.
(i) donnera à chaque partie à l'enquête l'occasion de présenter des preuves et des arguments, d'interroger et de contre-interroger les témoins, sort personnellement, soit par l'intermédiaire de son conseiller ou agent, et
(ii) pourra recommander à l'autorité approbatrice qu'une partie à l'enquête soit rémunérée à un montant fixe pour ses coûts de l'enquête, n'excédant pas $200.00, et l'autorité approbatrice pourra, à son gré, ordonner à l'autorité expropriatrice de payer ledit montant sur-le-champ.

(2) "Propriétaire" et "Propriétaire enregistré" sont définis comme suit dans la loi: "propriétaire" comprend un créancier hypothécaire, un locataire, un créancier d'exécution, une personne ayant droit à une succession limitée ou à un intérêt de terrain, un comité de succession d'une personne mentalement incompétente ou d'une personne incapable de gérer ses affaires, et un gardien, un exécuteur testamentaire, un administrateur ou un fiduciaire auquel un terrain est confié;
"propriétaire enregistré" signifie un propriétaire dont l'intérêt dans le terrain est défini, et dont le nom est spécifié dans un acte juridique dans un registre approprié des titres de cadastre au bureau du huissier, et comprend une personne reconnue comme étant locataire d'un terrain au dernier rôle d'évaluation revisé.

(3) L'autorité expropriatrice, tous les propriétaires qui avisent l'autorité approbatrice qu'ils sont désireux d'obtenir une audience concernant le terrain que l'on se propose d'exproprier, et tout propriétaire ajouté comme une partie par l'agent enquêteur sont des parties de l'enquête. 2

AVIS

LE CONSEIL DES ECOLES CATHOLIQUES ROMAINES DE CARLETON

Vous êtes avisé que le Conseil des Ecoles Catholiques Romaines de Carleton a adopté le 2 juillet 1974 le règlement municipal numéro 7-74 pour autoriser l'emprunt d'argent par l'émission et la vente d'une obligation dudit conseil au montant principal de $110.000.00.

1. Le but pour lequel l'argent est emprunté est l'achat d'un emplacement pour une école séparée.
2. Le montant à emprunter est de $110.000.00 garanti par ladite obligation laquelle sera une redevance concernant le terrain de l'école et les locaux et toute autre propriété d'immeubles ou personne acquise par ledit conseil et selon les taux de l'école séparée récupérable par ledit conseil.
3. L'obligation doit être datée du premier août 1974 et doit porter intérêt au taux de 8 3/4% par année payable semi-annuellement le premier février et le premier août chaque année de perception de l'obligation. Le montant payable annuellement sur le capital et l'intérêt devrait être approximativement des montants égaux d'environ $12.000.00 par année.

W. CROSSAN
Secrétaire-trésorier
Div. F-5 2

Le Conseil scolaire protestant régional de l'ouest du Québec

Appel d'offres

Transport d'écoliers

Le Conseil scolaire protestant régional de l'ouest du Québec invite les soumissions pour le transport d'écoliers. L'organisation de ce transport exige 60 véhicules.

Le contrat qui sera signé entre le Conseil protestant régional de l'ouest du Québec et les entrepreneurs aura une durée de trois (3) ans (1974-1975, 1975-1976, 1976-1977) et pourrait être prolongé d'année en année pour trois (3) années de plus, avec l'approbation de la Commission des transports du Québec.

Ceux qui se conformeront aux exigences de la clause 11.249 du règlement 11, et qui feront la demande du plan de transport à leur nom, seront admis à soumissionner.

Sous peine de subir le refus de sa soumission, le soumissionnaire doit posséder, au moment de la présentation de sa soumission, au moins un tiers des véhicules, sans compter les véhicules en vente, pour lesquels il aura fixé un prix, à moins que le soumissionnaire n'ait moins de quatre véhicules; ce faisant, il ne peut soumissionner au total que pour 10 véhicules.

On peut obtenir les plans de transport et autres documents au bureau du soussigné, en faisant parvenir un dépôt non remboursable de $50.00 au Conseil protestant régional de l'ouest du Québec.

Dépôt requis pour la soumission: Garantie de soumission; Un chèque visé équivalant à 10% du montant total de la soumission, ou une caution judiciaire pour le même montant.

Les soumissions seront reçues au bureau du soussigné avant 4h p.m. le jeudi 15 août 1974.

Les soumissions seront dépouillées à une assemblée qui aura lieu à l'école secondaire régionale Philémon-Writht, boul. Daniel Johnson, Hull, Québec, le jeudi 15 août 1974 à 7h30 p.m.

Le Conseil scolaire protestant régional de l'ouest du Québec ne s'engage à accepter aucune des soumissions, ni même la plus basse.

E.F. Hartwick
Directeur général
boul. Daniel Johnson
Boîte postale 224
Hull, Québec. 2

TAUX ANNONCES CLASSEES

Mots	4 jours	7 jours
10	2.40	3.15
11	2.64	3.47
12	2.88	3.78
13	3.12	4.10
14	3.36	4.41
15	3.60	4.73

Pour insertions consécutives

APPEL D'OFFRES
MANAC INDUSTRIES LTD.

Des soumissions seront reçues jusqu'à midi le 30 juillet 1974.
Toutes les soumissions doivent être adressées au soussigné.
Fourniture d'environ 10,000 verges de terre végétale dans la région de Touraine et Pointe-Gatineau.
La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

T. Welch
Directeur Général
Manac Ind. Ltd.
1386 B, rue Bank
Ottawa, Ont. 2

DEMANDE DE SOUMISSIONS
POUR FOURNIR ET INSTALLER 700 COMPTEURS D'EAU

Des soumissions adressées au soussigné seront reçues au bureau de la Commission des Utilités publiques, C.P. 787, Rockland, Ontario, jusqu'à 13:30 heures le 7 août 1974.

Tous les renseignements relatifs peuvent être obtenus au bureau de la Commission des Utilités publiques. Téléphone 613-762-4449.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

GISELE L. RICHER
Secrétaire-gérante 2

LE CONSEIL MUNICIPAL DE PLANTAGENET-SUD,
situé à Fournier, Ontario, acceptera des
SOUMISSIONS

scellées et indiquant clairement le contenu, jusqu'à 5:00 heures p.m. 1974, pour un camion à essence de 5 tonnes avec charrue à neige.

Les plans et devis peuvent être obtenus au bureau municipal. Les soumissions seront ouvertes à 9:00 heures p.m., le 12 août, 1974.

La plus basse ou aucune des soumissions ne sera nécessairement acceptée. 2

Ontario
MINISTERE DES SERVICES AU GOUVERNEMENT
APPEL D'OFFRES POUR CLOTURES

DES APPELS D'OFFRES seront reçus jusqu'à 2h p.m. HEURE LOCALE le 13 août 1974 pour la fourniture et l'installation de clôtures ordinaires de grand-routes, et de poteaux de cèdre, en collaboration avec le Ministère des services correctionnels, Ferme correctionnelle Rideau, Burrtt's Rapids, Ontario.

On peut se procurer les documents de soumission en s'adressant au Bureau régional, Ministère des services au gouvernement, Edifice du gouvernement de l'Ontario, chemin Concession, boite 159, Kemptville, Ontario.

Avis: Pour de plus amples renseignements en ce qui a trait à cet appel d'offres, veuillez communiquer avec M. R.A. Weeks, Ministère des services au gouvernement, Kemptville, Ontario, téléphone 258-3411.

La plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

F. NIXON,
Directeur régional.
Appel d'offre no KEM-044 2

NOUVEAU NUMERO DE TELEPHONE POUR

Annonces classées SEULEMENT



237-8400

LES PETITES ANNONCES DU JOURNAL "LE DROIT"

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

237-8400

DU LUNDI AU VENDREDI
8h a.m. à 9h p.m.
LES SAMEDIS
8h a.m. à 4h p.m.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL
NO: 9023-RSP

AVIS PUBLIC

CABLE TV LTEE, corps politique dûment constitué en vertu des Lois de la province de Québec, ayant son siège social et principale place d'affaires au 8360 Mayrand, Montréal, province de Québec.

Requérante

REQUETE POUR APPROBATION DE TRANSFERT DU CAPITAL-ACTIONS EN VERTU DE L'ART. 32 DE LA LOI DE LA REGIE DES SERVICES PUBLICS

PRENEZ AVIS, que la Requérante a présenté une requête à la Régie des Services publics dans le but d'obtenir de cette dernière son approbation au transfert de 5,000 actions ordinaires et de 15,000 actions prévilégiées du capital-actions de Laurentian Cablevision de Cable TV Ltée, la Requérante, à Bushnell Communications Limites.

TOUTE PERSONNE intéressée de prendre connaissance de cette requête en s'adressant soit au Bureau de la Requérante au 8360 Mayrand, Montréal, soit en s'adressant à la Régie des Services publics.

TOUTE PERSONNE intéressée peut produire un intervention en faisant parvenir à la Régie des Services publics, au 2875, boul. Laurier, Edifice Delta, Suite 1200, Ste-Foy, Québec 10, dans les dix (10) jours suivants la publication du présent avis, un écrit exposant les motifs de son intervention ainsi que ses conclusions.

UNE AUDITION sera tenue par la Régie des Services publics, s'il y a lieu, et les parties, Requérante et intervenantes recevront un avis de la date et du lieu de l'audition.

LAING, WELDON, COURTOIS, CLARKSON, PARSONS, GONTHIER & TETRAULT.
Procureurs de la Requérante. 2

237-8400 PETITES ANNONCES

EFFICACES — ÉCONOMIQUES

Du lundi au vendredi 8h 00 a.m. à 9h 00 p.m.
Les samedis 8h 00 a.m. à 4h 00 p.m.
Dimanche soir 6h 30 p.m. à 9h 00 p.m.

2 AVIS LEGAUX

AVIS PUBLIC

Province de Québec,
Municipalité de Val-des-Bois.
Comté Papineau.

Règlement No 194

Un règlement de construction et de réparation est en vigueur dans la municipalité de Val-des-Bois. et un permis est requis pour faire ces travaux. Voir le secrétaire-trésorier.

René Portelance,
sec.-trés.
2

VILLE DE POINTE-GATINEAU
Province de Québec.

AVIS PUBLIC

Avis public est par le présent donné que le conseil de la Ville de Pointe-Gatineau à son assemblée tenue le 27e jour du mois de juin 1974 a adopté le règlement numéro 647 pour emprunter $503.000.00 réparti comme suit: $309.270.00 remboursable pour une base de taxe d'amélioration locale et une somme de $193.730.00 sera payée par tous les propriétaires des biens-fonds imposables situés dans la ville. et ce. afin d'installer sur la voie de service sise au nord de la voie ferrée. les services d'aqueduc. d'égout pluvial et sanitaire ainsi que le terrassement. gravelage et revêtement asphaltique de cette voie et du passage à niveau boulevard Gréber.

Avis est également donné qu'en vertu des dispositions de l'article 593 de la Loi des Cités et Villes et suivant le résultat de l'assemblée des électeurs-propriétaires tenue le 10e jour du mois de juillet 1974. le président de l'assemblée a fixé au 16 août 1974. le jour de votation pour l'approbation du règlement numéro 647.

Avis public est par le présent donné que les bureaux de votation seront tenus au Parc-Ecole Robinson. 100. rue Champlain. Pointe-Gatineau et ses bureaux seront ouverts de 9 heures a.m. à 7 heures p.m.. le vendredi 16 août 1974.

LOUIS LAMARCHE. O.M.A.
GREFFIER.
Donné à Pointe-Gatineau ce 22e jour de juillet 1974.
2

PATRON DU JOUR

Frais, frais, frais!

PATRON IMPRIME



4927
TAILLES
10½-20½

par Anne Adams

Une vague de chaleur s'en vient? Glissez-vous dans cette robe légère conçue pour flotter autour de vous à toutes les brises! Patron rapide et économique à exécuter dans un coton mince.

Patron imprimé 4927: demi-tailles 10½, 12½, 14½, 16½, 18½, 20½. Taille 14½(37 de buste) nécessite 1¾ verge de 60 pouces.

$1.00 le patron — comptant, chèque ou mandat-poste. Ajoutez 15¢ par patron pour le courrier de 1ère classe et les frais de manutention. Les résidants de l'Ontario doivent ajouter 7% pour la taxe de vente. Indiquez, en lettres moulées, la taille, le nom, l'adresse, le numéro du modèle. Adressez le tout à: Anne Adams, Le Droit, Service des patrons, 60, av. Progress, Scarborough, Ontario M1T 4P7.

DOUBLE BONI! Choisissez un patron gratuitement du nouveau catalogue de patrons Printemps-été. Obtenez un patron imprimé gratuitement à l'intérieur. 100 beaux modèles, toutes les tailles. Envoyez $1.00 dès maintenant.

Nouveau livre "Couture et tricot" — Comprenant des patrons simples en papier..... $1.25
Livre de couture rapide..... $1.00
Livre de modes instantanées..... $1.00

APPEL D'OFFRES

Réparations au système d'électricité École Notre-Dame-de-la-Garde, Val-des-Bois, Qué.

La Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre demande des soumissions pour des modifications au système d'électricité à l'école Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois, P.Q.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Pageau Morel Lefebvre et Associés, ingénieurs-conseils, 672 boul. St-Joseph, Hull, à compter du lundi 29 juillet 1974. Un dépôt de $25.00 fait à l'ordre des ingénieurs sera requis pour obtenir les documents. Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalent à 5% de la soumission fait à l'ordre de la Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être déposées au Bureau des Soumissions Déposées du Québec à Hull en utilisant les formules de cet organisme le ou avant midi (12 heures), heure en vigueur localement, le 12 août 1974.

Les soumissions seront ouvertes le même jour à Buckingham aux bureaux de la Commission Scolaire à seize heures (16 hres).

La Commission Scolaire de la Vallée de la Lièvre ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des Pageau Morel Lefebvre

Donné à Hull, ce 19ième jour de juillet 1974.

Pageau Morel Lefebvre
& Associés
Philippe Lefebvre, ing.
2

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON
SERVICE DE LA VOIRIE
ENTREPRISE NO 74-527

Des soumissions cachetées adressées au secrétaire du Comité exécutif, seront reçues par le secrétaire au 222, rue Queen, 14e étage, Ottawa, Ontario K1P 5Z3, jusqu'à 11h a.m., heure locale

LE MARDI 20 AOUT 1974

POUR LES REPARATIONS AU PONT DE L'ILE LEMIEUX

Cette entreprise comprend le gobetage structural et les réparations aux surfaces de béton.

On peut se procurer les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du Commissaire régional de la voirie, 222, rue Queen, 12e étage, Ottawa, K1P 5Z3, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25.00) en espèces ou sous forme de chèque établi à l'ordre de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton.

Quand les documents de soumission auront été retournés en bon état dans les 30 jours suivant la date de dépouillement des soumissions, le dépôt sera remboursé.

La Municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et en particulier, si elle ne recevait qu'une seule soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

LE GREFFIER REGIONAL
W.H. Brunette
OTTAWA, Ontario.
2

LA MUNICIPALITE REGIONALE D'OTTAWA-CARLETON

APPEL D'OFFRES

POUR LA CONSTRUCTION D'UNE REMISE POUR SABLE ET SEL COUR DE LA ZONE EST, ROUTE REGIONALE NO 28 CANTON DE CUMBERLAND, NAVAN, ONTARIO.

Des soumissions cachetées, adressées au Président et aux membres du comité exécutif de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton seront reçues au 222, rue Queen, Ottawa, Ontario K1P 5Z3, jusqu'à 11h a.m. le

MARDI 13 AOUT 1974

pour la construction d'une remise pour sable et sel, cour de la zone est, route régionale no 28, Canton de Cumberland, Navan, Ontario.

On peut se procurer les bleus, les cahiers des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du

Directeur de la division
des propriétés
Service de l'architecture
Pièce 606, Hôtel de ville
111, prom. Sussex
Ottawa, Ontario K1N 5A1

La Municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et en particulier si elle ne recevait qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de la refuser.

Le greffier régional
William H. Brunette
2

AVIS

AVIS est donné par la présente que Stanislas Kostelli Janusauskas, constable, domicilié à 216 Deuxième Avenue, Gatineau, district de Hull, province de Québec, adressera une demande au lieutenant-gouverneur en conseil pour changer son nom en celui de KOSTELLI JANUS.

GATINEAU, ce 11ième jour de juillet 1974.

Dagenais & Dagenais
Procureurs du requérant
2

VILLE DE POINTE-GATINEAU
Province de Québec
DEMANDE DE SOUMISSION POUR
ASPHALTE ET TROTTOIRS
ROUTE DE LA SAVANE.
COTE EST

Des soumissions scellées et portant la mention: "Soumission pour asphalte et trottoirs. Route de la Savane. côté est". seront reçues au bureau du soussigné le ou avant le 20 août 1974 à 15:00 heures. et ouverte publiquement le même jour à 15:15 heures. au complexe municipal. 5 boul. du Progrès. Pointe-Gatineau. Québec.

Les soumissionnaires pourront obtenir les plans. devis et cahiers de charges en s'adressant au bureau de la firme Robert Lajeunesse. 200. Route de la Savanne. Pte-Gatineau. moyennant un dépôt de $50.00 comptant ou sous forme de chèque visé fait à l'ordre de Boileau et Associés remboursable aux entreprises qui retourneront tous les documents en bon état le ou avant le 20 septembre 1974.

Pour être valable. la soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou d'un bon de soumission fait à l'ordre de la Ville de Pointe-Gatineau. pour une somme minimum de 10% du montant de la soumission.

Le Conseil de la Ville de Pointe-Gatineau se dégage de toute responsabilité concernant les dépenses ou dommages qui pourraient résulter à chacun des soumissionnaires par suite de la présente demande. De plus. le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Louis Lamarche. o.m.a..
Greffier.
Hôtel de Ville de Pointe-Gatineau
5 boul. Du Progrès.
Pointe-Gatineau. Québec.
2

MUNICIPALITE
DU VILLAGE
DE TEMPLETON
PROJET
"LA SABLONNIERE III"
SERVICES MUNICIPAUX

SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées seront reçues pour la construction des services municipaux du projet domiciliaire "La Sablonnière III" au bureau du secrétaire-trésorier de la Municipalité de Templeton, 20, boulevard Lorrain, Templeton, Québec avant 16:00 heures.

MERCREDI, LE 7 AOUT 1974

et seront prises en considération par le Conseil municipal à 18:30 heures la même journée.

Les soumissions ne seront pas acceptées à moins d'être présentées sur les formulaires dans les enveloppes de soumission prévues à cette fin.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé ou bon de soumission d'une compagnie d'assurance reconnue au montant de 10% du total de la soumission, valable pour une période de 90 jours et d'une lettre d'une compagnie reconnue garantissant l'émission d'une garantie d'exécution de 50% du montant du contrat et d'une garantie de paiement des matériaux et de la main-d'oeuvre de 50% de leur valeur.

On peut se procurer les documents de soumission au bureau des ingénieurs-conseils Boileau & Associés, 360 est, boulevard Maloney, Gatineau, Québec, moyennant un dépôt de $100.00. Ce montant sera remboursé aux entrepreneurs qui auront soumissionné et qui auront retourné les documents en bonne condition dans les trente jours suivant la date de réception des soumissions.

La Municipalité de Templeton ne s'engage à accepter ni la plus basse ou toute autre soumission.

André Boisvert,
Secrétaire-trésorier. 2

6 NAISSANCES

CYR — Jacques et Joan née Lesage sont fiers d'annoncer la naissance d'une fille Kelly Lorraine pesant 6.11 1-2 livres, le 24 juillet 1974. Sincères remerciements au Docteur E. McPhedran et les membres de la salle d'accouchement, de l'hôpital Général d'Ottawa.

MAINVILLE — M. et Mme Ernest Mainville (Michelle Doucet) sont fiers d'annoncer la naissance d'une fille Brigitte pesant 7 livres, née le 19 juillet 1974 à l'hôpital Général d'Ottawa. La mère et l'enfant se portent bien.

14 PERDU

CAMERA "Kodak" perdue à Pink Lake, Gatineau Hill, portant le nom de A. Jans. Récompense, 835-2650.

2 "IRISH SETTERS", un, male (Fergus), une femelle (Rush), très amical. Récompense, Kirk Smith, Old Chelsea. 827-0270.

2 AVIS LEGAUX

CSC Commission Scolaire Champlain

APPEL D'OFFRES

No 15-74-75
PROJET

Rénovation du système d'électricité
Parc-Ecole Robinson
Pointe-Gatineau

PROPRIETAIRE
Commission Scolaire Champlain,
17, boulevard Gréber,
Pointe-Gatineau.

La Commission Scolaire Champlain demande des soumissions pour la rénovation du système électrique à l'école Robinson, à Pointe-Gatineau.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de Pageau, Morel et Lefebvre, ingénieurs conseils, 672, boul. St-Joseph à Hull, à partir du 29 juillet 1974 à 9.00 heures moyennant des frais de $25.00.

Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ayant leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé équivalant à 10% de sa soumission fait à l'ordre de la Commission Scolaire Champlain ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Les soumissions (l'original et une copie) dans des enveloppes cachetées, portant le numéro de l'appel d'offre et adressées au propriétaire, seront reçues au Bureau des Soumissions Déposées, 2-3, rue Cholette à Hull, jusqu'à 12.00 heures, lundi le 12 août 1974 pour être ouvertes publiquement ce même jour à 15.00 heures au bureau du soussigné, 17, boulevard Gréber à Pointe-Gatineau.

La Commission Scolaire Champlain ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues et ouvertes.

Donné à Pointe-Gatineau, ce 23e jour de juillet 1974.

Jean Deschênes,
Directeur général.
2

14 PERDU

CHIENNE PERDUE, samedi après-midi, à Brennan's Hill, 746-2642. Récompense

CHIEN, 3 lbs, beige avec museau noir, récompense $25. 746-9648 — 745-9267.

COLLIE MINIATURE, noire, femelle, 7 mois. Parc de la Montagne. Hull, 776-5626.

LABRADOR noir âgé de 1an, région Gatineau, récompense. 663-8816.

RECOMPENSE $30, si retrouve bicyclette 10 vitesses marque Mercier, tour de France. 771-6738.

15 TROUVE

CHAINETTE, avec 2 clefs, rue Eddy et Garneau. 777-1919.

TROUSSEAU de clefs trouvé sur la rue Archambault. 771-6488.

VOTRE CHIOT se trouve peut-être à l'abri de la Société humaine d'Ottawa. Venez visiter pour vous enquérir.

21 AIDE PROFESSIONNELLE

DESSINATEUR(TRICE)

bilingue u expérience
pour bureau d'architectes
dans la région d'Ottawa

746-8123
21

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

AGENT D'IMMEUBLE

Qualifications requises:
- 11ème année
- Expérience nécessaire

S'adresser à G.B. Laramée, gérant

CONRAD SIGOUIN LTEE
26 St-Raymond, Hull
771-6266
20

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS adulte pour département de rideaux et accessoires. 236-7353.

COMMIS-DACTYLO (homme ou femme) bilingue d'expérience. Consultez Mme Lapointe. 745-6825.

SECRETAIRE LEGAL BILINGUE

Demandé(E)
771-7781
22

SECRETAIRE

demandée pour travail
général de bureau
Très bons avantages
marginaux
SALAIRE
selon expérience
684-4952
Pour rendez-vous:
CAISSE POPULAIRE
ST-PAUL D'AYLMER
22

COMMIS DACTYLO

Personne intelligente pour travail de bureau.
- Bonne dactylographie
- Bilinguisme un atout
- Bonnes conditions de travail
- Bénéfices habituels.

Faire demande au
BUREAU CENTRAL
IMPERIAL CAR WASH
485, rue Bank
235-5764
22

ALGONQUIN

RECHERCHE UNE
SECRETAIRE II
POUR LE DOYEN DE LA
DIVISION DES SCIENCES
DE LA SANTE

Le candidat choisi doit avoir une bonne formation scolaire, être très compétent dans tous les domaines du secrétariat (dont la transcription à partir du dictaphone), pouvoir parler couramment et écrire en français et en anglais. Les candidats doivent avoir terminé la 12e année et acquis au moins 4 ans d'expérience en secrétariat.

ECHELLE DE SALAIRE: $3.53-$4.12 l'heure (environ $6.680-$7.796 par année) pour une semaine de travail de 36¼ heures, plus une prime au bilinguisme. (échelle en négociation).

Le Collège offre également une gamme complète d'avantages sociaux.

ENTREE EN FONCTIONS: le 12 août 1974

Veuillez préciser le numéro du concours dans la demande que vous ferez parvenir. par écrit. au

Service du personnel
1385, avenue Woodroffe
OTTAWA, Ontario. K2G 1V8
avant le 31 juillet 1974.
CONCOURS No 222-74
22

PREPOSEES (H.-F.) AUX ANNONCES CLASSEES

- Travail permanent intéressant.
- Ambiance et entourage agréables.
- Avantages sociaux multiples.

QUALITES REQUISES

- Très bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits.
- Bonne vitesse sur dactylo.

Position disponible immédiatement

S'adresser à:

M. André Brisebois,
service du personnel,
Le Droit
375 Rideau, Ottawa
22

20 CARRIERES ET PROFESSIONS

REPRESENTANT(E) MEDICAL

POSTE:
Compagnie pharmaceutique canadienne à la recherche d'une personne dynamique pour la région, d'Ottawa et de l'Abitibi.

FONCTIONS:
Visiter les médecins, pharmaciens et hôpitaux.

QUALIFICATIONS:
De préférence avoir des connaissances scientifiques ou expérience dans le domaine pharmaceutique. Toute expérience pertinente dans la vente prise en considération.

AVANTAGE:
Salaire et boni intéressant, à l'occasion de voyages, auto fournie, etc.

Faire parvenir curriculum vitae à
CASE 232, LE DROIT,
OTTAWA, ONTARIO
20

22 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS COMPTABLE (HOMME OU FEMME)
CONNAISSANCE de la dactylo et des comptes actifs, passisfs ainsi que du libre de caisse requise. Salaire à discuter. Plan de pension, avantages sociaux excellents, bonnes conditions de travail. Composez 728-1865 pour obtenir une entrevue ou faites parvenir votre demande en citant vos titres et qualités au: Directeur du personnel, Conseil canadien de développement social, 55, avenue Parkdale, B.P. 3505, succursale C, Ottawa, Ontario. K1Y 4G1.

COMMIS-DACTYLO
AVEC CONNAISSANCES de comptabilité et classement. Position permanente, bon salaire. Ecrire case 120 Le Droit. 375 Rideau.

COMMIS de bureau bilingue demandé(e). S'adresser à 142 Bank. Ottawa.

EMPLOI TEMPORAIRE HULL
15 OCTOBRE 1974 au 15 février 1975. Préposé(ée) à la paye et à l'enregistrement des comptes à recevoir sur machines comptables. Travail général de bureau et dactylographie. Semaine de 5 jours. Ecrire à: C.P. 517, Hull.

MISS STACEY
DES POSTES permanents de choix liés sont à pourvoir secrétaires particuliers(tères), dicta-secrétaire, commis-dactylos, commis-comptables et teneurs de livres. Minimum 1 an d'expérience. Pour plus de renseignements, communiquez avec Mme Harris, 237-2117.

POSTE A LA COOPERATIVE DE LA FONCTION PUBLIQUE
LE PLUS grand syndicat de crédit au Canada a des postes libres pour des commis de service bilingue pour faire du travail au téléphone et au comptoir. Le salaire des stagiaires varie entre $5,500 et $6,300. Caissiers(ères) bilingues pour travailler aux comptoirs sur téléscripteur. Le salaire de stagiaire varie entre $6,400 et $7,000. Caissiers(ères) bilingues à temps partiel pour travailler 4 heures par jour aux comptoirs sur téléscripteur. Diplôme d'école secondaire avec bonnes aptitudes mathématiques et expérience bancaire ou connexe préférée. Un (e) des candidat(es) choisi (e)s travaillera à notre nouvelle succursale du West-End, à Tunney's Pasture. Les avantages pour les employés à plein temps comprennent une semaine de 37 1-2 heures, 3 semaines de vacances payées par année; une pension généreuse; un régime d'assurance médicale et d'incapacité. Les candidats(es) qui savent traiter avec les gens sont priés de faire une demande écrite à: Directeur de l'administration, La Coopérative de crédit de la Fonction publique Ltée, 400, rue Albert, Ottawa. K1R 5B2.

SECRETAIRE avec expérience, initiative. Envoyé curriculum vitae à Immeubles du Progrès, 50, St-Raymond, Hull (Québec).

SECRETAIRE avec expérience pour bureau de notaire à Hull, bonnes conditions de travail, salaire à discuter, envoyer curriculum vitae à case 166, Le Droit.

$150 PAR SEMAINE, plus boni, plus bénéfices de la compagnie, l'expérience n'est pas nécessaire. Les candidats devraient être complètement bilingues avoir de l'entregent et belle personnalité; dactylographie, un atout. Devrait avoir ses propres moyens de transport jusqu'à la subdivision à Gatineau. L'emploi consiste à montrer et vendre des maisons neuves depuis le bureau de centre. Appelez dès aujourd'hui pour un rendez-vous à The Cadiallac Fairview Corporation Ltd. Mr. Silverstein, 238-2881.

COMMIS POUR BUREAU

- Minimum 13ième année
- Bilingue
- Expérience non essentielle
- Salaire selon qualifications

Soumettre votre demande par écrit à:

SEGUIN, PREFONTAINE, PATENAUDE & COMPAGNIE
COMPTABLES AGREES

233 GILMOUR,
Suite 601,
Ottawa K2P 0P2
22

personnel pool

CERTAINS DE CES EMPLOIS ONT ETE REMPLIS PAR PERSONNEL POOL LA SEMAINE DERNIERE

Sténographe (homme ou femme). Place de Ville. Emploi de 2 mois.

Centre-ville. dicta-dactylo (homme ou femme), deux semaines.

Sténographe bilingue (homme ou femme). rue Elgin. emploi à temps indéterminé.

Centre-ville. commis-dactylo (homme ou femme) une semaine.

Place de Ville. secrétaire d'expérience (homme ou femme). un mois.

Dactylo.(homme ou femme) Tunney's Pasture. une semaine.

Dactylo (homme ou femme). Vanier. emploi à temps indéterminé.

Dactylo bilingue (homme ou femme). rue Wellington. deux semaines.

Secrétaire bilingue d'expérience (homme ou femme). Place de Ville.

Dactylo (homme ou femme). Tunney's Pasture. emploi de longue échéance.

La Ferme expérimentale. dactylo d'expérience (homme ou femme). une semaine.

Centre-ville. dactylo (homme ou femme). emploi à temps indéterminé.

Secrétaire. (homme ou femme). Place de Ville. plusieurs mois.

Sténographe. (homme ou femme). rue Slater. deux semaines.

Centre-ville. dactylo (homme ou femme). un mois.

Rue Bank. sténographe. (homme ou femme). deux semaines.

Rue Kent. sténographe (homme ou femme). emploi de longue échéance.

Dactylo d'expérience (homme ou femme). rue Elgin. trois semaines.

Sténographe (homme ou femme)à Place de Ville. pour un mois.

Rue Queen. sténographe (homme ou femme). 3 jours.

Dicta-dactylo (homme ou femme). centre-ville. trois semaines.

Commis. (homme ou femme). Place de Ville. deux semaines.

Réceptionniste bilingue (homme ou femme). Vanier. deux semaines.

Sténographe stagiaire (homme ou femme). rue Slater. emploi à temps indéterminé.

Dactylo bilingue (homme ou femme). Place de Ville. trois semaines.

Correcteur(trice) d'épreuves français(e). Tunney's Pasture. tout l'été.

Dactylo bilingue (homme ou femme). le théâtre estival du centre-ville d'Ottawa.

Réceptionniste (homme ou femme). au sud de la ville. deux semaines.

Réceptionniste (homme ou femme). avenue Laurier. deux semaines.

Secrétaire (homme ou femme). Hull. deux semaines.

Dactylo (homme ou femme). avenue Laurier. une semaine.

Dactylo (homme ou femme). rue Rideau. trois semaines.

Commis-dactylo (homme ou femme). West-End. une semaine.

Deux dactylos (homme ou femme). région du Bayshore. deux semaines.

Dactylo (homme ou femme). région de la promenade Woodward dans le West-End. deux semaines.

Deux dactylos (homme ou femme). chemin de Montréal. un mois.

Réceptionniste. (homme ou femme). bureau de droit du centre-ville. trois semaines.

Secrétaire. (homme ou femme). Bells Corners. deux semaines.

Commis (homme ou femme). West-End. une semaine.

Vous ne connaissez pas l'amitié avant d'être entré chez

personnel pool

155, RUE KENT
ANGLE DE SLATER
Aucun rendez-vous nécessaire

personnel pool

CERTAINS DE CES EMPLOIS DISPONIBLES CHEZ PERSONNEL POOL LA SEMAINE PROCHAINE

Sténo d'expérience (homme ou femme) centre-ville. emploi à temps indéterminé.

Dactylo d'expérience (homme ou femme). centre-ville. de 3 à 4 semaines.

Secrétaire juridique (homme ou femme). centre-ville. 3 semaines.

Secrétaire (homme ou femme). centre-ville. emploi à temps indéterminé.

Sténo stagiaire (homme ou femme). est de la ville. emploi à temps indéterminé.

Dactylo (homme ou femme). promenade Sussex. 2 semaines.

Secrétaire administrative (homme ou femme). centre-ville. emploi à temps indéterminé.

Réceptionniste (homme ou femme). centre-ville. 1 semaine.

Réceptionniste bilingue (homme ou femme). est de la ville. 1 mois.

Dactylo C1. teneur(euse) de livres. centre-ville. emploi à temps indéterminé.

Dicta-dactylo (homme ou femme). centre-ville. emploi à temps indéterminé.

Sténo bilingue (homme ou femme)West-End. emploi à temps indéterminé.

3 dactylos bilingues (homme ou femme). centre-ville. emplois à temps indéterminé.

Dactylo bilingue (homme ou femme). est de la ville. 2 semaines.

Sténo (homme ou femme), rue Bank. 2 semaines.

Standardiste bilingue (homme ou femme). est de la ville. emploi à temps indéterminé.

Opérateur(trice) de MTST. centre-ville. 2 mois.

Standardiste bilingue (homme ou femme) dactylo, Alta Vista, durée indéterminée.

Sténo (homme ou femme) Alta Vista 1 mois

Sténo (homme ou femme), centre-ville durée indéterminée

Dactylo bilingue (homme ou femme) rue Slater -2 mois.

Sténo (homme ou femme), rue Wellington, 1 mois.

Vous ne connaissez pas l'amitié avant d'être entré chez

personnel pool

155, RUE KENT,
ANGLE DE SLATER
Aucun rendez-vous nécessaire
22

SMITTY'S PANCAKE HOUSE RESTAURANT TAVERNE CENTRE COMMERCIAL BILLINGS BRIDGE
NOUS SERONS bientôt ouverts jusqu'à 10h p.m. et les postes suivants seront ainsi créés. Personnel à temps complet et partiel, 15 à 40 heures par semaine, du lundi au vendredi. Personnes bilingues sérieuses et responsable comme hôtesse (hôte), caissier(ère), serveuses(eurs) d'expérience préposé(e) au bar, cuisiniers(ères) pour repas légers. Bientôt avec permis de la R.A.O. Composez 521-3131 pour fixer un rendez-vous.

STENO-DACTYLO bilingue avec ou sans expérience. S'adresser à J.L. Racine, directeur de district, Banque Canadienne Nationale, 46 Beechwood, 733-8273

STENOS ET DACTYLOS BILINGUES
NOUS AVONS un besoin urgent de personnel pour postes à long et court termes, travaillez les jours, les semaines ou les mois qui vous conviennent. 237-9730.

23 AIDE TECHNIQUE

MECANICIEN de machines fixes (boiler man), 4e ou 5e classe, Hoffman Concrete Products, Pte-Gatineau. S'adresser à Raymond Roy, 771-3251.

22 PERSONNEL DE BUREAU

stanley arron personnel

SECRETAIRE BILINGUE
(homme ou femme)
Si vous possédez la sténographie anglaise, pouvez apprendre rapidement et êtes en mesure d'accomplir une variété de tâches, un organisme du centre-ville vous recherche. Salaire initial excellent et tous les avantages de la compagnie.

SECRETAIRE
(homme ou femme)
Si vous aimez la responsabilité, la variété et un certain montant de travail administratif, consultez-nous au sujet de ce poste au sein d'une entreprise en voie de progrès, dans le centre-ville. On offre un salaire des plus élevés et tous les avantages de la compagnie.

DACTYLO
(homme ou femme)
Si vous avez un penchant pour les chiffres, êtes intelligent(e) et désirez apprendre, consultez-nous au sujet de ce poste varié avec une compagnie du centre-ville. Salaire initial excellent.

STENO-PREPOSE(E) A LA TENUE DE LIVRES STAGIAIRES
Une entreprise de la région Walkley-Heron recherche vos talents si vous vous y connaissez bien en tenue des livres (stagiaire accepté(e)), en sténographie et en dactylo. Salaire initial excellent et tous les avantages de la compagnie.

SECRETAIRE
(homme ou femme)
FRANÇAIS ORAL DE PREFERENCE
Aucune sténographie, mais de la dactylo, l'initiative de travailler seul(e): voilà ce qui est requis pour obtenir ce poste comme secrétaire pour deux hommes, pour une chaîne de restaurants avec bureaux dans l'est de la ville. Salaire initial excellent.

DACTYLO STAGIAIRE BILINGUE
(homme ou femme)
Dactylo entièrement bilingue (dicta un atout mais pas nécessaire) pour travailler pour une société de la couronne dans le centre-ville. Salaire initial exceptionnel et tous les avantages de la compagnie.

DACTYLO
(homme ou femme)
SEPTEMBRE
Une compagnie d'immeubles dans la région du centre-ville recherche vos talents si vous avez un penchant pour écrire des annonces. La dactylo est nécessaire (aucune vitesse requise). Salaire initial excellent et conditions de travail excellentes. Atmosphère très détendue.

RECEPTIONNISTE-COMMIS-DACTYLO
(homme ou femme)
Une entreprise dans le centre commercial St-Laurent recherche vos talents si vous avez une bonne maîtrise de la dactylo, possédez une apparence soignée et une personnalité aimable. Salaire initial exceptionnel et tous les avantages de la compagnie.

PREPOSE(E)S A LA TENUE DE LIVRES (2)
Une entreprise juridique du centre-ville recherche un(e) préposé(e) à la tenue de livres spécialisé(e) qui s'occuperait des comptes de la fiducie, des livres de la compagnie, etc... Salaire initial excellent et avantages de la compagnie. Un bureau de comptables agréés près des rues Rideau et Nicholas est prêt à payer un bon salaire à un(e) préposé(e) à la tenue de livres spécialisé(e). Conditions de travail excellentes et tous les avantages de la compagnie.

PREPOSE(E) A LA TENUE DE LIVRES-DACTYLO
Une compagnie d'approvisionnement sur la rue Bank recherche un(e) préposé(e) à la tenue de livres pour s'occuper des dettes passives, de l'établissement du prix de revient, etc... La dactylo est nécessaire — justesse plutôt que vitesse — Salaire initial excellent.

COMMIS
(homme ou femme)
Si vous savez vous servir d'une calculatrice, avec un penchant pour les chiffres et êtes désireux(euse) d'apprendre, une compagnie du West-End recherche vos talents. L'expérience dans le domaine de l'estimation serait utile mais n'est pas essentielle. Salaire initial fantastique et tous les avantages de la compagnie.

ASSUREUR
(homme ou femme)
L'expérience dans les domaines d'assurance personnelle et contre le feu est exigée par cette compagnie importante. (Le(a) candidat(e) doit pouvoir travailler seul(e). Salaire initial exceptionnel et tous les avantages de la compagnie.

OPERATEUR(TRICE) DE TELEX STAGIAIRE
Si vous avez de l'expérience dans ce domaine, c'est idéal, mais si vous n'en possédez pas, cet organisme de l'est de la ville vous formera, si vous avez de l'initiative et êtes intelligent(e). Salaire initial excellent et tous les avantages de la compagnie.

COMMIS AUX COMPTES PASSIFS
(homme ou femme)
Une entreprise située sur le boulevard St-Joseph, à Hull, recherche les talents d'un(e) commis aux comptes passifs qui peut dactylographier 40 m.m. L'expérience est nécessaire. $120.00 par semaine.

SECRETAIRE JURIDIQUE
(Homme ou Femme)
Une entreprise juridique du centre-ville payera un bon salaire à la sténo juridique qui possède une bonne maîtrise de la dactylo et de la sténographie. L'expérience de 1 à 3 ans est nécessaire.

STANDARDISTE BILINGUE
(homme ou femme)
Si vous dactylographiez à 50 m.m., possédez l'expérience sur un tableau de distribution (serez entraîné(ée) si le désirez), votre diplôme d'école secondaire, consultez-nous au sujet de cet excellent poste avec une entreprise du centre-ville. Le salaire est exceptionnel.

RECEPTIONNISTE-DACTYLO BILINGUE
(homme ou femme)
Un institut du centre-ville recherche vos talents si vous avez une bonne maîtrise de la dactylo, une personnalité engageante, aimez les chiffres et à traiter avec les gens. Un caractère mûr et une apparence soignée sont nécessaires. Le salaire initial et les avantages de la compagnie sont excellents.

SECRETAIRE INTERMEDIAIRE
(homme ou femme)
Si vous possédez l'expérience en assurance commerciale, avec une bonne maîtrise de la sténographie et de la dactylo, une compagnie de l'est de la ville aurait besoin de vos talents. Salaire initial de $7,200 et tous les avantages de la compagnie.

SECRETAIRE BILINGUE
(homme ou femme)
Une société de la couronne de l'est de la ville recherche un(e) bon(ne) secrétaire bilingue avec une bonne connaissance de la sténographie et de la dactylo. Salaire initial excellent et tous les avantages du gouvernement.

SECRETAIRE
(homme ou femme)
Voici un poste offert dans le centre-ville, au sein d'un organisme international, qui saura sûrement intéresser un(e) secrétaire intermédiaire qui possède une bonne connaissance de la sténographie et de la dactylo, et qui aime la variété. Salaire initial exceptionnel et tous les avantages de la compagnie.

DICTA BILINGUE
(homme ou femme)
(POUR COMMENCER A LA MI-AOUT)
Si vous possédez deux ans d'expérience, avec une bonne maîtrise de la dactylo, un organisme en voie de progrès rapide du sud-est vous recherche. Salaire initial excellent et tous les avantages de la compagnie, et occasion d'avancement au sein de cette entreprise de jeunes gens.

COMMIS-REDACTEUR(TRICE) BILINGUE
PERMANENT, TEMPS PARTIEL
Si vous êtes bilingue, demeurez à Hull et possédez une expérience générale et en assurance commerciale nous connaissons une compagnie qui vous recherche. Excellent salaire initial et occasion d'avancement.

STANDARDISTE
(homme ou femme)
L'expérience sur le tableau de distribution, et la dactylo (justesse plutôt que vitesse) sont requis pour obtenir ce poste agréable dans la région du St-Laurent. Salaire initial excellent et tous les avantages de la compagnie.

PREPOSE(E) A LA TENUE DE LIVRES
Une entreprise de construction du West-End recherche les talents d'un(e) préposé(e) à la tenue de livres qui désirerait apprendre à travailler sur un ordinateur Litton McBee. Salaire initial excellent et conditions de travail favorables.

PREPOSE(E) A LA TENUE DE LIVRES
R.P./VENTES
Un organisme en voie de progrès dans le centre-ville recherche les talents d'un(e) bon(ne) préposé(e) à la tenue de livres qui aimerait une certaine expérience en relations publiques et dans la promotion des ventes. Salaire initial excellent et conditions de travail favorables.

RECEPTIONNISTE-DACTYLO
(homme ou femme)
Une compagnie d'assurance de l'est de la ville recherche un(e) réceptionniste d'apparence soignée, possédant une bonne connaissance de la dactylo. Une jeune personne sérieuse sera sûrement considérée. Bon salaire initial et tous les avantages de la compagnie.

PREPOSE(E) A LA TENUE DE LIVRES/SECRETAIRE
Un organisme dans la région de Heron/Walkley vous recherche vraiment si vous avez une connaissance de la dactylo et une certaine formation en tenue des livres. Le désir d'apprendre pourrait vous permettre de rester au sein de cette compagnie. Salaire initial excellent et tous les avantages de la compagnie.

PREPOSE(E) BILINGUE AU CREDIT
Une entreprise de Preston et Carling recherche une personne ambitieuse qui possède de 3 à 6 mois d'expérience dans le domaine de la perception du crédit. Il(elle) doit savoir travailler rapidement et efficacement. Bureau affairé. Salaire initial excellent et tous les avantages de la compagnie.

COMPOSEZ 237-5060.
155, RUE KENT, ANGLE DE SLATER.

24 PERSONNEL DE BUREAU

AVONS BESOIN d'hommes, femmes et étudiants(es) pour travail de publicité et vente, auto nécessaire. 770-6268

AVONS BESOIN d'hommes, femmes et étudiants(es) pour travail de publicité et vente, auto nécessaire. 770-6268.

REPRESENTANT(E) DES VENTES IMMOBILIERES

Sont requis pour nos 3 succursales de Hull, Gatineau et Aylmer.

- Avec ou sans expérience
- Certificat 11e année essentiel
- Partage de commission avantageux

CLAUDE TESSIER ET ASSOCIES INC.
Guy Tessier 770-5366

24

24 PERSONNEL DE VENTE

AVON EST LA...
VOTRE CHEQUE de paie ne suffit plus? Vous pouvez gagner l'argent qui vous manque en vendant des produits Avon à vos amies et à vos voisines pendant vos temps libres. Je vous montrerai, c'est façile, composez, 232-8585.

23 AIDE TECHNIQUE

LE CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA a besoin
D'APPRENTIS DANS LA PRODUCTION DE PIECES D'OPTIQUE
(Homme ou Femme)

FONCTIONS — Le Laboratoire des pièces optiques de la Division de physique est à la recherche de trois jeunes gens pouvant être apprentis, sous la direction de spécialistes, dans un atelier d'optique bien équipé. Des techniciens expérimentés en optique produisent là en quantités limitées des pièces optiques de précision telles que des lentilles, des prismes et des miroirs.

QUALITES REQUISES — Diplôme d'une école secondaire technique ou d'une école de métiers. La dextérité manuelle est essentielle. Serait avantageuse une expérience ou une formation en travail d'atelier et en fabrication et en réparation d'instruments ou de modèles.

EXIGENCES LINGUISTIQUES — La connaissance de la langue française ou de la langue anglaise est requise pour ce poste.

TRAITEMENT — Le traitement initial sera de 5,128 à 6,038 dollars par année selon la formation et l'expérience.

Prière d'adresser un curriculum complet à
l'Agent d'emploi,
Conseil national
de recherches du Canada,
Ottawa, Ontario,
K1A 0R6.

Veuillez mentionner la référence P-74-1015.

23

24 PERSONNEL DE VENTE

COMMIS de comptoir, expérience non nécessaire. S'adresser à 180 Rideau.

ORANGE maison 1971, Inc., manufacturier de jus et boissons aux fruits recherche vendeur(euse)-livreur(euse), candidat(e) sérieux(euse). Route établie, salaire de base garanti, commission, bénéfices marginaux, connaissance de l'anglais nécessaire, pour entrevue, rendez-vous à Place South Clark, Leitrim ou téléphonez à M. Alain Bureau, 521-2740.

REPRESENTANT(E) BILINGUE DES VENTES
UN AVENIR au sein d'une compagnie de distribution de pneus et d'accessoires d'automobiles en voie de développement. Il (elle) devra visiter les concessionnaires et des clients de flotte. L'expérience des pièces serait un atout. Tous les avantages sociaux. Commercial Tire and Battery Sales Ltd., 363 rue St-Patrick, Ottawa.

VENDEUR de vêtement d'enfants pour nos magasins du centre-ouest et centre-ville, l'expérience dans cette spécialité n'est pas nécessaire mais celle de la vente au détail serait un atout; emploi permanent. Faites la demande à Kidytown 144 Rideau.

PAIN WONDER
Vendeur(se)s recherché(e)s. Doivent détenir permis de chauffeur.
Faites votre demande à
BERT MORGAN,
201 Evelyn, Ottawa.
24

VENDEURS D'AUTOMOBILE
RECHERCHES
avec ou sans expérience. Emploi immédiat. Bonnes conditions de travail. S'adresser en personne à: Jean-Guy Gauthier, J. Baillot et Fils Ltée, 20 rue Baillot, Hull. 777-5261.
24

GERANT(E)
pour boutique de vêtements pour enfants. Aucune limite de salaire si la compétence y est. Répondez en toute discrétion.
Veuillez indiquer votre adresse et numéro de téléphone.
Adressez vos demandes à:
Case 144
Le Droit
375, Rideau,
Ottawa
24

DIRECT FILM
recherche
VENDEURS VENDEUSES
bilingues
pour emploi permanent et temps partiel. Connaissance de photo appréciée.
225 Rideau
234-3535
24

VENDEUR(SE)S D'AUTOMOBILES RECHERCHE(E)
Personne d'expérience, mais pas nécessairement dans le domaine de l'automobile.
- Bilingue
- Salaire à commission
- Transport fourni
- Autres avantages

S'ADRESSEZ EN PERSONNE A M. PAUL DROLET CHEZ
Cyrville
Chrysler Plymouth Ltd. Ltée
900 Boul. St-Laurent, 745-1051
24

25 AGENTS DISTRIBUTEURS

COMMERCE à temps partiel. $1,000. par mois. Si honnête et ambitieux. Couple de préférence. 776-2210.

26 AGENTS VENDEURS

AVONS BESOIN d'hommes ou femmes matures, auto nécessaire, ambitieux. Composez 776-3186.

NOTRE BUREAU POSSEDE UNE OUVERTURE, pour personne intéressée dans la vente de produits immobiliers. Excellente occasion d'avancement. Excellent programme de formation. Nous recherchons une personne sérieuse avec expérience, possédant une voiture et qui désire un travail enrichant et rémunérateur. Communiquez avec Shipman Real Estate "Realtor" pour une entrevue, Georges Coughlan, 232-5321.

VOUS SONGEZ A VENDRE? Pourquoi ne tenteriez-vous pas votre chance dans le domaine de l'immeuble? Nous recherchons immédiatement des personnes pour notre bureau de succursale. Demandez Bill Welsh au 729-1473. Shipman Real Estate Limited, "Realtor".

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID(BARMAN) demandé(e). Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, après 7h p.m.

LA NOUVELLE direction de la Dolce Vita, requiert les services de "bar maids" (bar man) serveuses(eurs) pleins temps, et temps partiel, s'adresser 515 boul. St-Joseph; après 2h p.m.

PREPOSE(E) au bar, serveurs(euses) 770-3333

SERVEUR(EUSE) de table demandé(e), se présenter en personne, Hôtel Ambassador, Gatineau.

SERVEUSE(EUR) demandée(e) pour bar-salon. Se présenter au restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, après 7 heures p.m.

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAISSIER(ERE) et serveuses(eurs) avec expérience, demandées(s). Se présenter en personne à 164 Laurier ouest.

27 PERSONNEL D'HOTELLERIE

JASPER PARK LODGE
dans les Rocheuses

L'un des meilleurs hôtels de villégiature du Canada offre les postes suivants qui devront être comblés au mois d'août et au début de septembre:

PERSONNEL DOMESTIQUE
AIDES-CUISINIERS
AIDES-BLANCHISSEURS
PERSONNEL DE RESTAURANT
PERSONNEL DE CUISINE
PREPOSES A L'ENTRETIEN DU TERRAIN

Les candidats devront avoir au moins 18 ans et accepter de rester au Lodge jusqu'à la fin d'octobre. Transport par rail gratuit s'ils terminent leur engagement. Logement et repas à prix raisonnable.

ECRIRE DIRECTEMENT A:
M. H. PLASTER
DIRECTEUR DU PERSONNEL
JASPER PARK LODGE
JASPER, ALBERTA

OU COMMUNIQUER AVEC UN CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE DU CANADA, UN BUREAU D'EMBAUCHE DU CN, OU UN HOTEL CN.

27

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE RESTAURANT FULLER
RECHERCHE
(pour l'emplacement de Hull)
Un(e) gérant(e) adjoint(e)
BILINGUE

Poste à salaire. Excellents avantages de la compagnie en plus d'une prime et d'un plan de participation aux bénéfices.

EXIGENCES:
Bilingue.
Expérience dans les hotels ou restaurants

Veuillez faire une demande personnelle.
Demandez A. THERIAULT, 770-0575
28

31 PERSONNEL DE METIER

31 PERSONNEL DE METIER

LA COMMISSION DE POLICE DE LA CORPORATION DU CANTON DE GLOUCESTER
recherche des
COMMIS CIVILS (hommes ou femmes)

Pour le centre de communications de la police. Doivent connaître à fond la dactylographie et avoir une certaine connaissance des procédures de bureau. Les candidat(e)s seront bilingues et n'auront aucune trace de casier judiciaire. Formation au travail et travail par poste.

Salaire initial: jusqu'à $6,000 et tous les avantages sociaux.

Occasion idéale pour les personnes ayant pris leur retraite avant l'âge qui désirent s'acquitter de leurs devoirs municipaux ou pout toute personne ayant 18 ans et plus.

Les demandes remises par écrit ou en personne seront reçues par le soussigné jusqu'au 6 août 1974.

Le chef Duncan Kenneth
Police de Gloucester
C.P. 333, RR4
Ottawa, K1G 3N2
31

28 PERSONNEL DE RESTAURANT

BOUCHER
(h. ou f.)
d'expérience demandé(e)
I G A
PLACE CARTIER
425 boul. St-Joseph.
32

PREPOSE(E) AUX achats
CENTRE DES MEDIA
(605, ave Bronson)

Il (elle) sera responsable de la classification de renseignements provenant de distributeurs de films commerciaux et de bandes vidéo, pour la commande des films et des bandes vidéo en vue d'en faire un examen préalable.
LES FONCTIONS COMPRENNENT: L'achat et l'examen préalable de films et de bandes vidéo de 16 mm, en français et en anglais; la préparation de listes de films et matériaux convenables à l'utilisation dans les écoles.
TITRES ET QUALITES: Plusieurs années d'expérience dans le domaine des fournitures audio-visuelles et dans l'évaluation de films. La connaissance des deux langues officielles est nécessaire.
ECHELLE DES SALAIRES: De $7,363 à $9,233 par année.
Veuillez faire parvenir votre demande au:
Préposé au personnel,
Le Conseil scolaire d'Ottawa,
330, rue Gilmour,
Ottawa, K0P 0P9.
32

32 AIDE DEMANDEE

CHAUSSURES CHEZ LAURENT PELCHAT
Vendeur (h. ou f.)
Dans la vente de chaussure
expérience nécessaire
bon salaire et très bonnes
conditions de travail
663-8112
32

AGENT DE LOCATION
Pour être responsable de la location de deux édifices de 10 étages (280 logements
Les candidat(e)s devront être bilingues et posséder au moins un an d'expérience dans la location de logements ou la vente d'immeubles.
Salaire de base plus commission intéressante.
Pour renseignements composez
778-3880
32.

Grossiste en Plomberie recherche
PERSONNE BILINGUE
Pour travail de bureau dans le département des prix.
Envoyez curriculum vitae à:
CASE POSTALE 132
Le Droit,
375, Rideau,
Ottawa.
32

TRAVAILLEURS(EUSES) A L'EXPOSITION

Il y aura possibilité de travailler du 23 août au 2 septembre inclusivement pour des personnes voulant s'occuper d'amusements, de concessions, de restaurants, de démontage d'équipement, etc.

Toute personne intéressée doit faire sa demande en personne au:
BUREAU DE PLACEMENT DES ETUDIANTS
557, Ave. Mackenzie, Ottawa
à compter du lundi 29 juillet
Les demandes par téléphone ne seront pas acceptées.
32

LA COMPAGNIE GENERAL ELECTRIC DU CANADA
LE SERVICE DE LINGUISTIQUE
est à la recherche de
TRADUCTEUR(TRICE)-REVISEUR(EUSE)
(documents techniques)
TRADUCTEUR(TRICE)
(documents administratifs et techniques)
REDACTEUR(TRICE)
(revue d'entreprise)
S'il vous plaît envoyez votre curriculum vitae à Directeur,
service de linguistique,
1010 Côte Beaver Hall, Bureau 403,
Montréal, H2Z 1R6.
32

UN MINISTERE FEDERAL
DESIRE
engager des nettoyeurs pour travailler à Ottawa (Centre-ville, Alta Vista ou Confederation Heights) et à Hull. Hommes et femmes sont invités à concourir. La connaissance de l'anglais ou du français est essentielle. Aucune expérience n'est requise.

Temps partiel — Matin de 5h 00 à 8h 00; Soir de 17h 00 à 21h 00; de 18h 00 à 22h 00
Salaire: $2.53 l'heure
Mentionner le numéro du poste: 0253894
Temps plein -Surtout le soir de 23 h 30 à 7h 30
Certains jours — de 7h 00 à 16h 00; de 16h 00 à 24h 00
Salaire: $3.29 l'heure
Mentionner le numéro du poste: 025866
Adresser votre demande à:
MONSIEUR LORD
Centre de Main-d'oeuvre du Canada
385, rue Slater
Ottawa
32

CAMPEAU CORPORATION

OFFRES D'EMPLOI AU CENTRE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION CAMPEAU

Des postes sont maintenant vacants grâce au développement des ventes et à l'expansion de notre centre prospère de matériaux de construction situé dans l'ouest de la ville d'Ottawa.

Ces postes sont à combler immédiatement et nous accordons assurément la préférence aux personnes bilingues avec expérience même si nous sommes prêts à former celles ayant des antécédents convenables.

1-PREPOSE(E) AUX COMMANDES AU COMPTOIR DES VENTES
— Un peu d'expérience nécessaire

2-COMMIS BILINGUE AUX VENTES (Hom.-Fem.)
— Personne débrouillarde avec aptitude pour les chiffres

3-EXPEDITEUR ADJOINT A L'ENTREPOT (HOM.-FEM.)
— Personne dynamique

4-VENDEUR(SE)S
i— Occasion de vous familiariser avec le marché des recouvrements de plancher (linoléum). Pour la personne dynamique. Bilingue de préférence. Salaire plus commission.

Faites votre demande en personne à:
M. CARL WAUCH
CENTRE DE MATERIAUX DE CONSTRUCTION DE LA SOCIETE CAMPEAU
2932, BASELINE
OTTAWA, K1N 8R9
32

32 AIDE DEMANDEE

A E T W
BESOIN de personnes sérieuses et actives pour emplois à la cuisine ou comme hôtesses, rotation. Personnes de 18 ans et plus. Présentez-vous à 195 rue Principale, Aylmer.

AVEZ-VOUS déjà considéré une carrière à titre d'agent d'immeuble? La vente à commission vous offre un potentiel illimité dans ce domaine des plus intéressants. Programme de formation fourni. Pour une entrevue, demandez Franco Repaci, 746-9902. Shipman Real Estate Limited "Realtor".

AVEZ-VOUS UN CASIER JUDICIAIRE? Avez-vous des difficultés à obtenir et conserver un emploi? Si oui, communiquez avec les Ateliers Dominique, 20 rue Cousineau, Hull, ou 770-4937. Conditions: doit être âgé de 18 ans ou plus et être résidant de la vallée de l'Outaouais.

CAISSIER (ERE) d'expérience requis(e) à la Banque Nouvelle-Ecosse, Vanier et à succursale St-Laurent, Cyrville. Salaire selon expérience, veuillez contacter M. Lapierre, 745-2153.

CAISSIER(ERE) bilingue (h. ou f.) d'expérience seulement. Consultez Mme Lapointe, 745-6825.

CAISSIERS(ERES) demandés(es) temps plein, temps partiel, préposés(E) lave-auto, temps partiel, 776-2420 entre 9h a.m. et 2h p.m. du lundi au vendredi.

C.G.R. Canada Ltée, est à la recherche d'un technicien(ne) pour le service d'équipement de rayon-X et d'électro-médical. Bénéfices marginaux usuels. Auto fournie, salaire à disctuer, prière de téléphoner à 731-4559 pour rendez-vous.

CONCIERGE, appartement, 1 chambre à coucher en échange de services. Case 221, Le Droit.

CHAUFFEURS-VENDEURS (H. OU F.)
RECHERCHES(ES)
COMPAGNIE Canadian Linen Supply recherche 2 personnes consciencieuses et fiables qui possèdent un excellent dossier de conduite et une bonne éducation. Nous fournirons la formation aux postulants(tes) chosis(ties). Poste permanent et excellente occasion d'avancement. Personne bilingue préférée. Salaire et avantages en plus de stimulants. S'adresser en personne seulement à 1695 chemin Russell, entre 9 et 11 heures, a.m. du lundi au vendredi et demander pour le gérant du personnel.

REMBOURREUR
— Qualifié et expérimenté
— Situation permanente
— Salaire maximum
Ecrire Case 111,
Le Droit
375 rue Rideau
Ottawa
K1N 5Y7
32

URGENT
CONTREMAITRE BRIQUETEUR DEMANDE
SALAIRE: $8.25 de l'heure plus 2% du profit net
et
briqueteurs compétents
SALAIRE: $7.75 de l'heure
MASSE ET FILS ENR.
663-8557
32

CAISSE POPULAIRE
CAISSIER(IERE)
- 12e année
- Bilingue de préférence
- Expérience de caisse ou banque
- Avantages marginaux
- Salaire à discuter selon expérience

S'adresser au Gérant,
J.M.G. Beauregard
236-0721
32

CAPLAN
a des postes libres immédiatement pour des
CAISSIER(ERE)S
DES COMMIS AU CLASSEMENT
(HOM. FEM.)
DES PREPOSES AU RECOUVREMENT DES COMPTES
(HOM. FEM.)
Pour le service du crédit
- Tous ces postes sont à plein temps, 5 jours par semaine, avec avantages sociaux complets et rabais sur achats.

Faites votre demande au bureau du personnel
CAPLAN
135, RUE RIDEAU.
32

Requis
NETTOYEURS
hommes et femmes à temps partiel
6 à 10 heures PM du lundi au vendredi pour voisinage de Crystal Beach
ataux horaire au-dessus de la moyenne
Transport fourni
Appelez
M. Jacques Fontaine
745-9106
entre 2 et 4 heures PM du lundi au vendredi
32

32 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR (H. OU F.) de taxi demande(e) à plein temps ou temps partiel, pour renseignements, appelez M. Louis Martel 777-1645 et M. Aurèle Bélanger 777-5321.

CONCIERGE (homme ou femme) recherché pour école primaire de Gatineau. Veuillez faire votre demande à M. E.A. Auger, directeur de l'équipement et des services. Le Conseil scolaire protestant régional de Hull, 170, rue Main, Aylmer, Québec.

COUPLE d'âge moyen pour maison de pension 776-5757.

COUPLES DEMANDES pour conciergerie dans édifices de luxe, logis fourni, bons salaires, devant avoir connaissance de plomberie et de menuiserie. Demandez M. Bolduc à 700 boul. St-Joseph, Hull.

COUTURIERE d'expérience pour travail de canevas. S'adresser à 305 Bank, Foster and Byles.

CUISINIER demandé pour Poplar Motel L'Orignal, Ontario. 675-4611.

DACTYLOGRAPHE bilingue, pour ouvrage général de bureau, temps partiel, 663-3000.

DEMONSTRATEUR
HOBART Manufacturing Company Ltd recherche un(e) employé(e) permanent(e) à temps partiel pour démonstrations à la maison de lave-vaisselle Kitchen Aid. Les candidat(e)s devront travailler des heures variables y compris les jeudis et vendredis soirs et toute la journée le samedi. Une formation complète en techniques de démonstrations sera offerte. Pas de vente. Faites parvenir un bref résumé de vos emplois antécédents à: The Hobart Manufacturing Company, Ltd, C.P. 11146, Succursale H, Ottawa, Ontario, K2H 7T8.

HULL, TEMPS PARTIEL
$2.35 L'HEURE
PERSONNE POUR NETTOYER BUREAUX
PERSONNE de plus de 22 ans, 22 heures par semaine, le soir, pour nettoyer les bureaux. Expérience non nécessaire. Formation offerte. 728-3768 après 7h p.m.

JOUEUR DE BATTERIE, ainsi que joueur de guitare solo, pour orchestre. 771-8141.

LES APPLICATIONS sont maintenant acceptées pour le département de caméra au magasin Miracle Mart à Hull. Les applicants doivent être bilingues, expérience un atout mais non nécessaire. S.v.P., faire application au bureau d'information au Miracle Mart, Hull.

MECANICIENS D'AUTOMOBILES
48 HEURES, bonnes conditions de travail, salaires maximums, Beechwood Shell, 20 chemin Beechwood.

MECANICIEN pour réparation tondeuses, hors-bords, avec expérience, 777-1427.

MESDAMES, MESSIEURS, bonne opportunité de travailler à plein temps ou temps partiel, et de gagner un revenu moyen de $4 l'heure et plus. Des parcours établis de la maison Fuller sont présentement disponibles. Pour plus amples renseignements, téléphonez immédiatement 729-9178.

ORGANISATION non gouvernementale, recherche responsable de projet d'éducation. Expérience de travail dans l'enseignement est une valeur. Langue: anglais et français ou espagnol. Tâches primaires comprend les laborations de programmes d'éducation pour école, groupe, etc... conférences et visites. Tâches secondaires, publicité, et collecte de fond. Entré en fonction immédiate. Salaire selon l'expérience. Téléphonez 237-0180.

OUVERTURES immédiates pour des caissiers(ères) et des vendeurs(euses) d'expérience. Veuillez faire une demande personnelle à: M. Harold Gordon, Magasin Liberty, 70 ch. de Montréal, Vanier.

PERSONNE avec expérience pour nettoyage le soir. 776-4496.

PERSONNE demandée pour faire ménage d'hôpital le jour et le soir, appelez M. Ladouceur, entre 6h p.m. et 9h p.m. 746-8906.

PERSONNE DEMANDEE immédiatement pour la vente de pianos et orgues. Doit être bilingue et capable de jouer l'orgue. 741-0111.

PERSONNE d'expérience pour l'entretien du réseau d'aqueduc municipal. Salaire selon les qualifications. Communiquez avant le 7 août au numéro 613-762-4449.

PERSONNEL de chambre à temps plein et partiel. Appelez Mlle Levigne au Holiday Inn. 236-0201 poste 127.

PERSONNE SERIEUSE recherchée pour travailler dans l'entrepôt d'une firme de tapis progressive située à Pointe-Gatineau. Expérience préférée mais non essentielle. Veuillez composer 771-7371 pour fixer une entrevue.

PLACIER(IERE), s'adresser Cinéma Vendôme après 7h p.m. Pas d'appels téléphoniques.

POSEUR DE TUILES, tapis et céramique, avec expérience seulement, avec cartes du Québec. 684-8397.

POSEUR DE TUILES, tapis, et céramique, avec expérience seulement. 684-8397, avec cartes du Québec.

PREPOSE(E) au comptoir demandé(e) immédiatement, distribution d'appreils ménagers, de préférence bilingue. 728-3711. Demandez M. Crawford.

PREPOSES au changement des pneus de voiture de préférence avec expérience, tous les avantages, emploi régulier. Commercial Tires and Battery, 363, rue St-Patrick.

SI TU ES PARESSEUX, négatif, peu sociable, nous n'avons pas besoin de toi. Nous avons besoin de personne fiable, travaillant, enthousiaste avec auto. 776-3187.

SURINTENDANT(E) d'expérience requis(e) pour une comapgnie de construction en voie de progrès. Salaire et avantages excellents. Veuillez écrire à: Boite postale 147, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa, KIN 5Y7.

2 PERSONNES pour travailler le soir, samedi et dimanche, s'adresser 51 boul. Fournier Hull.

10 PERSONNES demandées pour travail de sondage, très bonnes rénumérations, entre 1 et 4 heures à 236-8009.

33 POSITIONS VACANTES

VOUS PENSEZ A CHANGER DE TRAVAIL?
DEVENEZ UN AGENT D'IMMEUBLES!
Joignez-vous à la compagnie la plus progressive au Canada!

Nous recherchons personnel avec ou sans expérience dans la vente d'immeubles.

Pour rendez-vous, appelez entre 9 a.m. et 10 p.m.

Gérant des vente
GILLES ST-MARTIN
777-4353

A VENDRE
TRUST UNI
COURTIERS

33

MUNICIPALITE DE VANIER

La Municipalité de Vanier requiert les services de trois (3) opérateurs de machines lourdes.

Les demandes d'emploi seront reçues par le soussigné, pour le poste d'opérateur de machines lourdes, pour le service des Travaux Publics.

DEVOIRS:
faire fonctionner diverses machines de la Municipalité, tel que:
- benne de fouilles
- charrue
- souffleuse
- bombardier
- niveleuse
- arroseuse automobile
- balai mécanique
- et autres équipements et travaux du même genre selon les directives du Surintendant.

Léger entretien de l'équipement dont on se sert
- Pousser la neige à la charrue et l'enlever
- Arroser et balayer les rues
- Creuser avec la benne de fouille
- Tasser l'asphalte
- Niveler les routes
- Epandre du sable et sel

QUALIFICATIONS:
- Excellente connaissance du français parlé
- Connaissance acceptable de l'anglais parlé
- Bonne condition physique (sujet à vérification médicale)
- Posséder un permis de chauffeur valide de l'Ontario

SALAIRE:
- $4.50 de l'heure, selon le Contrat du Syndicat

Les demandes d'emploi doivent être reçues pour le 2 août, 1974.

Les formules peuvent être obtenues au Bureau du Personnel, au troisième étage, 297 rue Dupuis, Vanier, Ontario.

Pour renseignements additionnels, s'il-vous-plait, communiquez avec Monsieur Léo Primeau, Ingénieur Municipal.

L'ADMINISTRATEUR,
DIRECTEUR DU PERSONNEL,
Hôtel de Ville,
297, rue Dupuis,
Vanier, K1L 7H8, Ontario
Tél: (613) 746-8105

33

MUNICIPALITE DE VANIER
La Municipalité de Vanier requiert les services de trois

(3) Journaliers.

Les demandes d'emploi seront reçues par le soussigné, pour le poste de Journalier, pour le service des Travaux Publics.
DEVOIRS:
Sous la direction du Surintendant, exécuter les travaux suivants:
nettoyage des égouts
nettoyage des rues
contrôle des mauvaises herbes
coupe de la glace et forage
travaux de cimenterie
travaux d'asphalte
déneigement
entretien des trottoirs
entretien des dépotoirs
entretien des enseignes de circulation
coupe des arbres
tout autre devoir connexe
QUALIFICATIONS:
excellente connaissance du français parlé; connaissance acceptable de l'anglais parlé; bonne condition physique (sujet à vérification médicale)
SALAIRE: $4.12 l'heure, selon le Contrat du Syndicat.
Les demandes d'emploi doivent être reçues pour le 2 août, 1974.
Les formules peuvent être obtenues au Bureau du Personnel, au troisième étage, 297, rue Dupuis, Vanier, Ontario.
Pour renseignements additionnels, s'il-vous-plait communiquez avec M. Léo Primeau, Ingénieur Municipal.
l'Administrateur,
Directeur du Personnel,
Hôtel de Ville,
297, rue Dupuis,
Vanier, K1L 7H8, Ontario
Tél.: (613) 746-8105

33

36 AIDE DOMESTIQUE

ALTA-VISTA, femme demandée 1 jour par semaine, références exigées. 737-3820.

FEMME de ménage, 3 jours par semaine, lundi, mercredi, vendredi, 9 D'Amour Drive, Lucerne.

FEMME de ménage demandée 1 jour par semaine, près de Wakely Road, après 5h. 521-0901.

PERSONNE préposé(e) au service des chambres, dans un motel, 665, chemin de Montréal, 745-6891.

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE demandée, téléphonez seulement le matin, 770-6817.

GARDIENNE demandée, 3 enfants, âge scolaire, après 5h. 771-3021.

GATINEAU, institutrice cherche, personne fiable, pour garder 3 petits enfants, en septembre 663-8461.

37 GARDIENNES DEMANDEES

GARDIENNE DEMAND3E, 2 enfants, 6 ans et 8 ans, loger chez-moi lundi au vendredi. 663-6450 entre 6h p.m. et 7h p.m.

GARDIENNE demandée, logerait ici, lundi au vendredi, de 3h p.m. à minuit, 35 Jean XXIII, Pte-Gatineau, 770-5061 avant 2h 30 p.m.

GARDIENNE demandée pour enfant de 4 1-2 ans, chez moi, avec légers travaux, préférence de Templeton. 663-0347 après 6 heures.

LA FERME DUBARRON, demande gardienne pour garder enfants le jour de 8h a.m. à 5h p.m., lundi au vendredi, $35. 770-2977.

PERSONNE FIABLE pour garder 2 enfants, 3 et 1 an, chez moi, légers travaux ménagers, bonnes conditions de travail, références exigées, appelez après 6 heures, 771-4292

PERSONNE FIABLE pour enfants de 3 et 5 ans, chez moi, Orléans, entre 3:30 et 11:30 heures p.m. 824-6859.

PERSONNE mature cherchant poste permanent, 2 enfants dont un d'âge scolaire, très bonnes conditions, 684-3604.

PERSONNE pour garder, lundi et mercredi, 10h a.m. et 6h p.m. 2 enfants, Templeton. Après 6h. 663-9736.

POUR SEPTEMBRE, cherchons gardienne expérimentée pour garder 2 enfants à domicile, dans Mont-Bleu. Pour détails appelez 770-2855.

PTE-GATINEAU, personne responsable pour garder 3 enfants, 1 d'âge scolaire, à la maison. Pas de travaux domestiques. Soir: 770-2616.

SEPTEMBRE, Mont-Bleu, gardienne pour enfant de 5 mois, 5 jours par semaine de 8:30h à 17h 30 références requises, salaire à disctuer, téléphonez après 18 heures. 776-6367.

TEMPLETON, personne sérieuse pour la garde de 2 enfants, et travaux domestiques, fins de semaine libres, après 7h p.m. appelez 663-9410.

38 GARDERAIS BEBES

CHELSEA, garderais enfants chez moi, 1er octobre, à la semaine, $25. 827-1779.

ENFANTS en pension à la semaine ou au mois, 828-6867.

GARDERAIS ENFANTS, à la journée, lundi au vendredi, 663-0669.

GARDERAIS enfants chez-moi les jours de semaine, rue Garneau Hull. 770-4267.

GARDERAIS enfants le jour du lundi au vendredi inclusivement, maison de campagne, climat idéal, si intéressé, communiquez avec Mme Parent, Wilson Corner, au numéro 457-2500.

GARDERAIS enfants le jour, lundi au vendredi 770-5729.

GARDERAIS enfants chez-moi, lundi au vendredi, Vanier, 745-5817.

GARDERAIS enfants de 2 ans et plus, chez moi. 746-6665.

GARDERAIS enfants, lundi au vendredi, Pointe-Gatineau. 776-4225.

GARDERAIS enfants chez moi, le jour, 771-7110.

GARDERAIS enfants à la maison durant la semaine, septembre, Touraine, bonnes références. 777-4416.

GARDERAIS enfants chez moi, rue Smith, Pointe-Gatineau, 777-0597.

GARDERAIS jeune bébé chez-moi, du lundi au vendredi. 778-1295.

GARDERIE, programme éducatif, surveillante attestée en psychologie, Lucerne 684-7446.

GARDERIE, 2 ans et plus, excellent diner, collations, professeurs piano, chant, diction, arts plastiques, $20 par semaine, 771-6786, 777-1168.

INSTITUTRICE garderais enfant le jour chez moi, près de l'école St-Raymond, 777-8206.

JE PRENDRAIS enfant de 3 à 10 ans, bons soins, bonne nourriture, bonnes références, 663-1656.

PETIT(E) soit chez toi, en dehors de chez toi, peu importe ton âge, je serai t'occuper pendant que maman travaille. Seras bien nourri et toujours propre. Téléphone moi à 770-9483.

POINTE-GATINEAU, garderais enfants, de tout âge, chez moi, le jour, avis pour septembre, près du parc, école Robinson, renseignements le jour. 776-1136.

POINTE-GATINEAU, garderais enfants de 2 ans et plus, chez moi, du lundi au vendredi. 771-5937.

RUE CARTIER, Touraine, garderais enfants, de 1 à 3 ans, le jour. 770-3642.

TOURAINE, avenue Gatineau, garderais enfants le jour, du lundi au vendredi, $20 par semaine. 771-5051.

VENDOME, Touraine, garderais enfants chez moi, $20. 778-1062.

WRIGHTVILLE, garderais enfants chez moi, 771-9796.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL SCOLAIRE
DE MANITOUWADGE
requiert pour septembre

1 PROFESSEUR

pour l'intermédiaire
7e et 8e années.
Salaire: Cat. 1 minimum $6,700, maximum $9,900.
S'il vous plaît faire demande à:
Mme Lorraine Finn,
Ecole Notre-Dame de Lourdes
Manitouwadge.
Ecole: (807) 826-3521 Résidence: (807) 826-3506

40

CONSEIL SCOLAIRE DE NIPISSING
ECOLE SECONDAIRE FRANCO-CITE
STURGEON FALLS, ONTARIO.
CONSEIL SCOLAIRE DE NIPPISING
REQUIERT LES SERVICES D'UN

PROFESSEUR

POUR LES MATIERES SUIVANTES:
— FRANÇAIS.
— INITIATION AU TRAVAIL ET AUTRES MATIERES ACADEMIQUES.
POUR SEPTEMBRE 1974.
705-753-1510 705-753-0587
D. Lafleur, principal.

40

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NORTHUMBERLAND ET NEWCASTLE
DEMANDE POUR LE PREMIER SEPTEMBRE 1974
UN PROFESSEUR DE

FRANÇAIS (HOMME OU FEMME)

Le Conseil scolaire veut initier un programme pilote en immersion au niveau de la maternelle (kindergarten). Le (la) candidat(e) devra détenir un certificat E.S.T., être bilingue (français-anglais), avoir un certificat en méthodes primaires et, si possible, le certificat "d'Enseignement du français aux étudiants de langue anglaise".
Veuillez faire parvenir votre demande en indiquant votre expérience, vos titres et qualités ainsi que vos références et votre numéro de téléphone à:
M. D.W. Patterson.
Surintendant de la planification.
Le Conseil scolaire de Northumberland et Newcastle.
Boite postale 470.
Cobourg, Ontario.
K9A 4L2.
H.N. Sheppard, Président — W.F. Thom, Directeur. 40

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES DU DISTRICT DE TIMISKAMING
recherche pour septembre

DES ENSEIGNANTS

pour les postes suivants:
ECOLES DE LANGUE FRANÇAISE:
Ecole Sacré-Coeur New-Liskeard-3e année;
Ecole Sainte-Croix Haileybury — récupération et endicapés
Ecole Intermédiaire St-Michel New-Liskeard — 8e année
ECOLE DE LANGUE ANGLAISE
M. Robert Dodge,
Directeur.
(705)-647-4301
1 Conversation française
1 Bibliothèque
1 Musique et chant
SALAIRES: 1974-1975 — $6,050 à $14,190
Veuillez adresser votre demande en mentionnant votre expérience et le nom de votre dernier surintendant à:
M. L. CHARRETTE.
Directeur général
C.P. 309, New-Liskeard, Ontario.
(705)-647-5252

40

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LA COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL
(élémentaire)
Recherche les services d'un(e)

SECRETAIRE GENERAL(E)

ATTRIBUTIONS:
Sous l'autorité du Directeur Général:
1- Il organise et coordonne des activités de secrétariat dont un (1) système de gestion des documents pour l'ensemble de la Commission scolaire.
2- Des activités de secrétariat pour les commissaires réunis en Conseil Scolaire, comité exécutif et en comité plénier.
-préparation de l'ordre du jour.
-rédaction des minutes des assemblées.
-préparation et transmission des copies conforme de résolution; etc.
3- Il est responsable des activités d'administration et des relations internes que lui confie le Directeur général.
-la coordination des séances des divers comités permanents de la Commission scolaire.
-rédaction et publication du bulletin d'information de la Commission scolaire.
-recensement électoral et scolaire de la Commission scolaire.
4- Il fait partie de l'équipe de gestion des cadres supérieurs.

QUALIFICATIONS:
Diplôme universitaire, de préférence en droit ou en administration.
EXPERIENCES:
Huit (8) années d'expérience pertinente.
SALAIRE:
Selon la politique administrative et salariale: de $12.010 à $19.340.
DATE LIMITE:
Toute demande d'emploi doit parvenir le ou avant le 9 août 1974 à 4 heures p.m.
DATE D'ENTREE EN FONCTION
Début de septembre.
Le Directeur général,
Commission scolaire Outaouais-Hull.
122, rue St-Laurent, Hull, P.Q. J8X 1M6
Le 19 juillet 1974.

42

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

MINISTERE DE L'EDUCATION DE L'ONTARIO

INSTITUTEURS(TRICES)

d'école primaire, diplômés(es) ayant un esprit d'aventure, recherchés(es) pour le groupe de

PERSONNEL DU NORD

afin d'enseigner dans des secteurs éloignés du nord de l'Ontario,
à partir du 3 septembre 1974.

ECHELLE DE SALAIRE
MIN. niveau I — $5,600
MAX. niveau V — $13,200

Allocation pour expérience d'enseignement lors de la nomination. Plus $1,000 d'allocation au groupe de personnel du Nord.

FAITES VOTRE DEMANDE PAR ECRTI A:
La division des services de Supervision
MINISTERE DE L'EDUCATION DE L'ONTARIO,
Edifice Mowat,
16ème étage,
Queen's Park, Toronto,
M7A 1M5

40

42 PERSONNEL SCOLAIRE

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DU CUIVRE
requiert les services d'un (1)

CONSEILLER D'ORIENTATION

TACHE:
Sous la responsabilité du directeur des services aux étudiants, il effectue des tâches relatives à l'élaboration des objectifs et des politiques de travail du service d'orientation.
Qualifications requises:
Etre membre de la Corporation des conseillers d'orientation professionnels du Québec.
Traitement:
Selon les normes du ministère de l'Education
Entrée en fonction:
Immédiate
Les candidats intéressés doivent adresser leur demande accompagnée d'un curriculum vitae avant le 31 août 1974 à:
Directeur des Services du Personnel
C.S.R. du Cuivre
C.P. 908
Rouyn, Québec.

42

45 COURS PRIVES

COURS de guitare professionnel, classique et moderne, en groupe et privés, 731-6825.

ECOLE de couture Fabiana. 771-7149.

46 EMPLOI DEMANDE

CHEF CUISINIER, demande emploi, hôtels, restaurants, institutions, 234-1484.

DEMOLISSEUR avec expérience. 745-5817.

DESSINATEUR publicitaire et commercial, cherche emploi à temps partiel, 777-9083 après 6:30h p.m.

DEUX jeunes hommes feraient tous genres de travaux. 828-9150.

FERAIS tout travail, nettoyage, peinturage, 777-8694 — 771-7210.

FERAIS travail de menuiserie, ciment et maçonnerie, 776-5373, 238-3825.

GARAGE tout équipé pour réparations automobile, $2 de l'heure Demandez à 771-9230

NOUS FAISONS ménage ordinaire et les murs dans maison privée, 771-9906, 777-3537.

POUR tout travaux de menuiserie, appelez Germain à 729-9117. Estimation gratuite.

50 LOGEMENTS DEMANDES

PROFESSEUR de français cherche logement à partager à Hull. Le soir, 1-514-384-1059.

51 MAISONS DEMANDEES

CHERCHE MAISON à louer, Hull ou Gatineau, 3 chambres à coucher, sous-sol, garage, pour sept., ou oct., prix raisonnable. 663-0831.

MAISON pour louer, Hull, prix raisonnable, 3 chambres à coucher, 770-0594.

56 APPARTEMENT A PARTAGER

FILLE pour partager appartement; 1 enfant accepté, 1er septembre. Joanne, 778-2204.

SOUS-SOL de maison privée, à partager, entre 2 jeunes filles ou garçons, à Limbour. 827-1311.

2 ETUDIANTES pour partager appartement meublé, 2 chambres, pour le 1er août, Ottawa. 770-3015 après 5 heures.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, dans le développement de Roger Pilon, maison 4 chambres à coucher, grand salon, cuisine, 1 1-2 salle de bains, garage double, occupation immédiate, 684-7408.

AYLMER
MAISON semi-détachée, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. Pour renseignements, 770-0066.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, tapis partout, $250. 824-4078.

BASSE-VILLE, 3 chambres à coucher, enfants, 1er septembre, $130. 234-2089.

BOULEVARD MONT-BLEU, maison luxueuse, quartier résidentiel, 3 grandes chambres à coucher, tapis compris, chauffé, stationnement, pour une auto, 1er spetembre, $300, 771-0812.

58 MAISONS A LOUER

AYLMER, QUEBEC
SEMI-DETACHEE, 3 chambres à coucher 11-2 chambre de bains, abri pour auto, $235, 1er août, 777-8835.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, $260, boni spécial, 521-0236 après 6h. p.m.

BUNGALOW A LOUER
388 ANKA Gatineau, 3 chambres à coucher, possession immédiate, $300. par mois, ni chauffé, ni éclairé, Immeubles Séguin Limité. 771-7325.

CENTRE-VILLE
$250 AOUT
3 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, cour. Homehunters, frais légers. 745-9869.

CENTRE-VILLE
$155 AOUT
3 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, chauffé. Homehunters, frais légers. 745-9869.

CONDOMINIUM A LOUER
3 PIECES toutes facilitées piscine, ping-pong, garage, près Shoppers City Est. 199 rue Manswell. 746-7972.

FERME $145
EGANVILLE AOUT
5 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, Homehunters. Frais légers. 745-9869.

GATINEAU, libre, presque neuf, bungalow 3 chambres à coucher, rue Anka, tapis. Tout pour $265. 733-8207 pour visiter.

GATINEAU, maison très moderne, 3 chambres à coucher, occupation 1er septembre. 663-5292 — 663-9075.

GATINEAU, maison 3 chambres à coucher, chauffée, $180. 1er août, 663-1456 entre 4 et 7:30 heures.

GATINEAU, neuf, maison, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, tapis, garage, patio, $235, après 6:30, 663-1356.

GRANDE MAISON, 16 Derwin, Aylmer, 741-0380.

HULL, maison semi-détachée, 9 pièces, dont 5 chambres à coucher, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, endroit tranquille, central et confortable, stationnement. $295. libre 1er septembre. 777-4195.

HULL, QUEBEC
SEMI-DETACHEE, 4 chambres à coucher, 11-2 chambre de bains, foyer, balcon, garage, $265, 1er septembre, 777-8835.

J.P. CHENIER
260, MUTCHMORE, maisonnettes 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $215. Lundi et vendredi de 7 h 30 à 12 h 30 de 1 h 30 à 4 h 30 mardi, mercredi et jeudi 7 h 30 à 12 h 30, de 1 h 30 à 4 h 30 et 6 h 30 à 8 h 30. 777-8835.

MAISONNETTE, 2 pièces, bon pour personne seule ou à sa retraite, 137 Nicolet, Hull.

MAISON, 3 chambres à coucher, Parc de la Montagne, résidentiel, vue panoramique, tapis, $275. 663-0501.

MAISON à sous-louer à Ottawa, chauffé, éclairé, stationnement, sous-sol, rez-de-chaussée et 1er étage, 2 chambres, 741-0175.

MONT-BLEU
MAISON SEMI-DETACHEE, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, finition luxueuse, terrain entièrement tourbé. $260 par mois. Occupation 1er septembre. 770-4488.

POINTE-GATINEAU, bungalow de 4 chambres à coucher, cour magnifique, salle de jeux finie, 2 salles de bains, tapis plein-paquet, à proximité des magasins, des écoles, des églises, des autobus menant à Ottawa, parc, piscine, court de tennis, patinoire, $350 par mois, 777-6474 après 5 heures.

40 PROFESSEURS INSTITUTEURS

LE CONSEIL DES ECOLES SEPAREES CATHOLIQUES DU DISTRICT DE GERALDTON

requiert pour septembre 1974 des professeurs qualifiés pour enseigner au niveau primaire à Geraldton.

ECHELLE DE SALAIRES 1974-1975

CATEGORIE	MIN.	MAX.
D	6.100	10.300
C	7.100	11.900
B	8.100	13.500
A1	9.100	15.100
A2	9.600	15.600
A3	10.100	16.100
A4	11.100	17.100

Veuillez faire parvenir votre demande, nom et adresse actuelle de votre dernier surintendant à:

Mme Suzanne Davies
Secrétaire-trésorière
Case Postale 370
Geraldton, Ontario

40

LE CONSEIL D'EDUCATION DE PRESCOTT-RUSSELL
RECHERCHE

PROFESSEURS

POUR ECOLE SECONDAIRE D'EMBRUN
Embrun, Ont.
Tél.: (613) 443-2146

1 Mathématiques — général
Secondaire 1 et 2
1 Dactylographie
Secondaire 1 et 2

Les candidats sont priés de communiquer directement avec le principal de l'école

R. CUSSON,
Président
E. MAGEAU
Directeur de l'éducation

ECOLE SECONDAIRE DE PLANTAGENET
Plantagenet, Ont.
Tél.: (613) 673-4888
1 Initiation au travail
Secondaire 1 et 2 (Garçons)
1 Mécanique de l'auto
Secondaire 2, 3, 4

40

58 MAISONS A LOUER

MONT-BLEU, maison uni-familiale, 3 chambres à coucher, 770-2401.

MONT-BLEU, maison-jardin, de 2,3, et 4 chambres à coucher, à partir de $265. par mois. 770-7451.

MONT-BLEU, 3 chambres à coucher, sous-sol, salon, cuisine, beau terrain paysagé, $300 par mois. 777-4353 André Cloutier, Trust Uni.

POINTE-GATINEAU, premier septembre, bungalow, 31, des Voyageurs, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, cour clôturée, $259. 731-7154.

POINTE-GATINEAU, premier septembre, 6, Lemaire, quartier de DuBarry, 3 chambres à coucher, salle de télévision supplémentaire, stationnement pour 3 autos, $209. 731-7154.

POUR LOCATAIRE consciencieux — 4 chambres à coucher, près écoles et autobus, piscine, salle de jeux finie $350. 749-6525.

SECTEUR MONT-BLEU, grand bungalow de 3 chambres à coucher, salon avec tapis, grande cuisine avec laveuse à vaisselle, demi-sous-sol 3 pièces finies donc une en bureau, Rideaux air conditionné, redécoré, abri d'auto, paysagé, clôturé, $350. 1er septembre, 776-2176.

SECTEUR Mont-Bleu, grand bungalow de 3 chambres à coucher, salon avec tapis, grande cuisine avec laveuse à vaisselle, demi-sous-sol, 3 pièces finies, dont une en bureaux, rideaux, air conditionné, frais décoré, abri d'auto, paysagé, clôturé, $350 pour 1er octobre. 776-2176.

SEMI-DETACHE, Glenwood, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage, près écoles et centres d'achats, 1er septembre $225. Non chauffé. 236-9488 le jour 684-7306 le soir et fins de semaine.

TEMPLETON, bungalow neuf, jamais habité, 3 chambres à coucher, quartier résidentiel, parterre tourbé, grande cour, $250 663-2741

TOURAINE, semi-détaché, 3 chambres à coucher, salle de bains complète, tapis mur à mur, salon, salle à diner. Cuisinette, cour clôturée, 1er septembre. Téléphonez 777-9731.

WEST END
$150 SEPTEMBRE
3 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, stationnement, Homehunters, frais légers. 745-9869.

WEST END
$150 AOUT
2 CHAMBRES à coucher, enfants, animaux, stationnement. Homehunters, frais. 745-9869.

61 APPARTEMENTS A LOUER

ANGERS, logis demi-sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, 1 enfant, 1er septembre $125. 986-2994.

AOUT, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 776-4294.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, partout, place pour laveuse et sécheuse dans l'appartement, balcon, intercom. Stationnement, environ rue Daniel Johnson, Hull. Juillet, août 1er, septembre et octobre. 771-4724.

APPARTEMENTS
UNE, DEUX et trois chambres à coucher. Pointe-Gatineau et Hull, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Construction Du Barry Inc., Pierre Philion, 778-2045 de 10 a.m. à 8:30 p.m.

APPARTEMENT, 2 chambres, adultes, très propre double stationnement, 1er juillet 232-7478.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, pour couple, 71 rue Lois, Hull, apres 7 heures.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, 771-4112.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LES APPARTEMENTS
Parc de la Montagne

OCCUPATION IMMEDIATE

- STUDIOS
- 1 CH. A COUCHER
- 2 CH. A COUCHER

INCLUS:

- Télécâble • Tapis • Cuisinière • Réfrigérateur
- Décor ultra moderne • Chauffage électrique
- Magnifique vue des collines de la Gatineau
- Installations récréatives avec piscine
- Voisin d'un nouveau stade de patinage intérieur

DIRECTIONS:
DIRECTIONS:
Suivre la voie rapide Macdonald-Cartier jusqu'à la sortie Ste Raymond, tout droit jusqu'au boul. Cité des Jeunes où vous tournez à droite. Suivez ensuite nos enseignes jusqu'au bureau des ventes situé au

42 AVE. BEDARD HULL
BUREAU DE LOCATION OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 10 A.M. à 9 P.M.
770-8977

61

PLACE SUSSEX SUSSEX

LA TOUR "DEUX" EN LOCATION MAINTENANT

Faisant face aux collines de la Gatineau et au nouvel édifice Lester B. Pearson avec vue sur les rivières Outaouais et Rideau... Un luxe varié, des garçonnières et des "une chambre" avec air climatisé. Une piscine extérieure et un sauna à votre disposition. POUR ADULTES SEULEMENT



RON MANAGEMENT

100 BOTELER
ANGLE DALHOUSIE

Pour tout renseignement composez 233-9373 ou 233-7781

Sur semaine de 9h a.m. à 9h p.m.
En fin de semaine, de midi à 5h 30 p.m.

---

61 APPARTEMENTS A LOUER

LE CHATEAUGUAY
175 Mutchmore Hull

OCCUPATION IMMEDIATE

- Edifice moderne de 15 étages
- Ascenseur très rapide
- Stationnement souterrain chauffé
- Tapis mur à mur dans les logis
- Poêle et réfrigérateur couleur
- Eau chaude et chauffage
- Thermostat dans chaque pièce
- Tringles à rideaux incluses
- Télécâble • Sauna
- Service de concierge

Pour renseignement:
770-9464

61

---

61 APPARTEMENTS A LOUER

FOREST MANOR
370 FOREST AVE
OTTAWA ONTARIO

Nouvel appartement moderne de 8 étages, angle avenue Carling et Richmond; Alcove Studio, 1 et 2 chambres à coucher.

- Chauffé — éclairé
- Poêle — réfrigérateur
- Télécâble
- Tapis mur à mur
- Chauffage électrique
- Stationnement
- Près autobus
- 2 ascenseurs
- Sauna — piscine

HEURES DE VISITES
1h à 9h sur semaine
1h à 6h samedi et dimanche

CANTUS DEVELOPMENT
829-9314

---

61 APPARTEMENTS A LOUER

PLACE BLACKBURN
295 boul. St-Joseph
GARÇONNIERES

Ultra moderne, air climatisé, poêle et réfrigérateur inclus, tapis mur à mur. Beaucoup d'extra tels que piscine, sauna, télécâble, garage intérieur inclus.

Prix à partir de: $168

771-8708 — 770-8414

61

LA RENAISSANCE
150, boul. Gréber
Pte-Gatineau

Appartements modernes, 1 et 2 ch. à cou., poêle, réfrigérateur, tapis, télécâble, chauffés, éclairés, piscine.

771-4555
770-3378

61

---

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS
de 1, 2 et 3 chambres à coucher, Pte-Gatineau et Hull, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur.

Construction Du Barry Inc.
776-5595
Entre 8:30 a.m. à 5 p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI

TOURS
Appartements magnifiquement meublés disponibles aux:

ALTA VISTA
1545, Promenade ALTA VISTA
Ouvert:
Tous les jours de 9h a.m. à 8h p.m.
Fins de semaine de midi à 6h p.m.

733-9119 733-2216

61

---

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, piscine et sauna, sous-louer, $214. 778-2155.

APPARTEMENT $175, chauffé, poêle, réfrigérateur, Vanier 746-3330.

APPARTEMENT libre, 1er août, 1 enfant, $125, chauffé s'adresser, 8 ste-Hélène, app. 1 Hull.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, Vanier, 1er août, 749-7057.

APPARTEMENT à sous-louer, 2 chambres à coucher spacieuses, Costain Chalcedon, tapis vert mur à mur, stationnement intérieur, $243 par mois tout inclus. 824-5958.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, libre 15 août ou 1er septembre, rue Richer, 776-2737.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, cablevision, $178 par mois. 1er août, 770-4732.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, équipé, $135. 13 Marier, 746-0229 après 2 heures p.m.

APPARTEMENT chauffé, 1 bloc de l'hôpital général, stationnement privé, $175. 749-1061 après 4h p.m.

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, nouveau bâtiment, location central, $285. Stationnement inclus. 237-7181.

APPARTEMENT à sous-louer, 1 chambre à coucher, salon, salle à diner, équipé, cuisine, piscine, sauna, chauffé, éclairé, $167. Libre, Le Versaille, 680 boulevard St-Joseph, app. 1404 777-7801.

PLACE RADISSON
2A LUCIEN-BRAULT, HULL
771-7441



Immeubles à appartements ultra-modernes, situés sur un terrain de 11 acres à aménagement campagnard avec arbres, pelouse et terrain de [illegible]ment.

Appartements studios, une chambre à coucher junior, une chambre à coucher, deux chambres à coucher et trois chambres à coucher.

Toutes les pièces spacieuses sont conçues pour donner l'impression d'une maison privée.

- Chauffage électrique (thermostat dans chaque pièce)
- Air climatisé (contrôle individuel)
- Cuisine moderne avec réfrigérateur et cuisinière de couleur
- Tapis dans les appartements et corridors
- Système d'interphone
- Ascenseurs
- Télécâble
- Facilités pour lessive
- Section de rangement dans l'appartement
- Entreposage de bicyclettes
- Epicerie-variétés
- Surintendant résidant
- Centre récréatif
- Salle de jeux pour enfants
- 2 saunas
- Gymnase
- Piscine chauffée
- Loisirs intérieurs et extérieurs
- Tennis
- Badminton
- Volleyball
- Secteur de jeux pour enfants
- Stationnement abrité et extérieur avec prises de courant disponibles

Situé à Hull, près des arrêts d'autobus, églises, écoles, magasins et à cinq minutes d'Ottawa.

APPARTEMENTS-MODELES MAINTENANT OUVERTS

DIRECTIONS: Voie rapide Cartier-Macdonald jusqu'à la sortie Mont-Bleu, à droite sur Daniel-Johnson et à droite encore sur la rue Lucien-Brault, jusqu'au bureau de location.

61

APPARTEMENTS MODERNES

PTE-GATINEAU

1 garçonnière
1, 2 et 3 chambres à coucher

HULL:

1 chambre à coucher

INCLUS:

Chauffage, éclairage, poêle et réfrigérateur.

CONSTRUCTION DU BARRY INC.
PIERRE FILION
778-2045
Entre 10 a.m. et 6 p.m. du lundi au vendredi

61

LE VERSAILLES
680 boul. St-Joseph, Hull

• Piscine intérieure chauffée • Saunas • Edifice moderne de 15 étages • Telecâble • Poêle et réfrigerateur • Chauffage

1 ch. à coucher à partir de: $155
2 ch. à coucher à partir de: $187

Pour renseignements:
777-7801

61

CYRVILLE TOWERS
1177, AVENUE CUMMINGS

Appartements de:
1, 2 et 3 chambres à coucher

IL NOUS RESTE SEULEMENT DES APPARTEMENTS D'UNE CHAMBRE A COUCHER...

INCLUS: Chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, tapis mur à mur, stationnement intérieur et extérieur (surplus), près des autobus, terrain de tennis et ballon-panier, salle de réception.

OUVERT: 12h à 9h p.m. sur semaine. Samedi de: 12h à 6h p.m. Dimanche de: 12h à 6h p.m.

COMPOSEZ: 745-9530

61

BAUX A COURTS TERMES

Disponibles immédiatement: appartements de 1 ch. à c.

INCLUS:

• Poêle • Réfrigérateur • Chauffage • Tapis "shag" • Cablovision • Piscine extérieure • Bain sauna, etc.

A partir de: $168

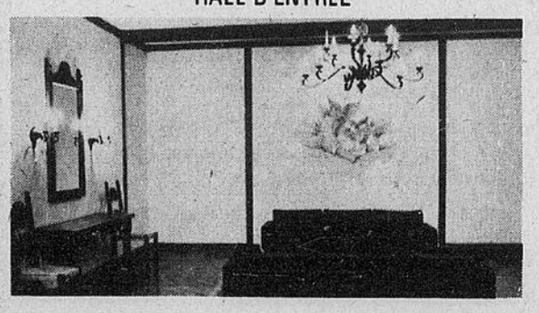
Pour renseignements:
778-1542

61

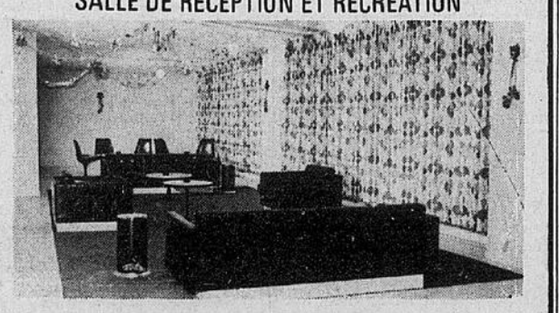
Le Cartier 700 BOUL. ST-JOSEPH, HULL

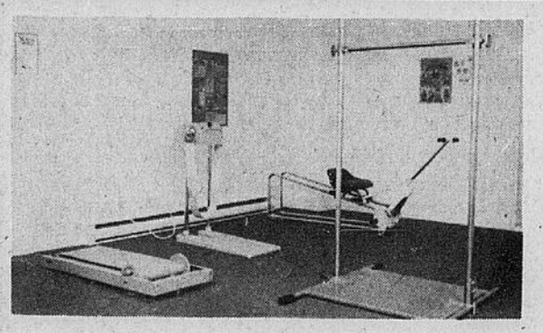
A seulement quelques minutes du centre-ville d'Ottawa et du coeur rénové de Hull. Le plus grand et le plus luxueux appartement résidentiel de Hull.

HALL D'ENTREE

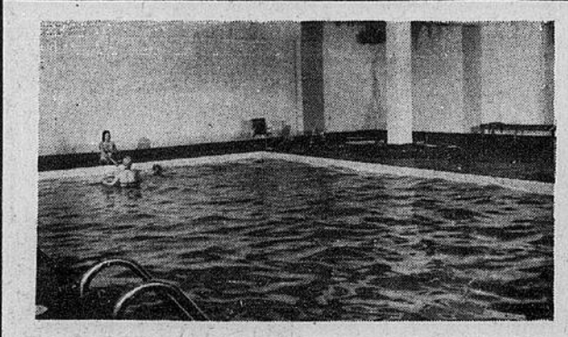


SALLE DE RECEPTION ET RECREATION





SALLE DE CULTURE PHYSIQUE



PISCINE INTERIEURE (22 x 44)

STUDIOS 1-2-3 CHAMBRES A COUCHER

COMPAREZ LES AVANTAGES

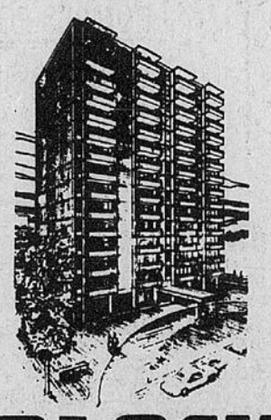
- Cuisinière et réfrigérateur en couleur
- Chauffage électrique
- Thermostat individuel
- Tapis mur à mur dans chaque appartement
- Intercom
- Grand salon privé
- Tapis dans les corridors
- Stationnement intérieur et extérieur
- Stationnement pour invités
- Deux saunas
- Piscine usage toute saison
- "Whirpool" patio jardin terrassé
- Entrées avec décor de distinction
- Salle de récréation et de réception
- Salle de culture physique avec facilités de gymnase
- Garderie
- Trois ascenseurs
- Salles de lessive
- Case de rangement
- Antenne TV
- Vue panoramique

Le loyer inclus tous les services! Electricité, chauffage et eau chaude.

Réservez votre appartement avant le 25 août et vous pourriez gagner le transport par avion plus $500 de dépenses, à destination de la France. Le tirage aura lieu dans notre salle de réception, le 25 août 1974.

OCCUPATION IMMEDIATE 770-6352

OCCUPATION IMMEDIATE



PLACE B PLACE BOURGOGNE PLACE

295, BOUL. ST-JOSEPH, HULL, QUEBEC

BLACKBURN

APPARTEMENTS DE LUXE

VOUS OFFRANT

- AIR CLIMATISE
- GARAGE SOUTERRAIN CHAUFFE
- TAPIS MUR A MUR
- CUISINE DE COULEUR
- REFRIGERATEUR SANS GIVRE DE COULEUR
- BAIN SAUNA
- PISCINE INTERIEURE
- SALLE D'EXERCICES

et tout le confort Rovelec

POUR LOCATION
demandez M. René Moreault
770-8414
771-8708

61

OCCUPATION IMMEDIATE

POINTE-GATINEAU	HULL-MONT-BLEU	POINTE-GATINEAU
PLACE DU PROGRES	PLACE DE LA VERENDRYE	Habitat Mont-Joye
STUDIOS	• 1 ch. à coucher • 2 ch. à coucher • 3 ch. à coucher	• Studios • 1 ch. à coucher • 2 ch. à coucher

LOYERS A PARTIR DE:

123.00	147.50	150.00

INCLUS DANS LE LOYER

• REFRIGERATEUR • CUISINIERE • CHAUFFAGE • ELECTRICITE (EXCEPTEE PLACE DE LA VERENDRYE) • EAU CHAUDE • PRISE D'AUTO • STATIONNEMENT • TELECABLE • INTERCOM (EXCEPTEE PLACE DE LA VERENDRYE) • ASCENCEUR • PISCINE • CONCIERGE • TERRAIN DE JEUX

POUR RENSEIGNEMENTS:

771-0927	770-9100 776-2777	776-6113 771-5801

---

61 APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur. 746-3330.

A SOUS-LOUER, logis 1 chambre à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, cablevision, bail finissant le mois de février. 778-2026.

A SOUS-LOUER, 1er septembre, appartements 2 chambres à coucher, $165. 746-9814 après 4 h p.m.

AYLMER
APPARTEMENTS neufs à partir de $130., après 1 heure 684-4332.

CENTRE DE HULL, garçonnière $60 par mois. 778-1529.

CENTRE-VILLE $170 DUPLEX
2 CHAMBRES à coucher, équipé, chauffé, stationnement. Homehunters, frais légers. 745-9869.

CLARENCE, King-Edward, haut duplex, 1 chambre à coucher, $115. 235-0342.

COTE-DE-SABLE, Laurier est, septembre ou octobre, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains complètes, grande salle de séjour et salle à manger, foyer, stationnement, appareils électriques, concierge, $350. Adultes seulement, bail de 2 ans. Mlle Davis 10h a.m. à midi, en semaine seulement. 232-9482.

COTE-DE-SABLE $160 AOUT
1 CHAMBRE à coucher, équipé, enfants, éclairé. Homehunters, frais légers. 745-9869.

CYRVILLE, 2 chambres, équipé, tapis, 1309 Aurèle, 236-2701.

DUPLEX, haut 1 chambre à coucher, bas 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, stationnement. 233-1712.

DUPLEX, haut, 2 chambres à coucher, $110. Bas; 1 chambre à coucher, $100. S'adresser 156 King Edward, 27 juillet entre 11 et 4 hres ou téléphonez 722-6604.

DUPLEX, 1 chambres à coucher, salon, salle de bains, chauffé, 1 mille des limites de Hull. $125. 777-6915.

GARCONNIERE, chauffée, équipée, stationnement, 745-3008.

GATINEAU: Logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé 827-1254.

GATINEAU, 412, rue Antoine, angle du boul. St-René, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, tapis, stationnement. $139. Composez 731-7154.

GATINEAU ,335, Champlain, 2 chambres à coucher, libre 1er août, $85 non chauffé, après 6 heures, (819)-986-2966.

GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, 469 Notre-Dame, sous-sol, $125, 663-1473.

GATINEAU, 1er septembre, chauffé, tapis, 2 chambres à coucher, entrée privée, grand. 776-5118.

HOGSBAC $200 IMMEDIATEMENT
2 CHAMBRES à coucher, meublé, stationnement. Homehunters, frais légers. 745-9869.

HULL, logis 3 pièces, $90, rue Kent, 749-4802.

HULL, logis 2 chambres à coucher, chauffé, libre, $140, s'adresser à 24 rue St-Hyacinthe app. 6.

HULL, près de Place Cartier, 2 chambres à coucher, télécâble, stationnement $185, 777-5139.

HULL, rue Miller, grande garçonnière, entrée privée, libre, $125. chauffée, éclairée. 770-0762.

HULL, 4 1-2 pièces chauffé, salle de bains, adulte, rue Laurier, Hull près Hôpital de la Pieta, 777-7994

HULL, 4 1-2 pièces, salle de bains, chauffé, adultes, rue Laurier, près hôpital de la Pieta, 777-7994.

HULL, à sous-louer, appartement moderne, 1 chambre à coucher, 770-7580.

HULL, 110 boul. St-Joseph, garçonnière, chauffé, éclairé, $95 par mois. Entre 9 et 5h à 777-5246.

IMMEDIATEMENT, Mont-Bleu, appartement moderne de 2 chambres à coucher, stationnement gratuit, buanderie. $155. Composez 770-2596.

INVERLEA CENTRE-VILLE
1 CHAMBRE à coucher, équipé, grand, 60 MacLaren, près Driveway.

LAC DES CHENES
1 OU 2 CHAMBRES à coucher, équipé, laveuse, sécheuse, tapis, chauffé. $155 par mois et plus. 777-6092 ou 684-2235.

LE BRETON 1 août, 1 chambre à coucher, salon, réfrigérateur, poêle, stationnement. 521-2171.

LE CENTENAIRE
260 MUTCHMORE, Hull, Québec, garçonnière, 1 chambre à coucher et 2 chambres à coucher, à partir de $140. Lundi et vendredi de 7:30 h à 12:30 h, de 1:30 à 4:30; mardi, mercredi et jeudi de 7:30 à midi 30, de 1:30 h à 4:30 h et 6:30 h à 8:30. 777-8835.

LOGIS de 2 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, salle de lavage, stationnement avec prise, chauffé, éclairé 1er mois gratuit. $180 par mois. Paul Brunet, Immeubles Ltée, Louis Séguin, représentant, 771-7421.

LOGIS MODERNE, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, télécâble, libre. Boul. Montclair. Couple sans enfant. 771-3328.

LOGIS 3 pièces, stationnement, $130. 663-2653.

LOGIS, 2 chambres à coucher, chauffage électrique, Gatineau, $125, libre, 663-9053.

LOGIS 2 chambres à coucher, chauffé, Pointe-Gatineau, $120. par mois. 777-2990.

LOGIS 2 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffé, éclairé, $180 par mois, 771-4208 de 11:00 a.m.

LOGIS à louer, Pointe-Gatineau, 3 pièces 1-2, chauffé, $95. 777-7377.

LOGIS à louer, 1 chambre à coucher, Gatineau. 663-0040.

LOGIS, 271 Laramée, en face d'un arrêt d'autobus, près d'école, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 1er août, enfant accepté, $140. Références exigées, après 6h. 770-1690, après 7h, 770-4110.

MONT-BLEU, 1 ou 2 chambres à coucher, tapis mur à mur, chauffé, éclairé, 1er août et septembre, 24 Albanel no 5, Hull, 770-8778.

61 APPARTEMENTS A LOUER

LOGIS 1 chambre à coucher, propre, stationnement, libre 1er août, $110. 44 Richelieu, app. 8. 771-8802.

MONT-BLEU
APPARTEMENTS neufs à partir de $135. — Après 1h. 770-4488.

MONT-BLEU 2 chambres à coucher, stationnement privé, libre 1er août. 770-0538

NOUVEAU PLACE SUSSEX
LOCATION maintenant. Suites de 1 et 2 chambres à coucher, luxueuses et climatisées. En face de l'immeuble Lester B. Pearson. Piscine extérieure et sauna. A partir de $182. Tout près de la promenade Sussex, 100 Boteler et Dalhousie. Adultes seulement. Sur semaine: 9h a.m. à 9h p.m.; les fins de semaine de midi à 5h 30 p.m. Pour renseignements 233-9373 ou 233-7781. Ron Management.

OCTOBRE LE CARILLON, appartement neuf, 1 chambre à coucher, $167 tout inclus. 230 Mutchmore 776-6288.-770-6907.

ORLEANS, août, neuf, 1 chambre à coucher, tapis, 824-2534, 824-4552.

POINTE-GATINEAU, salon, cuisine, 1 ch. à c., tapis partout. Chauffé, éclairé, stationnement avec prise. $160 par mois. Paul Brunet Immeuble Ltée., Louis Séguin, représentant, 771-7421.

POINTE-GATINEAU, libre, 2 chambres à coucher. $110. 777-1951.

POINTE-GATINEAU, 1er septembre, spacieux, 1 et 2 chambres à coucher, location centrale, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement gratuit. 770-1372.

POINTE-GATINEAU, 3 1-2 pièces, nouvellement rénové, tapis "shag" mur à mur, chauffé. 776-4337.

PTE-GATINEAU, 2 et 1 chambres à coucher, neuf, chauffé, éclairé, tapis, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, stationnement, 1er août, 1er septembre, 1er octobre, $150 à $190. 770-3863.

PTE-GATINEAU, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, télécâble, stationnement, $175 par mois. 778-2164, 770-7543.

REGION Hôpital général, 86, Bruyère, 4 pièces, chauffé, électricité, stationnement, réfrigérateur, poêle, $170 après 18 heures. 234-5411.

ROCKLAND, appartement 2 chambres, vivoir, salle à manger et cuisine. Location centrale tranquille. Chauffé, $135. Pas d'animaux. Le soir, 1-762-5272.

RUE BEECHWOOD, 1 chambre à coucher, $125, 1er août, 749-5959 de 9h a.m. à 6h p.m.

RUE DE LA SAVANE, logis de 1 ch. à c., salon, cuisine, chauffé, éclairé, stationnement. $160 par mois. Paul Brunet Immeubles Ltée., Charles Ménard, représentant, 771-7421.

RUE DE LA SAVANE, logis de 2 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur, $180 par mois. Paul Brunet Immeuble Ltée. Charles Ménard, représentant, 771-7421.

RUE EDDY, 3 chambres à coucher, cuisine, chauffé. $145. 771-6655.

RUE FRONTENAC, Hull, appartement, 1 chambre à coucher, salon cuisine, salle de bains complète, $100, non chauffé, non éclairé. J. Lorrain, 770-5366.

RUE GRANVILLE VANIER
APPARTEMENT moderne luxueux, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, équipé, tapis chambre et salon, 1er août cmu 1er septembre. Références. 745-3822.

RUE McKAY, 2 chambres à coucher, $160, libre. 749-5959 de 9h a.m. à 6h p.m.

RUE MUTCHMORE, 2 chambres à coucher, chauffé, $180, libre septembre. 771-1952 après 5h 30.

RUE PRINCIPALE, Hull, appartement, 1 chambre à coucher, cuisine, chauffé, $125. 771-6655.

RUE SABOURIN, Gatineau, appartement 2 chambres à coucher, $80. 663-8712.

OCTOBRE, PARC DE la Montagne, neuf, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $145. 76, Richard, 771-2379.

SOUS-LOUER, "garden-home", 3 chambres à coucher, 1821 Walkley Road $280. par mois, 737-4439 après 2:30h p.m.

SOUS-LOUER, 1 chambre à coucher, moderne, $190. Secteur Mont-Bleu, 778-2026, entre 5 et 6h p.m.

TEMPLETON-EST, rue des Fauvettes, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $125. Après 7h. 663-5414 — 777-7665.

VANIER, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chauffé, balcon, entrée privée, propre, $125. 741-0882, 746-0200.

VANIER appartement 2 chambres à coucher, chauffé, nouvellement décoré, adultes, $165. 749-5464.

VANIER, appartement 2 chambres à coucher, $135. 746-6372.

VANIER, sous-sol, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement. 746-0708.

VANIER — Appartement 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er août $135. 746-4080.

VANIER, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, $137.50 Références, 746-1206.

VANIER, 2 chambres à coucher, 749-7936, entre 6 et 9h p.m.

VANIER, 2 logis: 3 pièces ($145) et 2 pièces ($110), à neuf, bas, chauffé, éclairé, 749-4802

VANIER, 1 chambre à coucher, éclairé, $145, 284 A Bégin, 749-8249.

VANIER, 1 chambre à coucher, équipé, $135. — $150. services non inclus. 824-1246.

VANIER, 1 chambre à coucher, stationnement, non équipé. 746-5303.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, 746-5303.

VANIER, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement. 746-5303.

VANIER 125 IMMEDIATEMENT
1 CHAMBRE à coucher, équipé, enfants, stationnement. Homehunters, frais légers. 745-9869.

274 PARKDALE. Garçonnière. $90. 728-3797.

WEST END $165 AOUT
2 CHAMBRES à coucher, équipé, enfants, animaux. Homehunters, frais légers. 745-9869.

WRIGHTVILLE
GARCONNIERE, meublée, chauffée, éclairée, près des Galeries de Hull. $135, 1er août. 777-8176.

WRIGHTVILLE, 3 pièces, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, couple tranquille. 776-4428.

3 C.C. tapissé, stationnement, disponible immédiatement, 184 rue Murray. $250. 233-3508 après 5h.

2 CHAMBRES A COUCHER IMMEDIATEMENT
PTE-GATINEAU, tapis partout, stationnement, $175, chauffé, éclairé, salle de lavage, facilité. 777-1948 — 771-0222.

2 CHAMBRES é coucher, salon et salle à diner, cuisine, chauffé, éclairé, stationnement gratuit, 83 Lucien Brault. 731-9313 après 6h.

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, salle de bains, 1er septembre, 771-1840

2 CHAMBRES à coucher, salon, cuisine, moderne, chauffé, éclairé, $180. Adultes. 824-2569.

2 LOGIS NEUFS, libre 1er septembre, tapis, chauffage électrique, stationnement, 1 chambre à coucher, $135, 2 chambres à coucher, $175. Lundi au vendredi, de 9 à 5h. 663-7778.

260 MUTCHMORE, app. 4, 1 chambre à coucher, $140, libre 1er août, 777-8835.

1 CHAMBRE, salon, salle à manger, cuisine et salle de bains, chauffé, stationnement, libre. $140. 777-5023.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, meublé ou non, près de St-Laurent, prix raisonnable, convient jeune couple. 741-1993 — 746-5467.

1ER AOUT, près de Place-Cartier, grand appartement moderne de 2 chambres à coucher, tapis, chauffé, éclairé, stationnement avec prise. $180. Composez 770-3134.

1ER SEPTEMBRE, 1 chambre à coucher, moderne, chauffé, stationnement, 1 coin des Galeries de Hull. $145. 776-1800.

63 APPARTEMENTS MEUBLES

AOUT, SEPTE MBRE, OCTOBRE LE CARILLON, garçonnière neuve entièrement meublée avec toutes facilités $165 tout inclus. 230 Mutchmore 776-6288. 770-6907.

APPARTEMENT meublé, 3 pièces, chauffé, éclairé, stationnement, 1er septembre 663-7592.

APPARTEMENT, meublé, chauffé, éclairé, 1er août. 777-8938.

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé, éclairé, tapis, $140. 80 Vaughan, Vanier, app. 2.

CENTRE-VILLE appartement 1 chambre à coucher, décoré et meublé lusueusement, prêt pour occupation le 15 août ou le 1er septembre, incluant chauffage, électricité, câblevision, tapis mur à mur, stationnement, salle de lavage, salle de remise, etc . . .$220 par mois. 777-5325.

DISPONIBLE 15 août, le-de-sable, sous-sol, garçonnière, stationnement. 236-2701.

GARCONNIERE, libre 1er septembre, Pte-Gatineau, 777-2583.

GARCONNIERE meublée, $135. 771-7225.

GARCONNIERE meublée, libre immédiatement, 663-8832.

GARCONNIERE meublée, dans Hull, 771-5492 ou 777-0587.

GARCONNIERE, chauffée, clairée, homme préféré, frais réduits, $75. 745-1481.

GARCONNIERE, chauffée, éclairée, tapis, poêle, réfrigérateur, $95. 778-3125.

GATINEAU, garçonnière, 1 pièce meublée genre vivoir, chauffée, éclairée, télécâble, stationnement. S'adresser 299 Laviolette.

GATINEAU, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, $130. 663-8720.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, téléviseur et câble. 663-0801, matin et soir.

GATINEAU, garçonnière, toute meublée, entrée privée, idéal pour professeur d'école, $125. 663-0845 après 5 h.

GATINEAU, garçonnière, meublée, chauffée, éclairée, tapis, 663-0263.

GATINEAU, 2 1-2 pièces fermées, entrée privée, $125 mois tout compris, 663-1140 entre 5 et 6 heures.

GATINEAU, 2 1-2 pièces, fermés, entrée privée, $125. Tout compris, après 4:30. 663-1140.

GRATUIT JUILLET, garçonnière neuve, entièrement meublée, avec toutes facilitées. $175. tout inclus. 230 Mutchmore, 776-6288 ou 770-6907.

HULL, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, bien située. $137. libre 1er août, 777-9046.

LIBRE, 1 mois gratuit, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, tapis, stationnement. 776-4294.

MOE BARGAIN DIT: ECONOMISEZ DE L'ARGENT SEULEMENT $19. PAR MOIS
vous meublent 3 pièces en neuf (plus extra). Aucun acompte, crédit facile. Appelez Moe 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

POINTE-GATINEAU, appartement meublé, 3 pièces, libre 1er août, $125., chauffé, entrée privée. 771-8213.

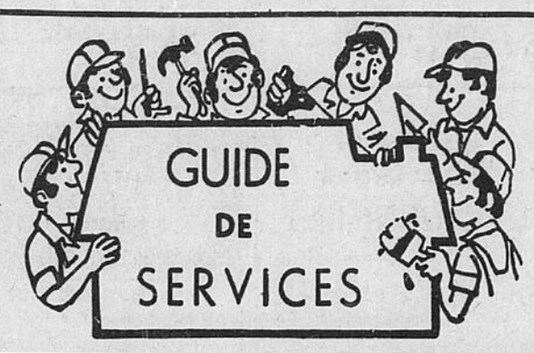
PTE-GATINEAU, garçonnière meublée, neuve, chauffée, éclairée, tapis, août-septembre, 776-4896.

SOUS-LOUER, appartement 1 chambre, chauffé, éclairé, $100. 233-1736.

TOURAINE, garçonnière meublée, entrée privée. 776-2836.

VANIER, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, téléviseur, 749-4647.

VANIER, garçonnière de 3 pièces, complètement meublée, chauffée, éclairée, $125, possession immédiate, 749-1966.



237-8400

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE !

AMBULANCE

AMBULANCE Centrale Enrg., service 24 heures, 770-7702 et 663-5321. Jean (John) Dagenais, propriétaire.

SERVICE FIABLE d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet 115 est, MacLaren, Buckingham 986-3426. Aussi service d'ambulance à 750 est, boul. Maloney, Gatineau 663-2468.

APPAREILS MENAGERS

SIGISBERT BRETON ENRG,.
REPARATION à domicile de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, poêle, réfrigérateur, ouvrage garanti, 777-5460.

AUTOMOBILES

BEAUPRE AUTOMOBILE, 232-9684, ouvert jour et nuit. Pièces, services, lubrification.

REPARATIONS et remplacement de toits de voitures décapotables, COMBER Auto Top Upholsterers, 382 QUEEN 233-1545.

REPARATION générale, de démareurs et alternateurs, carburateurs, ouvrage garanti. "Pick-up", et livraison. 770-6678 ou 233-7468.

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION, poseur de pierre, bloc, briques et céramique, estimation gratuite, 777-6431.

CONSTRUCTION générale et menuiserie de tous les genres, maison neuve chalet d'été, sous-sol, salle de jeux, garage, rallonge, rénovation, armoires de cuisine, bar, etc, estimation. 663-0831.

COUVREUR

J.L.B. ENREGISTRE, ferblantier-couvreur, 139 boul. Laurin, Templeton, 663-1236.

MELOCHE ROOFING, carpentry reg'd; aussi peinture et ciment, Ottawa-Hull. 233-9102.

DEMENAGEMENT

DEMENAGEURS VIDAY, local et longues distances, estimation gratuite, demandez Bob, 741-3777.

FERAIS déménagement avec camion 1-2 tonne. Prix raisonnable. 663-5210.

PEE-WEE TRANSFERT, déménagement et livraison 684-3790, 776-4440.

PETIT deménagement, nettoyage de tout genre, 770-9016.

PETITS DEMENAGEMENTS, téléphonez après 5 heures 776-1853.

POUR DEMENAGEMENT et autre livraison, possède camion 2 tonnes, grande boite fermée, 663-1125.

SPECIALISTES en déménagement de piano et orgue, et déménagement local, aussi entreposage et emballage, 731-8475.

DEPOTOIR

DEPOTOIR A 93 St. Louis, Pointe-Gatineau. 777-7634.

ELECTRICIEN

BESOIN D'UN ELECTRICIEN?
FERAIS OUVRAGE général en électricité; connections de poêles et sécheuses. Appelez 776-6437.

METRO électrique, résidentiel, commercial, industriel, chauffage, électrique, service de 24 heures, estimation gratuite. 663-9470.

ROGER RAYMOND, tout genre d'installation électrique. Service de 24 heures. Estimation gratuite, 776-3883.

ST-CYR Electrique, résidentiel, commercial, ouvrage exécuté par technicien. 770-4855.

JARDINAGE

BELLE TERRE de jardinage, salbe, gravier, remplissage, 771-3402—771-1556.

BELLE TERRE à parterre (top soil), "filling", 777-9579.

BELLE TERRE, à parterre, gravier, sable, feligne. 777-6112.

SABLE ET GRAVIER, "top soil", terre à remplissage, 663-6578.

SABLE, GRAVIER, top soil, 777-5858, ou 770-3851.

TERRE A PARTERRE et sable à ciment etc., service rapide, 663-4282 — 663-7887.

TERRE à parterre et remplissage (top soil). 746-0514.

TOP SOIL, première qualité, terre à remplissage, sable gravié, après 5 heures, 776-5901.

"TOP SOIL", sable à mortier, et pierre concassée, première qualité, 663-2143.

MACHINE A COUDRE

BERNINA, Omega, Morse, vendeur autorisé, vente, locations, réparations à domicile sur toutes marques de machine. 663-6074.

BERNINA, Nécchi, toutes marques, réparations, ouvrage garanti, estimation gratuite, 771-6770.

MACONNERIE

FONDATIONS DE BLOCS de ciment, foyers et brique, estimation gratuite, réparation de tous genres et rénovation. Demandez André, 827-1095.

FONDATION de blocs de ciment, bungalow de brique, foyers, etc., estimation gratuite, demandez Claude 770-4667.

REPARATIONS de cheminées et briques; répartions de joints dans la pierre. 770-5400.

MENUISERIE

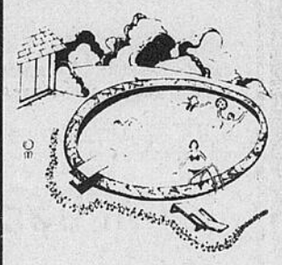
MENUISERIE, finition et réparation intérieure. Heure ou contrat. Jour ou soir. 745-0892.

REPARATIONS générales, menuiserie, finition de sous-sol, estimation gratuite. 663-7424.

REPARATIONS générales, finition et charpente, 776-1145.

POMPES

DES REPARATIONS EXPERTES AUX POMPES ET FILTRES DE PISCINE



Permettez-nous de faire la remise à neuf de votre équipement de piscine, vous économiserez sûrement. Nous avons les produits chimiques et les accessoires de piscine.
Nous avons le plus vaste inventaire de pièces de rechange de la vallée de l'Outaouais pour toutes les marques de pompes, pour tous vos besoins.

REPARATIONS - PIECES - SERVICE

TOUS GENRES DE POMPES POUR ROULOTTES

MANNION PUMP SERVICES LTD.

OUVERT: lundi au vendredi 8h à 5h — 722-4226
848 CLYDE — OTTAWA

NETTOYAGE

FERNAND D. Brazeau (Yoyo) nettoyage de cour, Hull-Ottawa, etc. 777-7304.

ATTENTION, vos tapis ont-ils besoin de nettoyage? Si oui, composez 771-0520 ou 741-2276. Service à domicile ou l'atelier.

TRAVAUX DIVERS, nettoyage, déménagements, aménagement paysager, service rapide en tout temps. 521-0744.

PAYSAGE

DAVE LANDSCAPING, pierres à patio, haies de cèdres, asphaltage; top soil, tout travail garanti. 236-9318.

GATINEAU LANDSCAPING
TOURBE délivrée ou posée, 770-0158.

LANTIN SERVICE D'ARBRES ENREGISTRE
EMONDAGE, abattage, plantation, fertilisation, chirurgie, tourbe, terre noire, Top Soil, 770-7894 après 5 heures.

M. et H. LANDSCAPING, spécialité: Cèdres pour haie, érables, bouleaux blancs, tourbe, pierres à patio, estimation gratuite 746-9117.

POSEUR de tourbe et de cèdres, 663-7552.

TOURAINE Landscaping, haies de cèdres et tourbe 663-2992.

PEINTURE

CHELSEA, peintre qualifié, d'expérience pour intérieur et extérieur. Estimation gratuite. Après 6 heures. 827-1779.

FERAIS DU PEINTURAGE, $4.50 l'heure. Ouvrage garanti, 235-8638, en tout temps.

PEINTRE demande ouvrage, travail garanti, estimation gratuite 770-7094.

PEINTRE-DECORATEUR, intérieur et extérieur, tapisserie, ouvrage garantie, estimation gratuite. 771-8413, 776-1411.

POMPES

PLANCHER

GEO. PROVOST ENRG.
CONTRATS DE TAPIS et estimation. Bois franc sablé. Spécialisé, maison privée. 771-8406.

PLATRIER

REPARATIONS de joints et "gyprock" ainsi que plafond soufflé, estimation gratuite 663-7376.

PLOMBIER

B.L.S. Plomberie et chauffage, résidentiel et commercial, réparations, service 24 heures. 777-8848. Estimation gratuite.

PLOMBERIE ST-ARNAULT, réparation de tous genres, résidentiel et commercial. 771-1405.

REGIONAL PLOMBERIE et chauffage service de 24 heures, réparations de tous genres, 746-0230.

REMBOURRAGE

REMBOURRAGE de meubles et bon prix, ouvrage garanti. Raymond Thériault. 776-1394.

REPARATIONS

CONTRACTEUR, réparations générales, 770-6430.

REPARATIONS GENERALES, menuiserie, salle de jeux, clôtures, ciment, estimation gratuite, 776-1426.

SPECIALITE, très bas prix, réparations de plâtre, joints, peinture, menuiserie, etc. 777-2277.

SOUDURE

FER ORNEMENTAL (fer forgé) et soudure de tous genres. "Trailer" et accomplement 770-0831 — 777-9535.

TAXI

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE 235-1821. Service de 24 heures.

TELEVISEURS

LOCATION TV-COULEUR, Zénith, Panasonic — plan achat-location, Goulet TV 678 St-Joseph, 771-3084.

LOCATION DE TV de Hull — $5, $8, et $12 — Vente, service, location. 230 Kent angle Sacré-Coeur, Hull 771-3233. André Lesage.

LOCATION TV DU QUEBEC
LOUEZ un appareil de TV portatif, à partir de $8. par mois. 771-7001.

TV A LOUER, portatif, semaine, toute occasion, Mont-Bleu TV 771-9528.

T.V. NEUFS. Spécialité couleur $8 et plus par mois. Service même jour incluant dimanche 777-0354.

LOCATION DE TV DE HULL



VENTE SERVICE LOCATION
230 Kent, angle Sacré-Coeur Hull.
771-3233
André Lesage

63 APPARTEMENTS MEUBLES

WRIGHTVILLE, logis meublé, 4 pièces, chauffé, éclairé, libre 1er août,

3 APPARTEMENTS meublés d'une chambre à coucher, $150 et $125. Occupation immédiate, 1090 chemin Cyrville. 749-2233 — 749-2288.

3 PIECES salle de bains, chauffé, tapis, polisseuse, aspirateur, lessiveuse, draperies, entièrement meublé, 1er août. Deux adultes qui travaillent. $160. 91 Delormier, app. 3, après 6h.

2IEME, chambre, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé. $110. 822-1507, 186 rue Ethel, Vanier.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER environs du parc de la Montagne. Hull. Composez 771-0760 après 7h p.m.

CHAMBRE AOUER, homme ou demoiselle, permis de cuisson, 770-5463.

CHAMBRE avec privilèges, meublée, stationnement, secteur Mont-Bleu, 777-9530.

CHAMBRE avec poêle et réfrigérateur, 19 Laurier, Hull. 776-1447.

CHAMBRE, entrée et salle de bains privée, 771-9954.

CHAMBRE, genre motel $10 à $25 par semaine, permis cuisson, 778-2954, 770-1875.

CHAMBRE, libre 1er septembre, Pte-Gatineau, 777-2583.

CHAMBRE MEUBLEE, entrée privée, poêle, réfrigérateur, stationnement, 777-3192.

CHAMBRE meublée, tapis mur à mur, permis de cuisson, pour homme propre qui travaille seulement, 663-4398.

CHAMBRE meublée, pour une personne. 771-5492 — 777-0587.

AMBREMEUBL3E, PO7LE, R3FRIrateur, stationnement. 234-2584.

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson. 776-2646.

CHAMBRE pour homme seulement, entrée privée, pas cuisson, $18 par semaine 776-3609.

CHAMBRE pour homme, entrée privée, central. 776-5757 — 777-6636.

CHAMBRE, tapis, piscine intérieur, $90. 776-6723.

67 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRES D'IBERVILLE
CHAMBRES simples, meublées, cuisson, entrée privée. 778-6291 — 777-0477.

CHAMBRES MEUBLEES, avec tapis, laveuse, sécheuse, 191 rue St-Andrew 746-9616.

CHAMBRE à louer avec cuisine, pour dame, 746-7846, 746-1178.

CHAMBRE à louer pour homme 746-2456.

CHAMBRE à louer pour homme, entrée privée, droit de cuisson, 777-3162.

CHAMBRE à louer pour homme seulement, 98 Fontaine, Hull, près des Galeries de Hull. 777-4292.

CHAMBRE à louer, rue Duquesne, près du CEGEP, après 6 heures. 684-2625.

CHAMBRE 2 ou 3 personnes, cuisine, entrée privée, 153 Kent 777-9356.

CHAMBRE $15, pas de cuisson, stationnement, 663-9394.

COTE-DE-SABLE, rue Daly, meublée, pour homme qui travaille, privilège de cuisson. 234-3162.

ENTIEREMENT équipées, réfrigérateur dans chaque chambre, aussi salon télévision, poêle partagé, stationnement, hommes préférés, sérieux seulement. 663-0333.

GATINEAU, chambres à louer, avec permis de cuisson, en face du CIP, grand stationnement, 663-5321.

GATINEAU, chambre à louer, près de tout. 663-1497.

GATINEAU, hommes, lit jumeau, entrée privée, cuisine, stationnement. 663-4932.

GATINEAU — Entrée et salle de bains privées, stationnement. 663-1377.

MEUBLEE, permis de cuisson, pour fille qui travaille. 771-9068.

POINTE-GATINEAU, chambre à louer, cuisson permie. 776-4337.

POUR FILLE, chambre meublée, avec cuisine et chambre de bains complète, salon avec téléviseur, laveuse, sécheuse, entrée privée. 771-0465.

POUR HOMME TRANQUILLE, téléviseur, pas de cuisson. 663-8894.

PRES CATHEDRALE, chambre meublée, réfrigérateur et rangette privés. $60. 6 à 9 hres soir. 235-5785.

67 CHAMBRES A LOUER

PRES DU CEGEP, permanent, jeune homme sobre. 776-6127.

PRES HOPITAL SACRE COEUR GALERIES DE HULL
CHAMBRES MEUBLEES, entrée privée, cuisinette, laveuse, sécheuse, demoiselles, 154 Bourque et 97 Fontaine, $75, $80, entre 6 et 9.

PRES IMPRIMERIE, chambre meublée, entrée privée, 777-3770.

RUE ST-ETIENNE, Hull, belle chambre moderne, tapis mur à mur, privilèges de cuisson, $70 par mois. 770-8837.

TUNNY'S PASTURE, 124 ave. Forward, homme, meublé, stationnement, immédiatement, $65 par mois. 733-8570 ou 722-1712.

VANIER, chambres, permis cuisson, près autobus, 745-9287.

301 STEWART chambre meublée, pour fille qui travaille. Libre, 235-5392.

2 CHAMBRES meublées, $50 chacune, s'adresser à 234-1925.

161 CLARENCE, résidence paisible, propre, tapis, partage cuisine. 234-6152.

69 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et pension, pour personnes âgées. 776-5757.

CHAMBRE ET PENSION, district résidentiel, pour homme 771-5955.

CHAMBRE et pension pour homme, entièrement neuve, piscine intérieure, près du Queensway $40 par semaine 741-4280.

CHAMBRE et pension, pour jeune fille, 1er août, 171 Cumberland. 234-2309.

CHAMBRE et pension, pour aider à un couple qui travaille, 2 enfants d'âge scolaire. Bon foyer pour personne à sa retraite. Références, casier postale 171, Le Droit, 375, Rideau, Ottawa.

JEUNE HOMME, chambre et pension, à Hull, lundi à vendredi. 236-5146.

POINTE-GATINEAU, près du pont, pour hommes. 776-2576.

RESIDENCE pour personne âgée ou autre, atmosphère familiale, quelques places disponibles, Angers, Québec. 1-819-986-3607.

69 CHAMBRES ET PENSION

RESIDENCE pour personnes âgées ou autres à Gatineau, place pour 4 personnes. 663-3409.

71 PROPRIETES DEMANDEES

PROPRIETAIRES
Avant de vendre, assurez-vous de la vraie valeur marchande de votre propriété.

PROTEGEZ VOS INTERETS
Seul un courtier responsables peut vous rendre ce service.
Consultez-nous en toute confiance, sans obligation.

CONRAD SIGOUIN
Ltée Realtor
26 rue St Raymond Hull
771-6266

72 FERMES DEMANDEES

FERME DE jusqu'à 50 acres, à moins de 20 milles de la ville, terrain sabloneux, voie d'accès à partir de la route principale pour cimetière. Le jour, 746-4663.

73 TERRAINS DEMANDES

TERRAINS pour construction de maison uni-familiales. Payons comptant. 770-4242. Richard Roussel.

77 LOUER OU ECHANGER

LIVRES A échanger éditions Tallandier aussi série garde-malade. 749-9870.

79 CONDOMINIUMS

HYGHLAND Appartement Comples — Podium 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, possession immédiate, partiellement équipé. A vendre ou à louer. 749-8200.

LAS BRISAS neuf 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur, tous les sports, hypothèque 9 3-4 pour cent. Prix réduit, 746-8058.

79 CONDOMINIUMS

the villas

Si vous projetez l'achat d'une maison, vous ne pouvez pas laisser échapper cette occasion!

CONDOMINIUM DE MAISONS EN BANDE SITUE SUR LE CHEMIN WALKLEY...

3 et 4 CHAMBRES A COUCHER...

- Appareils électroménagers Admiral (ou l'équivalent)
- Tapis dans la salle de séjour, les chambres à coucher et les escaliers
- Salles de bains carrelées
- Salle de jeux au sous-sol achevée
- Terrassement complet et patio individuel
- Raccords pour laveuse et sécheuse dans la salle de lavage au sous-sol
- Comptoirs de cuisine et coiffeuses en Arborite.

PAIEMENT INITIAL AUSSI BAS QUE $3,500.00... TAUX HYPOTHECAIRE DE 9¾%

VENEZ ET VISITEZ NOS MODELES...
1 à 9h p.m. les jours de semaine
1 à 7h p.m. les fins de semaine
TELEPHONE: 737-3869 ou 236-7321

cantus

79



LAS BRISAS

UNE DEMEURE DISTINGUEE... A UN PRIX QUE VOUS POUVEZ PAYER!!!

Il y a encore un bon choix de maisons-appartements de 1, 2 et 3 chambres à coucher dans ce condominium spacieux, mais elles se vendent rapidement à des prix de pré-achèvement.

Nos rabais très substantiels coincident avec la phase de construction du projet et ne seront plus en vigueur prochainement. N'attendez pas: un achat tôt vous sera très avantageux!

L'hypothèque à 9¾% et les versements initiaux d'un montant aussi minime que $2,700.00 font de l'achat d'une maison-appartement LAS BRISAS l'affaire la plus attrayante en ville.

Informez-vous dès aujourd'hui au sujet des suites avec terrasse encore disponibles!

Nos logis comprennent du tapis partout, sont équipés d'appareils de couleurs assortis, et offrent le stationnement souterrain. Les commodités comprennent une piscine intérieure chauffée, des saunas, un gymnase pleinement équipé, une salle de réceptions et de jeux, une salle de billard, un terrain de jeux pour enfants et un court de tennis — VOUS EN SEREZ RAVI.

On accepte présentement les réservations pour la prise de possession (en la) saison printemps-été et les suites modèles meublées, situées au 665, promenade Bathgate, tout près du chemin de Montréal, en face du C.N.R., sont à votre disposition si vous désirez les inspecter. Les heures d'affaires durant la fin de semaine sont de 10h a.m. à 6h p.m.

741-2390 OU 741-2430

MARVO
CONSTRUCTION CO. LIMITED

UN AUTRE PROJET DE MARVO CONSTRUCTION CO. LTD.

79

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

ANGERS, maison de ferme à vendre, garage et autre bâtisse, 3 arpents de terrain, $28,000. comptant, 986-2994.

AYLMER, charmante maison espagnole, 8 pièces, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, garage, 684-3964.

AYLMER, 3 chambres à coucher, foyer, salle familiale, garage, après 5h. 684-5303.

BUNGALOW, 129 Moussette, 2 chambres à coucher, tapis, draperies, lave-vaisselle, poêle, garage, revenu sous-sol, $260. Possession immédiate. $49,900. 771-8339.

CONSTRUCTION NEUVE, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage incorporé, pavage et tourbe inclus, 778-2431.

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

DUPLEX, 5 pièces en bas, 4 pièces en haut, 165 Sherbrooke, Lac des Fées, $37,400, 777-8338.

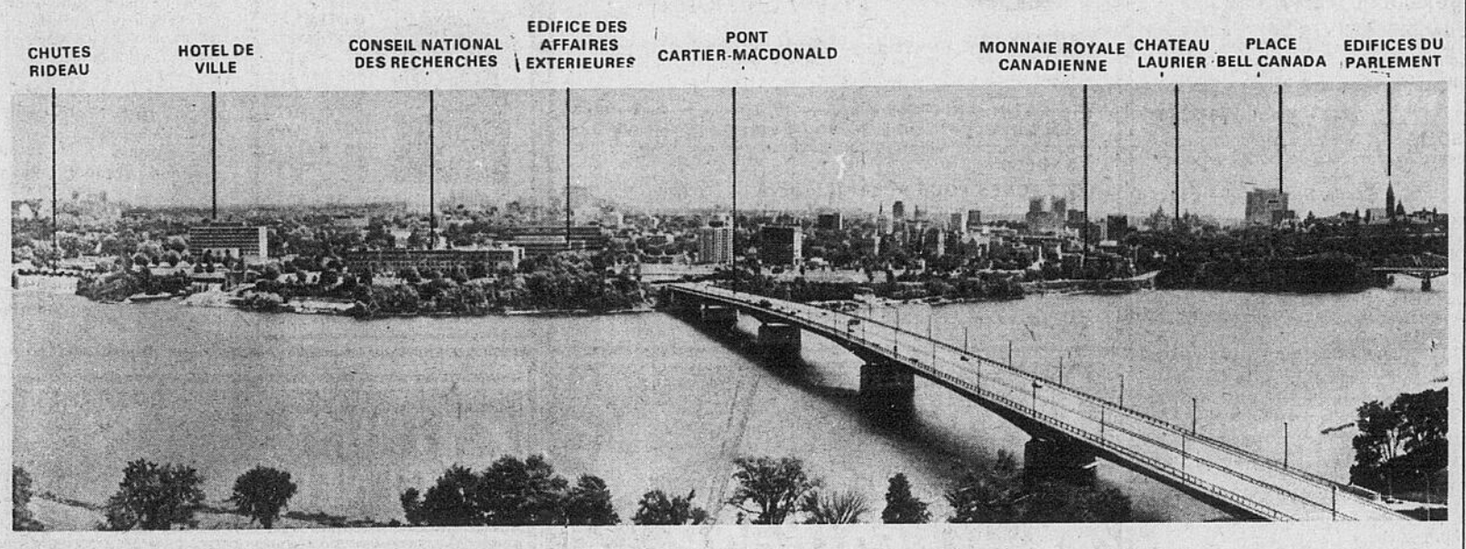
GATINEAU, bungalow 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, terrain 100 x 200, 1 mille de la Polyvalente. 663-4184.

GATINEAU, bungalow 27 x 42, sous-sol rapportant $220. par mois. Garage 16 x 26, 2 entrées, pavées sur un coin, très tranquille et bien située, 387 Albert, Gatineau. 663-7194.

GATINEAU, rue Dubeau, semi-détaché, très propre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de lavage, $24,800, communiquez avec Jacques Pruneau 776-1803 ou J.L. Hotte Immeubles, 771-3574

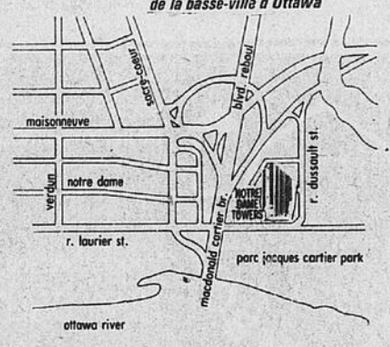
79 CONDOMINIUMS | 79 CONDOMINIUMS | 79 CONDOMINIUMS | 79 CONDOMINIUMS | 79 CONDOMINIUMS

Voici le panorama impressionnant dont vous pouvez jouir du haut des Tours Notre-Dame



TOURS NOTRE DAME TOWERS

A quelques minutes de la basse-ville d'Ottawa



Courtier exclusif s'occupant des ventes pour TOURS NOTRE-DAME TOWERS
R. "HAP" MCKENZIE
Realties Ltd.

La belle vie dans le dernier cri des luxueux condominiums

* A la sortie du pont Cartier-Macdonald
* A quelques minutes de l'édifice des Affaires extérieures (édifice Lester B. Pearson), du Parlement, du Centre national des Arts et autres édifices du gouvernement
* Arrêt d'autobus "O.C." à la porte
* A quelques minutes de la Place du Portage et des autres édifices du gouvernement au centre-ville de Hull
* A cinq minutes en voiture des centres commerciaux de Hull et du centre-ville d'Ottawa, y compris les écoles, églises, universités, édifices professionnels
* Magnifique emplacement aménagé par la C.C.N.
* A une courte distance de la Promenade de la Gatineau pour sky, cyclisme ou promenade
* Vue saisissante du coeur de la nation
* Salle de réceptions
* Chauffage individuel à l'électricité et climatisation dans chaque appartement
* Garage intérieur chauffé
* Choix de plusieurs modèles — tous des appartements spacieux
* Trois ascenseurs rapides conduisant soit au garage souterrain, soit à la terrasse sur le toit
* De grands endroits pour entreposage à l'intérieur de chaque appartement
* Grande cuisine moderne, appareils électroménagers en couleur
* Bon éclairage, salle de lessive bien équipée
* Grands balcons couverts pour chaque appartement
* Hall d'entrée moderne
* Portes en verre et coulissantes du plafond au plancher avec sortie sur le balcon
* Grande garde-robe et espaces pour armoires
* Fenêtres Thermopane
* Terrasses aménagées sur le toit
* Minimum de 6 pouces de béton pour insonoriser chaque appartement
* Salle à manger éclairée à la lumière du jour
* Corridors sans odeur avec moquette pressurisée

AU COEUR DE LA REGION DE LA CAPITALE NATIONALE
RUES LAURIER, DUSSAULT ET NOTRE-DAME, HULL, QUE.
POUR OBTENIR DES RENSEIGNEMENTS PLUS COMPLETS, COMPOSEZ 770-8711 ou 771-7428-26

Château Vanier



AU COEUR DE LA VILLE

158 AVE McArthur

Suivez la rue Rideau en direction est, traversez le pont Cummings, virez à droite et roulez sur Rivér Road jusqu'à l'avenue McArthur. La troisième et DERNIERE TOUR de cet emplacement pratique du centre-ville se vend rapidement.

Nos vastes maisons-appartements de 2 et 3 chambres à coucher ont des planchers entièrement recouverts de tapis et comprennent les appareils électroménagers une piscine intérieure, des bains saunas, des salles de réception, des installations pour la lessive, emplettes sur les lieux et un stationnement intérieur.

$23,435. -$32,595

Profitez de nos paiements initiaux modiques et DES TAUX D'INTERET ACTUELS DE

9%

LIBRES IMMEDIATEMENT

745-7143

thomas c **assaly** corporation

a better reason for buying

79

333 Chapel Street

UN CONDOMINIUM LUXUEUX

OU LA GEOGRAPHIE ET L'HISTOIRE SE RENCONTRENT POUR CREER UN ENVIRONNEMENT UNIQUEMENT OUTAOUAIS.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ

236-7321

ENTRE LES HEURES DE 9 A 5 DURANT LA SEMAINE SEULEMENT.

UNE ENTREPRISE EN COMMUN ALLIANCE ET CANTUS

cantus

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

IMMEUBLES MICHEL INC.
• LUCERNE 684-7790
M.L.S.

AYLMER — une aubaine à $30,500. Maison jumelée en brique et stuc de 3 c.c. libre en août.

AYLMER CHEMIN EARDLEY — Maison de deux étages avec revêtement en aluminium deux c.c. et très pratique

LUCERNE PARC GLENWOOD — Un charmant bungalow tout en brique de 3 c.c. avec une très grande pièce cuisine-salle familiale combinée, sur une rue paisible et asphaltée. Prix demandé $44,900

AYLMER — Profitez de la vie dans cette maison en rangée en brique et aluminium de 3 c.c. Près de toutes les commodités, avec tapis mur à mur, sous-sol pleine grandeur et environnement agréable. Prix raisonnable de $28,500

PARC AYLMER — Attrayante maison à 2 étages en brique et aluminium de 4 c.c. convenant parfaitement à la jeune famille 1 1-2 salles de bains, chauffée à l'électricité, garage
Pierre Boutin 684-4695

LUCERNE — Faites que la maison de vos rêves soit construite sur le terrain de votre choix. Les entrepreneurs construiront sur un terrain de 90 x 163, avec services, une maison à mi-étages en brique et aluminium 1450 pi. car. de surface

LUCERNE — Voici une maison pour le bricoleur, c'est un bungalow de 3 c.c. sur un terrain de 1 1-4 acre avec vue superbe de la rivière Outaouais a besoin de réparations mais son prix est raisonnable.

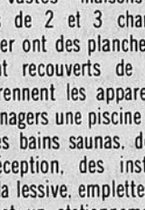
AYLMER WYCHWOOD — Voici une offre globale. 1 — Attrayant chalet de 2 étages sur la rivière Outaouais avec salle de séjour et foyer, salle à manger, bureau fini avec panneaux et une vue unique de la rivière. 2— Chalet plus petit avec foyer sur un terrain de 60 x 110 avec services — nécessite des réparations, est placé près de l'eau. Deux magnifiques terrains pouvant être vendus individuellement ou ensemble.

CHEMIN GRIMES LUCERNE — Un environnement boisé ajoute du charme à cette maison de style colonial. L'extérieur en aluminium ne nécessite pas d'entretien pour la jeune famille. Un foyer élégant avec parement de style colonial domine la grande salle de séjour. La salle à manger séparée permet l'accès à une grande cuisine claire où le four encastré et le bloc-comptoir facilitent la tâche de la ménagère. Tapis mur à mur dans la grande chambre à coucher principale de cette maison construite depuis 2 ans. MLS.

CHEMIN AYLMER LUCERNE — Voici une maison pour le professionnel le plus avisé. Une acre et demie de pelouses ondulantes et de jardins attrayants offre une piscine chauffée de 20 x 40 un court de tennis et un pavillon de jardin. Cette résidence importante contient 14 pièces: une salle de séjour de grandeur pour réception, une vaste salle à manger, un boudoir confortable, une salle familiale finie avec panneaux, une office — 6 chambres à coucher, 6 salles de bains, 3 foyers et autres caractéristiques non mentionnées. MLS
Michel Brûlé 684-7947

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LIMMEUBLE ROLAND SAUMIER
COURTIER • REALTOR
770-7760



Roland Saumier

AUBAINE Nous avons pour vous un duplex de 4 ch. à c. par logis pour seulement $23,500. Situé dans Templeton.
Mme Raymonde Larocque, 770-2749

TERRAIN LIMBOUR Très beau terrain dans secteur très résidentiel. Boisé et prêt à construire. Informez-vous.

OFFRE A NE PAS MANQUER Vous pouvez habiter un spacieux bungalow de 3 ch. à c. tout en recevant un revenu de $150. Il faut voir. Très propre.
Roland Saumier, 684-2909

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec) | 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Sarra-Bournet LIMITÉE

COURTIER EN IMMEUBLES
REALTOR DU QUÉBEC
771-7356
176, boul. St-Joseph, Hull, Québec

ATTRAYANT BUNGALOW — Rue Lavallée, parc de la Montagne, comprend salon, salle à manger, cuisine, 3 ch. à c. Décoration professionnelle, tapis mur à mur. Couleurs extraordinaire. Sous-sol fini avec 2 ch. à c.

PARC CHAMPLAIN, LUCERNE — Grand bungalow en brique. Salon avec foyer,salle à manger, cuisine, 3 ch. à c., 2 salles de bains complètes. Garage double. Terrain une acre paysager.

GRAND CHALET AU LAC ST-MARIE — Comprend cuisine, salon, 4 ch. à c., grande véranda vitrée, eau courante chaude et froide. A proximité de grand centre de ski, aussi idéal pour la pêche.

TOURAINE, RUE EMILE — Bungalow de construction récente, comprenant salon, cuisine, 3 ch. à c. Terrain 75 x 100. Prix demandé $30,900.

Conrad Sigouin LTEE

771-6266

REALTOR — 26 ST-RAYMOND, HULL — M.L.S.

INVESTISSEURS ET SPECULATEURS — 4 logis stuc, rue Champlain près Place Portage. Terrain 66 x 99, chauffage individuel. Demande $42,000. 1ière hypothèque 8 pour cent.

POINTE-GATINEAU — Rue Jean XXIII, secteur exclusif. Très belle propriété brique, garage 2,200 p.c. espace habitable. Intérieur magnifique. Une visite vous convaincra.
Marcel D. Joly 663-3233

DUPLEX BON MARCHE — 17 St-Hyacinthe, 2 c.c. et 1 c.c. intérieur très propre, tapis mur à mur. Prix demandé $19,000.

3 LOGIS DE LUXE — Zonage commercial, 351 Laramée 3 c.c. chacun. Chauffage électricité. Prix demandé $54,900.
Guy Morin 771-6266 ou 1-455-2220

LIMBOUR — Rue Des Cèdres, bungalows neufs, 3 c.c., foyer au salon et sous-sol lot 60 x 200. Prix $47,500. Deux de disponibles

GATINEAU — Rue Charette, duplex 3 et 1 c.c. Revenu $260 par mois, s'achète avec peu de comptant.
Raymond Bastien, 770-5039

BUNGALOW — Ave Gatineau, Touraine, 3 c.c. grand salon, vivoir avec foyer, terrain magnifiquement paysager, clôturé, excessivement propre. $3,000 une seule hypothèque. Zone commercial

TRIPLEX — Rue Charette, Gatineau, logis du proprio, 3 c.c. salle à manger 16 x 12, tapis mur à mur partout, 2 autres logis loués à $110 chacun. Aubaine à $29,000.
Rhéal Bélanger, 777-1809

BUNGALOW DUPLEX — Mont-Bleu, construction récente, vue panoramique, sous-sol bien fini rapporte $145 par mois. Possession immédiate.

PARC LAMONTAGNE — Bungalow qualité, sous-sol entièrement fini, garage. Venez visiter avec moi cette magnifique résidence.
Rod Bellemare 827-2510

QUADREX — 14 Gaspé, Pte-Gatineau, 3 c.c. salle de jeux, chauffage électrique. Aubaine de l'année. Faites vite

PARC LAMONTAGNE — Rue Corbeil grand bungalow, foyer au salon, salle à manger, sous-sol fini. Magnifique terrain, plusieurs arbres. Faites-vite
Gilles Desjardins, 778-2576

NOUVELLE INSCRIPTION — Route 11, Chelsea, duplex 3 c.c. lot 18,730 pieds carrés approx. Toute offre raisonnable sera considérée.

POSSESSION RAPIDE — Proprio transféré, joli bungalow 3 c.c. abri d'auto, plus sous-sol entièrement fini, ch. additionnelle. Beaucoup d'extra. Boul. Riel
Claude Gougeon, 771-6266

TOURAINE — Rue Loiret, 3 c.c. salon, cuisine, très propre, bonne facilité d'achat. Plusieurs extra inclus

24 LOGIS — Chemin de la Savane, 2 c.c. et 1 c.c., construction neuve. Conditions d'achat et prix à discuter.
Gilles Pinard, 778-2727

LOT 100 x 150 — x Beau pour maison d'été, 3 milles de la trverse de Masson Endroit tranquille et très belle vue.

6 MILLES DU VILLAGE TEMPLETON — Pas de bâtiment. Prix demandé $22,000.
Paul Williams, 663-2333

RUE EDOUARD-PARENT — Templeton, bungalow de 3 c.c. salon, cuisine-dînette, extérieur en brique. Seulement $28,000.

SEMI-DETACHE — rue Filiatreault, Gatineau, récemment rénové, 3 c.c. salon, cuisine, entrée pavée. Faites une offre
Yves Patrice, 663-3371

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec) | 80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

MAISON USINEES, Del Vista, installées sur votre terrain. 20 modèles au choix; 776-5041.

POINTE-GATINEAU, vente privée, bungalow, duplex, prix demandé $38,500, 771-7197.

METROPOLE IMMEUBLES

75, rue St-Raymond, HULL • 770-4233

TERRAIN VACANT RUE HENDRICK — 17,500 pi. ca. Beau terrain plat. Secteur en développement. Prêt à construire. Informez-vous.
Mme P. Plante, 770-5932

LA CHANCE DE VOTRE VIE — Restaurant genre "quick lunch", tout près de Place du Portage à Hull. Très bons revenus, grande facilité d'achat. Ouvert 5 jours par semaine seulement. Informez-vous au plus tôt.
A. Mercier, courtier, 776-1698

80

J. DAN BRUNET & fils limitée

COURTIER EN IMMEUBLE
REAL ESTATE BROKER
331 BOUL ST-JOSEPH - HULL - QUE.

770-9550

POINTE-GATINEAU — Rue St-Louis, duplex à prix compétitif. Artère commerciale. Vous serez logé à peu de frais. Ne manquez pas cette opportunité. Appelez-moi pour les détails. 31-2402-204

SECTEUR PRESTIGIEUX — Boul. Riel, près du boul. St-Joseph. Bungalow avec foyer naturel comprenant 4 c. à c., salon, cuisine. Sous-sol fini avec salle familiale et bar. Informez-vous dès maintenant. 12-2409-103

SECTEUR MONT-BLEU — 26 Champagne, Hull. Luxueux bungalow-duplex en brique et pierre comprenant 3 c. à c. dans chaque logis. Immense foyer double en brique. Terrain paysager, de 7,068 pieds carrés avec B.B.Q. extérieur. Informez-vous dès maintenant. 12-2499-104
René Pelletier rés: 777-9653

CENTRE HULL — Rue St-Etienne. Très bonne maison à revenus, comprenant un logis de 4 c. à c. Très bien située. Idéal pour celui qui veut se loger à bon marché. 10-2488-204
Henri Robichaud, rés: 778-1605

WRIGHTVILLE — Rue Amherst. Duplex; logis principal de 3 c. à c., salon, cuisine, sous-sol à la grandeur avec installation pour laveuse et sécheuse. 2ième logis, 2 c. à c., salon, cuisine. Secteur très en demande. Terrain des mieux paysager. Profitez-en! Appelez-moi pour les informations. 11-2378-204

TERRAINS COTE D'AZUR — Deux terrains sur Juan Les Pins de 100 x 140 chacun. Services rendus. Possibilité d'un 3ième terrain pour construction. Les terrains peuvent se vendre séparément. Profitez de l'occasion. 30-2449-201
Gérard Danis, rés: 771-2358

MONT-BLEU — Doit être vendu au 1er août 1974. Semi-détaché. Peut se qualifier au plan d'aide à l'habitation de SCHL. Peu de comptant est requis. Décoré avec goût et très propre. Situé dans secteur idéal. 12-2529-203
Charles Beauparlant, rés: 771-0554

CENTRE DE HULL — Rue Brébeuf. Un duplex rénové en aluminium de 2 c. à c., salon, cuisine. Sous-sol à la grandeur non fini. Prix des plus alléchants. Vaut la visite. 10-2365-204
Rhéal Benoit, rés: 770-9459

PRES DU MANEGE MILITAIRE — Wrightville, rue Lavigne. Duplex en stuc comprenant salon, cuisine, 1 c. à c. dans chaque logis. Appelez-moi pour plus de détails. 11-2450-204

LAC DOLE EAST ALDFIELD — Terrains boisés de 50' x 200' sur le lac. Endroit paisible. Idéal pour celui qui veut se construire un chalet. Informez-vous maintenant. 19-2242-201
Bernard Rioux, rés: 776-5214

PARC DE LA MONTAGNE — Splendide bungalow en pierre et brique, comprenant 4 c. à c., salon avec foyer, cuisine, dînette, salle familiale ainsi que plusieurs extra inclus. Prix maintenant réduit à $53,500. 10-2493-103
Germain St-Amour, rés: 770-3954

CHEMIN LAC LETOURNEAU — Terre de 500 acres boisées avec beau ruisseau. Environ 25 milles de Hull. Vaut la peine de s'informer des conditions. 39-2451-108
Jacques Majeau, rés: 771-2378

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Chalet suisse hivérisé, tout meublé (style canadien). Petit chalet sur terrain adjacent. Vue panoramique sur le lac. Le tout une aubaine! Informez-vous. 34-2420-107
Gaby Prévost, rés: 771-2895

PRES DE L'IMPRIMERIE — Logez-vous à bon marché. Duplex rue St-Pierre. Logis des plus propres. Prix d'aubaine. Informez-vous! 10-2518-204
Henri Roy, rés: 770-9509

PARC DE LA MONTAGNE — Rue Cholette. Semi-détaché neuf, décoré avec goût. Genre "split-level". Secteur très en demande. Une visite s'impose. 12-2481-103

POLTIMORE INN — Restaurant, salle de billard, avec grand logis pour le proprio. Vaut la peine d'être vu. Consultez-moi sans obligation. 34-2459-205
Gaston St-Laurent, rés: 777-2302

LAC FAIRBURN — Lot de 100' x 100' sur le bord du lac Fairburn près de Wright. 100' de frontage sur le lac. Appelez-moi sans tarder!
François Rochon, rés: 770-2726

MONT-BLEU — Semi-détaché dans très beau secteur. Un des seuls 3 c. à c. disponible. Plusieurs tapis de qualité inclus. Remise en aluminium. Beau terrain tourbé et clôturé. Apportez une offre. 12-2501-103

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD — Camp hivérisé à St-Pierre-de-Wakefield. Beau chalet sur le bord de l'eau à proximité de tout. Terrain de 15,000'c. Tous les meubles sont inclus. Faites vite! 34-2536-207
Guy Bélanger, rés: 776-1255

GATINEAU — Rue Dieppe. Joli bungalow de 3 c. à c. Très propre. Terrain paysager et clôturé. Conditions d'achat raisonnables à discuter après une visite avec vous. 32-2437-103
Gaston Bilodeau, rés: 771-0057

BUNGALOW AVEC PISCINE — Joli bungalow de 3 ch. à c., à Pointe-Gatineau. Style centenaire construit en 1973. Piscine sous terre 32 x 16; salle familiale 33' x 11' tapis mur à mur partout. Il faut voir. Téléphonez sans engagement. 31-2460-103

CENTRE DE HULL — Rue St-Rédempteur. Complètement rénové à neuf, joli duplex de 2 c. à c., salon, cuisine. Extérieur et intérieur refait à neuf. Une visite s'impose. 10-2324-104
Lionel Monfils, rés: 776-1220

TABAGIE BOUL. ST-JOSEPH — Tabagie variétés, emplacement de choix dans secteur très achalandé. Chiffre d'affaires très intéressant. A qui la chance de devenir son propre patron? 12-2330-205

WRIGHTVILLE — Rue Joffre, maison de 4 logis rapportant $6,600 annuellement. Secteur paisible. Très bon placement pour celui qui débute en affaire. Appelez-moi pour en discuter. 12-2323-204
Léo Majeau, rés: 777-4198

LUCERNE CHEMIN VANIER — Terrain d'une acre prêt pour la construction de votre maison de rêve. Un mille du chemin d'Aylmer. A qui la chance? 23-2345-101
René Lévesque, rés: 777-3053

QUARTIER RESIDENTIEL DE GATINEAU — Rue Poplar. Maison à style unique de 5 ch. à c., salon, cuisine, salle familiale. District des plus résidentiels avec terrain des mieux paysager. Une visite s'impose. 32-2437-203

BUCKINGHAM — Rue St-Joseph. Un 4 logis sur artère commerciale. Site idéal pour tous genres de commerce. Construction solide. Profitez de l'occasion pour investir à peu de frais. 39-2358-104
Serge Breton, bur: 770-9550

CHEMIN MAYO BUCKINGHAM — Beau bungalow de 24' x 42' sur grand terrain. Grandes pièces; salon 23' x 17', cuisine 11 1-2' x 11 1-2', 3 c. à c., sous-sol 8' pleine grandeur. S'achète avec $3,000 comptant. Une visite vous convaincra. 39-2466-103

TERRAIN LUCERNE — Beau terrain de 52,260'c. Situé rue Pink, près de Clock. Prêt à construire votre maison de rêve. 23-2534-201

BUCKINGHAM — Rue Dollard. Un trois logis fini en bois à l'extérieur. Très bonne bâtisse; bien paysager. Devenez propriétaire à peu de frais. Communiquez avec moi pour les informations. 39-2363-104

PAPINEAUVILLE RANG ST-CHARLES — Belle ferme de 144 arpents avec maison neuve en pierre et brique. 4 bâtiments ainsi que la machinerie nécessaire pour faire marcher une ferme de ce genre. Informez-vous. 39-2438-108
Serge Breton, bur: 770-9550

PRES DE A.L. RAYMOND — Un des plus chic bungalow-duplex décoré avec goût. Salle familiale pour le propriétaire. Un foyer naturel pour chaque logis. Tapis à la grandeur. Venez visiter, vous serez ravi. 12-2528-104
Ronald Ménard, rés: 777-1339

PRES DE A.L. RAYMOND — Rue Mutchmore. Splendide semi-détaché en briques genre split-level. De très grandes pièces. Secteur de choix. Une visite vous le fera apprécier davantage. 12-2366-103

80

Notre réputation est notre meilleure publicité

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

G. LEMAY CONST. LTEE.

Parc de la Montagne, rue Cholette.

Bungalows avec garage, sur terrains entièrement tourbés.

QUANTITE LIMITEE
$47,900

HYPOTHEQUE A 9%

Pour renseignements:
770-0991
CLAUDE TESSIER
et Associés Inc.
courtier-realtor

80

IMMEUBLES — REALTIES

Prestige ENR

Armand Couture, prop
563, boul. Maloney, Gatineau — 663-2491
Résidence — 663-4991

VOICI votre chance de devenir propriétaire d'un commerce bien établi. Epicerie bien située, chiffre d'affaires excellent. Incluant un logis de 3 c.c., tapis partout. Informez-vous.

LAC McGREGOR Très joli chalet dans le Domaine. Bien situé tranquille, électricité et téléphone. Financement facile par la banque.

GLEN ALMOND "Gas bar". Garage et logis moderne. Terrain de 200 pieds de façade. Informez-vous des termes. Comptant à discuter.

80

LES IMMEUBLES UNIVERSELS ENRG

407 Principale Gatineau
663-1889 663-2224

COMMERCIAL Hull, rue Guertin, 3 logis. Extérieur aluminium (1973). Faites une offre.

TOUT PRES DE LA CIP Gatineau, maison 2 étages, 4 ch. à c., garage double. Possession immédiate. Mérite une visite.

UN VRAI DUPLEX Rue Hébert, Gatineau. Un logis de 3 ch. à c. et l'autre de 2 ch. à c. Salle de lavage commune. Terrain de 9,000' car. Une visite en vaut la peine.
Jean Courval, 663-8720
Guy Lacroix, 663-1889

80

CLAUDE BRAZEAU

Immeubles Enrg.
400 St-Jean Gatineau
663-6623
663-8247



Mme P. Grandy

PTE-GATINEAU Maison de ville, 2 étages, 3 ch. à c., sous-sol. Près des écoles. **Pierette Gandy, 663-0538**

PTE-GATINEAU Quadrex, achat facile. Libre 1er septembre.
Pierette Gandy, 663-0538

GATINEAU 68 Hébert, joli bungalow avec logis au sous-sol, abri d'auto double. Libre immédiatement.
Claude Brazeau, 663-6623

HULL 90 Jeanne-D'Arc, bungalow avec revenu, près de toutes facilités.
Claude Brazeau, 663-6623

80

HB IMMEUBLE HARRIET BOWIE REALTY INC.

4 AYLMER ROAD LUCERNE QUE 684-4000

LUCERNE Maison Heritage située sur propriété de plus 2 acres magnifiquement paysagées. Le vendeur rembourserait la première hypothèque un taux inférieur au taux actuel! (74-138MLS)
Harriet Bowie, 684-5

LUCERNE 10 acres — Emplacement central, en bordure 2 chemins, 735 pieds en bordure du chemin Vanier et pieds en bordure de la rue Stuart, à 3 milles d'Ottawa. Paiements faciles. (74-16 Pour plus de renseignements demandez
Harriet Bowie, 684-5798

UNE MERVEILLE Maison à prix équitable. 3 chambres à coucher, 1,200 pi. ca., salle de séjour spacieuse, salle à manger. Près du centre d'Aylmer. A proximité des arrêts d'autobus, des églises et des écoles. (74-165) Pour plus de renseignements, demandez
Doreen E. Pon, 684-4764.

AYLMER Terrain de construction cadastré, angle Court et Brook. Faites une offre. (74-123) Demandez
Mme Aija Culley, 684-5351

AYLMER — WYCHWOOD Terrain de 6,000 pi. ca. rue Forest. (74-121)
Jean-Paul Perron, 684-7213

BRISTOL Comté de Pontiac — Maison presque neuve. 2 chambres à coucher, fournaise à l'huile, 330 pieds donnant sur le chemin de Hilton Mine sur 150 pieds. Agrémentée de beaux arbres. Montant total: $12,900. (74-34-309B).
Dick Bowie, 684-2674

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

Les Immeubles SEGUIN Ltée

Licenciée en courtage immobilier

Service Photo MLS — Prêts hypothécaires

196, St-Joseph, Hull — 771-7325

NOUVELLE INSCRIPTION — Aylmer, 41 Dalhousie, joli unifamilial de 4 ch. à c., grand salon, cuisine, avec panneaux muraux. Grand terrain, garage. Impeccable. $36,000 (M.L.S.)

AUBAINE DE L'ANNEE — Chemin Taché, Limbour, bungalow neuf en brique et pierre volcanique, tapis de qualité, foyer, abri d'auto. Terrain 100 x 150. Prix réduit à $36,000 pour vente rapide. (M.L.S.)

NOUVELLE INSCRIPTION — Attention bricoleur, Pte-Gatineau, unifamilial 4 ch. à c., salon double avec tapis, cuisine, salle à manger, grand terrain zoné commercial. Prix demandé $23,000. (MLS)

Jean-Guy Rail, 776-2176

GATINEAU, RUE TESSIER — Joli bungalow de 3 ch. à c., salon, grande cuisine. Propriété très propre. Faites vite!

GATINEAU, RUE BELLEVUE — Bungalow de 3 ch. à c., grande cuisine, très beau terrain. Site très résidentiel. Vaut une visite.

AYLMER RUE PARKER — Bungalow de 3 ch. à c., salle à manger, cuisine, salle de jeux finie. Bien décoré.

M. Chartrand, 770-7614

80

TRUST ROYAL

A VENDRE — Trust Royal — "L'ENSEIGNE QUI FAIT VENDRE"

Immeubles Realtor

490 boul. St-Joseph, Hull — 770-9221

Ouvert tous les jours de 9 a 9 — samedi de 9 a 4

LUCERNE — Terre de 130 et 160 acres. Très beau terrain avec vue sur la Gatineau, prêt pour subdivision. Prix et comptant à discuter.

Serge Ménard, rés: 771-7230

JE POSSEDE PRESENTEMENT 3 MAISONS DANS LA REGION — Dont les gens sont transférés. Ces maisons sont toutes à des prix très raisonnables et doivent être vendues avant le 1er août 1974.

GATINEAU COIN DE MONDOUX ET GOUIN — Très grand bungalow-duplex de 3 ch. à c., et 2 ch. à c., salon de 25 x 14, grande ch. à c., air climatisé central, grand terrain. Construction pierre et brique. Pour plus d'informations (74-155)

Gilles Lauzon, rés: 663-1714

PARC DE LA MONTAGNE RUE GENEST — très joli bungalow avec foyer, salle de jeux et garage. Pourquoi ne pas visiter et faire une offre. (74-135)

NOUVELLE INSCRIPTION RUE PELLETIER — Semi-détaché de 3 ch. à coucher, possibilité de 4. Pour plus de détails. (74-162)

GATINEAU — Seulement $33,500. demandé pour cet excellent bungalow avec trois chambres à coucher, abri d'auto, terrain 60 x100. Aucun problème pour le financement. Consultez-moi dès ce soir. (74-125)

SOYEZ SUR PLACE POUR JOUIR DES REGATES — pêche, plage, etc. Vous pouvez même vous installer ici à l'année. Seulement 20 milles de Hull. (74-104)

Carol Cleary-Falardeau, rés: 827-2794

80

Vous désirez vendre ou acheter une propriété? Consultez le Trust Royal en premier lieu afin de connaitre sa gamme complète de services immobiliers.

Claude TESSIER et associés inc. courtiers realtor du Québec

L'EQUIPE D'ACTION

HULL — 253, boul. St-Joseph — 770-5366

BOUL. ST-JOSEPH HULL — 2 logis de 3 ch. à coucher, plus local occupé par magasin. Terrain de 33x 99. Consultez: (74-161)

Claude Tessier, 770-5366

MAISON DE VILLE — 3 ch. à coucher, bien située sur rue paisible, belle vue sur la ville. S'achète avec $3,000. comptant. (74-307)

Richard Gaudreau, 770-5366

GATINEAU — Maison pittoresque, 2 étages, 4 ch. à coucher, garage, terrain 60' x 130'. Arbres à maturité. Quartier résidentiel. (74-322)

Ghislaine Landry, 827-0828

RUE DOLLARD HULL — 1 coin de Place du Portage, duplex, chauffage central. Très bien loué. Seulement $18,500. (74-192)

Philippe Tassé 684-6868

LUCERNE — Résidence d'été, 5 ch. à coucher, bien décoré, terrain entièrement paysager, avec jeux de tennis. (74-312)

Marc Lafleur, 684-3445

4 LOGIS TRES BIEN SITUE — Sur lot de 33 x 99, Blvd. St-Joseph, Hull. Extérieur fini stuc. Consultez: (74-160)

Michel Glazer, 770-0762

GATINEAU — 157, boul. St-René ouest — 663-7744 / 663-9225

BOUL. ST-RENE GATINEAU — Grand bungalow brique et pierre 3 c.c., tapis partout, sous-sol fini avec bar, foyer en pierre. Garage double, remise, patio, entrée pavée, clôturé, tourbé. Prix demandé $49,500.00 (74-320)

C.A. Gadbois, 663-9139

JOLI BUNGALOW — Fini stuc dans beau secteur de Buckingham. Prix demandé $20,000. (74-329)

Pierre Tessier, 986-8701

CHEMIN PERKINS — Terrain 100 x 200, prêt à construire. Prix $6,000.00 (74-262)

Robert Richard, 663-0197

TEMPLETON EST — Magnifique maison mobile 12 x 50, modèle Parkwood. Mobilier, laveuse, poêle, refrigérateur, inclus. Prix demandé $7,200.00. Contactez (74-286MLS)

Raymond Paquette, 771-9523

TEMPLETON JOLI BUNGALOW — 3 c.c., salon, cuisine, belle grande vanité dans salle de bains, tapis partout. Semé en arrière, tourbé en avant. (74-223)

Louise Charlebois, 771-9062

ATTENTION ATTENTION ATTENTION — Bungalows neufs, rue Laprade, Templeton $1,821.00 comptant. Pour renseignements et rendez-vous.

Pierre Filteau, 663-5161

AYLMER LUCERNE — 11, rue Park, Aylmer — 684-8400

LUCERNE — bungalow avec garage, tapis mur à mur, salle de jeux terminée. (74-265)

E.M. St-Germain, 770-4492

MONT-BLEU — Semi-détaché, 3 c.c. aubaine formidable. (74-303) Consultez

Jean F. Lebel, 778-1378

TOURAINE — Grand bungalow, 3 c.c. foyer, piscine, garage, tapis mur à mur, beaucoup d'extra. Une visite vous conviendra. Pour rendez-vous

Paul Pagé, 778-1340-684-8400

TOURAINE — Maison de ville, 3 c.c. bien décorée, très propre. (74-166) Consultez

Alphé Boutin, 684-8400

AYLMER — Bungalow de 3 c.c., salon et cuisine, garage, maison très propre. (74-267)

Louise Ward, 684-5043

COMMERCIAL — 253, boul. St-Joseph HULL — 770-5113

PRES DE BUCKINGHAM — 40 acres de terrain situé à 1-2 mille des services. Idéal pour subdivision. Pour plus de renseignements contactez: (74-292)

Bernard Séguin, 770-5113-14

80

PAUL BRUNET IMMEUBLES LTÉE

HEURES DE BUREAU DE 9 AM A 8 PM

7, RUE DUMAS — 771-7421

POINTE-GATINEAU — Coin St-René et St-Antoine 21,000 pi. car. de terrain commercial. Pour de plus amples renseignements.

Charles Ménard, 770-2283

ANCIEN EDIFICE TRES SOLIDE — Situé rue Montpetit. L'intérieur comporte 11 pièces. Système eau chaude à l'huile. Lot 80 x 100.

Benoit Barrette 684-6362

VASTE BUNGALOW 29 x 45 — 3 c.c. salon, cuisine et salle de bains. Avantages: en retrait de la ville. Sous-sol prêt à être aménagé en logis. $33,000.

WILSON'S CORNER — Coquet petit bungalow érigé sur une acre de terrain. Extra: piscine Spartan, sous-sol entièrement fini, 3 salles de bains. Avantages: en pleine nature et adjacent au centre de ski Edelweiss

Claude Bonhomme 770-3879

UN BON INVESTISSEMENT — Terrain de 35 acres sur rivière La Blanche, 12 milles de Hull. Seulement $1,150. l'acre.

Marius Gendreau, 684-3604

316 NOTRE-DAME — Propriété située dans un quadrilataire avec zonage pour construction en hauteur. Idéal pour le spéculateur.

Guy Bélasky 777-8666

KIRK'S FERRY — Chalet de 24 x 14 sur lot de 162 x 145. Prix demandé $6,000. Informez-vous

Denzil Vipond, 776-2776

24 LOGIS CONSTRUCTION NEUVE — Revenu annuel $50,000. Chemin de la Savane, Pointe-Gatineau. Pour de plus amples renseignements.

Louis Séguin, 771-7421

80

SYLVIO HUNEAULT

Courtier - Realtor du Québec

362, boul. Maloney — GATINEAU, Qué.

663-3903 / 770-5440

GATINEAU — 396 Hétu, 3 logis, de 2 c. à c. 1 logis au proprio. 2 logis loués à $100.00 par mois chacun. Chauffage à l'huile, entrée pavée, remise de service. (74-92)

Royal Raymond: jour: 663-7707 — soir: 663-4422

POINTE-GATINEAU — 52 DuBarry, Grand bungalow de 28 x 42 avec "carport", pierre naturelle, tapis dans plusieurs pièces, lave-vaisselle inclus. Près de tous les services.

Guy Lafortune, 663-3903 ou 663-8195

GATINEAU — Grand et solide bungalow, pierre et brique, logis au sous-sol, tapis partout, four encastré, entrée pavée, piscine creusée, situé à proximité des centres d'achats tout en étant dans un secteur résidentiel. (74-85)

Guy Prud'homme, 663-6763

GATINEAU — RUE CARLE — Maison Apollo, très propre. Tapis mur à mur dans les chambres, inclus dans le prix de vente. Remise en aluminium et lave-vaisselle.

Paul Kelly, 663-0923

TEMPLETON EST — Rue Couture, Bungalow 32 x 32, endroit résidentiel. Grand terrain 10,000 pi. ca. Foyer au salon.

Paul Cousineau, 663-2384

BUREAU DE HULL 770-5440

CHEMIN LAMARCHE — 10 minutes du centre-ville. Bungalow 26 x 40, briques et stuc. 3 c.c., 1 salon, cuisine et dinette et beaucoup d'armoires. Vaut une visite.

René Pichette, 777-9180

MAISONS NEUVES — Il ne nous en reste que 6 au taux d'intérêt de 10 pour cent. A partir de $28,500.00. Dimensions 25 x 40.

Guy Huneault, 770-0422

TOURAINE RUE CELINE — Propriété de 3 c. à c. au rez-de-chaussée. Sous-sol partiellement fini pour un deuxième logis. Grand terrain de 90 x 100. (74-79)

Roméo Groulx, 777-8467

80

L.D. DESSUREAULT FRERES LIMITEE

COURTIERS, 365, BOUL. ST-JOSEPH. HULL

777-5241

40 MILLES DE HULL — Sur terrain boisé et tout clôturé. Maison mobile tout équipée, style Espagnol. Coin vraiment tranquille pour le retraité. (262)

PTE-GATINEAU 55 RUE ST-JEAN BAPTISTE — Duplex, avec au rez-de-chaussée, 4 c.c. et au premier 2 c.c. Grand terrain situé le long de la rivière Gatineau. Prix très raisonnable. $28,000 (132)

Gerry Desjardins, 770-9146

DANS LUCERNE — Terrain de choix pour la construction d'une maison. 1 acre

BUNGALOW — 3 c.c. avec garage. pas cher, Idéal pour une petite famille. Approx. 20 milles de Hull, coin tranquille.

Armand Labelle 771-4693

TRES RENTABLE — Buckingham, bloc de 4 logis au coin MacLaren et George. Logis de 2 c.c. chacun et chauffage électrique. (281)

EPICERIE LICENCIEE — Située à Pte-Gatineau, avec en plus deux logis. L'équipement se vendra avec le commerce. Le propriétaire acceptera l'hypothèque aux taux courants. (243)

Léa Comtois, 986-2014

80

LA CAMPAGNE VOUS INTERESSE? — Nous distribuons gratuitement, une carte montrant la location et prix de plus de 30 fermes.

REALTOR — IMMEUBLES — SERVICE MLS

DUSSAULT INC.

33, RUE LAVAL, HULL — 771-3211

SERVICES PROFESSIONNELS DEPUIS 1931

HULL — 78-80 rue Vaudreuil — Edifice de 4 logis dans le centre-ville, consiste d'un logis 6 pièces et trois de quatre. Bon investissement pour le présent et surtout l'avenir.

Mme Madeleine Dussault 776-2422

ATTENTION EXPROPRIES — Wrightville, Triplex stuc, construction solide. Prix réduit de $5,000 pour vente rapide.

Mme Madeleine Dussault 776-2422

HULL BOUL. ST-JOSEPH — Environ 13,000 pieds de terrain commercial, tout près des centres d'achats, à vendre ou à louer

TOURAINE — 18 de Gascogne, super bungalow, chef-d'oeuvre de décor et de disposition de pièces. Extérieur unique par son apparence. Le tout sur terrain professionnelement terrassé et paysager. Pour rendez-vous

Mme Madeleine Dussault 776-2422

HULL RUE ST-ONGE — Bungalow duplex construit récemment, consiste en logis du proprio de 3 c.c. avec foyer ou salon. Second logis de 4 pièces rapporte $1,740 annuellement. Chauffage, eau chaude. A qui la chance.

Edmond Wielgo, 771-5646

HULL VAL-TETREAU — Rue De Lanaudière. Secteur paisible, près des écoles. Construction deux étages. 3 c.c. Terrain 70 x 100. Très bien paysager. Pour informations

Pierre André Gareau 770-6199

COTE D'AZUR — rue Castillou. Terrain résidentiel, 100 de façade, superficie de 16,350 carrés. Prêt à construire. Faites une offre.

Pierre André Gareau, 770-6199

POINTE-GATINEAU — Endroit idéal si vous avez de jeunes enfants, rue Fournière. Très peu de circulation. Terrain de 49 x 42, clôturé. Quadrex 3 c.c. salle de jeux au sous-sol. Pour informations

Pierre-André Gareau, 770-6199

80

IMMEUBLE Champlain

195, BOUL. GREBER, PTE-GATINEAU

SUITE 205, 770-9393

CANTLEY RUE ST-JEAN — Superbe bungalow avec garage, très bien fini, comprenant cuisinière, réfrigérateur, ameublement de cuisine et salon. Terrain 150 x 125.

PTE-GATINEAU — Joli bungalow de 3 ch. à c., tapis mur à mur partout y compris le sous-sol. Sous-sol aménagé presque au complet. Terrain paysager, clôturé, 2 remises. Une aubaine à $35,300.

LOTS ZONES POUR APPARTEMENTS — Conditions d'achat faciles. Pte-Gatineau.

MAGNIFIQUE TERRAIN COMMERCIAL — Environ 65,000 pieds carrés, sur le boul. Gréber, Pte-Gatineau. Comprend édifice fini pierre et brique de 7,000 pieds carrés. Site idéal pour commerce, édifice à bureaux ou logements.

Conrad Leduc, 771-2555 — **Michel Parent, 770-5966**

80

Réjean BERTRAND IMMEUBLES

151 St-Antoine, Pte-Gatineau — 770-7600

MAISON JARDIN A $17,700 — Aubaine, rue St-Luc, Gatineau, 3 c.c. avec tapis. Porte-patio. S'achète avec $1,000 comptant. Vous coûte moins cher qu'un loyer

Jean-Paul Lanthier, 663-3364

RUE MARSEILLE RIVIERA — Joli bungalow brique, 3 c.c. situé dans un secteur de choix. 3 c.c. Impeccable, tous les avantages possibles. Proprio quitte la ville.

Robert Woodstock, 663-2090

MONT-BLEU RUE PERRAS — Semi-double de qualité 3 c.c. cuisine, dinette, 2 salles de bains. Un très bon achat. Léger comptant requis. Consultez

Yvon Charlebois, 771-6329

MAISON 2 ETAGES — Pte-Gatineau. 5 c.c. Construction 1972. Très spacieuse. Sous-sol aménagé. Garage 24 x 13. Elle vous plaira.

Réjean Bertrand, 770-7600

80

Immeubles — AGA — Realtor

398, rue Main, Gatineau — 663-2494

GATINEAU — Terrain résidentiel à vendre 60 x 100, angle boulevard Lavérendry et Guindon. Informations

Gérald Perron, 663-2494

GATINEAU — Rue Jacques-Cartier, semi-détaché 3 c.c., salon, cuisine, 2 salles de bains, très beau secteur, informations

André Groulx, 663-8216

GATINEAU — Bungalow brique et stuc, 3 c.c., salon, cuisine, salle à manger, tapis mur à mur. Sous-sol semi-fini. Très bien décoré à l'intérieur. Informations

André Groulx, 663-8216

TEMPLETON — High Fall, lot de 100 x 100, très belle place, à un prix raisonnable.

Mme Prud'homme, 663-8572

GATINEAU — Semi-détaché de toute beauté, très moderne, situé beau quartier. Tout clôturé, grand salon, salle de lavage, plusieurs garde-robes, cuisine, dinette, 3 c.c., avec beaucoup d'extra. Comptant demandé léger. Informations

Roland Gauthier, 770-0972

HULL — Un beau 3 logis très moderne, pour ceux qui veulent faire un placement, sans problème. Tous les logis sont bien loués avec bail, qui rapporte plus de $650 par mois. Informations

Roland Gauthier, 770-0972

80

DUPUIS Enrg

IMMEUBLES REALTOR

123 2e AVENUE

GATINEAU 663-2461



Pauline Dupuis

TEMPLETON CENTRE-VILLE — Duplex très propre, un logis de 2 c.c. et un de 1 c.c. loué à $115 par mois. S'achète avec $2,000 comptant. Vous vous logez pour $180 p.m. (CIT)

Pauline Dupuis, 663-2461

LAC McGREGOR — Chalet hivérisé 28 x 30, de 3 c.c. sur terrain de 100 x 100. On demande $10,000; comptant $1,000, et continuer paiements.

Windle Lachapelle, 663-2461 — 684-5807

GATINEAU RUE NOTRE-DAME — Gros duplex, tout brique, de 3 c.c. chaque logis. Situé sur grand terrain paysager. Visitez et faites une offre.

Diane Désormeaux, 663-6615

PTE-GATINEAU — Secteur tranquille. Joli bungalow de 3 c.c. situé sur beau terrain de 60 x 100. On demande $30,500. Comptant à discuter.

Rolande Bermingham, 986-3667 — 663-2461

GATINEAU SECTEUR DE CHOIX — Rue Viger, semi-détaché, 3 c.c. porte patio dans la dinette, salle de jeux au sous-sol. Bien décoré, grandes pièces. Une offre est à faire.

Lorraine Saumure, 663-2141

PTE-GATINEAU 77 CLERICY — Quadrex très propre, clôturé, à prix réduit. Faites vite.

663-2461

80

Immeubles COSMORAMA International Realties inc.

Votre courrier d'immeubles dans l'ouest du Québec

AYLMER-LUCERNE 684-6060 — HULL 770-4242 — PONTIAC 1-819-647-2218

HULL — 341, BOUL. ST-JOSEPH — 770-4242

NORWAY BAY — Chalet de 3 c.c., tout meublé sur très beau terrain. Informez-vous. (74-389)

GATINEAU — maison en série rue Garnier. Logez-vous à bon compte. Très peu de comptant. (74-308)

45 MILLES DE HULL — app: chalet de 2 étages en troncs d'arbres. Poêle et réfrigérateur propane, ruisseau sur le terrain $6,500. (74-447)

BEAU CHALET — à St-Pierre de Wakefield avec 75 pi. de plage (74-335)

VOUS VOULEZ INVESTIR — votre argent? Quoi de mieux qu'un terrain. Yvon Laprade pourra certainement vous aider. Nous avons un vaste choix dans Lucerne, Templeton, Cantley, Touraine, Masham etc . . .

Jeannette Alie, 771-5183 — **Fernande Lewis, 776-1437**
Noella Blackburn, 684-4835 — **Réal Rousseau, 777-1591**
Wilfrid Charron, 663-1824 — **Richard Roussel, 770-9868**
Yvon Laprade, 663-8513 — **Jacques Gratton, 770-6275**

80

PONTIAC — SHAWVILLE QUEBEC — 1-647-2218

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

PHIL THIBAUDEAU

IMMEUBLES Enr. Realtor

224 Montée Paiement, Gatineau — 663-3635



GATINEAU Rue Graveline, maison en rangée construit 1972, 3 c.c., 1 1-2 salle de bains. Comptant minime.

Gérard Cuerrier, 663-6022

GATINEAU boul. Laverendrye. Bungalow, 3 c.c., salon, cuisine, terrain 60' x 100'. Informez-vous.

Paul Giroux, 663-5588

80

Stan Wren IMMEUBLES • REALTIES 777-8150

GLENWOOD CAUSE DE DEPART Joli semi-détaché de 4 ch. à c. 1 1-2 salle de bains, salle de jeux complètement fini et garage de très bonne grandeur. Pour seulement $34,000. Consultez

Marie Trauner, 684-2677 ou Stan Wren

WYCHWOOD Deux lots de 75' x 90' dans beau secteur paisible. Consultez

Marie Trauner, 684-2677 ou Stan Wren

AYLMER Wychwood, terrain 100 x 100, bien paysager. Dans secteur très résidentiel, rue Pine. $10,500. Appelez

Marine Trauner, 684-2677 ou Stan Wren

80

TRUST GÉNÉRAL

courtier hull — 771-3227

TERRAIN COMMERCIAL — Situé boulevard St-Joseph. Superficie de 6,600 pi. car. Profitez de la réduction de prix.

MONT-BLEU RUE DES PINS — Semi-jumelé, 2 étages, très propre, 3 ch. à c., 1 1-2 salle de bains. Extérieur brique et bois.

Mme H. Mongeon, 663-5565

SEMI-JUMELE — Situé au 97 rue Perras, Hull, 1 1-2 salle de bains, salle familiale au sous-sol, foyer dans la cour. Possession immédiate.

Roger Lauzon, 771-8036

80

ferme LIMBOUR

société d'aménagement de la ferme limbour

limbour touraine

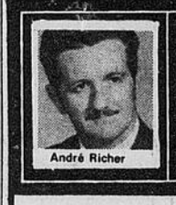
827-0391

lots de choix
site exceptionnel
développement contrôlé

IMMEUBLES DU PORTAGE

Courtier licencié du Québec — M.L.S.

739, boul. St-Joseph — Hull 776-3136



André Richer

VOYEZ CE 4 LOGIS — Rue Lois à Hull. A deux pas du boulevard St-Joseph et de la rue Montcalm. Visitez avec nous.

LAC ORANGE — Terrain défriché avec 155 pieds de façade sur le lac. Informez-vous.

3IEME AVENUE GATINEAU — Bungalow en brique de 3 ch. à coucher. Sous-sol partiellement fini. Terrain paysager! Visitez avec nous.

RUE BERNIER — Bungalow 3 c.c. sous-sol partiellement fini. A qui la chance.

AYLMER - RUE CHAMBERTIN — Quadrex en brique et aluminium 3 chambres, salon, cuisine et salle à manger. Piscine extérieure. Terrain clôturé et paysager. Une visite vous surprendra agréablement.

EXCELLENT PLACEMENT — AU BORD DE L'OCEAN CLIMAT SOUS-TROPICAL — TERMES FACILES.

André Richer, 776-6140 — **Valérie Doucet, 771-9609**
Marcel Fortin, 770-1670

80

R. "HAP" McKENZIE

COURTIER EN IMMEUBLES 771-7426

realtor

HULL BOUL. RIEL — Duplex neuf, en brique, salle à manger. 3 c.c. Logis loué à $135 par mois (74-225)

Larry Adams, 776-2449, 771-7428

TEMPLETON — Terrains avec services pour maison double ou bungalow, boisé (74-203)

Lise Soroka 684-4577

LUCERNE — Klock Rd, beau terrain d'une acre, prêt à construire (74-217 74-220)

Gaston St-Jacques, 777-6401

TERRE — Longeant la rivière Gatineau avec bâtiments en parfait état, 50 milles de Hull

Ron Constantineau 771-2625

TERRAIN — prêt à construire, Touraine, sur le haut d'une pente avec vue exceptionnelle

Bert Renaud, 771-6456

80

MAISONS NEUVES

Choix de semi-détachés et bungalows.

Prix variant de
$30,900 à $47,500

Maison ouverte pour inspection

SAMEDI ET DIMANCHE
de 1 p.m. à 5 p.m.

La semaine sur rendez-vous seulement.

INFORMATIONS: 771-7421

BUREAU: Projet ROGER PILON,
boul. Wilfrid Lavigne
Aylmer.

PAUL BRUNET IMMEUBLE LTEE

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

LEO P. LACOMBE
courtier-realtor
777-6557

LUCERNE CHEMIN PERRY Terrain d'une acre, prêt à construire

BUCKINGHAM 465 Principale, édifice commercial, $25,000. Acompte $5,000

80

IMMEUBLES DU
PROGRES
Courtier du québec — MLS
50 St-Raymond, Hull

Bureaux fermés jusqu'au 5 août pour période de vacances.

770-4912

80

DISTRIBUTEUR
MAISONS USINEES
- Livraison 6 semaines
- Erigée sur terrain de votre choix
- Aussi nombreux terrains disponibles
- 12 modèles au choix

MAISON MODELE OUVERTE POUR VISITER. SUR RENDEZ-VOUS.

cbc
CONSTRUCTION LTEE.
788 est boul. MALONEY
TEMPLETON QUE.
663-0215
663-2336

80

JACQUES CERE
IMMEUBLE & PRÊTS ENRG.
700 boul. ST-RENE OUEST – GATINEAU
663-6000



NOUVELLE INSCRIPTION 16 Abbé Des Autels, Pte-Gatineau. Bungalow-duplex en brique, foyer, abri d'auto, district paisible, prenez rendez-vous pour une visite.

CHEMIN PERKINS 2 terrains de 10,850 pi. c. chacun, aqueduc disponible. Hâtez-vous.

FERME 120 ACRES Bonne maison, lac, endroit idéal pour spéculations ou domaine.

1088 FAUBERT Bungalow 28 x 40, façade en pierre, foyer, abri d'auto, terrain 80 x 125, boisé, prix raisonnable.

80

PROJET
SEGUIN ET SEGUIN
Rue Beauparlant Templeton.
BUNGALOWS
à partir de:
$25,800
Pour renseignements:
GERARD GUENARD
777-1358
663-6312
Maison modèle ouverte pour inspection du lundi au vendredi de 1 à 9 p.m. Samedi et dimanche de 1 à 5 p.m.
CLAUDE TESSIER
et Associés Inc.
Courtiers-Realtor

80

RIVERVIEW HEIGHTS
AYLMER
LA MICHELE
$30,900.
CARRIAGE
$31,400.
LA QUEBECOISE
$33,900.
Hypothèque à 9¾ % encore disponibles.
MAC LEOD CONSTRUCTION
684-2880
Entre 1 et 9 p.m. sur semaine.
Fins de semaine entre 1 et 6 p.m.

80

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

GATINEAU, magnifique maison semi-détachée, 3 chambres à coucher véritable aubaine à $36,500. Téléphone: 663-1987.

GATINEAU, 560 McMillan, site très résidentiel, cuisine-dinette, 3 chambres à coucher, très propre, fraichement peinte, tentures, et laveuse à vaisselle incluses. Sous-sol fini avec toilette, garage, le tout en brique. Aubaine $41,500. Possession immédiate. 663-2681.

GRANDE maison, à vendre, appelez après 5h p.m. 770-0146.

HULL, rue Froment, grand bungalow, 3 chambres à coucher, salle de séjour avec foyer naturel. Garage double, grand terrain entièrement paysager et clôturé. Communiquez avec Gertrude Laflèche, 777-4274 ou J.L. Hotte, 771-3574.

HULL, rue Pharand, bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol partiellement fini. Grand terrain paysage. Communiquez Gertrude Laflèche, 777-4274 ou J.L. Hotte Immeubles, 771-3574.

JOLI BUNGALOW, 1 an, 3 chambres à coucher, grand salon, grande cuisine, salle de bains de céramique, tapis, très beau secteur, Parc de la Montagne, $47,500. 770-7250.

LAC DES FEES
BUNGALOW, 3 chambres à coucher, façade brique et pierre, garage double, 1 1-2 salle de bains 69 x 96, rue Caron, près de la promenade, 771-9382.

LUCERNE, maison sur 1-2 acre, 3 chambres à coucher, 2 foyers, garage double, piscine extérieure, prix demandé $49,500. 684-7818.

MAISON, 93 Jacques Cartier, Pte-Gatineau, 771-3955.

MONT-BLEU, bloc de 8 logis, dont 6 de meublés, système de chauffage électrique. Revenu de $1,400 par mois. Pas d'agent. 776-3844, 235-6295.

MONT-BLEU
VENTE PRIVEE
MAGNIFIQUE maison spacieuse, secteur prestigieux, rue Cayer Hull, doit être vue pour être appréciée, 771-9562 ou 776-5389.

POINTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains salle de jeux, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, remise clôturé, $25,900. 770-3100. PAS D'AGENTS.

POINTE-GATINEAU, bungalow semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1-2 salle de bains, remise extérieur, construction 1973, 770-9477.

PRIVEE bungalow de 2 chambres à coucher, grand terrain boisé, endroit tranquille, $27,500. 684-6108.

PROPRIETE à vendre, 185 âcres, 986-6332.

QUADREX de luxe, Pointe-Gatineau, taits mur à mur au sous-sol, 3 chambres, 1 1-2 salle de bains, paysager, extra, 776-1775

RIVE SUD, ST-BASIL de le Grand — 17 milles de Montréal. Bungalow en brique (1958), 8 pièces, terrain 37,000 pieds carrés avec bâtisse commerciale en ciment 30 x 30. Faut voir. Pas d'agent. Prix: $49,000. 514-653-9616.

RIVIERE D'OTTAWA
GATINEAU, 3 chambres à coucher, salle familiale, foyer, 2 chambres à coucher dans le sous-sol, tapis mur à mur, le lot 75 x 140, $45,500. 663-2630.

RUE MAISONNEUVE, Gatineau, bungalow en brique, entrée pavée, garage, foyer jusqu'au plafond, céramique dans salle de bains, grande cuisine, terrain boisé. $42,000 ou meilleure offre, 663-2915.

SECTEUR RESIDENTIEL, près boul. Taché, édifice d'unités d'appartement de 7-6, bien entretenu, loyer raisonnable, bail, grand terrain, eau chaude, chauffage, vente privée, $625,000. Pour détails 237-2330.

SEMI-DETACHE rue Jacques Cartier, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 salles de bains, prix raisonnable, situé à Gatineau. Informations André Groulx, Immeubles AGA, 663-8216 et 663-2494.

TEMPLETON, construction neuve sur terrain de coin 60 x 100; 3 chambres à coucher, abri d'auto, gazon. 663-0720 — 663-0260.

TOURAINE, domaine Lafortune, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, salle à manger, grand terrain sur rue sans issue, à 10 minutes du centre-ville, $32,000. 827-1481 ou 663-3185.

TRANSFERT
ATTRAYANTE MAISON, brique, 3 chambres, 2 salles de bains, tapis, rideaux, potagé, grand terrain, sous-sol fini, beau quartier. 771-1854, directement du propriétaire.

TRES BEAU BUNGALOW de 3 chambres à coucher, avec foyer, salle familiale, garage, entrée pavée, grand terrain tourbé, rue Charles Develin, Aylmer, Denis Cloutier, Trust Uni, 777-4353

UN 6 LOGIS, $79,700., vente privée, 770-5111 après 6 heures p.m.

VENTE PRIVEE, Aylmer, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, garage, parc attenant, $31,900. accepterais 2ième hypothèque. 770-1854.

VENTE PRIVEE
TEMPLETON, Wrightville Construction, 6 bungalows, modèles différents, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, 2 ont du tapis mur à mur, et sont prêt à habiter. Hypothèque à 10 1-2 pour cent. Situés sur rues Bissonnette, et Philion. Visitez de 2 h à 9h p.m. pour renseignements venez à 59 Philion.

VENTE PRIVEE, maison 2 logis, garage double avec atelier, terrain 258 x 90 x 67, arbres entourant la maison, route 8 Angers. 1-819-986-6327.

DESJARLAIS
COURTIER DU QUEBEC
149 ½ PRINCIPALE
HULL, P.Que.
777-8054

GATINEAU 16 unités, 15 de 2 ch. à c. et 1 de 1 ch. à c. Revenu brut: $31,200. Lot 100 x 200 approx. Construction en brique de 3 ans. Pour plus d'informations:
M. Desjarlais. 771-1431

80 PROPRIETES A VENDRE (Québec)

VENTE PRIVEE, 3 logis, Montpetit, Hull, mensualité de $425 par mois, $37,500, 771-7197.

VENTE PRIVEE
TOURAINE, 64 Fontainebleau bungalow brique, modèle Deauville, (Monte-Carlo) terrain 60 x 125, 3 chambres à coucher, cuisine, avec dinette, grand salon, surelevé, espace pour laveuse et sécheuse dans la salle de bain, chambre au sous-sol semi-finie, plusieurs extra. $42,000 777-9527

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, tapis mur à mur, garage double, piscine, terrain clôturé, $38,000 seulement 1 hypothèque, 7 p.c. c.t.i. $125. 663-1525.

VENTE PRIVEE, succession, 4 logis, $37,500. 777-9670.

VENTE PRIVEE, bungalow, Riverside Drive, Templeton. 663-3074.

VENTE PRIVEE, Hull, 7 rue Booth, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1-2 salles de bains, garage, appelez s.v.p. 776-2958.

WRIGHTVILLE, un 2 logis, brique et stuc, 2 chambres à coucher chacun, tapis, entrées privées et pavées, 1 1-2 coin du boul. St-Joseph, 1-819-986-6502.

WRIGHTVILLE, vente privée, 3 pièces, meublées, 770-2903.

4 LOGIS, en pierre, tous loués, rue Fraser, Thurso, demande $35,000, 986-2060.

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

MAISON PRIVEE, ATELIER ET TERRAIN
MAISON MODERNE, atelier 45 x 40, terrain avec remise de 35 x 40 25 milles, Clarence Creek. $35,000. 234-7934.

PENTAGON REALTY
realtor
612, CH. DE MONTREAL
745-0321

NAVAN Situé à 3 milles, à l'est de Carlsbad Springs. Terrain de 100 acres, avec 10 acres de façade et une profondeur de 10 acres. Terrain boisé de 25 acres et 75 cultivables. Complètement clôturé. Pour détails
Gerry Raymond, 824-1804

CA VOUS EN DONNE PLUS Jolie maison de 2 étages, 3 c.c. salon, cuisine, sous basement fini et garage attaché. Le tout, situé sur un lot de 3-4 d'acre à Limoges. Prix demandé est seulement $27,500. Pour détails,
John Legault, 1-487-2525

LOT D'UNE ACRE Situé dans le projet résidentiel de Forest Park, près de Limoges. A peine vingt milles à l'est sur la nouvelle route 417. Prix demandé $8,000. Téléphonez
Maxime Viau, 746-0316

VARS Terre de 50 acres, située entre Vars et le village d'Embrun, sur chemin pavé. Bonne maison solide, en brique de 3 c.c. et pleine cave. Vendeur assisterait peut-être avec l'achat. Appelez
Gerry Raymond 824-1804

APPARTEMENTS DE SIX UNITES Comprenant 5 unités d'une chambre et une garçonnière. Excellente location. Les revenus sont vraiment très bons. Ceci mérite certainement d'être examiné, car il y a beaucoup de possibilités. Situé à Vanier. Seulement $27,500. Détails
John Legault, 1-487-2525

81

RENÉ D. LAPOINTE
COURTIER
355, CH. DE MONTREAL
VANIER, 745-0006

RUE LEBRETON 2 duplex et 1 double, bien entretenus. Cette propriété se paie toute seule avec $3,000 comptant. Très bon investissement.
A. Landreville, 236-8037

LIMOGES 1 mille de la route 417, bungalow de 2 ans, 3 chambres à coucher, terrain 100 x 150. Seulement $31,000.
A. Landreville, 236-8037

RUE COTE Triplex en brique, chauffage eau chaude, 2-2 chambres à coucher et 1-1 chambre à coucher. Terrain 40 x 100
A. Landreville, 236-8037

ROCKLAND Duplex genre bungalow, 2 appartements de 2 ch. à coucher, idéal pour première maison.
Mme Y. Ducharme, 236-3594

RUE ST-CHARLES 1-7 unités en excellente condition, avec revenu annuel de $14,256. Pour de plus amples renseignements, appelez
Mme Y. Ducharme, 236-3594

QUEENSWOOD HEIGHTS Rue Lacroix, maison genre "Ranch", haussée, 3 ch. à c., beau terrain paysager, entièrement clôturé. Faites-nous une offre.
Mme Y. Ducharme, 236-3594

$5,000. COMPTANT rue St-Denis, duplex, très grandes pièces, 3 chambres à coucher et 1 appartement de 2 chambres à coucher. Pour plus d'informations
Mme Y. Ducharme, 236-3594

81

TITLEY INC.
COURTIERS
238-4111

COTE DE SABLE! — Triplex en brique — 2 ch. à coucher chaque logis, salon, salle à manger, cuisine. Pour de plus amples détails, signalez: J. Albert Mongeon, 746-3998.

COTE DE SABLE! — Grande maison, comprenant 1 logis de 3 ch. à coucher, grand salon, cuisine et salle à manger, plus 1 logis genre "garçonnière". Aussi 6 chambres additionnelles au 2ième et 3ième étages. Peuvent être facilement converties en appartement. J. Albert Mongeon, 746-3998.

CRYSLER, ONTARIO! — Bungalow, de 3 ch. à coucher, avec garage attaché. Situé dans le village. Prix demandé $35,000.00. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

OVERBROOK! — Bungalow en brique, 3 ch. à coucher, avec salle de jeux. Abri d'auto. Appelez: Georges Grandmaître, 746-1482.

BOULEVARD ST-LAURENT! — Condominium "Townhouse", 4 ch. à coucher, 2 salles de bains complètes. Plancher de marbre dans le salon et entrée. Stationnement pour 2 voitures. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

CHATEAU VANIER! — Tour "A" — 6ième étage — Condominium, de 2 ch. à coucher. Tapis mur à mur. Poêle et réfrigerateur inclus. Propriétaire prendrait 2ième hypothèque. Appelez: Ghislain Rioux, 749-1094.

VANIER! — Triplex en brique et stuc, de 2 1-2 chambres à coucher chaque logis. Excellente condition. Revenu intéressant. Vendeur prendrait hypothèque. Appelez: Léo Dubuc, 749-5517.

BASSE-VILLE! — Situées sur même terrain, 2 maisons, dont un duplex et une maison de 2 étages. Pour règlement de succession. Pour plus de détails, appelez: Léo Dubuc, 749-5517.

745-6801

SITUE, DANS BEACON HILL NORD — bâti avec goût, décoration intérieure des mieux réussies, une piscine extérieure agrémente l'ambiance. Possession immédiate. Pour services professionnels, appelez: J. Ovila Séguin en composant 746-0132. Liste V-250

OVERBROOKE — Bungalow, sur terrain entièrement clôturé, dans un quartier résidentiel. 3 chambres à coucher, cuisine et salon. Prix demandé $34,000.00. Appelez: J. Ovila Séguin, 746-0132. Liste V-266.

7 UNITES — Près de l'hôpital Général. 4 logis de 2 chambres à coucher et 2 logis de 1 chambre à coucher. Appelez: Roland Bigras, 749-2374 ou Noël Potvin, 746-1661. Liste V-236.

LIMOGES, ONTARIO — A 24 milles seulement d'Ottawa. Joli petit duplex. Première hypothèque à 8 pour cent. Appelez: Noel Potvin, 745-1661. Liste V-280.

POSSESSION IMMEDIATE — Split-Level, 5 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bains, piscine creusée de 16' x 32' avec accessoires. Prix demandé $62,500.00. Appelez: Gilles Cyr, 733-5392. Liste V-276

MLS

"SERVICE D'INSCRIPTIONS MULTIPLES"

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

Martha REALTY INC.
COURTIERS
323, A CH. DE MONTREAL
741-2000

VANIER triplex, rue Shakespeare, réduit pour vendre, 1-3 c.c., 2-1 c.c. Bon prix.
Hubert Plouffe, 745-7459

ST-ALBERT Bungalow de 10 ans en brique et aluminium, salon, salle à manger, cuisine, 3 c.c. Appelez
Hubert Plouffe, 745-7459

PLANTAGENET Bungalow, avec garage attaché, 4 c.c., tapis mur à mur, cave partiellement finie, lot 75 x 125.
Ron Labonté, 777-4419

VUE FANTASTIQUE DES MONTAGNES GATINEAU 4 c.c. 1 1-2 salle de bains, salle familiale avec foyer, grand lot pour jardin, services inclus.
Marcel Lacroix, 770-5823

PLANTAGENET Maison à revenu, 3 logis, chambres de pensions et office de docteurs. Revenu $1,800 par mois.
Ron Labonté, 777-4419

COMMERCIAL 95 acres, entre 3ème et 4ème ligne à Orléans, idéal pour projet de maison, à un prix fantastique. Pour informations, contactez
Marcel Lacroix, 770-5823

RUE PRINCE ALBERT maison 2 étages, pour seulement $31,000, ne manquez pas cette aubaine.
Sonny Wendt, 746-4084

VANIER Maison 2 étages, bien située, prix modique, garage.
Sonny Wendt, 746-4084

81

JEAN-LOUIS PROULX IMMEUBLE
443, McARTHUR, 746-3192

VANIER: Triplex en brique. 1 grand logis 3 ch. à coucher, plus 2 logis de 2 ch. à coucher. Tapis mur à mur. Excellent investissement. Guy Groleau 746-5707

OVERBROOK: Queen Mary, maison 2 étages. 4 ch. à coucher, salon et salle à manger combinés. Décoré avec goût. Mérite une visite. Jeanne Marier 745-7717

VANIER: Rue Ste-Monique, près ch. Marier. Duplex,comprenant 1 logis de 3 ch. à coucher et un plus petit. Achat facile. Syd Dermer 521-2787

PRES RCMP: Rue Drouin. Bungalow luxueux, en brique, avec foyer naturel. Joli terrain bien entretenu. Secteur résidentiel recherché. Marcel Charette, 731-0912

MANOR PARK: Maison 2 étages, près St-Laurent. Bien entretenue, 3 ch. à coucher, salon, salle à manger combinés. Paysagé avec goût. Achat facile. Près école, magasin, autobus. Wilfred Farrah 733-6442

BUNGALOW EN BRIQUE: Près rue Claude. Grande cuisine ensoleillée de style Californie. Salle de jeux attrayante avec bar. Grand terrain paysager avec goût. Un vrai bijou. Possession immédiate. J. L. Proulx 746-5370

81

CONRAD LABRANCHE
COURTIER
25 CH DE MONTREAL
741-3940

$2,000 COMPTANT Achète 35 arpents, dont 5 boisés et 30 cultivable. Situé, près de Russell. 25 minutes d'Ottawa. Richard A. Laplante 1-487-2414

GRANDE MAISON EN BRIQUE 4 c.c. salle à manger, salon. Lot 90 x 130. Bourget Ont. Prix demandé $25,000. Richard A. Laplante 1-487-2414

EMVALE ACRES Maison, 3 c.c. salle à manger séparée, salon avec foyer. Jolie tapis. Terrain paysager 50 x 100. C. Labranche 745-3753

VANIER RUE GRANVILLE Joli triplex, tous des 2 c.c. grande cuisine combinée avec salle à manger. Entrée privée pavée. C. Labranche, 745-3753

RIVIERE OTTAWA Maison split, avec 2 foyers, 2 c.c. maison de bateaux. Excellente vue de montagnes. Jacques Crête 745-0855

CHOIX DE TERRAIN Et de propriétés en dehors de la ville. Très bon prix. Jacques Crête 745-0855

$5,000 COMPTANT Achète beau et spacieux bungalow 3 c.c. à Hawthorne Meadows. Sur lot de 50 x 100 avec entrée pavée et garage. Gregory J. Lynch 234-2518

$6,000 COMPTANT Achète 4 unités, avec appartement principale de 3 c.c. avec tapis mur à mur. Vendeur prendrait 2ième hypothèque à 14 pour cent. Gregory J. Lynch 234-2518

POURQUOI LOUER Quand vous pouvez acheter votre propre app. Nous avons un beau choix de condominiums, de 1 et 2 c.c. Pour plus de détails, appelez Angela Goyette 749-8579

$5,000 COMPTANT Carlsbad Springs, bungalow 4 c.c. salon avec foyer, salle à manger, salle de jeux fini, avec "bar" aussi salle de billard, garage, lot de 100 x 150. Doit être visité. Angela Goyette 749-8579

$5,000 COMPTANT 4 unités 1 de 3 c.c. 1 de 2 c.c. 2 de 1 c.c. entrée privée, stationnement. Paul W. Crête 749-2290

$4,000. COMPTANT Triplex, Vanier, 3 app. de 2 c.c. lot 43 x 100, revenu $6,600 par année. Paul W. Crête 749-2290

81

81 PROPRIETES A VENDRE (Ontario)

BUNGALOW 3 chambres à coucher, système de chauffage électrique. Réjean Chatelain, 673-5219.

PIGEON-ROY
REALTOR 746-4383
1052, BOUL. ST-LAURENT

CH LEITRIM Bungalow en brique, comprenant 2 c.c. grande cuisine et grande c.c. additionnelle au sous-sol. Terrain 100 x 200. Prix demandé $37,900. Possession 15 août 74, appelez Tony McNicoll 731-1235

ROCKLAND ONT Maison de 2 étages, avec 3 c.c. 2 salles de bains, salle à manger et grande cuisine avec beaucoup d'armoires. Grand lot, sur une rue tranquille. Une propriété propre et bien entretenue. Serge Guérette 741-0736

PLANTAGENET ONT Bungalow en stuc, de 3 c.c. sur la rue de l'église. Salon, grande cuisine, avec système de chauffage à air forcé. Gilles Lemay 1-487-2723

ALTA VISTA bungalow, avec garage à même et terrain paysager. Salon avec foyer, salle à manger, cuisine, 3 c.c. sous-sol avec salle de jeux et "bar" avec $20,000. Vendeur prendrait la 1ère hypothèque, pour la balance à 10 p. cent. J.J. Lafleur, 733-2760

ELMVALE ACRES bungalow en brique, avec entrée pavée, cour arrière paysager et clôturée, 3 c.c. grand salon. Vendeur transféré avec $10,000 comptant. Il prendrait 1 ère hypothèque à 10 pour cent pour la balance. J.J. Lafleur, 733-2760

Prenez avantage de notre "Service d'inscriptions multiples"

81

P.H. TROTTIER & Son Ltd.
Realtors

ROCKLAND Bungalow en brique et aluminium de 1 an. 3 ch. à coucher, salle à manger, 1 1-2 salle de bains, tapis mur à mur. Hypothèque 9 pour cent, prix demandé $45,900

CH. RUSSELL Près de Hammond, 2 terrains résidentiels. $6,250 chacun.

WINDSOR PARK Joli condominium de 3 ch. à coucher, 1 1-2 salle de bains, salle à manger, tapis partout, air conditionné central, sous-sol fini, occupation immédiate. Prix $38,500.

AVENUE BEECHWOOD Terrain commercial avec bâtisse en bloc 2,000 pi. ca. approx. Idéal pour "gas bar" ou n'importe quel commerce. Prix à discuter.

VANIER Triplex en stuc, tous 2 ch. à coucher. Présentement loué en chambres, meublé et équipé. Revenu mensuel $825. Prix demandé $49,500. Termes

VOYEZ NOS MAISONS NEUVES Avec hypothèque de 10 pour cent comptant. Prix de $38,500, pour bungalow de 3 ch. à coucher. Projet Dalrymple, Rockland. Agent en devoir de 12 hres à 9 p.m.

TEL: 745-0351 ou Après les heures 745-7581

81

NOMINATION



M. RICHARD A. LAPLANTE

M. Conrad Labranche, président de Conrad Labranche, courtier, 25 chemin de Montréal, Vanier, est heureux d'annoncer que M. Richard A. Laplante fait maintenant parti du personnel de Conrad Labranche, à titre de représentant des ventes. M. Richard A. Laplante, invite ses amis de la population d'Ottawa et de la région, à le consulter lors de l'achat ou la vente d'une propriété. Au bureau: 741-3940, rés.: 1-487-2414.

81

82 PROPRIETES A L'EXTERIEUR

TERRAIN non défriché de 100 acres avec ruisseau, près de Gracefield, Québec. Possibilité d'accès à longueur d'année et pratique pour divertissement ou investissement. Prix complet seulement $7,000. Communiquez avec MacIntyre Realties au 827-0621.

80 ACRES bien boisées, terrain avec accès facile près de Rupert, au Québec. Etiqueté à $21,000 pour vente rapide. Communiquez avec Macintyre Realties au 827-0621.

83 TERRAINS A VENDRE

ATTENTION CONTRACTEURS
Beau terrain de 39,674 acres à 20 milles d'Ottawa sur la route 17

COTE D'AZUR, boul. Monte-Carlo, 100 x 150, avec tous les services, 777-6163 entre midi et 1:30.

COTE D'AZUR, Touraine, rue Castillou, grand terrain boisé, avec service, 100 x 150, prix raisonnable, 731-2757, après 9:30 p.m.

DOMAINE DU PARC
Magnifiques lots enregistrés pour résidences et appartements. Situés aux limites de Touraine. Très bon placement.
M. Guay
771-1011

83

83 TERRAINS A VENDRE

DOMAINE DES PINS
VOTRE CHOIX de terrain, entouré de pins dans la Haute Gatineau avec accès au lac Rond. Le rêve du naturaliste et du pêcheur, prix modique, $100. comptant et $45. par mois sans intérêt, 234-6891.

Domaine Lablanche
TERRAIN DE 20,000 PIEDS, prix $3,800 en montant, comptant discuter, 777-4473.

LOT A VENDRE, 350 x 140, bord de rivière, Montée Beauchamp, Perkins, 671-2445.

LOT BOISE d'un acre, Mont Cascade, $8,000. 770-1810 — 771-1479.

LOT, CHEMIN Perkins, un mille d'église Ste-Rose, $1,900. termes faciles. 771-6721.

LOT d'un acre boisé, Lucerne, $9,500, 771-8972.

LOTS 1-2 acre, Gatineau $300 réserve le vôtre. Prix $3,500 et plus. Montée Paiement, 6 milles du boulevard St-René. Gilles Dulac: 770-4912.

LUCERNE, terrains vacants, nouvelle subdivision de 100 acres. Magnifiques terrains d'une acre, boisés et non boisés. Vue sur les montagnes de la Gatineau. Gros conifères. S'achète avec $1,500 comptant et la balance dans 12 ans. Serge Ménard, 771-7230, Trust Royal.

MAXVILLE, terrain boisé, environ 30 acres, pour seulement $12,000. Mme Brind'Amour, 777-0630. Titley Inc. Courtier, 238-4111.

NOUVEAU DEVELOPPEMENT, beaux lots résidentiels, 1-2 acre, boisés. Montée St-Antoine, 4 milles du boul. Gréber. Gilles Parizeau 777-5211, 770-3071.

QUELQUES LOTS d'un acre ou plus d'une petite sous-division au coin de Cook et Vanier à Lucerne. Pour plus de détails, 776-1323.

TERRAIN A VENDRE, Touraine, 140 x 60, prix à disctuer. 663-1753.

TERRAIN boulevard Maloney, 38,000 pieds approximativement, commercial, 663-6038.

TERRAIN COMMERCIAL, 60 x 120, Avenue Gatineau, Touraine, $9,000. 777-0595.

TERRAIN sur le chemin Perkins, 117 x 200. 663-6295.

TERRAINS à vendre, Perkins rd, 1 1-2 milles de l'église Ste-Rose, aqueduc, cadastre, 75 x 135, $5,000. Thérèse Robertson, 663-5483.

TERRAIN à vendre, 771-4806.

TOURAINE, nouvelle subdivision terrains vacants de 40,000 pieds carrés et plus, dans un très beau décor. Choix de terrains boisés et non boisés. S'achètent avec peu de comptant. Possession immédiate. Serge Ménard, 771-7230 Trust Royal Immeubles 770-9221.

4 TERRAINS à vendre, de 50 x 100, dans le village de Ste-Rose de Lima, services, $5,000 chacun. 746-1791.

10 ACRES avec 277' de façade sur rivière Gatineau, près Gracefield, en partie boisé, vallonneux, pêche, chasse, conditions faciles. $5,500. 777-0496 soir.

84 FERMES A VENDRE

ENVIRON 100 acres, excellente maison cinq chambres à coucher, bâtiments en bon état, grange, 44 bêtes, avec toute la marchandise, un bateau, 85 bêtes Holstein. On peut aussi acheter le terrain et les bâtiments seulement. Pour plus de détails, communiquez avec CFP Thorpe Realty Ltd., agent, 737-3151.

FERME à vendre avec ou sans animaux, beau site pour touristes, appelez après 4:30h p.m. à 428-3276.

PRES DE LA ROUTE 417, 224 acres dont 9 en bordure du chemin pavé. Bonne maison et bâtiments. Intérêt à seulement 5 p.c. sur hypothèque. A qui la chance? Mme Brind'Amour, 777-0630, Mme Major 749-8401, Titley Inc., Courtiers, 238-4111.

85 MAISONS MOBILES

BELLEVUE MOBILE HOMES
CHERCHEZ-VOUS un logement à bon marché? Voyez nos maisons pyramides; simple et double largeur, pendant que le choix est grand. Orléans: 824-1497.

BELLEVUE MOBILE HOME
MAISONS mobiles usagées à vendre, idéal pour chalet, 824-1497.

DOIT VENDRE 60 x 12 pieds Marlette, complètement installée sur terrain à Touraine, 771-3151.

DOMAINE du Ruisseau Angers, Québec, 986-6150. Ouvert 10h à 4h 30 — 6h 30 à 9h. Fin de semaine midi à 5h — Spécial cette semaine 14' x 68' Capewood 1974. $11,995.

MAISON MOBILE, 60 x 12, 3 chambres, installée. 1-819-986-6135.

MAISON MOBILE à vendre, 2 chambres à coucher, $3,500, 777-6289.

MAISON mobile 10 x 52, $2,750. 827-2245.

MAISON MOBILE 12 x 60, 3 chambres à coucher, située Bellevue traider Park, Orléans, lot 68, 824-6137.

MAISON MOBILE 1971, 12 pieds x 42, meublé, très bonne condition, $5,000. 1-613-443-2071.

MAISON MOBILE, 50 x 12, installée, téléphonez après 6h. 771-5161.

MAISONS MOBILES LE MARQUIS
CHOIX de modèles de 12,14 et 24 pi. de large. Ouvertes pour visiter. Terrains disponibles. 806 boul. Maloney, Templeton, 663-2419.

MAISONS MOBILES RIVIERA LTEE
VISITEZ nos maisons Glendale. Toutes longueurs, 12 et 14 pi. de largeur, 2, 3 et 4 chambres disponibles. Ouvert tous les jours jusqu'à 10h p.m. Pour renseignements: 771-4374.

91 OCCASIONS D'AFFAIRES

30 CHEMIN SPRINGFIELD
NOUS VENONS D'ANNONCER une maison de repos de 15 lits, en Lindenlea. Revenu brut, plus de $2,000 par mois. Annoncé à $110,000, bon financement. C'est une propriété excellente pour l'investissement. Pour plus de détails, appelez Frances Mary Jenkins at 232-6516, A.E. Lepage Ltd., courtier, 232-4854.

96 GARAGES DEMANDES

CHERCHE un garage pour travail de carrosserie, équipé ou pas, Hull ou Wrightville. 778-2239 après 6h.

97 BUREAUX A LOUER

HULL, Montclam, près Papineau, 2e étage, 1100 pieds carrés, chauffé, 777-1625, soir: 777-3475.

900 pieds carrés, tapissé, 5 chambres, $300. 184 rue Murray, encan de $1800 d'articles d'entrepôt. 233-3508 après 5h.

673 ST-JOSEPH, 675 pieds carrés, chauffé, stationnement, $250 par mois. Demandez A. Parent ou J. Hinchey à 777-7042.

98 LOCAUX COMMERCIAUX

GATINEAU, local de 425 p.c. chauffé, éclairé, tapis, 663-1072 ou 663-0263.

HULL, 664 boul. St-Joseph, 1,000 pieds carrés. Endroit idéal pour tous genres de commerces. Occupation immédiate. McKenzie Immeubles, Larry Adams, 771-7428.

101 ENTREPOTS A LOUER

ESPACE d'entrepôt à louer, $1 par jour. 776-4496.

HULL, 10 x 20, très propre, chauffé, 776-1074.

PAR INDUSTRIEL HAWTHORNE
EXCELLENT ESPACE d'entreposage de 2,500 pi. ca. et espace de bureau à votre disposition. Facilités de stationnement. Loyer raisonnable, 235-8570.

1800 PIEDS carrés, 2 portes basculantes, $300. 184, rue Murray, 900 pieds carrés, bureau possible. Composez 233-3508 après 5h.

103 COMMERCES A VENDRE

COMMERCE de patates frites à vendre, avec remorque 7 x 17 pieds, avec électricité, poêle à frire, un an d'usage, réfrigérateur, congélateur, bon commerce, $1,750, 824-1413.

EMBRUN, golf miniature, tout équipé, pour information 613-443-5317.

HOTEL LICENCIE, 40 milles est d'Ottawa sur route 17, 10 chambres avec salles à diner. S'adresser à case 245 Le Droit.

MOTEL, bar-salon, salle à manger, 3 licences alcool, maison 8 pièces, 12 minutes Montréal, vraie mine d'or. 1-514-429-6274.

SALON DE BEAUTE à vendre, prix raisonnable, vendrait de préférence à coiffeur(euse). 741-1262 rés., 749-3362 travail.

SALON de coiffure bien situé, à louer ou à vendre, cause départ possession immédiate, jour 771-4641, soir 776-4551.

UNE PIZZERIA très connue dans Ottawa West. Livraison, très bon chiffre d'affaires, très bien située. A vendre ou louer. 820-0155-9.

111 CHALETS DEMANDES

CHALET RECHERCHE pour juillet 1975, région Ottawa, Hull, fournir renseignements suivants: l'endroit, nombre de chambres, prix. Case 131 Le Droit.

SERAIT DISPOSE à payer un bon montant pour la location d'un chalet du 24 juillet au 4 août, dans un rayon de 50 milles d'Ottawa, commodités nécessaires, plage de sable, location de bateau et endroit de pique-nique. Prière de composer 997-1381 les jours de semaine.

114 CHALETS A LOUER

CHALET, entièrement équipé, bonne pêche, libre, juillet, août, septembre, octobre, près de Sturgeon Falls. Ecrire à Roger Filion, Field, Ontario.

CHALET sur le Lac St-Marie, complètement équipé, disponible immédiatement. 749-3006 après 6 heures ou Mme Sauvé à 232-9625.

CHALET tout meublé à louer, libre le 29 juillet, après 5 heures. 308 sonnez 21. Val des Bois.

LAC VERT à Val des Bois, $100 par semaine, libre 3-10 et 17-31 août, Madeleine, 997-2624, 776-6756.

LUSKVILLE, plage Desjardins, à la semaine ou au mois, après 8 heures 777-6516, de 1 à 7 p.m. 455-2423.

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalet à louer, au mois, tout meublé, 777-6516 après 8 heures, 455-2423 1h à 6h p.m.

PERKINS, chalet de 2 chambres à coucher, avec accès sur le lac. 663-4522 — 671-2094.

ST-PIERRE de Wakefield, chalet à louer. 777-7648.

TRES BEAUX CHALETS à louer dans un des meilleurs sites sur le lac Blue Sea pour le mois d'août, 2 chambres à coucher, $145 par semaine, 3 chambres à coucher, $170 par semaine, (819) 463-5256 soir, 663-7734 jour.

WOLF LAKE, 2 à 3 chambres à coucher, eau et électricité, semaine, mois ou saison, entre 6h p.m. et 9h p.m. 777-9381, 1-456-2816.

117 CHALETS A VENDRE

AYLWIN, $3,000 ou prix à discuter, 777-5677.

CHALET A VENDRE, l'Orignal, Ontario, eau courante, réservoir septique, chambre de bains, 3 chambres, salon, cuisine, équipé, quais de 22 pieds peut être converti facilement en résidence permanente, 613-679-4350.

CHALET de 3 chambres à coucher, avec isolation et beau terrain dans les collines de la Gatineau au Québec. A 50 milles d'Ottawa, au lac George, fond sablonneux en pente légère. Etiqueté à $15,500 plus des conditions faciles de paiement. Communiquez avec Macintyre Realties, 827-0621.

CHALET de 3 chambres à coucher, pratiquement nouvelle à Perkins sur le lac, Québec. Cette villa offre une vue magnifique et accessible à longuer d'année. Adressez-vous à MacIntyre Realties, 827-0621.

CHALET MEUBLE (housekeeping) Lac des Iles, via Gracefield, 1-819-463-6128.

117 CHALETS A VENDRE

CHALET, style suisse, 34 milles de Hull, Lac Chaouncey, nord de Buckingham, hiverisé, meublé, foyer Franklin, éclairé, chauffé au gaz propane, 770-4962.

CHALET, 3 chambres à coucher, très propre, Masson, 233-7587.

CHALET à vendre à Perkins, Lac Sans Cartier, $6,200. 663-4458.

CHEMIN DE LA PLAGE Fraser Grande façade sur le bord de l'eau, ombragé, beau panorama. A 10 minutes du centre-ville. On demande $17,000. Le financement peut être fixé pour en faire une vente rapide. Consultez, Jim Gray, 684-3863.

EN BOIS ROND, hiver-été, 20 x 30, terrain 150 x 50, électricité, volume 220, téléphone, air et eau non pollués, bon pour se baigner, et la pêche. Chemin entretenu l'hiver, prix comptant $15,000. S'adresser à M. Napoléon Verrault, Ripon, boulevard Armand-Périard, R.R. 2, P.Q. 428-3135.

GRACEFIELD, lac Gareau, chalet hiverisé, et meublé, 770-2925 après 7:30 heures p.m.

JOLI CHALET bois rond, meublé, Lac Bois-Franc, 95 milles d'Ottawa, foyer, plage de sable, poêle à bois, vente privée, prix à discuter 770-3757.

LAC CLAY, joli chalet à vendre, 200 pieds du lac, bonne condition, tapis mur à mur, gros fillage, complètement meublé, y compris poêle et réfrigérateur, véranda grillée au complet 10 x 35, cause de vente, maladie, prix à discuter, 746-1990 ou 663-4377.

LAC MACGREGOR, chalet à vendre, accès à la plage, 17 milles d'Ottawa, 5 pièces meublées, terrain boisé, hiverisé, demande $8,500. 731-5563 après 5 heures.

LAC STE-MARIE, sur lac, groupe de 3, équipé, soir. 771-6720.

LAC ST-PIERRE de WAKEFIELD — grand chalet, meublé, remise pour bateau, patio. Prix à discuter. Jour 745-9441. Soir 745-1940.

3 CHAMBRES à coucher, hiverisé, grand salon, cuisine, 5 minutes du Lac MgGregor, 20 milles d'Ottawa. $7,000 comptant. 671-2031.

118 TERRAINS POUR CHALETS A VENDRE

GRAND TERRAIN, accès et vue sur le lac St-Pierre de Wakefield, financement sur demande. 457-2951 ou 457-2922.

LAC CAMERON, près de Bouchette, plage privée, 70 x 175, prix total $3,300. $200 comptant. $25 mensuel sans intérêt. 733-5292.

LAC CAYAMANT, quantité limitée de terrains au bord de l'eau, de 100 à 159 pieds de façade, de 196 à 333 pieds de profondeur. Terrains bien boisés et privés, situés sur un bel emplacement haut, à 3 milles du village. Composez 236-4989 sur semaine et les samedis. Inspection en fin de semaine.

121 ROULOTTES A LOUER

TENTE-ROULOTTE, 4 personnes, $40. par semaine, 771-9281.

TENTE-ROULOTTE, à louer, toit rigide, 663-7424.

TENTE-ROULOTTE à louer, équipée ou non, 684-3034.

TENTE-ROULOTTE, $50 par semaine, équipée au complet, 771-0512.

TENTE-ROULOTTES disponibles immédiatement, assurées, $50 par semaine. 663-1003.

5 TENTES-ROULOTTES à louer de $60 à $105 par semaine. Assurance commerciale disponible. 663-9969.

5 TENTES-ROULOTTES, à louer, de $60 à $105 par semaine. Assurances commerciales disponibles. A partir du 18 août. 663-9969.

122 ROULOTTES A VENDRE

BELLEVUE MOBILE HOMES
CHOIX DE Golden Falcon, Travelaire, Flyte, Rambler, jolies tentes-roulottes Bellevue, Orléans. 824-1497.

FLAMBANT NEUVE, 1974 Falcon Flight, roulotte 24 pieds, 8 peuvent dormir au complet avec salle de bains et baignoire, tout équipée. 824-3950.

FORD 1966, autobus transformé en roulotte, équipé, 770-5751.

NOUVEAU
CAMPER, s'adaptant sur toutes les automobiles ordinaires, rien à remorquer, très léger, cuisinette. Idéal pour grands voyages. $795. 663-9726 le jour, 663-1078 le soir.

POUR VENTE RAPIDE, 2 tonnes "International", camper, tout équipé, Comet 1966, bonne condition, meilleur offre quittons le pays, 745-0912.

ROULOTTE "CHAMPLAIN" 1972, 18 1-2 pieds de long, couche 6 personnes, tout équipée ainsi que douche, a roulé 64 milles, prix à discuter. 776-2838.

ROULOTTE General de 16 pieds (1959), pour 6 personnes. En bon état. On demande $450. pour en faire une vente rapide. Consultez Jim Gray, 684-3863.

ROULOTTE-TRILLIUM, 1973, neuve, fibre de verre, tout équipée, 745-1363.

ROULOTTE, "Unique", 18 pieds, 1971, presque neuve $2,200. 770-9509, 777-6538

SHAMROCK 1967, 19 pieds, double roues, couche 6, $2,600. 777-3544.

TENTE-ROULOTTE "Starcraft" roulotte "Voyageur P.M.C." "Travelaire et Comfort" camper de camion 8 et 10 pieds, aussi boite de camion "Capri" installation immédiate, jusqu'à 5 ans pour payer. Templeton Sports, 48 boul. Lorrain, Templeton. 663-2603.

TENTE-ROULOTTE, bateau, moteur, remorque, 776-1790.

TENTE-ROULOTTE, 1972, très bon prix, 663-5763.

TENTES-ROULOTTES, 4 Maisonneuve, Pte-Gatineau, 770-1757.

UNIK
ROULOTTES DES MONTS 418 boul. Maloney, Gatineau. Roulottes neuves. 17-19-22 1-2-27 et 32 pieds. Aussi "Camper", "Motor Homes" et roulottes usagées. 663-1893.

1973 AMERIGO en fibre de verre, toute équipée 745-1363.

126 CAMPING

TENTE 9 pieds x 18', 776-4995.

1 TENTE 15 x 12, 1 poêle Coleman, bateau pneumatique, 776-5429.

132 VEHICULES TOUT TERRAIN

VEHICULE tout terrain "Terra Jet" machines, pièces et services, Templeton Sport Equipement, 48 boul. Laurin, Templeton, 663-2603.

135 AUTOMOBILES DEMANDEES

AUTOS accidetnées 1967 à 1974 bon prix, 776-4565.

NOUS RAMASSONS les vieilles automobiles, gratuitement. 986-2971. Hull, Pointe-Gatineau.

141 AUTOMOBILES A LOUER

148 AUTOMOBILES A VENDRE

ALFA ROMEO, 1300 G.T. junior, 237-0361 jour.

AUBAINE 1973 Pontiac Parisienne Broughman, 2 portes, jaune, toit de vinyle, V8 automatique, 18,000 milles, $3,500, 778-3020 jour, 771-8837 soir.

AUSTIN 1300 à vendre pour morceaux, prix à discuter, 770-0980.

A VENDRE Montego 1968, excellente condition, propre, servo-direction, $800. 771-5493, après 5 heures. 771-7958.

BEAUMONT 1967, décapotable, très propre, bonne condition. Après 5 heures. 770-2004 $750.

BUICK LeSabre 1968, bonne condition, prix à discuter, 41 Jean Dallai-

141 AUTOMOBILES A LOUER

VOUS LOUEZ?

AVANT D'ACHETER OU DE LOUER AILLEURS... PARLEZ A 417...
NOUS AVONS UNE SELECTION AU-DELA DE...

200 VOITURES NEUVES
PRÊTES POUR LA LOCATION...

AUCUN COMPTANT REQUIS... BAIL NET 36 MOIS...

POUR INFORMATIONS, TELEPHONEZ 237-0889

417 Auto Leasing
Embrun, Ont.

A&R Grégoire Automobile Ltée., Ltd.

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CAMARO 1970, parfaite condition, $1,800. 770-8594.

CHARGER 1967, $950. Peut être vu après 5:30 hres, à 804, rue Notre-Dame, Templeton.

CHEVELLE Malibu 1964, pour morceaux, $150, 770-5000.

CHRYSLER, décapotable, 1970, propre, 37,000 milles, $1,850, après 5h 770-2278.

Cyrville Cy's

"Sélection d'aujourd'hui"

1973 DODGE DART SPORT

2 portes coupe, couleur rouge, V8, trans. automatique, radio, pneus à plis radials. Bas millage, excellente condition. Vaut une visite. No. de série: LL29G3B574822.

1973 PONTIAC ASTRE

4 cylindres, trans. automatique, radio, très bas millage, excellente condition. Couleur verte. No. de série: 7B11B32311830.

1971 VOLKSWAGEN

4 cylindres, trans. standard, propre, couleur bleu poudre avec intérieur noir. Bonne voiture économique. No. de série: 1112310216.

AUTOS USAGÉES Fiables

Franchised Automobile Dealers of Ottawa — fado

Cyrville Chrysler Plymouth Ltd./Ltée.

"La maison du bon service"
900, boul. ST-LAURENT
(angle ch. McArthur)
TELEPHONE 745-7051

148 AUTOMOBILES A VENDRE

CHEVROLET 1969, 327, pour pièces, $250 ou meilleure offre. 671-2939.

CHRYSLER 300, tout équipé, 1966, bonne condition, $450. 684-3604.

CHRYSLER 1972, Newport custom, 4 portes, comme neuve, 26,000 milles, 776-5497, soir.

CHRYSLER 1970, 4 portes, "hardtop", moteur 440, bonne condition, $1750, pneux radiaux, 663-5877.

CINQ 1974 Torino, démonstrateurs, escompte $800. 233-3362.

CITROEN D Spéciale 1972, en très bonne condition, $2,800. 770-6500 soir entre 6-7.

CITROEN 1970, D.S. 21, Palace, bonne condition, 776-5256.

COMET 1971, 21 Richer, Pointe-Gatineau, $1,300. ou meilleur offre.

COMET 1966, bonne condition, meilleure offre. 745-0912.

BOURBONNAIS MOTOR SPORTS
(1973) Enr.
1450 Gréber, Pte-Gatineau
Marcel Bourgeois, porp.
770-2222

1972 MAZDA 808 SEDAN, radio. Bleue.
$1995

1972 MAZDA 618 COUPE, radio. Rouge.
$1995

1971 MAZDA FAMILIALE, radio. Rouge.
$1795

1968 BUICK WILDCAT, 2 portes toit rigide tout équipée. Spécial tel quel. quelle.
$1095

1970 ALPHA ROMEO BERLINE, tout équipée.
$1795

148

COMET 1966, 6 cylindres, manuelle, bonne mécanique, aubaine $100. 521-0413.

CORTINA 1972, bonne condition, $1,000, Madeleine 997-2624, 776-6756.

CORTINA 1967, meilleure offre, 776-5143.

CORVETTE 1970, automatique, moteur 454, bonne condition, demandez Jacques, après 5h p.m. 232-4812.

COUGAR 1970, cause départ, 771-1626 — 684-2609.

COUGAR 1967, 289 automatique, parfaite condition, $495. 777-4048.

DATSUN 1973, 510, équipée, 684-7008.

DATSUN 1972, "fast back", 1200, excellent condition, toujours conduite par une dame. Aubaine. 778-1249.

DATSUN 1970 1600, excellente condition, pour information 663-0468.

DODGE CORONET 1969, prix à discuter. 663-0878.

Roger Rollin Chevrolet
"Le juste milieu entre Pte-Gatineau et Gatineau"
1545, boul. Gréber, (rte 8) Pte-Gatineau
777-5211

1973 Chevy Nova, V-8, automatique, radio, servo-direction. Orange. Stock P96A
$3695

1972 Bronco, 4 roues motrices, V-8, standard. Blanc. Stock 4332A
$2695

1971 Duster, 2 portes, toit rigide, 6 automatique, radio. Verte. Stock P95A
$2395

DOGE DART, 1968, 270 p.c., propre, très bonne condition. Prix négotiable. 776-4048.

NOUS TROUVERONS L'AUTO OU LE CAMION QUE VOUS DESIREZ ET NOUS NOUS OCCUPERONS DU FINANCEMENT

Si vous avez 18 ans ou plus et travaillez nous avons l'auto ou le camion qu'il vous faut — neuf(ve) ou usagé(e) — Aucun acompte
Téléphonez dès aujourd'hui
731-2470
nous arrangerons votre transport à notre lot.
148

NE VOUS INQUIETEZ PLUS DE VOTRE CREDIT
Vous avez besoin d'une auto?

En autant que vous travaillez et que vous avez 18 ans et plus, nous avons l'auto de votre budget.

— PAS D'ACOMPTE NECESSAIRE
— FINANCEMENT SELON VOTRE BUDGET

Transport gratuit jusqu'à notre terrain

Informez-vous de notre plan de financement en appelant
ADRIEN NOEL
ou
GEORGES VILLENEUVE
836-2971

Turpin Pontiac Buick Ltd
728-1901
1666, ave Carling
angle Clyde
148

VENTE A RABAIS
CHEZ CAMPBELLS...

FORD LTD BROUGHAM 1973,
deux portes, toit rigide, automatique 400. V8, radio, servo-direction, servo-freins, climatiseur. Fini brun avec toit assorti en vinyle. Plaque d'imm. ETR933. 99475.
Prix: $3995

BUICK CENTURY 1973,
deux portes, automatique, V8, radio, servo-direction. Fini doré avec intérieur assorti. Plaque d'imm. ESN878. 84381.
Prix: $3995

DATSUN 1200 1972,
transmission automatique. Fini orange, très bas millage. Plaque d'imm. ERS685. 99444.
Prix: $2195

FORD GALAXIE 500 1970,
fastback à deux portes, automatique, V8, radio, servo-direction, servo-freins. Fini turquoise. Plaque d'imm. JSA006. 91201.
Prix: $2095

METEOR 1969,
2 portes, toit rigide, automatique, V8, radio. Fini jaune. Vendue telle quelle, non vérifiée. Plaque d'imm. EUH882. 89881.
Prix: $495

FORD LTD 1971,
4 portes, automatique, V8, radio, servo-direction, servo-freins. Fini bleu, bas millage. Plaque d'imm. ETR881. Vendue telle quelle, non vérifiée. 99491.
Prix: $1571

FORD GALAXIE 500 1971,
4 portes, toit rigide, automatique, V8, radio, servo-direction, servo-freins, climatiseur. Fini gris argenté, bas millage. Plaque d'imm. ETR877. 99477.
Prix: $2995

MERCURY BROUHAM 1971,
4 portes, automatique, V8, radio, servo-direction, servo-freins. Fini jaune. Plaque d'imm. HEO448. 78421.
Prix: $2695

GRAN TORINO 500 1972,
deux portes, toit rigide, automatique, V8, radio, servo-direction, fini bleu. Plaque d'imm. ENR506. 76831.
Prix: $2695

FORD LTD 1970,
4 portes, toit rigide, automatique, V8, radio, servo-direction, servo-freins, fini bleu avec toit en vinyle. Plaque d'imm. EOB336. 78261. Vendue telle quelle.
Prix: $995

MERCURY MARQUIS 1972,
2 portes, toit rigide, automatique, V8, radio, servo-direction, servo-freins, fini bleu avec toit en vinyle. Plaque d'imm. EXL177. 80841.
Prix: $2795

CAMIONS

L. TS 800 C + C 1971.
Essieu avant de 16. 000 liv., essieu arrière de 38.000 liv. Poutre de 54", nouveaux pneus, moteur cat. 225, bas millage. On peut y ajouter une benne basculante de 14'.
Consultez JIM FORRESTER.

Spécial: 2 seulement FOURGONS ECONOLINE 1969
à fenêtre 6 cyl., automatique. Vendus tels quels.
$1095

FORD F250 4 x 4 1969
Camions à cabine isolée 4 pneus supplémentaires.
Consultez JIM FORRESTER

Camion TANDEM 1969
à benne basculante. Diesel. Vendu tel quel.
$3495

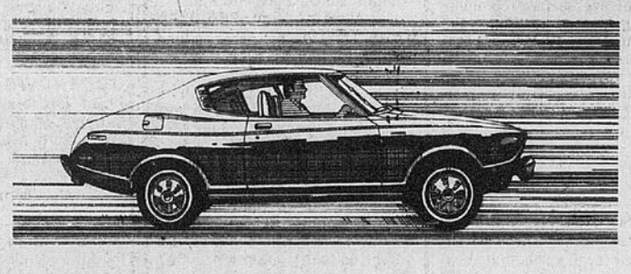
Une grande sélection de camionettes et de Econoline usagées

CAMPBELL MOTORS (OTTAWA) LIMITED
"NOUS SOMMES FORMIDABLES"
1500, avenue carling,
725-3611
148

Bank Street Datsun est le concessionnaire le plus dynamique de la région.

Nous nous enorgueillissons du fait que nous disposons de l'équipement le plus moderne et du personnel le plus compétent qui soit, en vue de vous donner une satisfaction complète. Nous vous invitons à venir examiner notre

DATSUN



FINANCEMENT Ici, vous pouvez vous asseoir dans un bureau climatisé et discuter confidentiellement du mode de financement de votre nouvelle voiture avec une personne qui saura obtenir pour vous le meilleur financement possible. Nous mettrons en oeuvre un plan qui conviendra à vos exigences particulières et nous réglerons les détails immédiatement. Tout cela pour vous assurer un satisfaction absolue.

BANK STREET DATSUN LTD.
1801, RUE BANK,
ANGLE ALTA VISTA
COMPOSEZ 731-2470
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 9h
Ouvert toute la journée le samedi.
148

S. C. AUTOMOBILES LTEE



93 BOUL GREBER PTE-GATINEAU
771-7384
148

LES FAISEURS D'AUBAINES NE SONT PAS DES "BRANLEUX"

Voulez-vous faire une meilleure affaire lors de l'achat d'une voiture neuve ou usagée, ou d'un camion voyez les "Faiseurs d'aubaines". Vous ne trouverez pas de meilleurs prix en aucun autre endroit.

397 NEUVES — Excellente sélection de modèles et teintes pour livraison immédiate
133 USAGEES — Excellent choix de petites autos, des compactes et des autos pleines dimensions de marques différentes.

- AUCUN DEPOT NECESSAIRE
- AUCUN PAIEMENT IMMEDIAT
- PERSONNEL BILINGUE COURTOIS
- SERVICE DE 24 HEURES

OUVERT LE SOIR ET LE SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

CHEVROLET OLDSMOBILE CAMIONS
TOUJOURS A L'AVANT-GARDE!

dilawri GM Mark of Excellence
CHEVROLET OLDSMOBILE LTD.
"Juste au-delà des limites"
148
ROUTE 7, STITTSVILLE — COMPOSEZ 836-2971

LE FRANC-TIREUR

BONAVENTURE FORD "VISE A PLAIRE" AVEC DES AUBAINES QUI FRAPPENT "DROIT DANS LE MILLE"

1969 Dodge Coronet. V-8. automatique, radio, servo-direction. Brune métallique, toit de vinyle. Stock: 4233A. Etait $2.195. spécial:
$1,385

1971 Maverick, rouge, moteur V-8. transmission manuelle, radio. Stock: 4261A. Etait $2.495. spécial:
$1,717

1971 Torino, familiale, verte. V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio. Stock: 5028B. Etait $3.095. spécial:
$2,395

1927 Pontiac Brougham, magnifique. 4 portes, V-8 automatique, radio, servo-freins, servo-direction, toit de vinyle. Stock: 3905A. Etait $3.595. spécial:
$2,994

Saviez-vous que pour mieux vous servir, notre département de service et pièces est ouvert le soir du lundi au jeudi.

1969 Ford Ltd, rouge, 2 portes, toit de vinyle noir, automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Stock: 4867A. Etait $1.995. spécial:
$1,480

1974 Pontiac Grand Prix, "comme neuve". V-8, automatique, servo-freins, servo-direction, radio AM-FM, stéréo, vitres électriques et tintées, sièges baquets, console, air climatisé, etc. etc. Garantie "Wynn's" 11 mois. 11.000 milles. Spécial:
$6,475

1972 Torino, 2 portes, bleue, moteur V-8, transmission automatique, radio. Stock: 4361A. Etait $3.295. spécial:
$2,655

1973 Vega, 2 portes, beige, transmission manuelle, radio. Stock: 4025B. Etait $2.895. spécial:
$2,670

- Ces prix en vigueur pour 3 jours
- Plus de 125 autos usagées au choix
- Informez-vous de notre fameuse garantie WYNN'S X TEND.

LE FRANC-TIREUR
BONAVENTURE
FORD SALES LTEE
22 BOUL. MONT-BLEU HULL 776-1571

148 AUTOMOBILES A VENDRE

Epargnez $1,000
sur l'une de ces
MAZDA ROTATIVES
portant notre exclusive garantie du fabricant de
3 ans— 50,000 milles



Coupe RX3
FAMILIALE RX3
SEDAN RX2
Votre MAZDA
est
prête à partir!
75 au choix

- FINANCEMENT SUR LES LIEUX
- LIVRAISON IMMEDIATE
- CONDITIONS FACILES

KAYDEE
MOTOR SALES LIMITEE
729-1435
1075, CH. DE RICHMOND
OUVERT 9h à 10h; SAM. 9h à 6h
MAZDA MAZDA
148

De bonnes nouvelles!
Des épargnes pour vous
Vente de liquidation

27 démonstrateurs à liquider à l'instant

19 unités de flottes et de location

LES PRIX SONT INCROYABLES

samuels
725-3691
1277 WELLINGTON
148

148 AUTOMOBILES A VENDRE

DODGE CHALENGER, 1974, 1300 milles, toute équipée. S'adresser, $155 rue Amherst, app. 8, Hull. 771-1769.

DUSTER 1971, 6 cylindres, traitement antirouille, nouveaux pneus, vérification de sécurité, $2600, prix à discuter, le soir, 370, rue Forest, app. 210, Ottawa. 728-8528.

FIAT 1973, 128 Coupe SL, excellente condition, équipée, 19,000 milles, $3,000., 722-2932 après 4 heures.

FIAT 128, 1972, très bonne condition, $1,600. 770-3567.

FIREBIRD 1968 décapotable, 400, prix à disctuer. 777-2998.

DODGE Polara 1967, 67,000 milles, $250 ou meilleure offre, 684-5338.

DOIT VENDRE — Montego 1968, excellente condition, 54,000 milles, très bien entretenue, $875 — Après 5 heures 771-7958.

FIRENZA 1972 SL, automatique, 2000 c.c., 19,000 milles, très bonne condition. 776-4718.

FORD CUSTOM 500 1968, 8 automatique, excellente condition, très propre, $695. 776-5914.

JAGUAR 1972 XKE, V12, 2 plus 2, 11,900 milles, standard, air climatisé, personnes intéressées seulement, $7,100. 777-9437.

FAITES VITE!



ESSAYEZ
LA PORCHE 914
A MOTEUR CENTRAL MAINTENANT
"Les Gens de Volks"
Lansdowne
VOLKSWAGEN LIMITED
740, rue BANK 232-9467



SURGENOR PONTIAC BUICK LTD.
Le Petit Profit
ANNONCE
La vente de petites autos
Les prix sont tranchés sur les
DATSUN, TOYOTA, MAZDA, ASTRE, VEGA, RENAULT, PINTO Etc...
Egalement des épargnes merveilleuses sur...
Toutes nos autres autos usagées. Plus de 125 parmi lesquelles choisir...

Financement sur les lieux...
Personnel bilingue à votre service...
La garantie Surgenor couvre à présent la plupart des autos usagées...

OUVERT:
Du lundi au jeudi jusqu'à 10h p.m.
Le vendredi jusqu'à 6h p.m.
Ouvert le samedi...

895 et 939, boul. ST-LAURENT
COMPOSEZ 741-1550 et 741-0741.

FORD CUSTOM 500 1967, $200, 684-8961 après 6 heures.

FORD Custom 1968, bon état, $400. 776-4355.

FORD FAIRLANE 1967 V8, Dodge RT 383 — 1967 parfait état 684-3073.

FORD Galaxie 500 1970, toit rigide, 2 portes, légèrement accidentée, très bonne condition, $800. 684-8249.

FORD GALAXIE, 500, 1966, très propre, $275. 770-4074.

GALAXIE 568, moteur 302, doit vendre, entre 4h et 7h, 771-0609.

GTX, HEMI, 426 — 425 HP, excellente condition, $3,000 ou meilleure offre. 663-2297 ou 663-2904.

JAVELIN SST 1969, 390 4 barils, tout équipée, très bonne condition, meilleure offre, après 5h, 777-9423 ou 771-8970.

KAYDEE MOTORS pour Mazda, l'endroit à visiter pour une voiture neuve ou une voiture d'occasion, 1075 Chemin de Richmond, 729-1435.

MAVERICK 1970 bleu, 59,000 milles, $800. 771-2094 après 6 heures.

MGB 1971, décapotable, 27 boul. Côté, Deschênes ap 228.

MUSTANG California Spécial 1968. Prix à disctuer. 777-9913.

NOUVELLEMENT ARRIVEES
Prix marqués pour vendre !

1973 DAISUN CAMION PICK-UP
Equipé d'une benne campeuse. roues mag., moteur à 4 cylindres. transmission ordinaire. radio. Pl. C86921.
$2995

1971 CHEVY CAMIONNETTE
Transmission automatique. bleu avec intérieur assorti. Pl. A51595.
$2395

COMET 1973
6 cyl.. aut.. servo-direction. radio. flancs blancs. enjoliveurs de roues. Cette 2 portes est finie en bleue avec intérieur bleu assorti. Stock 7452. Pl. AZT734.
$2995

TOYOTA COROLLA 1972
Coupé. trans. 4 vitesses. sièges baquet. Fini rouille avec intérieur vinyle noir. Pl. ELA945.
$1795

BEDARD AUTOMOBILES LTEE
VENTE ET SERVICE
424, chemin de RICHMOND
725-2061
406, TACHE, HULL
OUVERT DU LUNDI AU JEUDI DE 9H 00 A 9H 00
VENDREDI DE 9H 00 A 6H 00
FERME SAMEDI
148

MUSTANG FASTBACK 1971, 302, 3 vitesses standard, 40,000 milles, prix à disctuer, demandez Guy après 5h, 827-1902.

MUSTANG GHIA, 1974, 23,000 milles, parfaite condition, 684-7657 après 6 heures.

MUSTANG MACH I, 4 vitesses, 776-4185.

MUSTANG MACH I 1973, V8, 351, automatique, équipée, "tape deck", radio AM-FM, $4,000. 770-6278.

MUSTANG 1966, reconditionné en neuf, 4 pneus neufs, "tape deck" $550. 777-5966.

MUSTANG 1969, Fastback, V8, 302 pouces cubes, automatique, 684-6868.

MUSTANG 1968, rouge vin, 3 vitesses au plancher, moteur 302 c.v. 771-9250.

OLDSMOBILE DELTA 88, 1967, moteur 455, très bon état, entre 5h et 6h p.m., 663-6637.

OLDSMOBILE 98 1971, bon état, prix à discuter, 777-7034, 684-2617.

PLYMOUTH Cricket 1972, propre, $1,195. 777-7293.

PONTIAC CATALINA 1971, 2 portes, toit rigide, excellente condition. 777-5143 après 6h 30.

PONTIAC Grande Parisienne convertible, 1967, $350. 663-1525.

PONTIAC 1972, Grande Saffari familiale, 17,000 milles, très propre, entièrement équipée, air climatisé, etc., 777-9233.

PONTIAC 1968, automatique, radio, peinture neuve, 55,000 milles, très propre. Demande $950. 776-4843.

PONTIAC 1964, bonne mécanique, $100, 777-9885. 28 Nicolet.

PONTIAC 1965, décapotable, très bon état, $395. 777-4048.

PONTIAC 1967, Grande Parisienne, h.t., V8, 283, servo-direction, servo-freins, très bonne condition. Tel quel $700. 10 Richer app. 3, Hull.

RENAULT T.L. 1972, $1,500, vérification sécurité. Soir: 824-3237

RENAULT 16, automatique 1971, bonne état, quittons le pays, $1,300. 745-3765.

RENAULT 12, 1973, 20,000 milles, radio, excellente condition, 776-4826.

RENAULT 10, 1971, automatique, 37,000 milles, $150. 770-9919.

SPECIAL Météor 1971, excellente condition, 537 Graveline Gatineau.

SUNBEAM 1970, excellente condition, garantie de 30 jours, $1,000. 770-9490. 155 Caron, Hull.

TORINO 1968, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, meilleure offre. 771-4667.

TOYOTA CELICA, 1972, très bon état, prix à disctuer. 776-3265.

TOYOTA CORONA de Luxe 2 portes, toit rigide, 1973, équipée, meilleure offre. 771-8124.

TRIUMPH Spitfire 1972, excellente condition, $2,100, appelez Craig 725-2762 soir 5:30 à 7:30.

UNE AUTO usagée "Creampuff" c'est ce qu'il y a de meilleur après une auto neuve, Myers Chev. Olds, Cadillac Ltd. Composez 225-1260.

VEGA 1973, 4 vitesses, 13,000 milles, 778-3239, 777-3200

VENEZ "Juste au-delà des limites" pour vos voitures neuves ou vos voitures d'occasion. Dilawri Chevrolet-Oldsmobile, 707 rue Main, Stittsville, 836-2971.

VENTE SPECIALE DE JUILLET
Achetez maintenant et épargnez sur une surabondance de voitures
Votre choix...
MAZDA ...A MOTEUR A PISTONS ...A MOTEUR ROTATIF



HATEZ-VOUS!
Ces voitures toutes neuves vous sont offertes à prix d'aubaine

EXEMPLE — COUPE RX3
Transmission 4 vitesses au plancher
Rég. $3859
VENTE DE JUILLET
$3299

Dow MOTORS LTD
237-2777
845, avenue Carling.

VEGA GT, 1972, telle quelle, $1600. Demandez Ron, 770-8844 — 745-0666 entre 5h et 7h p.m.

VENTURA 1974, 8,000 milles, automatique, 6 cylindres. 663-5221.

V.I.P. 1971 Plymouth Fury, aussi Firenza 1972, 4 x 4, 749-9219.

VOLVO P 1800E, 1970, "fuel injection", "overdrive", excellente condition, prix à disctuer. 771-7954 après 6 heures.

VOLVO 122S, 1968, blanche, bon état, 50,000 milles, $1,200, après 5 heures, 234-2166.

1974 MAVERICK, neuve, $3,100. $93 par mois. 233-3362.

1974 PINTO, $2,900. $87 par mois. 233-3362

1973 DATSUN 510 parfaite condition, 2 portes, standard, 11,000 milles, $2,800. 770-3047 après 5 heures.

1973 MONTE CARLO S, sièges baquets pivotant, tout équipé, $3,650. 827-0613.

1973 VEGA GT automatique, divers options, 20,000 milles, 663-8178.

1973 VEGA hatch back, automatique, toit vinyle, 11,000 milles, 30, ch. Côte-des-Neiges. City-View.

1972 DATSUN 240Z, comme neuve, 13,000 milles. Prix à disctuer. 770-4082 jour, 663-6742 soir.

1972 TORINO, 2 portes, toit rigide, équipé, $2,700, 36 mois, $92 mois. 233-3362.

1973 TOYOTA, Corolla, 2 portes sedan, automatique, 15,000 milles, garagé, excellente condition, 232-1711.

1972 VOLKSWAGEN, 411, parfaite condition, 10,000 milles, $2,990. Après 5h. 232-0759.

1971 FORD LTD, sedan, équipée, $1600, 36 mois, $55 par mois, 233-3362.

1971 MUSTANG, "fast back", 8 cylindres, équipée, $2,600. 36 mois à $89 par mois. 233-3362.

1971 MUSTANG 351, très bonne condition, peinture et transmission neuves. Alain 741-2294 soir.

1971 PLYMOUTH, Fury 1, pneus radiaux, 440 c.c., $1,400. après 6h. 684-2182.

1970 CHALLENGER, 440 R.T. condition immaculée, peinture neuve. $2,700. 684-7809.

1970 FORD, sédan, $950, 30 mois à $40 par mois. 233-3362.

1970 OLDSMOBILE Delta, 776-5746.

1970 OLDSMOBILE Cutlass, 2 portes, toit rigide, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, 53,500 milles $1,700. 770-3861. "anglais".

1969 CHEVROLET, servo-freins, servo-direction, très propre, $1,650. 745-8612 après 6 heures.

1969 CORTINA familiale verte, 1600 Deluxe, $600, ou meilleure offre. Après 6 hres. 770-5350.

1969 FORD Mustang, V8 310 Fastback, excellente condition, prix à discuter, Daniel 663-8400 après 5 heures.

1968 CHEVROLET, 52,000 milles, moteur 250, transmission manuelle, bonne condition, $425, 777-9958.

1968 CUTLASS, excellente condition $850. ferme, V8, servo-direction, servo-freins, 745-3335 entre 5 et 6 heures.

1968 FORD, sedan, $700, 18 mois à $48 par mois, 233-3362.

1968 FORD, $475. 777-1728.

1968 PLYMOUTH, propre, $750, automatique, 663-1894.

1967 BISCAYNE, 6 cylindres, manuel, mécanique parfaite, $325, 771-9174.

1967 DODGE familiale, servo-freins, servo-direction, automatique, $325. 777-5275, entre 9 et 6 heures.

1967 FORD Comet, moteur 289, toit rigide, mécanique parfaite, 47,000 milles, $300, 22 Turin Touraine.

1967 METEOR, 4 portes, peinture neuve, 5 pneus neufs, bonne condition, mécanique, meilleur offre comptant, après 5h. 746-8064.

1967 MONACO, très bon état. 776-3678.

1966 CHEVROLET Bel Air, très bon état, 42,000 milles, original, V8, automatique, $350. 663-5939.

1966 CHEVROLET, $395. 777-1728.

1966 PONTIAC Parisienne, bon état. 778-1751.

1965 CHEVROLET IMPALA SS, V8, convertible, siège baquet, transmission automatique au plancher, $275. 777-7472.

1965 CHRYSLER, $195. 777-1728.

1964 CHEVROLET, $100. 1970 Vauxhall, $300. 770-6036 après 6h.

1964 CHEVROLET, $185. 777-1728.

1964 FORD, $85. 777-1728.

1964 PARISIENNE sièges baquets, 770-7334.

149 CAMIONS A VENDRE

CAMION Ford 1970 demi-tonne, très bon état, 954 Notre-Dame, Templeton.

CAMION Ford 1970 demi-tonne, très bon état, 954 Notre-Dame, Templeton.

CAMION MERCURY, 500, 3 tonnes, avec bascule de 11 pieds, parfaite condition. 1-819-983-2135.

CAMION "4-wheel drive", 1972, 11,000 milles, avec charrue à neige, à vendre, $4500., d'autres marques d'automobiles usagées, 465 boul., Taché, Hull, 777-9746.

DODGE 1972, 24,000 milles, genre van, $2,800, 777-7034, 684-2617.

DODGE 1966 demi-tonne, bonne condition, 663-7552.

DODGE 1966, 1 1-2 tonne, 663-7552.

INTERNATIONAL, "step van", 1 tonne, différentiel brisé, $350. Après 6h. 684-2182.

1974 FORD Econoline Van, $3,500. $105 par mois. 233-3362.

1974 Ford "pick-up". $3,500. $105 par mois. 233-3362

1972 FORD Econoline Van, automatique, $2,300, 36 mois, $78 par mois. 233-3362.

149 CAMIONS A VENDRE

MACKENZIE MERC. (OTTAWA) LTD
LE CENTRE DE L'APPROVISIONNEMENT DES GROS CAMIONS
78 GROS CAMIONS A VENDRE
UNE PENURIE de composantes pour les gros camions causera des délais de jusqu'à 12 mois lors de votre prochain achat d'un nouveau camion. Nous avons en stock en grand assortiment de camions, y compris les tracteurs LT 9,000 et les camions basculants LNT 880, qui n'ont pas été affectés par la récente augementation des prix. Epargnez de l'argent et du temps. Téléphonez dès aujourd'hui à Ron ou à Herb. 829-2120 poste 248, pour assurer la livraison immédiate ou printanière de votre nouveau camion.

PICK-UP, 1974, avec boite, 2,000 milles, à vendre ou à échanger pour automobile. 749-7841.

1971 FORD "pick-up", 1-2 tonne, automatique, 6 cylindres, $2,100, 36 mois, $72 par mois. 233-3362.

1967, DEMI TONNE GMC, $1,250 ou meilleure offre, après 7h. 613-825-1254.

CAMIONS USAGES HI-VALUE...
Spéciaux sur camions à bennes en tandem...

2: INTERNATIONAL F1800 1973 A
Benne de 13'6", moteur V392, freins hydrauliques, essieu avant 9,000 liv., servo-direction, essieu arrière en tandem 34,000 liv. Transmission à 5 et 4 vitesses. Modèles remis à neuf, repeinturés, nouveaux pneus 10.00 x 20. No de série: CCA13602,13734
LE MODELE..... $12,000

1: INTERNATIONAL F1800 1971
Benne de 14 pi. moteur V392, freins hydrauliques, essieu avant 12,000 liv. servo-direction, essieu arrière en tandem 34,000 liv., transmission à 5 et 4 vitesses, pneus 10.00 x 20, complètement repeinturés. No de série: C070312
LE MODELE..... $8495

1-INTERNATIONAL COF4070 1970
Tracteurs au compelt, NTC 335, moteur Cummins, transmission "Road Ranger" à 15 vitesses. essieu en tandem de 38,000 livres. Fraichement peinturé. No de série — G414625
..... $14,000.

1-1972 INTERNATIONAL 1850.
Tracteur au complet avec moteur diesel DV550. transmission à 5 vitesses. essieu arrière à 2 vitesses. freins pneumatiques. Série H237664.
$9895

2-INTERNATIONAL F2010 1974
Camion à benne de 16', moteur VS478, essieu avant de 16,000 liv. et servo-direction, essieu arrière en tandem de 38,000 liv., transmission automatique MT 650, freins pneumatiques, avant avec pneus de flottaison, pneus arrière 10.00 x 20. No de série: DCB103434-10677.
CHACUN $18,995

Plusieurs autres modèles parmi lesquels choisir...
Egalement un bon stock de nouveaux camions...

INTERNATIONAL TRUCKS
515, Ave Industrial
Ottawa
731-4000
Service pour camions lourds de 8h a.m. à 12 h 30 a.m. du lundi au vendredi
149

151 MACHINERIE A VENDRE

BACKHOE, 1971, case 580, bonne condition, 824-6037.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

CHOPPERS 3 roues Volkswagen et Corvair. Appeler lundi soir seulement 1-833-2495.

DISTRIBUTEUR motocyclette Benelli, 65 à 750 cc. Financement sur les lieux, aucun comptant. Bourbonnais Motor Sports (1973) Engr., 1450 boul. Gréber, Pte-Gatineau. 770-2222.

DOIT VENDRE, Honda 750, 1972, 6,000 milles, excellente condition, $1,100. 777-9733.

HONDA C.B. 450 c.c., 1973, 4,000 milles, parfaite condition, $1,100. 776-4718.

HONDA 750, 1 an, 7,000 milles, partiellement hors série, en excellent état de marche, avec certificat de sécurité. 820-1038.

HONDA 500 cc., équipement complet plus 2 casques protecteurs, en très bonne condition. 776-2222.

HONDA 1972, 350 cc., bonne condition. Après 6 heures. 663-1378.

HONDA 1972, 175 CC., très bonne condition, prix à discuter, 663-5876 entre 3 et 9 p.m.

KAWASAKI 250 CC, "Trail", 1973, 3,000 milles, $800, entre 4h et 7h, 771-1857.

KAWASAKI 1974, 100 c.c., 418 milles, encore sur garantie, 10 vitesses pour "trail" et grands chemins, cause déménagement, $700, 663-5544.

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

KAWASAKI 1972, 6,000 milles, en bon état, $1,200. ou meilleur offre. 770-8827 après 6:30.

KAWASAKI 1972, 350 c.c., bonne condition, $550. comme tel. M. Beauregard, chambre 314, 233-0104.

SUZUKI GT, 18S, 1973, 4,000 milles, prix à disctuer, 824-2178, entre 8h p.m. et 10h p.m.

SUZUKI 500, 3,000 milles, encore sous garantie, $1,000. Guy. 663-8894.

TRAIL BYKE 1974 Kawasaki, 175 cc., excellente condition, 777-5211 avant 5.15 heures.

TRIUMPH 1971 650 Bonneville, $850. 771-6176.

VALLEY CUSTOM CYCLE
2964, AVENUE CARLING, mises au point d'ordre mineur et majeur, réparations et moteurs remis à neuf, peinture hors série et moulures. 820-1038.

VENTE DE LIQUIDATION DE JUILLET
KAWASAKI, CAN-AM, toutes à prix réduits. Wheel-Sports, 1696 ch. Montréal (après Blair) 749-2020.

YAMAHA 650, 1972, très bonne condition, $975. 663-5592.

153 BATEAUX A VENDRE

152 MOTOCYCLETTES A VENDRE

1968 HARLEY Davidson, 1200 c.c., FLH, en excellent état, tout équipé. 777-0673.

952 RLEY DAVIDSON, 1200 CC, Chopper, condition excellente, entre 4 et 7 heures, Philippe 238-3599

153 BATEAUX A VENDRE

BATEAU ALUMINIUM, 12.5 pieds, moteur hors-bord Jonhson, 10 forces, 663-1939.

BATEAU fibre de verre Playboy, moteur 65 forces et remorque. $1185. 663-0926.

BATEAU, fibre de verre, moteur 40 h.p. Mercury, remorque, 776-2856.

BATEAU 16 pieds, Peterborough, fibre de verre, acajou, moteur Evenrude 50 forces, presque neuf, ainsi que remorque, et plusieurs extras. Bonne condition $1,400. 770-4721.

CHRYSLER 1974
TOUS LES MODELES de moteurs hors-bord, de 3.6 à 75 forces. Aussi bateaux en aluminium et fibre de verre. Aucun comptant, jusqu'à 36 mois pour payer. Quincaillerie "Pro" Migneault, 218 Jacques-Cartier, Gatineau, 663-2043.

VOILIER "INVITATION"
CONCU PAR Bombardier, $985, R. Gaudet, 777-7083.

VENTE SPECIALE DE VOILIERS

Des voiliers pour les marins bricoleurs.

"MINI FISH"

Capacité de 400 liv. 11'9" de long. Prix rég. $495 chacun.

Maintenant $300.

2 "SONSOTS"

Gouvernail et coque manquant sur un.
Prix rég. $450 chacun.

Maintenant tous les deux: $400

5 "SUN FISH"

Capacité de 500 livres, 13'10" de long.
Prix rég. $695

Maintenant $499

Composez 770-9440.
Pour obtenir de plus amples renseignements.
Arlington Sport
Au magasin de la Place du Portage. 153

154 MOTONEIGES A VENDRE

MOTONEIGE 1973, 24 forces, Sno-Jet, $550. 770-6968.

MOTO-SKI 1971, bonne condition, prix à discuter, 40 chemin des Erables, Limbour. 827-1746, demandez Michel Héber.

156 ACCESSOIRES D'AUTOMOBILES

"CHELSEA AUTO WRECKER" pièces usagées, remorqueur, service rapide, Chelsea. 827-0266.

DIFERENTIEL de Camaro Z-28, 1974, prix demandé $100. 684-3153.

ENGRENAGES de 3 et 4 vitesses par Hurst-Foxcraft et Sparkomatic. Young Speed Shop, 496 Gladstone, Ottawa.

MOTEUR de Ford 1970, 390, 4 barils, 12,000 milles, avec Hurst, $250. 777-8360.

MOTEUR G.M. 427, prix à disctuer, 663-2543.

MOTEUR 6 cylindres, Dodge 1969, 33,000 milles, bonne condition $175 824-1713.

PIECES de Ford 1967, 776-3966.

PONTIAC 1962, à vendre pour pièces, mécanisme en bonne condition, 771-1467, 139 Montpetit, Hull.

TOIT DE MUSTANG, pour décapotable, électrique, plusieurs pièces, demandez André, 771-7960.

2 "MAG-WHEELS" pour Toyota, 777-9829, prix à discuter.

159 ACCESSOIRES DE CAMIONS

FLOAT TAG-A-LONG, pour remorquer de 10 à 15 tonnes. 776-5901.

165 DIVERS DEMANDES

ACHETERAIS matériaux de construction et accessoires à prix d'aubaine 771-2195.

ACHETERAIS Bombardier Redram avec table, usagés ou neufs. 770-8295.

FOYER RECHERCHE POUR ADOLESCENT
UNE FAMILLE, qui comprend un couple entre 30 et 40 ans, pas plus de 3 enfants, à revenu moyen, qui pourrait offrir une certaine stimulation intellectuelle est recherchée pour un adolescant de 17 ans. Ce jeune ne pose aucun problème de discipline et s'identifierait facilement à une image paternelle et maternelle, stable, responsable et sécure. Communiquez avec Yvon Vallières à 733-0670 extension 291 entre 8:30h a.m. et 4:30h p.m.

RALPH'S FURNITURE paie comptant, pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737.

REFRIGERATEUR, ameublement de maison, demandé immédiatement les plus hauts prix payés. 234-4788.

166 ENCANS

N'oubliez pas...
VENTE AUX ENCHERES D'ARTICLES DIVERS
LE SAMEDI 27 JUILLET 1974. A 10h A.M. PRECISES
Chemin Alexander, au nord de la route 8.
2 milles à l'ouest d'Aylmer, Québec.
(M. G.H. MOERMAN)
"L'adjudicateur"
JOHN GIBSON
836-5612
166

167 DIVERS A VENDRE

AMPLIFICATEUR, Echolette Showstar, haut-parleurs, 15 pouces, et guitare Fender Mustang, $500. Après 6h. 684-2182.

ASPIRATEUR Kenmore, comme neuf. 777-7890.

A VENDRE, foin et paille, délivrer, J.P. Larocque, 613-679-2734.

A VENDRE objets divers, chassis, pneus, lits, matelas, refrigérateur, etc.. 770-4815.

BAHUT moderne, très propre, après 5h p.m. 663-6736.

BICYCLETTE CCM; couvre-lit, avec draperie. 663-0667.

BOIS DE FOYER, à vendre, 663-5721 — 770-2356.

BOIS DE GRANGE, 4 à 10 pouces de large, bateau-maison, 24 pieds long, avec 25 CV, $1,500. Cruiser, 22 pieds long, avec moteur, 6 cylindres. Chrysler Marine $700 ou meilleure offre. 746-8678.

BOIS ET FER, de toutes sortes, 777-4957, 776-2214.

BOIS PRESSE 3-8, 1-2, 5-8, 3-4, grandeur, 49" x 97" pour couvertures murs ou planchers, $4.24, $4.75, $5.75, 771-8458.

BOUTIQUE LE BAZAR, 271 St-René Ouest, tout doit être vendu, aucun offre refusée, 4 jours seulement, 24, 25, 26, 28 juillet de tout pour toute la famille. Gatineau.

CAISSE-ENREGISTREUSE Anker, presque neuve, très bonne condition, raison: expropriation. 684-4858.

CARROSSE GENDRON 5 mois d'usage, $40. 770-0697.

CENTRE DE L'EQUIPEMENT
DE RESTAURANT; boucheries, de magasins, frigidaires, chaises, tables, comptoir vitré, caisse enregistreuse. Neufs et usagés. 827-2601.

CHAISE ROULANTE $95, 771-2211.

CHAISES roulantes pliantes commode, chaises pour arthritiques, à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd. 233-4110.

CLIMATISEUR D'AIR, de $169.95., 114 Marier, 741-1948.

CLOTURE à vendre, 771-6917.

GRAND SPECIAL
QUANTITE LIMITEE
CABINETS A RANGEMENT
Filières de 7 tiroirs, divisées en 14 sections. Idéal pour une multitude d'usages. Valeur de $252. Seulement: $49.95
GENERAL SURPLUS ENRG.
148 Principale Hull
79 LAVAL HULL
770-4304
167

BESOIN DE MEUBLES?
AUCUN PROBLEME!
Si vous avez 18 ans ou plus, nous avons ce que vous pouvez payer. Pas de paiement initial, termes faciles. Transport disponible.
Demandez PAUL
233-7120 233-8125
167

167 DIVERS A VENDRE

CREDIT FACILE
AUCUN ACOMPTE
DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
COMPAREZ ensemble de chambre $5. par mois; ensemble de salon $6. par mois; laveuse ou sécheuse, $6. par mois; ensemble de cuisine $3. par mois. Appelez Moe Bargain, 770-9010 jusqu'à 9h p.m.

CUISINIERE électrique Fawcett, mini-laveuse, Hoover. Pousse-pousse et siège d'auto pour bébé. 777-1735.

CUSHIONFLOOR 9 et 12 pieds, couleurs discontinuées, à partir de $2.98 la verge carrée. 771-5897.

DRAPERIES, 144 x 95", nouvelles, brocart, Tergal français, belle broderie, Aylmer, composez 684-7591.

ENSEMBLE de salle à manger avec buffet en teck, fauteuil et automati, tapis "shag" couleur sable 12 x 21, tapis laine mauve 12 x 9, cabane de rangement 54" x 72" le tout 1 1-2 an d'usure. 521-0808.

ENSEMBLE de cuisine et de chambre à coucher, hide-a-bed, table de billards. 749-6525.

ENSEMBLE de salle à diner, en noyer, 9 morceaux, piano, poêle électrique, 2 fournaises à l'huile presque neuves, 1 réservoir de 250 gallons, 3 lits de fer, 1 bureau, 2 trailleuses Surge, 6 bidons, (613) 679-2760.

EQUIPEMENT complet de beignerie et patisserie. Galerie du boul. Mont-Laurier, 819-623-2500.

EQUIPEMENT de restaurant, grille, friteuse, 1 mois d'usure, Marcel Schryer, 708 boulevard Maloney, Templeton-Est.

FOURNAISE suspendue au plancher, avec réservoir de 200 gallons, idéal pour chalet ou maison. Le tout $100. ou meilleure offre. 986-8211.

FOURNAISE, à l'huile à vendre. 777-3030.

FOURNAISE à l'huile, 169,000 BTU, avec tuyaux et humidificateur, $750, 1 an d'usure. 1-819-671-2633.

G. LEBLANC, choix de meubles usagés, 168 Montcalm, Hull, 770-5574.

GROSSES PRESSES à ordures genre industriel, complètement neuves, dans l'emballage de l'usine. A prix d'aubaine. Communiquez avec nous à 728-3711, service des appareils ménagers.

HUMIDIFICATEUR, bon état, 776-5429.

LAVEUSE-ESSOREUSE, (12 lbs) $130. 776-2210.

LAVEUSE sécheuse, bonne état, $100 les deux, portes de garage en aluminum, standard. $75. 827-0744.

MACHINE pour hacher la viande (Hobart) 1-4 h.p. — Réchaud "Toasmaster", 3 tiroirs, pour nourriture et brioches. 238-1855.

MACHINES A ECRIRE
$29.50
ELECTRIQUES: $79.50. Tous les autres modèles sont réduits de 30 pour cent. 725-2794.

MACHINE à coudre Singer complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finances, valeur régulière $249.50, solde au complet $84.38. Termes faciles, 235-7900 jour ou soir.

MACHINE à écrire et à additionner. Librairie Montpetit Ltée, 771-3235.

MATERIAUX de construction, usagés, tuyaux réservoirs, à l'huile, portes, fenêtres, plywood, bloc, le tout pour la construction. 663-2143.

MOBILETTE, de luxe, neuve, $375. 770-9230.

MOULIN A HERBE, 8 forces, prix à disctuer, chien boxer de race, 2 ans, prix à discuter. 663-7843, 148 Riversi-de Drive. Templeton-est.

ORGUE Yamaha, électrique, 2 claviers, tambour électrique, valeur $1,600, plus haut prix payé, comme neuf, 776-5653.

PERSONNES intéressées à acheter, batterie, vaisselle, et ustensiles, de cuisine. Pour démonstration, appelez Paul, entre midi et 1h. et après 5h. 770-7193.

PIERRE TAILLEE à vendre, provenant de Notre-Dame de Lourdes, Vanier. 93 St-Louis, Pte-Gatineau.

PISCINE 42" haut, 15' large, tout équipée (échelle, aspirateur, chlore), gros filtreur à sable $500 ou meilleure offre, 663-2982.

POELE 2 GAZ neuf, $150. 200 blocs de ciment. 777-2965.

POELE $115, bicyclette 10 vitesses, prix à discuter, après 5 heures 776-6326.

POUR VOTRE poêle, éléments de surface, de fourneau, et contrôles de toutes sortes, 663-6074.

REFRIGERATEUR, McLary (13 pi. cu.), 12 ans, excellent état, $75. Chauffrette avec thermostat: 749-0224.

SCIE à chaines, 6 chaises antiques, (salle à diner) tente 8 x 8. 234-3740.

"SLABS" pour trottoirs, différentes grandeurs, 771-1195.

SOMMIER, boite et matelas, pour lit double, valeur $178 pour $80, téléviseur portatif, 14 pouces $50. 236-5157.

STROLL-O-CHAIR avec carosse bon état, $150 776-4557.

TABLES DE pique-nique, chaises de parterre, tapis tressés. 663-2124.

TENTURES, 144 x 95, brocart et tergal, superbe broderie, Aylmer. 684-7991.

TONDEUSES à gazon, poêle électrique, fournaise à l'huile. 777-1893.

VOUS DESIREZ acheter du tapis à BON prix? 827-0200.

6,000 BRIQUES blanches, de lière, qualité, à vendre 684-8542, le soir.

3 FAUTEUILS berçants, "lazy-boy", lit simple, 777-2982.

2 ENSEMBLES de poids, et altères, ensemble de ressorts, $50. 671-2939.

2 FILTREURS à filtre, pour piscine de 18 pieds très bon état, $115. 684-3053.

2 MACHINES, pour nettoyer tapis "Hoover", bonne condition, armoire de cuisine non vitrée, plusieurs autres articles. 771-6715.

168 VETEMENTS A VENDRE

ROBE DE MAIREE, blanche, $85. grandeur 9, 776-1312.

ROBE de mariée, blanche, longue, avec voile, traine, grandeur 12, payée $300. vendrais $150. Appelez Lise, 824-1003.

ROBES DE MARIEE et soirée, 5-7 ans. Qualité et bas prix. 776-3265.

169 FOURRURES ENTREPOSAGE

SHAPIRO FURS, posera une doublure à votre manteau de fourure pour $39. SPECIAL DU MOIS. Faisons toutes sortes de réparations. 458 rue Rideau.

170 DIVERS A LOUER

FLORETTE, ROBES DE MARIEE, et fille d'honneur. Pour renseignements, appelez: 232-0922.

ROBES DE MARIEE, à louer ou a vendre — Mme Davidson, 236, Maisonneuve, Hull.

ROBES DE MARIEES, fille d'honneur, fourrures à louer, 291, Laramée, 777-7980.

ROBES DE MARIEE, fille d'honneur, bouquetière, 13 Charlevoix: 777-4667.

ROBES DE MARIEES, diverses grandeurs. S'adresser à 153 Arlington, Ottawa.

173 BICYCLETTES

BICYCLETTE fille, bonne condition. 777-5004.

BICYCLETTE, 10 vitesses, $50. 270 York.

SPECIAL SUR BICYCLETTES
A 10 VITESSES — $69.95
TANT QU'IL Y EN AURA, bicyclette légère de course, de fabrication européenne, tout équipée, avec pompe et pédales de course ceinturantes, seulement $69.95. Aussi venez voir nos autres modèles en spécial. Target Sporting Goods, 270 Durocher, Vanier, composez: 749-6656. Ouvert jusqu'à 9 h. les jeudis et vendredis.

50 BICYCLETTES (fille, garçon), tricycles, réparations générales, pièces, 777-2965.

175 APPAREILS MENAGERS

CUISINIERE 220 — 30", en excellent état, prix d'aubaine, 14 Genest, Hull.

CUISINIERE, bon état, cause déménagement. 771-4464.

CUISINIERE électrique combinée à l'huile, excellente condition, cause départ, après 1 heure. 776-4186.

LAVEUSE AUTOMATIQUE, Kenmore, garantie, livraison, 114 Marier, Vanier. 741-1948.

LAVEUSE-ESSOREUSE Hoover, $85, très bon état, 234-8891.

LAVEUSE-ESSOREUSE, Sanyo, prix à disctuer, 771-2519, bonne condition.

LAVEUSE ET SECHEUSE, "Kenmore", comme neuves, $325. 749-7053.

LAVEUSE à essoreuse, "Simplicity", très bonne condition, idéal pour chalet ou jeune couple, prix à disctuer. 827-2365.

LAVEUSE, sécheuse automatiques neuves. 233-9808.

MINI-LAVEUSE, 1 1-2 an d'usure, prix à discuter, 449-4212, Maniwaki.

MOE BARGAIN DIT:
SEULEMENT $6 PAR MOIS
PUR UN REFRIGERATEUR ou un poêle ou une laveuse ou une sécheuse ou un ensemble de salon ou un ensemble de chambre ou à peu près n'importe quoi. Aucun accompte, crédit facile. Appelez Moe: 770-9010 jusqu'à 9 p.m.

PETIT REFRIGERATEUR, bonne condition, autres articles de ménage, propre. 777-0654.

POELE, "Admiral" 30 pouces, très bonne condition, cause départ, $175, St-André Avellin, 983-2132 — 428-3765.

POELE, marque Beach, très propre, jour 777-5041, soir 663-7405 ou 663-6518.

POELE, réfrigérateur Moffat, très bon état, de couleur brun, ensemble de table et chaises de couleur beige et brun, presque neufs, 663-7734 jour, 776-1135 soir.

POELE, sofa, vaisselles usagées à vendre, 770-2413.

POELE électrique, 30 poucés, Gibson, $75. 663-1014.

POELE 30 pouces, réfrigérateur, 114 Marier, 235-1084.

REFRIGERATEUR, $175, poêle, $75, Bélanger, 6 mois d'usage, 778-1796, 985-2203.

REFRIGERATEUR Admiral, 2 ans, $150. 771-1421.

REFRIGERATEUR, excellente condition, 236-4978.

REFRIGERATEUR, à vendre, 777-6724.

REFRIGERATEUR 4 pieds cubes, 6 mois d'usure, après 4 heures à 776-6224.

176 RADIOS-TELEVISEURS

JUSTE REPOSSEDE, ensembles de cuisine d'acier inoxidable en 3 épaisseurs, se vendent à demi-prix. Le Cookware Center, 180 rue Bank. Ouvert vendredi jusqu'à 9h.

TELEVISEUR couleur portatif, 19 pouces, doit vendre, $200. 235-3426.

TOURNE-DISQUES, R.C.A. Victor, stéréophonique, Diamond Series, avec 2 hauts-parleurs détachables. 776-3050 après 6 heures.

177 AMEUBLEMENT

AMEUBLEMENT, 3 pièces, ayant servi d'exposition, style Colonial Espagnol, moderne, Canadien et tapis en gros. Demandez M. Frank. 770-3636

AMEUBLEMENT COMPLET pour cuisines, chambres et salons, surplus d'entrepôt, 771-0079.

AMEUBLEMENT usagé, poêle, réfrigérateur etc. 777-6684 — 770-3411.

ANTIQUITES royales: meubilier de salle à diner, 300 ans, chêne solide, 6 chaises, $7,000. 828-7445 ou 749-6812.

177 AMEUBLEMENT

A VENDRE, buffet en chêne, ancien, divan et chaise haute, 684-2228.

AVEZ besoin de meubles? Cessez de vous inquiéter, au sujet de votre crédit. Composez 235-5138.

DIVAN-LIT, velours, comme neuf, après 4 heures. 770-7270.

DIVAN, 2 tables de marbre, 3 lampes, fauteuil, 236-ààà.

ENSEMBLE de chambre à coucher, bon état, complet, 777-6865.

ENSEMBLE de salle à diner et lit pliant, 233-7071, $35.

GRAND LIT double, table et 6 chaises de cuisine. Composez 233-6289 avant 6h p.m. et 236-8119 le soir.

LIT DOUBLE, après 5 heures. 778-1930.

MENAGE complet a vendre, 771-7638.

MEUBLES pour camp à vendre, 770-1659.

MOBILIER de cuisine comprennant table et 6 chaises, comme neuf, 663-6078.

MOBILIER DE SALON, DIVAN, 2 chaises, 2 tables, usagés. 771-9056.

MOE BARGAIN DIT
"AVEC MOI
CREDIT FACILE
AUCUN ACOMPTE"
$19 par mois vous meublent, 3 pièces en neuf (plus extra). Appelez Moe maintenant, 770-9010, jusqu'à 9h p.m.

NEUF, ameublement complet, style Espagnol, $1,350. 776-4294.

OUVERT SAMEDI SEULEMENT
CAUSEUSE, penderie, couchette, chiffonier, ensemble de canapé. Hull Used Furniture, 159, Eddy, Hull.

TABLE de cuisine antique, avec panneaux, 12 Richelieu, Hull.

TABLES et chaises pour réceptions 463-2094

VOUS AVEZ besoin de meubles, pas de comptant petit paiement, par mois. Demandez Paul: 233-7120—233-8125.

MAGASINEZ PAR TELEPHONE OU VENEZ NOUS VOIR CHEZ...
SUPER SAVE
Furniture
Gérant: A.-J. Langlois
281, Queen Mary, Ottawa
746-6748
Aucun comptant (9h. à 9h)
100 milles à la ronde

179 ANTIQUITES

AVIS aux antiquaires ou intéressés, beaux meubles antiques à liquider. 7 rue St-Jean Baptiste, Masson.

MOBILIER de salle à diner en chêne (6 pièces) et chaise berceuse en chêne. 238-1855.

VAISSELLIER, avec vitres Tiffany, secrétaire, causeuse en chêne, recouverte en velours rose, antique. 663-1831.

181 MATERIAUX

AUBAINE, plywood de toute épaisseur, prix imbattables, livraison. S'adresser à R. Meunier 663-2143.

BOIS DE GRANGE, à vendre, pour information, 777-6972 ou 776-2836.

186 ANIMAUX A VENDRE

A DONNER, chatte, 1 an, soir. 236-3924.

AFGHAN, mâle, 12 mois, enregistré, prix à discuter, 749-7515.

BEAGLE pure race 1 mois, 777-5583 — 771-5759.

BEAUX jeunes bergers Allemands, $20. 232-9716.

BERGERS ALLEMANDS, labrador, Dr. Granier. 777-1333.

BERGERS, 6 semaines, ainsi que jeunes chiens de maison, 663-0942.

BOXER BRENDAL, descendance Champion, oreilles, queue coupées, 2 mois, 663-1205.

CANARIS à vendre, 663-0304.

CANICHES, $50, chacun, 770-5758.

"CHAMPION PUG" femelle 16 à 18 mois, enregistrée, innoculée, prix à disctuer. 663-1810 ou 663-3125.

CHENILS
ANDRE PILON ENRG.
RIGAUD, QUE.
ST-BERNARD, English Sheepdogs, Afghans, Chows, Colleys, Epagneuls, Bergers allemands, Samoyedes, Setters irlandais, Labradors, Golden retreivers, Airedales, Seagles, Pugs, toutes races de terrier, inoculés, enregistrés, garantis, bonne condition physique, 1-514-238-4264.

CHEVAL de selle, tranquille, Perkins. 671-2997.

CHIOTS "Airdale" enregistrés, aussi chiots "Welsh Corgi", Osgoode (613) 826-2622.

CHIOTS DE RACE
PLUS DE 100 races sont offertes. Conditions, garantis. House of Puppies, 2662, Promenade Alta-Vista, 521-0300.

CHIOTS 1 mois, 776-2461.

CHIOT à vendre, 824-1405.

DOBERMAN MALE, 7 mois, doux. 771-9174.

HUSKIE SAMOYED, mâle, de race pure, valeur $200, demande $100. Cause départ, 741-2762.

JEUNE DOBERMAN Pincher, femelle, enregistrée, 11 semaines, Perkins 671-2048.

JOLI PONEY, très doux avec les enfants. 771-0444.

LAPINS, $2 et plus. Av. Fisher, jusqu'à Shillington, puis jusqu'au 961 prom. Bakervale.

186 ANIMAUX A VENDRE

SIAMOYEDE, femelle, 6 mois, inoculée, 771-7294.

2 CANICHES "TOY", 7 semaines, blanc, mâle, 776-4334.

2 CHIENS de chasse, noir et brun, mâle et femelle, 5 ans, $50. demandez Lise, 824-1003.

10 PETITS cochons et 1 femelle pour lard. 663-8689.

196 JARDINAGE

"TOP SOIL", terre à remplissage, sable, "crush stone", 684-6540.

205 RESTAURANTS

GRANDE INAUGURATION le 25 juillet du restaurant Great Wall, 1 rue Cholette à Hull. Nourriture chinoise et canadienne, à apporter. Renseignez-vous au sujet de notre service de livraison. Prière de composer 776-3133.

208 MUSIQUE

BATTERIE au complet, presque neuve, prix à discuter. 456-2045.

BATTERIE (DRUMS) Rogers, neuve, prix à disctuer. Demandez André. 771-9190.

CHANSONNETTES françaises, harmonicas, flutes, instruments, accessoires, Music Center, 45 William.

ENSEMBLE de batteries ("drums") Univox, guitare basse Pyramide. Le tout $200. 771-9873.

GUITARE ELECTRIQUE, Impala, avec 2 "pick up", $100. 671-2939.

JOUEUR de basse, pour groupe commercial, 731-7781, 745-1361 de 5h à 9h p.m.

LOCATION
INSTRUMENTS de musique et systèmes complets d'amplification de son, à la journée, la semaine ou le mois, Ken Parisien Piano 741-0111.

MIKE DISCOTHEQUE, musique pour tout occasion, populaire, western, underground, système de son quadraphonique, 234-9085.

PIANO, très bon état, $250. 663-2735.

PIANO Willis upright, prix à discuter. Demander Denise 663-2666, de 6 à 9 heures p.m.

Réparation
L'ATELIER le plus complet dans la région, réparation de toute marque d'instruments à vent, guitares et instruments électroniques, Ken Parisien Piano, 741-0111.

1969 BABY Grand Piano, Mason Risch, style provincial français, blanc antique, et doré, vaut $5,000 vendrais $3,000. Appelez Denis jour 998-4420; soir 770-2027.

216 ORCHESTRES

DISCOTHEQUE MOBILE ou orchestre "Red Devils", pour toutes occasions. Appelez Marcel Richer 777-5020

MYSTERY SHIP
DISCOTHEQUE une expérience nouvelle au 245 rue Donald, tous les vendredi à 8h p.m.

220 ARGENT DEMANDE

INVENTEUR HULLOIS d'appareil de conditionnement physique, unique au monde, cherche associé(s) pour mise en marché de son invention. 776-1153.

PRET DE $6,000 sur deuxième hypothèque, paierais 16 pour cent d'intérêt. Après 6 heures. 684-2110.

221 ARGENT DISPONIBLE

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2ième hypothèque, $1,600. et plus: service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd, courtier en hypothèques par Mme O. Lamoureux 299 Columbus (rue) 745-2701 ou 745-5762.

QUEBEC. Argent disponible en 1ère et 2e hypothèque. $1,000. et plus, service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais courtier en prêts, 149 1-2 Principale. Bureau 777-8054, après 6 heures, 771-1431.

222 HYPOTHEQUES

BESOINS D'ARGENT
SI VOUS ETES PROPRIETAIRE, vous avez le privilèg d'obtenir en première ou deuxième hypothèque, l'argent nécessaire pour tous vos projets, à des taux avantageux. Pour un service confidentiel et courtois, appelez: Immeubles Prestige Enrg. 663-2491 — Demandez Armand Couture.

TEL: 771-7356. Premiere et deuxieme hypothèques, service rapide. Sarra-Bournet Ltee. Courtier, realtor.

1ère et 2ième
HYPOTHEQUES
- Refinancement
- Consolidation de dettes
- Achat d'hypothèques
- Réduction de vos paiements actuels

PLACEMENTS C. G. LTEE
776-1209
ou
684-4818
222

222 HYPOTHEQUES

1ère et 2e
HYPOTHEQUES
réglées rapidement en Ontario et au Québec aux plus bas taux possibles.
JACK ARRON
COURTIER EN HYPOTHEQUES
236-9292 ou 722-9268
après 6h p.m.
"Essayez-nous"
nous essayons plus fort
222

230 MESSAGES PERSONNELS

CELIBATAIRE 28 ANS, désire rencontrer fille 18 ou 30 ans. Doit aimer à voyager et le camping. Boite 162 Le Droit Ottawa.

CELIBATAIRE, gai et honnête désire rencontrer fille sérieuse et sincère 18 à 24 ans. Ecrire à case 116 Le Droit 375 Rideau.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
POUR HOMMES, entre midi et 10 hres p.m. Studio Andy's. 236-0517.

DAME dans la soixantaine, veuve, libre, désire rencontrer homme sobre et distingué entre 60-65. Ecrire case 172 Le Droit, 375 Rideau.

FESTIVAL DES CELIBATAIRES. La plus grande soirée de l'année pour célibataires, le 3 août, hôtel Skyline. Nombre restreint de billets. 235-5213.

HOMME dans la trentaine désire rencontrer une gentille compagne âgée entre 26 et 34 ans qui aime la musique, la danse et les spectacles. Ecrire à case 247 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa.

HOMME SEPARE, 35 ans, aimerait rencontrer femme sérieuse entre 25 et 35 ans. Divertissements, aime tout. Aime les enfants. Ecrire Case 159 Le Droit, Ottawa.

MAGASIN de vêtements Lucienne's Nearly New, 475 A Bronson, 232-7446.

MONSIEUR, bien mis, gai, sincère et travaillant, 39 ans, qui aime bien le chalet, les bons diners, les rencontres d'amis, recherche une gentille et attrayante compagne, 26 à 34 ans pour partager sa vie. S.V.P. écrire Case 137, Le Droit, Ottawa.

ON PRIE Mme Thérèse Villeneuve, anciennement de Limoges, Ont. et épouse de M. Roméo Villeneuve, ou quiconque connaissant ou se trouve Mme Villeneuve, de bien vouloir communiquer avec nous en écrivant à case postale 248, ou téléphonant à Plantagenet 673-5148 entre 8:30 a.m. et 4:00 p.m.

OTTAWA DATING 232-6127. Rendez-vous illimités. Téléphonnez maintenant, information gratuite et sans obligation.

QUICONQUE sait où se trouve Geraldine Mary Creelman, veuillez communiquez avec Lynne Greenspoon, 733-0670.

RENCONTRE
ROMEO ET JULIETTE
TOUS LES AGES, rendez-vous illimités, renseignements gratuits, 1h à 9h p.m. 749-5472.

RENCONTRES attention spéciale! Pour professionnels, 749-5472.

SOIREE réréative avec orchestre, invitation spéciale aux veufs et veuves avec leurs amis. Samedi le 27 juillet, à la salle communautaire, 2e plancher de l'arèna Vanier. C.A.T.

SPECIAL
EXCLUSIVE I
PEUT VOUS REDUIRE, vous amincir et vous donner une merveilleuse silhouette maintenant pour aussi peu que $21. Abonnement de 30 jours. Réservez maintenant à 776-6110.

STUDIO EXCLUSIVE I
776-6110
LES SUCCES de nos élèves ayant perdu des livres de graisse en quelques visites seulement, font la réussite de notre studio, surveillez les annonces pour Studio Exclusive II.

TIRE AUX CARTES, lit la pensée et dans la main. Vous avise sur tous vos problèmes de la vie. Pour rendez-vous, appelez 233-5030.

VETEMENTS ET MEUBLES mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighborhood Services pour fournir travail et entrainement aux personnes handicappées. Composez: 728-3737 et notre camion ira les cueillir.

VOUS CHERCHEZ UN COMPAGNON OU UNE COMPAGNE
237-5441, 276 Elgin, suite 200, Ottawa.

VOUS PERDEZ JUSQU'A 16 LIVRES PAR MOIS
COURS de culture physique, avec professeur hautement spécialisé pour perdre ou gagner du poids. Hâtez-vous, il ne reste que 12 places. Studio Andy's 236-0517.

VOUS VOUS SENTEZ SEULS, déprimés, perdus, même rendus à bout? Vous avez besoin de conseils, de renseignements ou simplement d'une oreille attentive? LE CENTRE DE DETRESSE est à l'écoute pour vous aider de 9 h a.m. à 11 h p.m. 238-3314.

242 MONUMENTS

VOUS DESIREZ un monument de qualité... Voyez B. Angers et Fils 214 chemin Montréal 749-0662.

222 HYPOTHEQUES

$ $ $ ARGENT $ $ $
Sur immeubles privés et commerciaux
- Refinancement complet
- Consolidation de dettes avec but d'un seul paiement beaucoup plus bas
- Prêts temporaires — montants illimités
- Aucuns frais d'évaluation
- Taux d'intérêts équivalents
- Distance jusqu'à 100 milles
- Sépcialistes en prêts hypothécaires

LES IMMEUBLES SEGUIN LTEE
196, boul. St-Joseph — HULL
771-7325
222

244 REMERCIEMENTS

MERCI à Marie et Jésus pour toutes le faveurs obtenues et celles à venir. — Anonyme.

REMERCIEMENTS

CARRIERE — M. et Mme Pierre Potier et la famille Carrière remercient tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Mathildée Carrière survenu le 25 juin 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnes.
244

REMERCIEMENTS

CAYER — M. Léo Cayer et ses enfants; Mme D.P. Fuoco (Lise) M. Rock Cayer, M. Marc Cayer, Mme G. Deschamps (Margo), M. Louis Cayer, désirent remercier sincèrement, tous les parents et amis qui, lors du décès de Mme Lorette Cayer, survenu le 26 juin 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.
244

RÉMERCIEMENTS

LORTIE — Mme Emilienne Lortie et la famille désirent remercier tous les parents et amis qui lors du décès de M. Eugène Lortie, survenu le 29 mai 1974, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, messages, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.
244

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur: servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées AINSI SOIT-IL.
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.
Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai, 1950.
En remerciement pour faveurs obtenue. H.D.

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur: servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui en ont besoin.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme patron des causes désespérées AINSI SOIT-IL.
Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire au Père.
Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.
MONTREAL, 26 mai 1950
En remerciement pour faveurs obtenues. J.D.

Retour des agents de sécurité du métro

MONTREAL (PC) — Les agents de sécurité affectés à la surveillance du métro de

NÉCROLOGIE

FUNÉRAILLES SAMEDI

LAFOND: Mme David née Jeanne Lauriault
Départ de la maison funéraire Jacques Laviolette Enrg., 185 ouest Boul. Maloney, Gatineau, à 12 h a.m. La liturgie des défunts à 2h p.m. en l'église St-Roch du lac Cayamant.

VALLEE: Mme Julianne née Corneau
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 St-Patrick, Ottawa. Service religieux à 10h a.m. en l'église St-Charles d'Ottawa.

RIVARD: M. Emile
Départ de la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc., 281 Boul. St-Joseph, Hull. Service religieux à 10h en l'église Ste-Bernadette de Hull

QUESNEL: Mme Pierre née Nicole Latreille
Départ de la sacristie de l'église de Crysler à 1h 45. Service religieux à 2h en l'église Notre-Dame-du-St-Rosaire de Crysler.

MARTIN, M. Antonio,
Départ de la maison funéraire McConnery de Gracefield à 10:50 hres service en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation à 11:00 hres a.m.

LACROIX, Mme Ernest,
Départ de la maison funéraire McConnery, 206 Cartier, Maniwaki, à 2:20 hres p.m. pour service à 3:00 hres en l'église St-Gabriel de Bouchette.

PLOUFFE — Yvain. Vendredi le 26 juillet 1974, est décédé Yvain Plouffe, époux de Delphine Boucher, du 142, rue St-Joseph, Buckingham, à l'âge de 59 ans. Outre son épouse il laisse son père: Thomas Plouffe, de Buckingham. 3 filles: Mme Denis Cyr (Lisette), de Gatineau, Mlles Denise et Jocelyne. 1 frère: Jean-Marc. 2 soeurs: Mme Aldège Fauvelle, Mme Alfred Chénier, tous de Buckingham. 1 petite-fille: José Cyr. La dépouille repose à la maison funéraire Vincent Brunet 115, MacLaren, Buckingham. Avis des funérailles plus tard.

250-103

LANTHIER — Mme Blanche, est décédée à Hull, jeudi le 26 juillet 1974, Blanche Larocque à l'âge de 80 ans. Epouse de feu Oswald Lanthier, de St-Sixte. Elle laisse 6 fils: Gustave, de Montréal Ubald, de l'Annonciation, Rosario, de Vanier, Joseph, de Chénéville, Gilbert, de Hull, Lionel, de St-Sixte. 6 filles: Mme Maurice Larocque (Marie-Rose), d'Ottawa, Mme Léopold Girard (Hélène), de St-Sixte, Mme Oscar Varin (Marie-Berthe), et Mme Paul Touchette (Marguerite), de Thurso, Mme Rolland Laberge (Bernadette), de Hull. 4 soeurs: Mme Placide Blais (Angéline), Mme Cécile Blais et Mme Hector Matte (Philomène), de Chénéville et Mme Josephat Groleau (Valéda) de Montréal. 37 petits-enfants et 17 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire J. Hubert Villeneuve, 134, rue Alexandre, Thurso. Funérailles lundi en l'église St-Sixte à 10 a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

250-103

BRYANT — M. Gordon F., de Gatineau, est décédé dans un hôpital local jeudi le 25 juillet 1974, à l'âge de 51 ans. Fils de feu William Joseph Bryant et de feu Eléonar Loney. Il laisse 1 frère: John Roderick J.R., de Pte-Gatineau. 1 belle-soeur: Céleste, née Renaud. 2 neveux: Gary, David, de Pte-Gatineau. Il repose à la maison funéraire Jacques Laviolette Enrg, 185, boul. Maloney, ouest Gatineau après 1 p.m. samedi le 27 juillet. Funérailles lundi le 29 juillet, en l'église St-Aloysius, de Gatineau, à 9 h a.m. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney.

250-103

VALLEE — Mme Julianne Vallée, née Julianne Corneau du 73 Chemin Marier, Vanier est décédée jeudi le 25 juillet 1974, à l'âge de 70 ans. Elle était l'épouse de Mr. Donat Vallée. Outre son époux, elle laisse 1 fils: Jean-Paul de Pointe-Gatineau; 2 filles: Claudette de Vanier; Mme Gisèle Lalonde de Pointe-Gatineau; 3 frères: Maurice, Oscar et Evangéliste tous de Hull; 2 soeurs: Mme Henri Giroux (Jeannette) et Mme Alice Chantigny, toutes deux de Hull; ainsi que 2 petits enfants, Alain et Sylvain. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier 300 rue Olmstead, Vanier. Service à 10h am. samedi le 27 juillet, en l'église St. Charles. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

250-101

DORE: — Mme Kathleen, est décédée le jeudi, 25 Juillet 1974. Kathleen Kavanagh épouse de Raoul (Ralph) Doré de la rue Dawson, Ottawa, à l'âge de 65 ans. Outre son époux, elle laisse deux fils: Gérald et Ronald, tous deux d'Ottawa. Ainsi que 6 petits enfants. Elle repose à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier: 7 rue Fairmont d'où aura lieu le départ le lundi, 29 Juillet pour service à 11h a.m. en l'église, St-Mary. Inhumation au cimetière Notre Dame d'Ottawa.

250-103

RIVARD: — M. Emile est décédé à l'hopital Sacré Coeur, du 90 rue Jean-Dallaire appartement 4, Hull, le 25 Juillet, à l'âge de 74 ans. Outre son épouse Irène Whissell, il laisse six fils: Marcel, André de Hull, Yvon de Gatineau, Jean-Paul, Gilles de Hull, Robert de Gatineau. Ainsi que 9 petits enfants et plusieurs neveux et nièces. Il repose à la maison funéraire Lionel Emond et Fils Inc: 271 Boul St-Joseph, d'où aura lieu le départ, samedi 27 Juillet, pour service en l'église Ste-Bernadette à 10h. Inhumation au cimetière Notre Dame de Hull.

250-102

QUESNEL: — Mme Pierre née Nicole Latreille, de Crysler, Ontario, est décédée le 25 juillet, à l'âge de 23 ans. Elle laisse outre son époux, son père: M. Liège Latreille sa mère: feu Mme Gilberte Frappier, et ses beaux-parents: M. Aimé Quesnel et feu Laura Patenaude. Elle laisse un fils: Etienne-Martin. Un frère: Bernard d'Ottawa. Une soeur: Mme Paul Lavergne (Louise) d'Ottawa. Six beaux frères: et 3 belles-soeurs. Elle repose à la sacristie de l'église de Crysler, d'où aura lieu le départ à 1h45, samedi le 27 juillet, pour service à 2 h, en l'église, Notre Dame du St-Rosaire de Crysler. Inhumation au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Charbonneau et Quesnel de Casselman.

250-102

DAVIAU — Mme Victor, née Germaine Lord, de Grenville est décédée le 25 juillet 1974 à l'âge de 75 ans. Elle laisse dans le deuil 3 fils, Jean-Paul, de Grenville; Alphée et René, de Montréal; 1 fille Mme Albert Lacasse (Céline), d'Ottawa; 4 frères, le rév. père Valère Lord, père blanc, de Uganda, Afrique; le curé Roland Lord de la paroisse Ste-Famille, Ile-d'Orléans; Gérard, de Hollywood, Floride; Robert, de St-Cyrille d'Islet; 5 soeurs: Mme Dollard Larose (Louise); Mme Florence Larose; Mme Honoré Paquette (Lucienne), toutes de Montréal; Mme Edmond Bélanger (Géraldine), Cap St-Ignace; Mme Omer Bernier (Jeanne-d'Arc), de Lauzon, Québec; 1 beau-frère M. Etienne Larocque, de Grenville; 20 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire J. G. Desforges, 188 Principale, Grenville. Service lundi le 29 juillet. Départ à 1 h 30 pour service à 2 h en l'église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs. Inhumation au cimetière paroissial.

250-103

MARTIN — M. Antonio, décédé à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki le 24 juillet 1974 à l'âge de 68 ans. Il laisse son épouse Laura Barbe; 3 garçons Alcide et Jean-Paul, de Hull et Bernard, de Gracefield; 1 fille, Mme Roland Laviolette (Adéline), de Gracefield; 4 frères, Alexandre, Lac Ste-Marie; René, Venant et Arthur, tous de Gracefield; 2 soeurs Mme Omer St-Jacques (Fabiola) et Mme Adélard Labelle (Victoria), toutes deux de Gracefield; 7 petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery de Gracefield d'où aura lieu le départ samedi le 27 juillet à 10 h 50 a.m. pour service à 11 h a.m. en l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield. Inhumation au cimetière paroissial.

250-102

LACROIX — Mme Ernest, née Alphonsine Morin, de Bouchette, est décédée à l'hôpital St-Joseph de Maniwaki, mercredi le 24 juillet 1974 à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse en premières noces de feu Gabriel Lacroix et en deuxièmes noces d'Ernest Lacroix qui lui survit. Elle laisse 5 fils, Julien et Omer, de Hull; Oscar et Marcel, de Bouchette et Fernando, de St-Léonard; 2 filles, Mme Clifford Heafy (Germaine), de Maniwaki; et Mme Aldéric Lafontaine (Irène), de Bouchette; 2 frères, Albert, de Bouchette et Joseph, d'Ottawa; elle laisse également ses beaux fils et belles-filles ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. La dépouille repose à la maison funéraire McConnery, 206, rue Cartier, Maniwaki, d'où aura lieu le départ le samedi 27 juillet à 2 h p.m., pour service à 3 h en l'église St-Gabriel de Bouchette. Inhumation au cimetière paroissial.

250-102

BLAIS — Mme Anastasie. Est décédée le jeudi 25 juillet 1974, Anastasie Leroux, épouse de feu Alexandre Blais, de la rue Botellier Ottawa, à l'âge de 86 ans. Elle laisse; 3 fils: Iréné de Ingleside Ontario; Gaétan, Alexandria; Rolland de Duvernay Québec; 2 filles: Mme Marcel Lussier (Gracia) de Cohoes, New York; Mlle Aline d'Ottawa; 1 frère: Damase de St. Bruno; 1 soeur: Soeur Marie Ursule s.p.s.; ainsi que 16 petits-enfants et 1 arrière petit-enfant. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 259 rue St. Patrick, à compter de samedi: 1h à 10h pm; dimanche: 1h à 10h pm. Funérailles le lundi 29 juillet, en la Basilique à 9h am. Inhumation au cimetière de Casselman. Au lieu d'offrandes de fleurs, un don à la Fondation Canadienne Du Coeur, serait aprécié.

250-103

LAFOND — Mme David, née Jeanne Lauriault, est décédée subitement le mercredi 24 juillet 1974, à l'âge de 65 ans. Outre son époux, David Lafond, elle laisse un fils: Richard de Gatineau. Une fille: Mme Gaston Bond (Elisé) de Gatineau. Trois frères: Salomon, Aurèle et Roland de Hull. Deux soeurs: Mme Frank Fals (Lucienne) de Springwood, Mme Rodolphe Landry (Yolande) d'Aylmer. Sept petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la maison funéraire Jacques Laviolette Enrg., 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau, d'où aura lieu le départ à 12 a.m. samedi le 27 juillet pour la liturgie des défunts en l'église St-Roch du Lac Cayamant à 2h p.m. Inhumation au cimetière paroissial. Pour renseignements, composez: 663-5321.

250

RIVEST — — Prévin, à l'hôpital Cartierville le 24 juillet 1974 à l'âge de 62 ans est décédé M. Prévin Rivest époux de Jeannine Racette demeurant au 247 Grande-Côte à Rosemère. "Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Yvon de Touraine, Monique de St-Thérèse, Robert de Hull, Roger, Bernize, Suzanne, Joanne, Guy, Claude tous de Rosemère." Les funérailles lundi le 29 juillet. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire Maurice Savaria Inc., 61 Blainville ouest, Ste-Thérèse pour se rendre à l'église Sancta-Cabrini à Rosemère. Le service à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière Ste-Thérèse.

250-102

LALONDE — M. Ovide Henry Lalonde, décédé à l'hôpital à Ottawa, le jeudi 25 juillet 1974. Il laisse pour pleurer sa perte son épouse, Lina Vallée: trois fils, Pierre, d'Ottawa, Gilles, demeurant à la maison, et Guy, de Gatineau; deux soeurs, Lorette, d'Ottawa, Dorima de Huntingdon, Québec: quatre frères, Laurence de Brockville, Rémi de St-Foy, Québec, Lucien d'Ottawa, Gérard de Riceville. Sa dépouille mortelle reposera au salon funéraire Hillcrest à Vankleek Hill vendredi, à partir de 7 h p.m. Les funérailles auront lieu samedi à 4 h p.m. à l'église St-Grégoire, Vankleek Hill. L'inhumation se fera au cimetière St-Grégoire.

250

Sears

Carlingwood
St-Laurent
Les Galeries de Hull

CORRECTION !

La batterie de cuisine "Flamingo" qui a été annoncée dans le journal d'hier soir aurait dû être décrite comme suit: **"Batterie de cuisine Flamingo 7 pièces en aluminium".** Nous regrettons toute incommodité que cette erreur ait pu causer.

Samedi, la Baie D'HUDSON

Il faut venir à la Baie

Tirez profit de ces aubaines superbe! Achats en personne seulement à tous les magasins de la Baie.

6.99
Grande liquidation de maillots de bain pour dames
Une collection magnifique y compris des modèles à une et deux pièces, de tricots de nylon et tissus de spandex, avec soutiens-gorge à maintien. Couleurs unies et imprimés. Tailles désassorties de 32 à 38 dans l'assortiment. Baymart: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent, Bayshore.

1.59
Liquidation de maillots-T, corsages sans manches pour l'été
Emportez-en une garde-robe complète! Vous trouverez des modèles sans manches, à manches courtes, à col en V, à col roulé, et à encolure échancrée, pour dames, en nylon extensible ou tricot de polyester, couleurs unies et rayures. Tailles P.M. dans l'assortiment. Baymart: Centre-ville, sous-sol seulement.

2.99 à 7.99
Vêtements sport pour jeunes dames
Assortiment de pantalons, jupes, blousons blazer, blouses, chemises, tous de notre stock estival régulier, réduits pour être liquidés au plus vite! Tailles désassorties de 10 à 16. Baymart: Centre-ville, sous-sol seulement.

6.99
Robes-soleil pour dames
Légères, rafraîchissantes, d'entretien facile, en jersey triacétate, avec soutien-gorge à même pour un maintien confortable, et dos à glissière. Tailles 10 à 16. Baymart: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent, Bayshore.

.99
Corsages nu-dos pour dames
Grand choix de modèles en tricots de nylon extensible, coton et spandex, et mélanges de nylon et acétate de couleurs et imprimés divers. Une taille extensible ou P.M.F. Baymart: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent, Bayshore.

1.99
Robes droites, jupes pour dames
Robes droites et jupes longues rafraîchissantes en coton, à couleurs unies et tissus imprimés divers. Tailles P.M.F. dans l'assortiment. Baymart: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent, Bayshore.

1.99
Tenues de nuit pour dames
Liquidation de pyjamas courts, de robes de nuit courtes et longues... Tous en coton ou nylon, à couleurs variées. Tailles P.M.F. dans l'assortiment. Baymart: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent, Bayshore.

9.99
Imperméables pour dames
Modèles à devant droit ou croisé, avec ou sans ceinture, y compris des modèles réversibles. Couleurs diverses. Tailles 10 à 16 dans l'assortiment Baymart: Centre-ville, sous-sol seulement.

4.99
Chemises pour jeunes
Lavables, sans repassage, en coton à 65% et polyester à 35%, à manches longues, à manchettes, à gais imprimés estivaux. Tailles 9 à 13. Baymart: Centre-ville, sous-sol seulement.

1.99
Shorts rafraîchissants pour garçons
Rafraîchissants et d'entretien facile en coton pré-rapetissé, à modèle avec passants, à poches avant et arrière. Diverses couleurs. Tailles 8 à 16. Baymart: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent, Bayshore.

.99
Maillots de bain pour fillettes
Modèles à une et deux pièces en tricots extensibles et tissus à séchage rapide, et couleurs unies et imprimés divers. Tailles 4 à 6x et 7 à 14 dans l'assortiment: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent et Bayshore.

1.99
Ensembles soleil ou de tennis
Ensembles à une ou deux pièces, en nylon extensible lavable et séchable à la machine. Modèles divers et couleurs variées pour fillettes. Tailles 4 à 6x dans le lot. Baymart: Centre-ville, sous-sol, St-Laurent, Bayshore.

Où les aubaines sont quotidiennes
Baymart
centre-ville
au sous-sol

UTILISEZ VOTRE CARTE DE CREDIT DE LA BAIE. TELECOMMANDES 236-7511 COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

MAGASINEZ CE SOIR (V) JUSQU'A 9 P.M. CENTRE-VILLE, WESTGATE, ST-LAURENT, LE SAMEDI DE 9:30 A.M. A 5:30 P.M.

A BAYSHORE: 10 A.M. A 10 P.M. DU L. AU V., SAMEDI SEULEMENT DE 9:30 A.M. A 5:30 P.M. TELECOMMANDES: 236-7511